中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

# 華僑日報

第一九六四七號 每份零售港幣八毫
中華民國內政部登記證內警台字第○○三號
中華郵政北台字第九九○號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹○號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角渣華街二壹七號地下。
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話：五九二九七七六號

## 北京任命外次章文晉繼任駐美大使 改善中美關係

### 章文晉是研究美國政策專家 預料美出售戰機問題快解決

（時事社紐約十八日電）十八日發行的美國雜誌「新聞周刊」報道說，北京已決定任命外交部副部長章文晉為下任駐美大使。據中國問題有關人士推測，中國雖然對於美國向台灣出售戰鬥機強烈加以譴責，但還決定任命對美政策專家，中國外交部首要之一的章副部長為下任駐美大使一事是表示中國方面關於向台灣出售戰鬥機問題對美國進行的譴責攻勢，在兩三個月以後要加以停止。

## 中共高官精過鬼 怕開罪四人帮 消極反鄧小平

（合眾國際社北京十八日電）中共權威理論刊物「紅旗雜誌」今日指出，一些中共黨政官員由於恐怕毛澤東遺孀江青會東山復出，未能穩步地跟隨黨中央的現代化政策。該刊物說，江青及其「四人帮」份子被捕至今已歷五年多，一些官員仍害怕政治的時鐘會重新指向左傾主義路綫。該刊物又說，在革命的營壘中，一些政治思想混亂的人仍然担心四人帮會重起爐灶。此種情形顯示，他們對黨領導人民走四個現代化偉大道路的能力缺乏信心。中共副主席鄧小平在一九八零年稍後審判「四人帮」及其追隨者，料已穩固地控制了較高的領導階層。衆多黨政領導官員仍消極地反對鄧小平的「四化」政策，理由是他們恐懼以江青為首的「四人帮」會復辟，屆時又會懲罰他們。

## 倫敦金價繼續低降 每安士三七零美元 創出兩年來最低價

### 趁低吸入新加坡市民瘋狂買金

（路透社倫敦十八日電）連日世界性的金價狂瀉潮今日仍未遏止，倫敦金市趁昨日的弱勢，今日繼續跌破每安士三七〇美元的大關，出現了二年以來的最低價位。倫敦的大金行今早開做每安士三六九點七五美元，比較上週下午的收市價跌十美元。據黃金市情專家指出：此次金價跌勢形成的主要因素有：（一）舉世「緊縮」而且「深信」蘇聯正大舉拋出庫存黃金。（二）美國政府決定加緊使用「貨幣政策」來遏抑通貨膨脹，故美國的利率「企」在較高水平，故金價利低而不利高。

（法新社星加坡十八日電）連日金價暴跌，使星洲出現「黃金搶購潮」。「一公分、五公分至十公分」重的金粒係市民搶購的熱門對象，若干家銀行有上述重量之黃金公開出售。據此間的主要金商宣稱：黃金跌價後，銷售額約增加一倍。金價狂跌，兼以中國農曆新年期近，星洲市民對購買金飾，亦形成狂潮，「金舖」、「金飾店」的生意，異常暢旺。至經營「金磚」（重一百公分以上之「金條」及「黃金期貨」之商行，亦增加營業額不少。

（路透社華盛頓十八日電）一位美國一流經濟專家今天預言：美國經濟衰退最少將持續至四月，同時，失業率也許會升至幾近百份之十。他是列根總統之經濟政策諮詢委員會之一委員，格林斯潘，他說：「現時在我們面前，並無跡象表示衰退見底。」格氏曾任前美總統福特之經濟顧問委員會主席，他今天發表一次電視談話，並預測美國之失業率（現已達到第二次世界大戰以來創高紀錄百份之八點九），可能會高達接近百份之十。」

## 列根談對蘇經濟制裁 對美國人不利 農民損失最大

### 希望北約國家與美一致行動

（法新社華盛頓十八日電）美總統列根在接受讀者文摘月刊訪問發表談話，承認美國施諸蘇聯的制裁，可能會對美國老百姓有一種打擊。列根於談及穀物禁運一事時說：「僅是使我們經濟中某一部份受損，就我們而言是不公平的事。我恐怕美國的農民因為禁運所受到的損害，比蘇聯所受到的更為惡劣。我們知道在今日的世界單是美國是無法有效對蘇聯施行禁運的。」列根申言他對「連鎖」政策的信心，此政策美蘇間的關係端視蘇聯的國際行為而定。他說：「我們與蘇聯間無論何種貿易與政治關係，必須考慮及蘇聯在世界上的行為。」列根同時重申他反對與巴勒斯坦解放組織對話。他說：「我知道，巴解現在採取一種態度，認為他們不承認以色列的立場說帶到談判席上作為討價還價的本錢，我以為他們是錯誤的。我見不到你怎能與一個否認你存在的權利和你應該被摧毀的人坐下來進行談判。」他繼續：「在我看來，這不成為討價還價的本錢。我希望當我們繼續與較溫和的阿拉伯國家交手時，我們將會使它們接受承認以色列是一個國家，而國家要繼續存在的」。

（美聯社紐約十七日電）將于一月廿五日出版的一期「新聞週刊」報導：美國將于下週提出新的證據，證明蘇聯及其華沙公約諸盟國，現正利用西方之技術，加強它們的軍力。據報導，美國將在下週之「多邊輸出管制統籌委員」之會議中，敦促北大西洋公約組織諸盟國，嚴格抑制出售可供民用與軍用兩樣用途之物品。美國亦將促請諸盟國遵守完全禁運蘇聯所需用以建設由西伯利亞通往西歐之天然氣輸送管的裝備。在下週之多邊輸出管制統籌委員會會晤，美國將申明立場，認為蘇聯希望藉着興建西伯利亞天然火輸送管，來增強其對西方能源供應之控制。美國亦將堅持其論點，認為蘇聯之繼續取得西方技術，對于蘇聯之軍械設計，殊屬不可缺少的必要。但，假如西方諸盟國不同意制止先進技術輸入東方集團，則又如何？這問題，「新聞週刊」解答稱：果如是，則華府方面可能試行限制其與諸盟國分享先進技術。

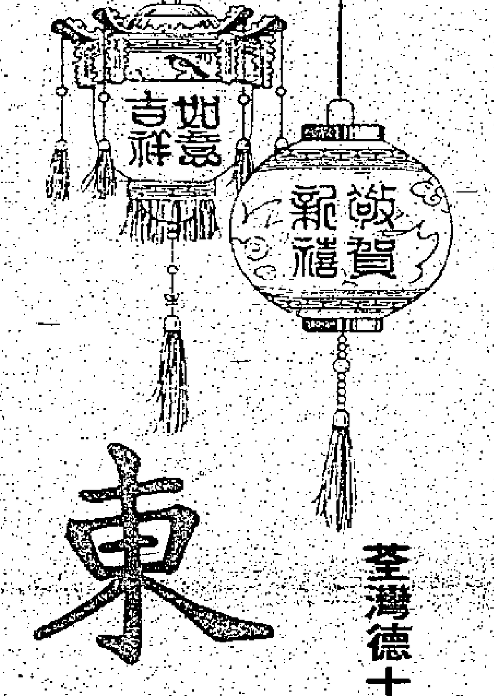
澳大利亞衆議員福克納夫婦（右）卡登夫婦（中）及瑞士國會議員費根溫特（左），十七日上午搭機來華訪問，並參加中華民國各界七十一年世界自由日大會。（中央社記者黃瑞南攝）

## 英煤礦工人投票決定是否大罷工

### 預料反對罷工者佔優勢

（美聯社倫敦十八日電）英國的廿四萬煤礦工人對於應否採取激烈行動來反擊政府拒絕大幅度增加煤礦工薪一節，內部產生異常重大的歧見。「煤礦總工會」現正舉行一項全國煤礦工人投票，決定是否舉行工會所策劃的大罷工，投票的結果，將於本週稍後時間揭曉。據此間權威的「泰晤士報」報導：雖然「煤總」的激進份子揚言：必舉行全國性的罷工來抗議政府的「抵制加高薪」政策，但預料投票結果，將出現贊成與反對罷工勢力平衡的形勢，使工潮不致一面倒地惡化。據此間工業觀察家指出，煤礦大罷工的威脅，顯然已告消滅。另一方面，鐵路司機工，在舉行二十四小時罷工，使全國的陸上交通受到嚴重癱瘓之後，今日已全面復工，陸上交通因而回復正常。

（時事社倫敦十八日電）據英國「星期日泰晤士報」十七日報導：英國數家大規模城市商業銀行與至少一家著名的商業銀行，最近認為對波蘭的貸款餘額，已陷于無法收回狀況之下，擬定將其全部或一部份視為虧損，予以鈎消，予料近期將正式公佈。




恭喜發財 新春如意

# 東亞商場

荃灣德士古道、鄰近地下鐵大窩口站

本商場業主及租戶：

置家閣傢俬門市部（第一期三樓全層）
滙豐銀行（東亞商場分行）
新華銀行（東亞商場分行）
上海商業銀行（東亞商場分行快將開幕）
於仁保險有限公司（荃灣分行）
中華廠商聯合會荃灣辦事處
羅麥莊馬建築師樓
風姿美容中心
日昇攝影器材冲印公司
栢斯首飾精品公司
奇花高級化粧品公司
蝶之屋高級時裝公司
金鋒禮品中心
愛美美容化粧中心
薇娜麗莎美容屋
松林攝影器材公司
千島時裝店
雅的毛冷精品公司
大新公司
美心集團翠園大酒樓（第二期三樓全層快將開幕）
美心快餐
美心餅店
皇冠汽車有限公司營業部（豐田汽車陳列室）
利元號花梨木器製品廠門市部
沛雅釐裝屋
金飾化粧品公司
威信地產公司
好運來鞋業時裝公司
藝文攝影器材公司
海天書局
歌荻亞時裝公司
金田攝影器材公司
姿苑女仕用品公司
太行運輸旅遊公司
東方地產綫業公司
東亞時裝公司

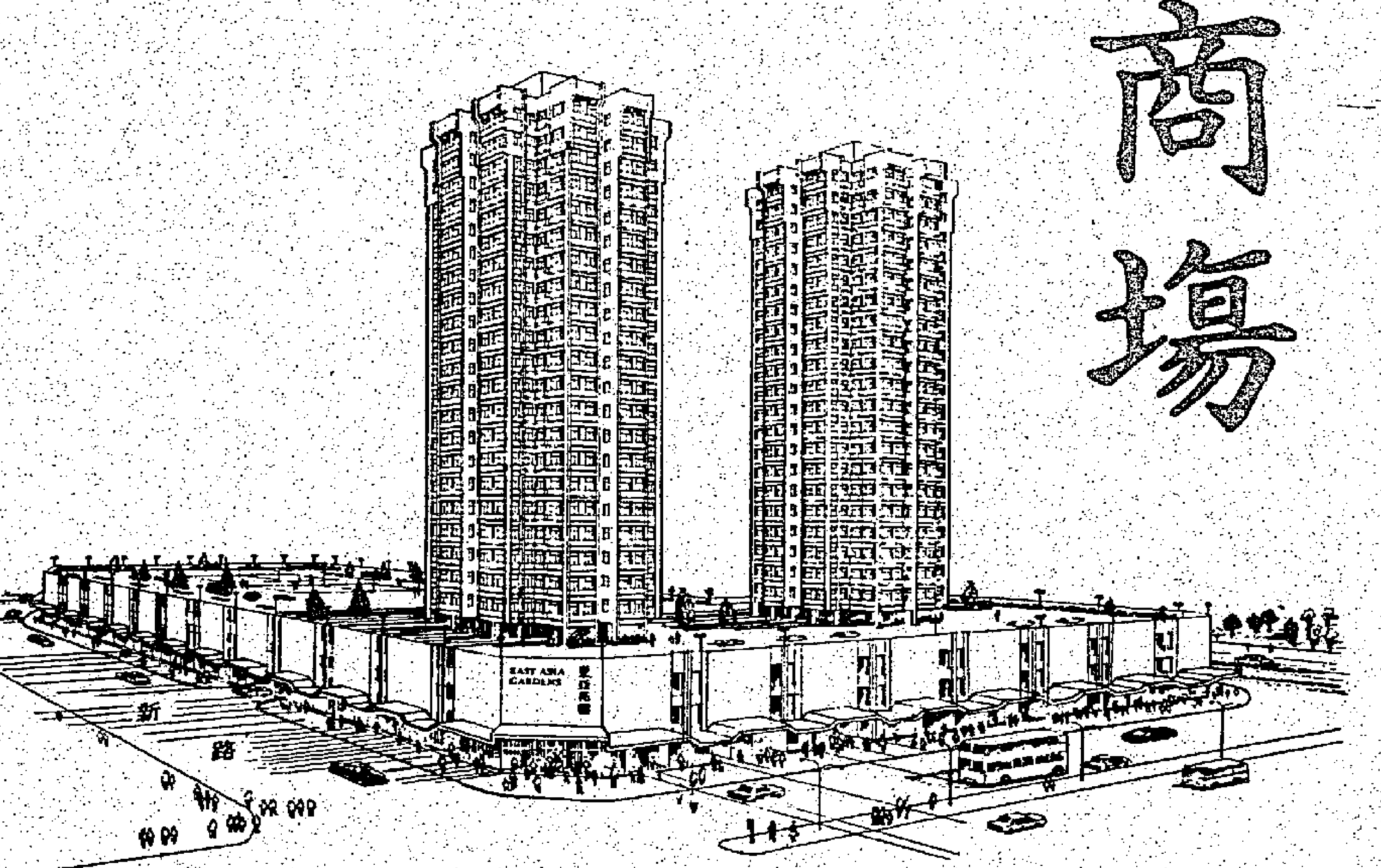
本大厦經辦則師：

ARCHITECTS INTERGRATED, SINGAPORE.
許曹則師樓
鍾詠奇則師
經緯工程公司

本大厦承建商及材料供應商號：

百達建築工程有限公司（總承建商）
新昌地基工程有限公司
永大建設工程公司
根記水喉工程
開利有限公司 Carrier
香港中華煤氣有限公司 煤氣
國際電業工程公司
迅達五金機器公司
聯和冷氣工程公司
成記鉄器捲閘公司
劉鴻記裝飾公司
寶光雲石廠有限公司
派樂實業有限公司
寶力攪探有限公司
大豐行建築材料有限公司
日立電梯工程（香港）公司
奧的斯電梯公司
南英保險有限公司
通記鋁質工程公司
嘉昌建築材料有限公司
恆威集團
華强鋼具廠有限公司
嘉豐保險有限公司
新昌印刷公司
及時廣告有限公司
雅圖設計公司
ADFYL DESIGN ASSOCIATES LTD.
東南廣告有限公司
國際屋宇管理有限公司 負責本大厦/商場，保安及各項服務

全敬賀
（排名不分先後）




東亞商場，現代化購物中心，中央冷氣系統，特價出租，適合各行各業，歡迎參觀，歡迎接洽。
徵求超級市場、百貨公司合作經營
接洽處：東亞紡織有限公司 九龍尖沙咀東部正義道7號半島中心801-802室 電話：3-7217928・商場辦事處：電話：0-460168

教童助學 福有攸歸
請各善長 大解善囊

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除
速效增肥藥上市
限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質虧弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反而弄到體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱百病叢生，消瘦之人自知個中苦況！
由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製成，功效宏速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜發酣睡，藥效驚人，絕不誇張。
「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，三十三元，足供一個月之服量。
唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理各區分銷店：租庇利街正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街嘉華，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街廣平安，上海街永安，衙前圍道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘道安，荃灣興昌，廣發，青山球太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有售。

# 聯成汽車有限公司

（機場/酒店租賃車）
UNITED COACH SERVICES CO., LTD.
(AIRPORT/HOTEL HIRE CAR)

誠聘下列各職

（1）司機多名：具香港駕駛執照三年或以上，體健耐勞，無不良嗜好，要輪更。年廿五或以上。
（2）女櫃面售票員多名：樣貌端莊，懂英語。
（3）女電話接待員多名：識英語，中五或以上程度。
（4）寫字樓職員多名：中五或以上程度，懂英語及打字。
（5）營業代表多名：具經驗，熟悉旅遊事業，懂流利英語，中五或以上程度。
（6）女秘書多名：具二年或以上經驗，精通中英文信札及打字。
以上職位薪優，年假，有意請詳述履歷及相片寄九龍尖沙咀半島中心618室人事部洽。

# 金邦大厦

屯門4B新市鎮第127號地段
旺舖商場・近巴士站
空氣調節・全部出租
每呎七元・平過住宅

洽租處

地盤辦事處電話 0-834379
六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大厦六樓電話：5-252497
城記有限公司 香港德輔道中 太子大厦1209室電話：5-226009

# 波共準備將華里沙 交天主教看管 可能長期軟禁

## 准許華里沙與家人同住接見訪客

（美聯社倫敦十七日電）波蘭駐英大使史丹尼茲斯基昨日說，波政府決定最近將來釋放華里沙，解除戒嚴令是兩三個星期內就會實現。但華沙一官員否認華里沙行將獲釋的消息。

（合衆國際社華沙十八日電）一位高級的教會消息人士今日宣稱，波蘭政府現正準備將團結工會領袖華里沙交給天主教組織。自從去年十二月十三日實施軍管以來，華里沙一直都被軟禁。該位消息人士說華里沙可能會在華沙郊區一座宮殿內被軟禁。他將會在該處長期被羈留。在此項消息傳出之同時，波蘭政府主管工會事務的軍管部長賽昔克今日表示，在談判有關工會的前途問題時，他和華里沙兩人的見解一致。同時亦有消息說，波蘭教會組織目前仍在設法安排華里沙和政府當局舉行談判。該位教會消息人士亦透露，華里沙可以利用該座宮殿作爲辦事處，以便同各階層人士接觸，他亦可能攜眷入住該宮殿。不過，該位消息人士並無提及當局在甚麼時候移交華里沙，亦未提及他在教會監管之下將扮演甚麼角色。消息說，該座宮殿將由修女們監管。

### 波蘭軍管部長說 對於工會前途 正與工人研討

（合衆國際社華沙十八日電）波蘭軍管部長賽昔克今日宣稱，對於波蘭工會的前途問題，他同團結工會領袖華里沙的意見一致。賽昔克就此事所發表的聲明，據謂已由華沙電台用英語廣播到國外，不過，波蘭官方仍未刻證實此項消息。賽昔克在廣播中表示，他已同華里沙進行數次會談，亦已同團結工會成員舉行幾十次會議。他又說，在工會前途問題上，已和華里沙獲得一致的看法，此乃是不可否認的事實，現在，團結工會的極端份子已停止興風作浪。賽昔克指出，在政府實施軍管之前，團結工會聲稱擁有一千萬會員，那簡直是神話，該組織實則只有四百五十萬成員。波蘭大主教日昨在講道時要求當局同工會談判，格藍布大主教說教會願出來充當斡仲連。

## 波共黨大舉整肅 逾千人開除黨籍

### 暫停黨籍以觀後效者千餘人

（路透社華沙十八日電）波共黨袖警言要對思想及信仰搖動的黨員，採取更嚴峻的懲罰措施，及準備大舉進行清黨。波共中央監察委員會副主席諾維克基昨天接見波共官方的通訊社之時透露：在頒行軍事戒嚴令之後的頭三個星期內，被正式開除黨籍者，已多達一千人。另有一千三百人被暫時取消黨籍，以觀後效。他同時提出警告說：監察委員會今後對一切破壞黨的紀律，及對思想及信仰發生搖動，或聽從「異方」理論的黨員，採取更直接，更有效的懲罰措施。他說：監察委員會負有保衛軍的領導地位之重責，故須對任何意志不堅定，或向社會主義之敵人投降的黨員，或對亂搞黨派活動的，均將嚴加對付。

波蘭天主教大主教格里普昨天則對波共政府濫捕民衆，橫加迫害或扣押之行徑，再加抨擊。他昨天在坐無虛席的華沙教堂講道之時，並且再指責：波共軍政府不僅強迫民衆工人宣誓效忠波共政府，而且以剝奪工人工作權利迫令工人就範。格里普大主教並且曾對華沙訪問美參議員普理斯勸說：至今仍被扣押的波蘭獨立團結工會道袖仍然以過於堅強的姿態，對付波共軍政府。普理斯勸認爲：格里普勸說之意未免是指華沙的堅強份子。波蘭駐英大使史丹尼茲斯基則於昨日在英倫聲稱：他得自華沙最近之消息顯示，華里沙最近將來就會獲得釋放。但華沙當局並未對他這一番話，加以證實。

## 波蘭中部 洪水成災

（路透社華沙十七日電）波共官方通訊社今日稱：波蘭中部地區發生隨冰塊與俱來的山洪暴發災難。區內居民採取緊急疏散措施者已超過一萬四千人，隨同疏散的牲口多達一萬二千頭。該社說：被淹沒的耕地約爲二萬二千英畝。水綫已高過警戒綫大約七英呎的若干地段的防波堤，如果崩潰，則勢必造成更大的災害。該社說：陸軍工程及機械兵出動協助疏導洪水工作，破冰船則竭力在凍封河道上試圖開墾疏導洪水入冰封千里的湖海的水道。該社說：從外國教堂及基督教慈善機關送來的救濟物資總值及賑災款合計已超過七十五萬美元。

## 蘇研究院 神秘爆炸 死傷數百

（法新社莫斯科十八日電）此間消息人士今日透露，莫斯科一間研究院在本月較早時發生一宗神秘的爆炸事件，導致五十人罹難，另外三百人受傷。此事件既未獲蘇聯官方證實，亦未爲蘇聯報紙報導。據消事件是於本月八日發生於莫斯科市中心區一間工業機械人研中究心，其中一間工場發生爆炸，引致該座建築物因積雪沉重而下塌。在事發後，蘇軍曾出動搶救死傷者。

（路透社西柏林十八日電）警方稱：週五晚一枚炸彈炸毀西柏林一間以色列餐館而受傷的十四個月大女孩，今日已告死亡。這宗爆炸事件，使廿五人受傷。其中七人，包括該已斃命的女嬰雙親，現仍接受緊急的醫療治理。兩個不甚爲人知悉的巴勒斯坦組織聲言對這宗炸彈案負責。警方週六曾突擊檢查這些已知的巴勒斯坦同情者的樓宇，並將六人扣留。但迄今尚未發現有直接證據，證明此事與巴勒斯坦人有關。

## 上海積極安排 回滬探親僑胞

（特訊）中國新聞社上海一月十八日電：上海各有關部門正積極準備迎接回滬探親和歡度春節的海外親人春節期間回滬探親過節的港、澳、海外僑胞和外籍華人將比去年增加。民航局除正常班機外，增開幾十架往返包機。還預售春節后從上海回廣州的機票。機場、車站、碼頭已增加人力，做好迎客準備。

## 鈴木談日美加會議 日應與歐美協商 解決貿易間磨擦

（時事社東京十八日電）日本外務省的外務審議官柳谷謙介，爲出席二十日、二十一日兩天在莫斯科舉行的第二屆日蘇事務級協商會議，今日上午偕同亞洲局參事官長谷川和年，蘇聯課長丹波實，搭乘日航機離開此間成田機場，啓程前往蘇聯。日蘇事務級協商會議，自蘇軍入侵阿富汗以來，事實上陷於凍結狀態，這次召開，在最近兩年八個月來說，還是首次。在會議中，日本將就波蘭問題，要求蘇聯加以克制，同時爲了解決北方領土問題，締結和約，將呼籲葛羅米柯外長來日，舉行外長級定期會議。對此，蘇聯表示何種態度，值得注目。

日本首相鈴木善幸今日中午在官邸就在美國佛羅里達州基維斯康舉行的日本，美，加，歐洲共同體三方面通商會議的結果，表示說：「利用一切機會增進相互理解是很重要的」。關於今後的具體對策，鈴木首相表明，等待安倍通產相提出報告之後，再進行研討，並稱：貿易摩擦不僅是日美，日本共市之間，同時在美國共市之間，也成爲問題。如果不相互謀求解決，則貿易勢必縮小均衡，所以日美歐三方面必須協商，尋求解決的途徑。

埃及外長阿里（左）與國防部長十七日舉行晚宴招待到訪的以色列國防部長沙朗（中）。（合衆國際社）

## 蘇聯若干地區酷寒 積雪未清交通癱瘓

### 市民指責巴士電車職工精神消沉

（路透社莫斯科十八日電）蘇聯若干城市於本月遭受嚴寒突襲之際，巴士與電車曾告停駛。人們把一切過失，歸咎於職員精神消沉，維修工作不佳，以及警察缺乏之合作。據基輔與明斯克、莫斯科三個城市報紙說：當氣溫突降時，車輛即告癱瘓，搭車來往者要在北極寒風中瑟縮。明斯克共黨喉舌報稱當地巴士之所以不能開動，是因它們的油箱燃料凍凝了或車門亦不能開關，一些車輛雖然能開動，但不能駛得多遠，因爲歛帶雪者不能工作，許多街道都被積雪封鎖了。莫斯科月刊亦透露稱，在該蘇聯首都，問題更爲深刻，並非僅爲對那無可避免的寒潮所作的準備不夠充份而已。該月刊對蘇聯的勞工問題說：莫斯科電車與巴士體系，工資不夠，工作者精神低落。久已缺乏車廠空間，技術師需於雪中修理車輛，這造成此種職業缺乏吸引力原因之一。維修工作人員缺乏之比，所需人手少了百份之四十之多，司機職位對人亦無吸引力，因金錢的獎賞不佳，與車輛總數的差距日增，被積雪封鎖的道路日增，只有百份一的電車司機一直幹至退休年齡。該月刊敦促當局改善交通工作人員的工作條件及建新車廠，同時又籲請警察改善與司機間合作。該月刊說：警察並沒有於發生冰雪之際預先警告巴士及電車，車輛便因此時常受阻。

## 義大利恐怖分子 綁架富豪太子爺 勒贖千多萬美元

（美聯社義大利米蘭十八日電）米蘭警方消息人士今日宣稱，綁匪綁架一個富裕家庭的繼承人，並要求創紀錄的贖金二百億里拉（合一千六百萬美元）。被綁架的是米蘭蒙茲諾家族的事業繼承人法耶哥，蒙茲諾，現年廿歲，是一個大學生，他於去年十二月四日在其米蘭寓所門外被人綁走。但是，米蘭地區法官萬佛烈達已下令凍結蒙茲諾家族的銀行存款，以免有人提款以付贖金。蒙茲諾家族乃由經營百貨業起家，創立了當今義大利最大規模的百貨業集團。在一九七四年，義大利鋼鐵業大王的兒子被綁架，結果付出贖金六十億里拉（合四百八十萬美元）始可獲得釋放。在去年，義國一共有卅九人被綁架，其中十人至今仍爲綁匪禁錮，包括法耶哥·蒙茲諾。

## 蘇聯間諜船偷窺 美潛艇發射飛彈

（法新社佛羅里達州卡拉維拉角十七日電）美海軍宣稱，一艘蘇聯間諜船，阻延美國巨型潛水艇「俄亥俄」號首次發射三叉飛彈的試驗。一發言人說，發射延遲了四十一分鐘，直至下午二時十一分，原因是一艘蘇聯拖輪，距該潛水艇只有八百碼。美海軍飛機曾在該拖輪上空低飛，直至該輪離開發射地區爲止。該拖輪遠離四公里，當發射之後，該輪曾尾隨俄亥俄號，俄亥俄號，係七艘有三叉飛彈潛水艇中，能發射核彈頭的第一艘潛水艇。

## 社論

# 匯豐渣打收購皇家銀行評議

香港匯豐銀行及標準渣打銀行收購蘇格蘭皇家銀行，由於英國壟斷及合併委員會之反對，已經失敗了。在英國政府宣佈不批准匯豐與渣打兩間銀行收購計劃之後，匯豐銀行與渣打銀行的最高負責人，亦先後發表聲明，這是十分重要的，爲了全面了解這一件「經濟大事」，我們有引述其聲明之必要：

①匯豐銀行董事長沈弼在倫敦就英國「壟斷及合併委員會」的裁決，聲明如下：

「本行對於未能獲得機會進行本行之收購建議，自然感到失望。本行原希望與蘇格蘭皇家銀行集團合夥之後，能協助其發展，並能爲該集團提供國際性擴展之機會。

「本行仍然相信，如若能與蘇格蘭皇家銀行聯合，本行將可對英國銀行業務日益增加之競爭作出重大貢獻。

「本行將繼續擴展本行位於英國及歐洲之業務據點。」

②標準渣打銀行聲明如下：

「標準渣打銀行對英國貿易大臣接納「壟斷及合併委員會」建議，拒絕該行向蘇格蘭皇家銀行提出合併建議，因爲合併行動將有損英國公衆利益之決定，表示遺憾。

「此項決定阻止了英國銀行業一股新力量的產生，並且錯過了促進業務競爭、加強英國銀行體系參與國際工商業，爲英國經濟帶來實際利益的難得機會。

「標準渣打作爲英國最大的獨立國際銀行，將爲着客戶、股東及職員的最佳利益，繼續推行其在英國及世界各地之擴展策略」。

匯豐銀行的聲明是「遺憾」，渣打銀行的聲明是「失望」。失望與遺憾，都是失敗者的極度不滿之態度，在經濟意義言，可知兩行首腦之情緒是如何激動了。

我們試圖研究與說明者，是英國何以如此做？真正之原因何在？

第一、收購皇家銀行應該看作是英國財團鬥爭的焦點所在。資本主義國家財團，一方面在國外鬥爭，在道大前提下，各個對立的財團也可能在某一個時期合作的。一方面在國內鬥爭，對立的財團爲維護本身利益及增長本身利益，許多時候都是不惜千方百計，全力鬥爭你死我活的。如果認爲匯豐是「海外銀行」的話，此次鬥爭，便兼備對外對內兩種意義了。

第二、英國人民地區性之鬥爭近年正日趨激烈，蘇格蘭皇家銀行在這一方面不多不少是受到影響的。英國政府所謂維護公衆利益，亦是不多不少的爲了防止增加地區性鬥爭之尖銳化與惡化。

第三、從正面看，反對壟斷，正是資本主義國家近年最受人民支持的措施。這是防止財力與生產力過份集中必經之道路，也是防止「富者愈富，貧者愈貧」必經之道路。我們應該相信，目前英國正陷於經濟衰退，在「經濟領域」反對壟斷，是未可厚非的。從這個角度看，反對壟斷及合併委員會之裁判，應該從正面評價其意義了。

從上述三點理由看，我們認爲，英國政府此次措施，是經濟意義大於政治作用。至於對香港的影響如何？對今後香港與英國經濟關係的看法如何？我們應注意如下幾點：

（一）英國政府此次決定，絕對不是「歧視香港」，許多人認爲英國政府輕視香港在英聯邦地區所居地位之重要性，甚至歧視香港「中英財團」與「五百萬市民」，那是錯誤的想法，缺乏邏輯根據的。我們固然不敢苟同，更希望香港市民及「中英財團」首腦千萬不可受此種錯誤觀點所影響。

（二）英國與香港關係是密切的，而且可以說是一而二，二而一的關係。儘管許多時候對解決問題有歧見，對制訂政策有矛盾，但大前提是一致的，因爲香港英國禍福與共，利害相同。此種關係，是不能打破的。而基於禍福與共，利害相同，任何歧見與矛盾都可以化除。收購蘇格蘭皇家銀行不過是「芝麻綠豆」小事罷了，不值得小題大做，更不必大驚小怪。

（三）匯豐銀行與渣打銀行此舉，其聲明已說得清楚，目的是擴展海外業務，協助英國發展經濟，建立在歐洲銀行業務之重點。完全是以增長其利益爲依歸。明乎此，我們絕對沒有理由相信兩行將要資金外流，是兩行將資金撤離香港。認爲這是不知道當官之來龍去脈，但稍有常識者，當明白兩行此時沒有調離資金之必要。因爲資金在香港運用，同樣可以獲得理想之利益也。特別是，如果兩行需要調離資金，隨時可以調離，何必一定要收購蘇格蘭皇家銀行？將資金調往美國、加拿大、澳洲、法國、西德、瑞士都可以，而且十分容易，同樣有利可圖。

（四）只要我們不相信上述謠言，我們更沒有理由相信兩行此舉與一九九七年期滿之九龍新界租約有關。這是中英合作的大事，並非一兩間銀行資金調動這樣微不足道的計劃，事實相反，匯豐銀行對中國四個現代化計劃，及發展中國大陸市場近來正深感興趣呢。

至於對兩行之影響如何，我們只要引述兩行之聲明便足以說明了。

匯豐銀行執行董事文敦說：「今次的事件，將不會影響匯豐在英國及世界其他國家的投資活動，亦不會對該公司造成什麼長期性的不良效果。他說，匯豐目前在英國仍然擁有三間註冊銀行的控制權，在美國亦成功收購了海洋密蘭銀行」。他補充說：「不過，英國政府今次的決定，顯然並不鼓勵任何海外銀行收購英國的聯營銀行（CLEARING BANK）」。

文敦接着說：「擴展業務，並不一定要透過收購活動的方式，換言之，匯豐今後仍會採取其他可行的方式，在世界各地進行各項不同的投資。」

我們充分了解及相信文敦上述談話。這無疑說明，兩行收購蘇格蘭皇家銀行失敗，並非「經濟領域」之「擴張」，更非「大風波」。這不過是今天國際性銀行業務發展與競爭一次引人注目之「收購戰」罷了。

## 市政官員處理失當

（合衆社莫斯科十七日電）「蘇維埃俄羅斯報」今日報導：由於政府官員計劃不當致使莫斯科之公共交通幾乎陷於崩潰。莫斯科上週末仍然在近一公尺（三呎）的積雪中進行挖掘工作，此等積雪已下了一個多星期。當一月七日大雪紛飛之際，公共交通系統幾乎完全陷於停頓，正逐漸恢復正常。但履帶式開土機及其他重型機器，則一直在不分晝夜進行剷雪工作。該報說：雖然有大雪的天氣預告，但全體掃雪及築提人員遲了三十六小時，直至一月八日中午始動員。該報又說：一年中正常的降雪量，三分之二在數天之內傾盆而下，使莫斯科氣溫降至攝氏零下三十度（華氏零下二十二度），爲一年多以來最低者。但報導指出：「由於無烈風，假如掃雪工具操作正常的話，則不會有積雪」。該報批評公共交通官員缺乏事先準備，在危機發生時，又任由六百多輛巴士，無軌電車及吊車來置路中，究其原因實乃司機不足之故。

## 政治評論家布克萊 力主售給台灣戰機

### 美參議員麥考斯訪問台灣

（中央社紐約十八日電）政治評論家威廉·布克萊說，他不認爲列根總統只賣給中華民國F－5E的決定是正確的。他說，他希望列根賣給台灣F－5G噴射戰鬥機。這位專欄作家說：「只要列根表明，中華民國的實際主權將不會被統忽，那麼事實上他賣給我們這個勇敢的友邦何種飛機，並沒有多大關係。」

（中央社台北十八日電）美國聯邦參議員麥考斯夫婦今天和長公子到我國訪問六天。訪問期間，他們將拜會我國政府人士，參觀文化、經建設施，預定二十三號離華。

## 阿前總統 讚揚台北 堅決反共

（中央社台北十八日電）阿根廷前總統勒文斯頓今天指出，國際共產黨事實上正進行第三次世界大戰，自由世界國家必須下定決心，步調一致，團結奮鬥，才能挽救自由世界的前途。應邀來華參加世界自由日活動的勒文斯頓，今天上午在淡江大學城區部，以「反共戰略及促進自由世界的團結」爲題，發表演講。勒文斯頓指出，共產主義國家在馬列思想統治下，是反自由，反人權的，因此不可能有自由制度存在。他強調國際共產黨採取不受時間限制的全球性戰略，且已進入付諸行動的革命戰爭階段。但由於若干自由國家未能充分認識這種趨勢，因此防綫節節敗退，連帶也影響了其他的自由國家。不過，他指出，也有若干國家對共黨的顛覆，滲透有深刻的了解，其中最突出的就是中華民國。勒文斯頓說：中華民國不僅反共立場最堅定，反共政策也最徹底，因此不但是反共陣營中最堅強的堡壘，也成爲許多自由反共國家的典範。

## 日本對外貿易攻勢 五國財長特別重視

### 同時憂慮美國採取高利率政策

（時事社巴黎十八日電）日本，美國，西德，法國，英國的先進五國財長及中央銀行總裁，十七日在巴黎舉行秘密會議，就通貨，金融情勢等交換意見。內容一切未見公佈，但是據會議後日本代表團有關人士透露：席上歐美各國強調就業情況未見好轉，而日本則強調財政赤字擴大。歐美人士又說：雖然「沒有顯著的『歐美對日批判』」，但是「歐美各國似乎強烈期待日本運用日本的經濟力，以解決失業問題」。而暗示歐美各國強烈關切日本的黑字擴大。各國似乎強烈期待日本克制輸出及擴大內需。對此日本渡邊藏相說明：（一）日本經常收支好轉是因節約石油結果，減少輸入所致，（二）雖然設法擴大內需，但一方面已降低利率，政府也不能再增加發行，已無選擇餘地，（三）由於物價平穩，稅收減少，致使財政赤字更加惡化等。

又據說是日的會議，歐洲國家對於因美國採取高利率而世界經濟受劣影響，再度表明憂慮。

（美聯社巴黎十七日電）五個西方主要工業國家的財政部長、財務官員與中央銀行總裁，星期日晚於巴黎郊外舉行數小時閉門會議之後，各自飛回本國。法國經濟部長狄洛斯的發言人宣稱：會議不會發表任何公報。一位參加會議的官員說：「會議中並無驚人事想出現」，只係對現有各問題作交換意見的討論」。他表示會議的性質是討論美國高利率對其他西方國家經濟。

## 十年來僅見災禍 暴風襲科羅拉多 最少十二人受傷

（合衆社科羅拉多州波爾德十八日電）——波爾德十年來最惡劣的風暴，以時速一百二十六哩（二百一十八公里）的陣風，橫掃科羅拉多之洛磯山東北山脚，致震破窗門，吹起屋頂及吹落電綫，最少有十二人受傷。此間警官史密斯稱：午夜時分至上午九時，有二百人向警方求助，據官方估計，城內約有百分之四十房屋，商行及公共建築物，最少亦遭受若干損失。國家氣象局發言人表示：此間官方消息時所錄得的最高陣風時速一百二十六哩（二百零二公里），但波爾德以北十五哩（二十四公里）之里昂，則通宵受到時速一百三十六哩（二百一十八公里）陣風的吹襲。阿拉巴馬州之伯明翰市，氣溫降至華氏零下一度（攝氏零下十八度），該市自一八九五年以來，有零下溫度紀錄者，今次僅爲第五次。海灣沿岸諸州氣溫降至攝氏零下九至七度及六至二度，佛羅里達州的狹長區域出現冰柱。其他低溫地區，尚有德拉瓦州之威明頓，爲零下九度（攝氏零下二十三度），匹茲堡爲零下十八度（攝氏零下二十八度），以及明尼蘇達州之杜魯司爲零下卅八度（攝氏零下卅八度）。

## 打撈飛機殘骸 奇寒暫時放棄

（合衆社華盛頓十七日電）破紀錄的嚴寒天氣及強烈的冷風，迫使潛水隊員於星期日放棄繼續打撈因撞橋沉下結冰的波多馬克河的佛州航空公司」客機內的屍體，及主要的「黑箱」飛行紀錄器。潛水員穿着特別保暖的服裝，希望撈起遭波音七三七機的尾部及一部份長四十呎的機身該機於上週三撞毀橋樑後墮落波多馬克河！導致七十八人喪生。除五人外，遇「陽光」第九十班機上的其他人全部罹難。在下午不久後，零度下的天氣及烈風迫使縮短打撈工作。沒有再找到屍體。全國運輸安全局的主任調查員卡普斯丁說：「因爲極嚴寒的天氣及大風雪侵襲，河水結冰甚厚，潛水打撈的工作今日（星期日）要暫停」。卡普斯丁說，潛水員們週一將作另一番努力打撈這飛機尾部，希望尋獲這飛行資料及駕駛談話錄音器——這被稱爲「黑箱」的儀器將有導致這次撞毀橋樑失事瞬息間的詳盡紀錄。該局的一名發言人巴克雷恩說，潛水員們遭遇許多嚴重難題，「波多馬克河面被待厚的結冰掩蓋，氣溫降至攝氏零下十八度」他說當潛水員由水底升上來時，他的裝備遭凍結及一使到他們的潛水衣膨脹」。他說潛水人的排廢氣管同時被凍結，使他們的潛水衣充滿廢氣」。巴克予恩說，這些潛水裝備的失效及零下的嚴寒使「打撈工作停頓」。警方說兩人一組的潛水隊員，週六撈起二十九具屍體，計算擠壓毀汽車遇難喪生的四人在內，總計已發現五十具屍體，仍有二十八具屍體未尋獲。一架美國陸軍直升機用新式雷達裝備，週六探測得遺飛機殘骸躺在水底下的位置。聯邦調查說，潛水員試圖用索緊繫飛機尾部把它吊出水面，遺骸駕駛艙的錄音器及飛行資料錄音器，隨後將會交給全國運輸安全實驗室查驗。

## 重用親信亂支公款 湛江工廠主管調走

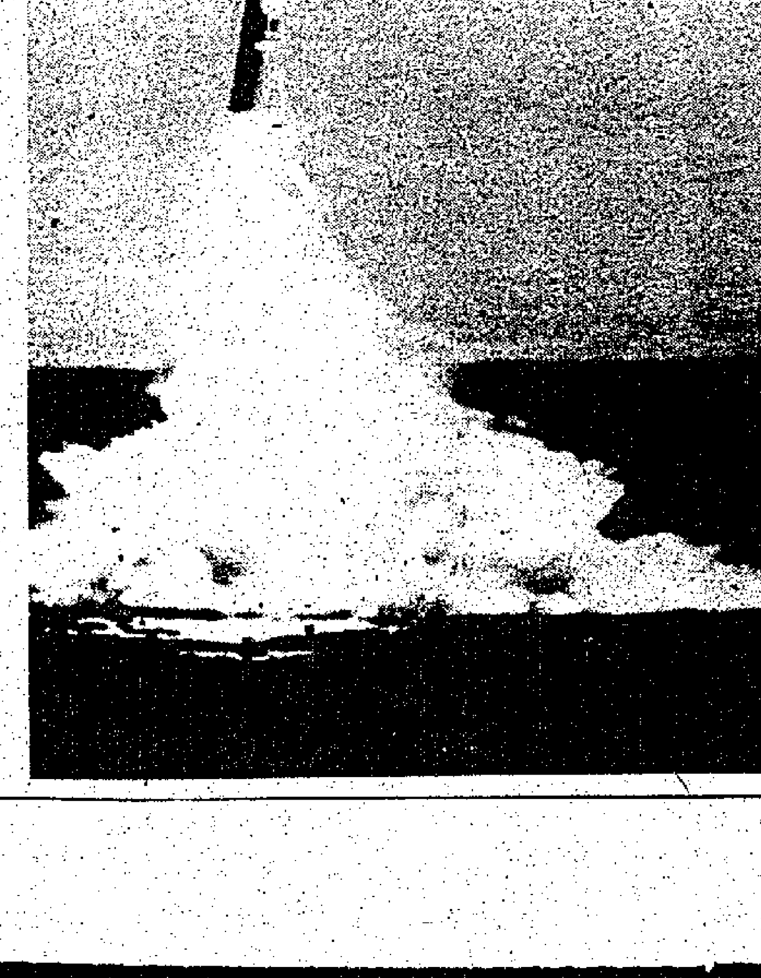
（廣州電台十八日廣播）湛江市委同市有關部門支持金屬建材廠職工會行使民主監督權利，將堅持將不正之風的工廠一名主要負責人調離領導崗位。該主要負責人於一九七八年到該廠工作以來，將原來保管工廠黨政工作幹部調查，由他同他親信接任事管。工廠的邊角原料，他竟不准財會人員插手，自己批決出售，自己收款並保管現金。他隨意用這些公款請客送禮。其子於部隊退伍返地方之後，他擅自用工廠之名招工指標，同有關單位交換將其子搞到飛機工作。幾年中，他先後將六名堅持原則的科室幹部調出廠或下放到車間勞動，更爲嚴重的是對自己親信即使違法亂紀，他亦百般庇護使他們逃避黨紀國法制裁。該廠職工對該主要負責人的不正之風極爲不滿，多次提出要求召開職工代表大會。一九八一年三月全廠職工代表大會終於召開了。大會作出清查全廠財務賬目，對他進行批評，今後招工調責同人事調動務必由職代會通過等決議。但這個主要負責人拒絕執行，去年七月份湛江市委同該廠上級主管部門決定將這個主要負責人調離，亦以領導崗位，並對其錯誤進行了嚴厲批評。該廠職工對這個主要負責人調離表示滿意，但多數職工認爲對錯誤如此嚴重領導幹部不給予必要的紀律處分，還把他調到其他工廠繼續担任領導工作，是不恰當的。

## 在海灘行畢業禮 巨浪吞噬數十人

### 印尼空手道學生

（路透社耶加達十八日電）印尼「希望之光報」今日報導，一羣空手道學員在耶加達東部八百六十公里的班如旺芝海灘參加畢業典禮，結果被巨浪吞噬，有廿名空手道學員喪生，另外十四人失踪。在事發後，有十六人獲救起。目前當局仍在現場進行搜索。

（美聯社馬尼拉十八日電）菲律賓通訊社報導，一輛工程車今日在運載工人到一處核子電力站建設工地途中失事傾覆，至少有十一人罹難，另外四十人受傷。該通訊社說，死傷者全部都是馬尼拉工業工程公司的工人，該公司承建的核子電力站是位於馬尼拉西部的八違安省。事件是在當地時間今日上午六時卅分發生在巴蘭加市的一條公路上，該處距核子電力站工地廿五哩（合四十公里），當時該輛工程車載有六十人，不幸因爆呔而傾覆。傷者已送入附近兩間醫院，其中有不少傷勢嚴重。



美在佛羅里達州海岸外五十公里，於十七日當地時間九時十一分成功發射一枚三叉戟飛彈。該飛彈首次由美潛艦「俄亥俄」發射，射程四千哩準確投落大西洋。（合衆國際社）

## 美肺癌死亡率增加 預防辦法最好戒烟

（合衆國際社紐約十七日電）美國癌症學會星期日稱，肺癌在一九八二年會比其他癌症死亡率增加百分之二十五，比卅年前，有驚人之增加。該會在其一九八二年出版的「癌症事實與數字」小冊子中稱估計今年在美國四十三萬癌症死亡人中，會有十一萬一千人係死於肺癌。在卅年前，即一九五〇年，肺癌死亡率，只佔癌症死亡率中的百分之八點七。該會預防癌症小組副主任卡芬基爾說，若不是由於癌（肺癌發生率比其他癌症快得多），則全部癌症死亡率將會減低。該會估計今年死於癌症的美國人，會比一九八一年多九千人，其中三分之二係由於肺癌死亡者增加所致。在治療方面該會說，在研究干擾素（至少係免疫系統中一部分天然抗體）方面，顯示對抗癌症方面有希望。由一九五〇年到一九七八年，所有癌症死亡率，每十萬人中，由一五七點七增加到一六九點九，若不包括肺癌，則死亡率由一四四降至一二八點七。卡芬基爾說：「這個情況，說明肺癌係最需要預防者，預防肺癌的最好方法係不抽烟」。該會預料美國今年會有十二萬九千名肺癌新症，十二萬三千名腸癌新症，十一萬二千名乳癌新症和七萬七千名前列腺癌新症。該會并稱，肺癌患者增多，死亡率也大增，在有關五年生存期方面，統計數字顯示，也以肺癌最爲差勁。

## 宋長志巡視金門 慰問三軍袍澤

（中央社金門十八日電）國防部長宋長志上將，由副參謀總長聯上將陪同到金門視察防務，代表蔣總統暨經國先生慰問三軍袍澤及轉達蔣總統關懷德意並祝大家春節愉快。宋部長抵金期間，曾在小金門與駐軍幹部同進午餐，致詞期勉各級部隊，要確實做好戰備整備戰技訓練及生活管教與照顧等四項工作，以充沛戰力隨時準備打勝仗。軍據點碉堡視察，對官兵戰備訓練生活情形，非常關懷詢問甚詳。宋部長亦曾赴花崗石醫院，至每一病房探視住院官兵，囑他們安心靜養，並早日康復。宋部長抵金期間，到金門縣政府，聽取縣長倪慶裕所作基層建設簡報。他對戰地推展基層建設已獲致豐碩成果，極爲嘉許。宋部長希望各級部隊，要好好照顧官兵生活，讓大家過一個愉快融洽的春節，並提前先向官兵拜早年，祝萬事如意，同時，宋部長也表示：因爲有前綫官兵日夜不懈戍守，後方同胞才能歡渡愉快的新年，他對前綫官兵這種犧牲奉獻的精神，深致慰勉之意。

## 死亡增至二六七人

（美聯社紐約十八日電）多季氣候冷熱無常，在科羅拉多州則刮着時速一百三十七哩的暴風，溫暖的西南潮濕的暴風摧毀州內的房舍，而在東部和中西部，則氣溫破紀錄地低，連續了十天，使死亡人數增加到二百六十七人。

一九八一年中國大陸十名最佳運動員。上排左起：孫晉芳、郎平、陳肖霞、郭躍華、容志行。下排左起：李月久、鄒振先、童玲、吳數德、李小平。

## 越共侵害中國領土主權
# 竟然宣佈南沙西沙 主權領土屬於越南
### 抹殺歷史事實輕視中國屢次聲明

（路透社曼谷十八日電）越南今日又再聲稱，南中國海的南沙羣島和西沙羣島的主權乃屬於該國。不過，中國則認爲該兩羣島的主權是屬於自己。越南通訊社說，越南外交部所發表的「白皮書」已經刊出的證據，證明南沙羣島和西沙羣島的主權是屬越南，而並非屬於其它國家。河內指責中國篡佔西沙羣島，以及掛着南沙羣島屬於主權範圍。越南通訊社指稱，中國聲稱西沙羣島和南沙羣島的主權屬於自己，乃旨在要控制南中國海，藉以削弱越南，進而吞併印度支那的越柬寮三國，作爲其在東南亞地區進行擴張的跳板。在以前，中國曾不止一次聲的南中國海的羣島是屬於自己的版圖。據稱，該等羣島周圍的海底藴藏着豐富的石油資源。

## 越共四處侵略
## 進入泰國邊境 雙方守軍激戰

（路透社泰國曼谷十八日電）軍事方面人士今日稱，泰國邊境保安部隊昨夜與約廿名入侵泰國一條村莊的越南軍發生衝突。又謂，在歷時兩小時的戰鬥中，相信最少有一半的越南入侵者受傷，然後被迫退回邊境附近的柬埔寨境內。軍事方面人士同時報導說，泰保安部隊與越南軍發生衝突及赤柬游擊隊在柬境內抗拒越軍之後，逾六十枚越南軍的火箭及迫擊炮彈，落在泰國邊境兩條村莊附近，有一名泰國女孩受傷，一條牛被炸死。

# 接待華僑回鄉渡歲 僑鄉台開妥爲準備
### 已增加年貨辦好水陸交通

（廣州電台十八日廣播）僑鄉台山、開平兩縣及早做好準備熱情接待華僑同港澳同胞回鄉歡渡春節。交通方面作出安排。春節前後，台山汽車站增加大小客車四十多輛投入客運。廣州到台山班車，除原有每日廿二班之外，增加六班，元月一日開始還增加香港至台山來回程班車。開平縣對華僑港澳同胞出入比較多的拱北綫亦決定加開十到十七班客車，旅業方面，兩縣的賓館酒店，已經從各方面做好接待準備工作。年貨供應台山全縣十四間華僑商店已備足貨源。開平華僑商店供應的食品將比去年增加三成。

## 北京春節 各類舞台 多姿多彩

（特訊）中國新聞社北京一月十八日電：今年春節期間，將有四十個文藝團體的五十六個演出隊，在北京向廣大觀衆獻演九十三台戲，其中包括京劇、話劇、音樂、舞蹈、曲藝等。品種多樣，多姿多彩，爲人們的節日增添歡樂的氣氛。參加春節演出的有侯寶林、張瑞、達式常、李和會、李世濟、楊秋玲、劉秀榮、楊春霞、陳愛蓮、李光義、李谷一、遠征、朱明瑛等。各路名家，登台獻藝，盛況空前。京劇的節目豐富多彩。京劇有「羣英會」、「借東風」、「武松打虎」、「灞湘夜雨」、「狀元媒」；五二九劇有「紅樓夢」；越劇有「春閨夢裏人」；話劇有沙士比亞著名喜劇「威尼斯商人」，反映中國當代社會生活側面的「誰是強者」；此外，還有外國民間舞、東方歌舞團的演出的亞非拉歌舞以及音樂舞蹈，曲藝相聲等。中央實驗話劇院碓排的反映當前中國農村新面貌的五幕喜劇「龍飛鳳舞」，具有濃郁的生活氣息，使人們用笑聲向過去告別，用笑聲迎接未來，給人們以信心和力量。中央樂團、中央歌劇院、中央民族樂團、中央民族歌舞團、北京電影樂團、中央音樂院、中央廣播藝術合唱團、中國人民解放軍總政歌舞團、第二炮兵文工團、廣州前鋒歌舞團、福建省歌舞團、東方歌舞團聯合演出「海峽之聲」音樂會，表達大陸人民和文藝工作者對台灣親人的眷念之情。春節期間，許多文藝演出團體還將分批赴農村、工礦和部隊進行慰問演出。

# 大陸氣象家研究 近五百年旱澇史
### 繪製簡圖對照當前氣候

（特訊）中國新聞社北京一月十八日電：中央氣象局氣象科學研究院和各省市氣象部門，以及北京大學、南京大學等單位的氣象專家共七十多人和一批氣象工作者，從一九七五年以來，對中國近五百年的旱澇史進行了系統的調查研究，繪製出了中國近五百年逐年的旱澇分佈圖。在中國氣象史上，這是繼著名氣象學家竺可楨發表著名的「中國近五千年氣候變遷初步研究」一書之後，又一新的成果。這部旱澇史具有特殊的學術價值。中國的氣象專家和氣象工作者連續幾年進行了浩繁的調查研究工作。中國的氣象科學是中華民族古老文化的組成部份。甲骨文之中就有「風、雨、霜、雪」的記載。古代也曾有人試圖對氣象現象作出理論上的說明，如王充解釋雷電，張衡發明了風動儀，二十四節氣也是中國最早提出的。悠久的歷史文化爲中國氣象工作者留下了寶貴的資料。

氣象科學是人類史以來最早的科學，與人們的生產生活關係密切。中國各地的州、縣志上幾乎年年都有旱澇豐欠的記載，皇宮裏每遇自然災害，申請豁免捐稅的奏折，民間世代相傳的極其豐富的氣象諺語都是氣象工作者進行調查的對象。他們認真研究分析這些資料，比較鑑別，去僞存真，從中找出規律，繪制成圖。現在，這部近五百年旱澇分佈圖，是世界上唯一的一部時間跨度這樣長的氣候圖，它反映出來的旱澇基本事實，對了解當前氣候變化趨勢很有意義。

## 聯合國救災工作組
# 考察大陸災區情況 讚分配救濟品細致
### 國際救濟物品都能交到災民手中

（特訊）新華社北京一月十八日電：聯合國救災工作組結束在中國湖北省和河北省災區的考察活動，外經部副部長程飛今天下午在這里舉行招待會。程飛在祝酒時對國際社會支援中國救災活動表示感謝。工作組長愛因霍斯在祝酒時指出，工作組在考察中看到災區各級政府在分配國際救災物資方面做得認真細致，給他留下了深刻印象。他說，這些物資數量很有限，但它體現了各國人民相互援助和友愛的精神。

一九八零年，湖北省發生了極爲嚴重的水災，河北省也遭到了歷史上罕見的旱災，造成了巨大的損失。中國政府有關部門將災情通報了聯合國救災署，並同意救災署向國際組織和友好國家發出援助呼籲。這一呼籲得到了積極的響應。先後共有八個國際組織和二十個友好國家提供了價值二千多萬美元的救災物資，其中大部份已經運抵災區。從一月七日至十七日，聯合國救災工作組前往湖北省的重災區荊州專區和河北省的重災區衡水專區，對國際救災物資的分配和使用情況進行細致的調查。他們深入到基層單位，同各級領導幹部進行座談，還到一些農民家庭進行了訪問。他們看到，這些物資已經分配到災民手中，對改善人民健康和恢復生產，發揮了積極的作用。災區人民在政府的領導下，以自力更生的精神進行生產自救，也給工作組的朋友們留下了深刻的印象。

## 日自民黨總裁 協助鈴木競選
### 福田赳夫在菲發表談話

（時事社馬尼拉十八日電）應菲日友好協會邀請在菲律賓訪問的日本前首相福田赳夫一十七日在回國之前，於馬尼拉市內的日本大飯店舉行記者招待會，其中特別提及鈴木首相再度當選問題，他說：「目前正是內外困難的時期，當協助鈴木首相，福田派不準備提名候選人，競選自民黨總裁」，而明當前堅持協助鈴木首相的立場。福田赳夫又就經濟營運問題，表示說，「百分之五點二的成長目標，似乎較高，但是既然決定之後，就應該努力促其實現。」

# 日本國民生產總值 比較美國約多二成
### 經濟企劃廳展望二千年

（時事社東京十八日電）據日本經濟企劃廳十七日發表的經濟社會長期展望的基本指針，人口方面由於出生率的低下，人口增加率急速低落，到二〇〇〇年左右，人口將停止增加，所以到二十一世紀，日本的人口，六十五歲以上老人所佔比率，將與西歐國家相等，遂即成爲世界上罕有的高齡者社會。

經濟成長方面，與其他先進國家相較，將維持較高的成長率，爲百分之三—五的成長率。假定在今後二十年，維持百分之五的成長率，則到二〇〇〇年，日本國民生產總值在主要國家中所佔的比率，將由現在的百分之十，增加到百分之十三，美國則由百分之二十二，降至百分之十九，歐洲共同體由百分之二十，降至百分之十八。就平均每人國民生產總值來看，如果爲百分之五的成長，則到二〇〇〇年日本將較美國增多兩成左右。

# 大陸廣泛應用 原子能新科技
### 有助促進工農生產

（特訊）新華社北京一月十八日電：中國已在農業、工業、醫療衛生、科學研究方面廣泛應用同位素技術，射綫幅照技術和其他核技術。在農業方面應用的同位素技術，輻射技術有：輻射育種，輻射刺激增產，糧食的輻照保藏與食品防腐保鮮，輻射昆虫不育，研究動植物營養代謝，土壤肥料，農藥殘毒等。中國利用輻射育種法培育出的新品種已有一百五十個，其中糧食，油料，棉，麻，水果蔬菜等品種，有重要的經濟價值。糧食、食品的輻射保藏，保鮮研究，已在豬肉、水產、水果、蔬菜、板栗、蘑菇、皮革等方面，取得了可喜的成果。原子能科學技術與醫學科學相結合形成的核醫學，在中國已普及到除西藏以外的各省、市、自治區，廣泛應用于癌症的診斷與治療，各種臟器的掃描檢查，甲狀腺疾病的診治，計劃生育，優生學，藥物的篩選和基礎醫學研究。各種同位素藥物和診斷治療器械，都已成批生產。同位素技術，輻射技術在工業方面應用的比重越來越大，主要用于厚度，密度和料位測量，無損探傷，檢漏，中子活化分析，輻射化學，地質資源勘探，靜電消除和火災報警等。軋鋼廠利用同位素測厚，實現鋼板生產的厚度控制，使鋼板的合格率成倍增長。核技術工作者與水文地質工作者結合研究成功的一種找地下水的新技術，使山區和丘陵地帶打井的準確率達到百分之七十。這種新技術已推廣到全國十幾個省自治區應用。

爲讓外籍留華學生瞭解中國年俗，太平洋文化基金會十六日晚上在台北聯勤外事俱樂部舉行新春聯誼晚會，招待在華外籍留學生。圖是：太平洋文化基金會執行長李鍾桂博士（左三）在聯誼會中向與會的外籍留學生介紹「捏麵人」的掌故。（中央社記者劉偉勳攝）

# 中共經援波共 供給大量豬肉

（時事社北京十八日電）中國外交部發言人十八日證實中國政府決定對波蘭提供經濟援助，以無利息援助方式，供給波蘭豬肉五萬噸，目前正在運往波蘭的途中。這是根據去年十月兩國政府達成的協議而提供的，這顯示了中國對於去年十二月選出的波蘭統一工黨第一書記雅魯澤爾斯基總理，表明予以支持的立場。中國對於波蘭問題，一貫主張由「波蘭人民自行解決」，反對蘇聯進行干預，這次的經濟援助，推測其目的也是在防止波蘭的雅魯澤爾斯基政府，適份依靠蘇聯。

# 日本私立大學 招生時有舞弊

（特訊）新華社東京一月十八日電：每日新聞今天報道，日本有名的私立青山學院大學二十年來每年都有一百名左右「後門學生」入學。這種入學方式，表面上是從落第的學生中選拔一批較好的，以補充新生缺額，實際上是有組織地安排「後門學生」入學。在挑選時，優先考慮由院長、教職員等推薦的考生，而他們的成績只有滿分的一半，在被推薦的考生中，以前還曾有政治家、自民黨國會議員，政府官員和經濟界要人介紹來的學生爲最多。「每日新聞」說，青山學院大學雖然沒有發生像早稻田大學那樣的偷盜考題，改寫考卷，甚至僞造成績單等犯法行爲，但是，這種「私交情」的推薦「後門學生」的作法，使學校成爲「私有物」，「其病根更深」。日本報紙說，在招生中弊私舞弊，已是日本很多私立大學的「通病」。

## 六十億美元貸款
# 日韓雙方仍有歧見 經合談判難獲結果
### 韓大使訪櫻內 協商下次會議

（時事社東京十八日電）日本外務省已就韓國在日韓高級事務協商會議中提示的有關六十億美元經濟援助的計劃項目內容，進行研討。俟參加協商會議的外務省亞洲局長木內昭胤，十八日向鈴木首相報告會議情形後，外務省即向有關各省廳說明各項計劃項目的內容。不過日本各有關省廳對韓國方面的計劃是否立即表示同意，雖以預測，同時日韓兩國之間，對於貸款金額方面，意見依然有很大的出入，因此好容易走上軌道的日韓經濟合作談判，仍難望順利進行。

（時事社東京十八日電）韓國駐日本大使崔慶祿，十八日上午訪問日本外相櫻內義雄，約作二十分鐘的會談，席上櫻內外相說：「將以上週在漢城舉行的兩國高級事務級協議中，韓國方面提出的建設計劃，與有關方面協商，希望在二月中旬于東京舉行實務者會議」，而表示今後積極地就對韓經濟合作問題，同大藏省等進行日本國內調整的意向。對此崔大使表示：「韓國有韓國的立場，一旦決定舉行會議，將有何種議題，由什人麼出席，有若種種問題，將同本國磋加商量。」

## 非外長宣稱該國空軍
# 懷疑日輪私運軍火 供應回教叛亂份子
### 非戰機掃射日輪完全合法

（法新社馬尼拉十八日電）本日菲律賓政府說，其空軍飛機於週五日向一艘航行於菲國南部海外的日本油輪施行掃射，因懷疑它在運載一些供給叛亂份子的武器，並在該航船發射一些警告彈後而進行的，在一項經由菲外長羅慕洛所發表的聲明中說海軍巡邏艇和空軍飛機，在位於政府進行對菲籍回教分離份子游擊隊戰爭已有九年，時日的棉蘭島南部海外十八公里（相等於十英里的海域將該油輪截獲時，事先已發出足夠的警告彈訊號，該聲明中又說，菲國空軍的T二八D型攻擊機，會使用「低空的射擊步器」瞄向該油輪的船身部份掃射，據京都通訊社發出的一項報導說，卡斯特羅將軍說，一架非空軍的偵察飛機，於上週四日在位於棉蘭老島南部的海面，發見一艘不明國籍，和沒有懸掛旗幟的油輪，正在向屬該島的泰哇柯地方駛去，他說該未有懸出旗幟的船隻，次日不顧非國艦艇所發出的射擊和警告，並加速逃走。他繼說，於週五日經空軍偵察機發見該同一油輪後，空軍的D二十八型戰鬥機便隨即於中午較前時起飛前往該地點，引述卡斯特羅將軍所說，當時菲國的戰鬥機位於該油輪的前方發射警告彈訊號，但該輪仍繼續朝北航駛，顯然是欲逃離菲國的水域，菲國會宣稱其屬的水域，爲距岸三百五十海哩的範圍（相等於四百三十公里）。

## 南韓海員 一名受傷

（合衆社菲律賓馬尼拉十八日電）週一日菲外長羅慕洛承認該國空軍的飛機，因懷疑日本油輪「希格」號載有供給與對抗政府恐怖份子的軍火，故向其施行掃射，羅慕洛在一次記者招待會中發表聲明，說該次所進行的掃射，是一項「合法執行我們的應有權力，以捍衛國家的安全和領土主權」的行動，他說該次的攻擊，是在該艘船舶拒絕依從發出的警告停航，和作通過的行動後，然後進行的。

# 雪梨機場檢獲毒品 價值一千多萬美元

（路透社澳洲雪梨十八日電）此間官員今日稱，雪梨機場昨夜檢獲二十磅價值一千一百五十萬美元純度極高的海洛英，爲澳洲其中一宗最龐大的毒品緝獲案。警方在記者招待會上稱，兩名分別爲卅四歲和卅九歲的泰國男子被捕，明天將由法庭受訊。因他們與這宗檢獲毒品案有關。警官和海關官員發現這批海洛英藏在一個紙板箱的暗格內，而上面則覆以手袋，紙巾包及珠寶盒，隨即將該兩名男子拘捕。警方稱，該兩名男子由曼谷抵此，逆料警方展開機續行動中，將有更多人被捕。澳洲警方會獲泰當局提供消息的協助。


海運 百樂 凱聲 京都 華聲 寶石 大光明
賀歲無敵鉅獻
後天三綫盛大獻映 今起訂座
奪寶奇兵
縱橫三大洲，勇鬥納粹黨！

橫掃北美洲 接連半載 賣座冠軍
兒童不宜
DOLBY STEREO 杜比立體音響攝製
「大白鯊」「第三類接觸」大導演 史提芬史匹堡
「星球大戰」「帝國反擊戰」大導演 佐治祿卡斯．
兩大電影巨匠，破天荒合作結晶！
「星球大戰」「帝國反擊戰」男主角 夏理遜福
「特警猛男」女主角：卡蓮雅倫
領銜主演
新藝瑪發行 派拉蒙巨片
Cinema International Corporation



新都 快樂 新樂 寶石 大光明 下期 盛大聯映
賀歲鉅獻
名女人歌星 戴安娜露絲 主唱插曲「無盡的愛」
淡淡哀愁·痴痴等待！不了之情·無盡的愛！

兒童不宜
全球傾倒最具青春魅力玉女艷星 「青春珊瑚島」女主角 波姬小絲 從影以來最佳傑作
純情小生 馬田曉域 聯合演出
狄龍公司驕人貢獻
「狗情記」大導演 法蘭高齊法里尼 精心巨作
狄龍國際電影企業有限公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行



麗宮 今天
五場盛大獻映
最奇特題材最富誘惑性最艷性愛最勁電影
靚女出租
慾火焚身，熱情狂聲，女郎出租，一個靚夾，一個話住，個來爭！
警色犬馬 風塵女郎 乜都制過 牛鬼蛇神 當佢冇到 幾大殺起
情婦好客 棋逢敵手！ 各施法寶 各拘大瓜
兒童絕對不宜。
下期獻映
又一香艷大胆性愛片
春滿情愛營



紐約 新大華
下期盛大獻映
新春行樂，令你笑餐飽！
賀歲超級大笑彈！
華納公司輕鬆賀歲大喜劇！
保証你看得開心！
全憑一條牛仔褲，時來運到發大財！
發財牛仔褲

「愛情故事」英俊男主角：賴恩奧尼路
性格巨星 積華頓
美艷女星 瑪莉安芝拉
美麗都 聯合主演
有胆偷情，無地躲藏，睡床下底，滋味如何？
男穿女褲，街頭出醜，扭扭擰擰，因禍得福！
女人牛仔褲，又來一次大革命！

So Fine
兒童不宜

# 本港新聞

## 南方大廈捕奪槍疑匪
# 歹徒困獸鬥
# 警匪大駁火
## 雙方鳴槍近二十响
### 一賊中槍另一匪亦被拘捕

（特訊）警隊昨晚在英皇道南方大廈，搜捕搶槍歹徒時，發生警匪駁火事件，雙方開槍近二十响，兩歹徒彈盡衝出房間，一網成擒，槍戰中，一名歹徒中槍負傷。一名探員則受輕傷，歹徒則需留醫。案中起回一枝失槍。

繼警方上週末在尖沙咀金巴利道，拘獲一名來港兩年，涉嫌與去年尾何文田搶警槍案有關男子後，警隊仍鍥而不捨，苦苦追查。

昨夜傍晚時份，由特別罪案組A隊總督察馮兆元率領探隊，先在土瓜灣一樓宇埋伏，等候歹徒露面，但苦候不至。警隊於是移師港島佈陣。

該批警探，於晚上十時二十分，到北角英皇道二五九至二六一號，南方大廈十八樓H座，一單位內，進行搜查。

當警隊入屋後，先將帶內一名女子及兩名兒童，屋到安全地點，然後包圍其中一房間，準備採取拘捕行動。

該房間靠近廁所，為一間用木板間成之單位，由於用木板間隔，房與天花板之間，留有空隙。

警探由空隙內望，見有兩名男子在房內，知道「大魚」已上釣。

為策安全，警隊仍不動聲色，先穿好避彈衣，及作出一切佈置行動，然後由其中一名人員，由天花板空隙，準備有所行動，而房內其中一人亦在空隙，露出頭來，探員一手將對方頭髮抄起，該男子遭突然而來變化，叫痛不已，另一人則迅速持槍縮至房內一角，並破口大罵。

首先發難之警探，見計不得逞，加上對方持槍，忙放手並伏在安全地點。未幾，房內傳出槍聲，探隊知歹徒已發難，企圖先發制人，搶奪先機，各探員亦不甘後人，拔槍在手，當房內再傳槍聲時，雙方隔房間木板，盲目展開槍戰。

在一輪激烈鎗聲後，歹徒已發盡六彈，由其中一人持鎗搶先，相繼開房門衝出，警隊見有人衝出，再鳴鎗一响，子彈擦過其中一人左胸，射穿其手臂，歹徒中鎗，當場負傷就擒，其餘一人，亦在神色慌張情況下，束手被捕。

鎗戰中，除其中一名歹徒，據報為葉天恩，二十六歲，本港居民，中鎗之外，連率領探隊之總督察，亦告遭子彈擦傷面部，而事後，僱中鎗之歹徒，需送入鄧肇堅醫院，再轉送瑪麗醫院留醫，據稱其傷勢並不足致命，只為子彈擦過胸部再射穿手臂，並非胸部正中子彈，而探員則在與歹徒糾纏時負傷，僅在現場接受救治及敷藥，並無立即前往醫院診治。

南方大廈警匪駁火，圖為中槍疑匪。（本報記者攝）

## 兩匪彈盡突圍終於被捕
# 起回一枝失槍
### 疑是何文田警員被奪之佩槍

據現場消息稱，中槍之歹徒，為一名本港居民，而束手就擒之其餘一人，則為一名由大陸來港，但已領有身份證之「大圈仔」。

案發後，警方當場起回一枝失槍，初步懷疑為去年尾，在何文田邨區，歹徒佈局，用汽車撞傷警員，奪去之警槍，同時，亦在歹徒所居之房間床底，起出五十發自製子彈。

警方懷疑被捕兩人，除涉及奪槍案之外，尚與老西盛，周生生等金舖封案有關，進一步案情，仍在調查。（合）

## 荔枝角建社區中心
### 現正招標承建

（港訊）建築拓展署建築設計處現正招標承建荔枝角區一所社區中心。

該中心位於蘇屋邨及李鄭屋邨之間的發祥街，建成後將為該區屋邨居民提供社區及福利設施。

該中心樓高六層，內設圖書館、咖啡室、供老人用的多元化服務中心、團體活動室、閱讀室、行政辦事處及設有天台遊戲間的托兒所。

此外，與中心大樓毗連的一座建築物，將有設五百個座位及有舞台、化粧室和備物處的會堂，樓下並設有更衣室及有蓋遊樂場。更衣室旁將會有一個籃球場。

建築工程預料於三月開始，約於一年後完成。

## 歌連臣角道一段暫封閉

（港訊）運輸署宣佈：介乎連城道與石澳道之一段歌連臣角道，將於星期三（一月二十日）及星期四（一月二十一日）晚上七時至翌晨六時，暫禁車輛來往，以便進行重修路面工程。屆時，該處將有交通標誌指導駕車人士。

## 港九政務署長今日巡視廣華

（港訊）港九政務署長班禮士，將於今日（星期二）上午十時半巡視廣華醫院，視察該院所提供之醫療服務。班禮士夫人亦偕同前往。

班禮士伉儷將由東華三院主席呂志和陪同，視察院內各項設備，例如產院，育嬰室，手術室，兒童病房及急救室。陪同視察者尚有油蔴地民政主任李宏威及三院多位總理。

## 灣仔公主眼鏡公司
# 昨日燬於火
### 損失貨物十多萬元

（特訊）灣仔莊士敦道三十三號一間眼鏡公司，於昨晚八時突然冒出濃烟，附近居民發覺立即報案，消防車迅即抵場，由於現場重門深鎖，於是破門駁喉灌救，經過廿餘分鐘後即將火勢撲滅，但該公司已全部焚燬，消防員正調查起火原因。

發生火警者為公主電腦眼鏡公司，東主姓梁，三十九歲，在火警發生後，接獲通知返回現場視察，據稱，公司於最近曾雇工裝修過，舖內存有十餘萬元貨品與及一副價值五萬元之電腦驗眼機，今全部被燒燬，損失約達十七、八萬元，舖內晚上無人留宿，因此未有人受傷。

至於起火原因，是因電線漏電所致，則仍有待消防人員進行調查。（合）

## 歲聿云暮刦案頻頻
# 街頭刦粮欵
# 昨日有兩宗

（特訊）年近歲晚，街頭搶掠事件迭出，九龍兩地區昨日上午先後發生兩宗搶掠糧欵事件。

首宗：發生於紅磡，昨日上午十一時四十五分，一名中年男子從銀行提取糧欵九萬元，用一個百貨公司的手挽膠袋裝載，豈料步出銀行後為匪徒跟踪，伺機下手。

事主行經馬頭圍道與大環道轉入鶴園街時，背後一名年約廿歲，穿啡色毛衫、牛仔褲、長髮青年衝前將其手中膠袋搶走。

次宗：昨日上午十一時五十分，深水埗海壇街二六二號門外行人道上，一名男子從銀行提取現金五萬元糧欵行經上址時，突然被三名手持一類似手槍男子作品字形包圍，其中一男子用胡椒粉向事主迎面撒過去，身上欵項盡數為三匪刦去。事後眼部受傷事主扶傷撥電報警。（合）

## 年近歲晚盜賊猖獗
# 跑馬地髮型屋被刦
### 四匪掠去財物六萬多元

（特訊）跑馬地奕蔭街，一間髮型屋昨午遭四名持刀匪闖入行刦，案屋內東主職員及顧客捆綁，大肆搜掠，刦去財物總值六萬多元，其中有一隻約五萬餘元女庄錶。刦案中無人受傷。

案發於跑馬地奕蔭街二十九號閣樓路易髮型屋，東主為一名星籍女子，四十五歲，昨日下午五時三十八分，四名匪徒闖入上址，分別亮出利刀，指嚇屋內東主，一名女職員及兩名顧客，揚稱打刦，隨即將四名女子綑綁，在髮型屋大肆搜掠，從收銀機內掠去兩千二百元，及在各人身上搜掠兩千多元現金及約值六百元金飾手錶，另外女東主被刦去一隻價值約五萬多元卡地亞女庄錶。

刦匪得手後，逃去無踪，稍後，各人掙脫綁綁，致電報警。（合）

昨晚警方追捕何文田搶警槍案中，在北角南方大廈發生警匪槍戰，警員在場展開調查。（本報記者攝）


九九九年期

西區最旺地點
交通四通八達
地下滙豐銀行
兩房一廳・三面單邊
由365—405呎
每伙附贈熱水器

# 八達大廈

皇后大道西292-298號・正街・第一街大單邊
已有入伙紙
即買即住
特惠利率：
年息15厘
88折
首期二成・十年付款
洽購處：協成行代理有限公司
中區威靈頓街14—24號七樓(6字)
電話：5-234523, 250834, 212246



# 擴展參茸海味業務

本公司特為顧客利益及服務宗旨，直接來貨，特價傾銷，平過行貨

## 賀年禮品　特價酬賓

各廠商社團委託送禮，務請早日把送禮名單擲下，並預定送出日期，俾有充份時間安排，為貴客作更佳服務。

賀年禮品大量湧到應市，新奇士西橙，鑽石牌紅蓮，空運應市，澳洲香杧，象心紅梅，水蜜桃，桃駁李，蜜瓜，溫室提子，溫室蜜瓜，溫室萍果，呂宋香杧，美國啤梨，參茸補品，燕窩雪耳，鮑參翅肚，海味京菓，各國洋酒，賀年糖果，椰汁玫瑰年糕，煎堆瓜子，開心果，夏威夷果仁，雪茄香烟，家庭日用品及化粧品等合時禮品，種類繁多，應有盡有，訂價特別廉宜，敬請光臨選購。

代客送禮，電話接單，港九各地，專車送到

香港永樂街一至三號（先施公司對面）
電話五—四一四六三七　五—四一五五〇八
九龍分店窩打老道七十九號B（慶相逢酒樓對面）
電話三—七一五五五七四　三—七一五五四六九

# 溫室培植高級巨型萍果

日本貴族果王　每日空運供應

送禮購自最負盛譽的字號，品質超群，氣派豪華

為歲晚送禮最佳選擇

# 源昌海味鮮果公司



# CBG Group

總行：[illegible]
九龍總行：[illegible]

## 行通集團

行通財務有限公司（政府註冊接受存款公司）

港幣存款利率行情

| 期限 | 利率 |
| --- | --- |
| 24小時 | 15.25% |
| 兩星期 | 15.75% |
| 一個月 | 16.25% |
| 二個月 | 16.5 % |
| 三個月 | 16.5 % |
| 六個月 | 16.5 % |
| 一年 | 16 % |
| 一年以上 | 面議 |

接受五萬元以上之存款

行通金融投資有限公司

股票借錢
立即兌現　起碼六成
年息18.25%
私人貸款
利息合理
輕易快捷
股票買賣
孖展戶口
快捷妥當

中區分行：[illegible]
海富分行：[illegible]
垂詢：3-7221101　5-234166



實力雄厚，信譽卓著，分公司遍設世界各地，經營一切保險業務，歡迎致電垂詢
電話：五—二二四〇七六

NZI

紐西蘭保險有限公司
香港遮打道歷山大廈十四樓
電話：五—二二四〇七六



# 鳴謝啓事

本酒廊昨日開幕荷蒙
市政局議員鄭偉雄先生
紅磡三約街坊會主席胡盛孫先生蒞臨剪綵
土瓜灣街坊會會長梁强先生
漢强國術體育會醒獅表演助慶
佘家聲先生担任大會司儀
暨官紳名流、社會賢達、社團首長、同業先進、各界友好、光臨指導、藉增光寵、惠賜多珍、隆情厚意、殊深銘感，惟恐招待不週深感歉仄謹此鳴謝

美麗華牛扒酒廊董事局謹啓

地址：九龍油蔴地德成街一至五號
電話：三—八六四九二六・三—六六四七九五



華僑日報讀者七海旅行團

勢必擠擁・請速報名

# 恭喜發財新春遊

新春一日遊・年初二滿額
徇讀者要求・續辦初三團

## 寶蓮寺新春許願遊

①乘豪華客位專輪往返梅窩
②瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③自由選購著名特產及海味
④專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧觀光石壁水塘賞偉大建設

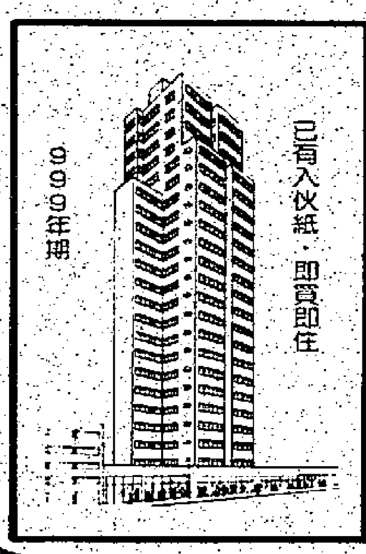
日期：① 1月26日（年初二）滿
③ 1月27日（年初三）
③ 1月31日（年初七）
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$ 88　小童 $ 83
（新春期間贈送陳意齋旅行三寶）

詳情請詢：七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室　電話：5-413081（4綫）



# 保基大廈

香港半山保德街6至20號



已有入伙紙・即買即住
999年期

首期10%　30天內再付10%
餘款可分12年付清
舖位每呎由千餘元起
住宅每呎由780元起

半山區域 高尚寬敞 風景優美 名貴地板 公共天綫 設備齊全 地下旺舖 現貨洋樓 背山面海 顏色潔具 厨櫃星盆 防盜講機 售價公道 特價平沽

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-489518(假日照常)



# 租

十四層商業大廈
高級寫字樓
近地鐵站　上環地王
商業中樞　防盜設備
管理完善　交通方便
地下連閣樓3000呎適合銀行
其餘面積由700呎至1100呎

# 廣利大廈

上環文咸西街30號皇后大道西23-25號
洽租處：文咸西街五號 5-459478



# 榮健廬

[illegible]

# 鼻

[illegible]

男婦兒科　哮喘虛弱

[illegible]



華僑晚報　分類廣告
每天四元　費廉效大
上期繳費　不折不扣



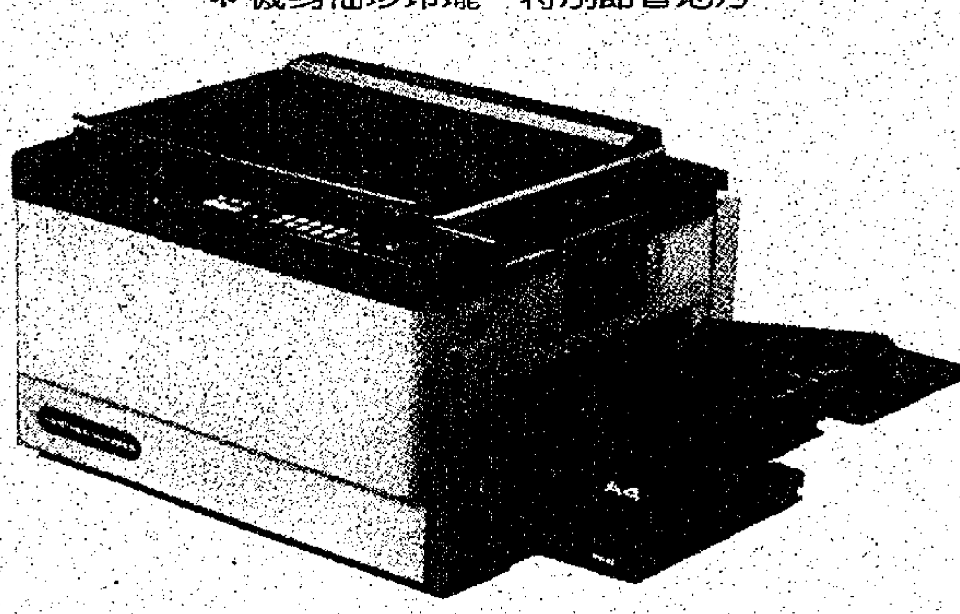
最新產品

TOSHIBA
BD-3503

# 東芝牌

100%乾式微型電腦
普通紙影印機

＊微型電腦控制，層次清晰可靠
＊紙張大小闊窄，可以隨意更改
＊機身袖珍玲瓏，特別節省地方



歡迎換機 ＊ 特惠優待

總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617.5-240849,5-241798.5-224360

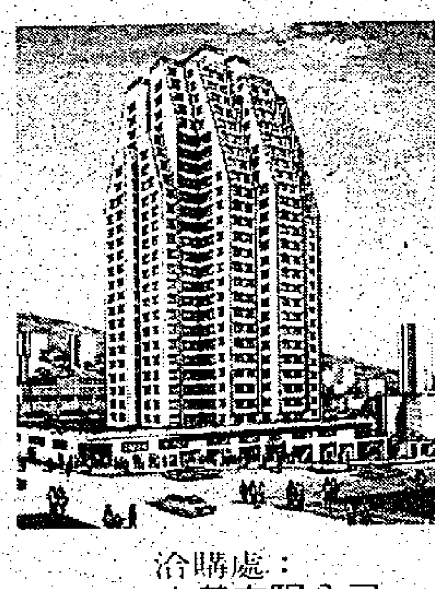


# 利基大廈

筲箕灣西灣河街聖十字徑大石街

現貨洋樓每尺六佰餘元付40,000元即可入伙
付款辦法：首期5%　30天內再付10%
其餘樓款可代辦分期15年貸款　便可入伙

即買即住92年期



背山面海　環境優美
三面單邊　面面眚窗
廳房地板　顏色潔具
厨房浴室　名貴磁磚
獨立水電　防盜講機
公共天線　設備齊全
式房一廳　式十餘萬
三房一廳　三十餘萬
四房式廳　四十餘萬
不受租管　置業請早

洽購處：
六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓
電話：5-252497

洽購處：
城記有限公司
香港德輔道中
太子大廈1209室
電話：5-226009

地盤辦事處電話：5-673781

# 本港新聞

## 港府有意放寬管制條例
# 准許私人團體申請燃放烟花
### 農年初一賀歲烟花檢討經驗 決定今後准許燃放烟花參攷

(本報專訊)港府有意放寬管制發放烟花條例。私人團體可向有關當局申請，但審核頗為嚴格，個人申請更絕不考慮。

首席助理民政司(一般事務)劉秋華稱：私人團體也可向有關當局申請發放烟花，去函民政司、新界政務司或海事處處長申請，詳述理由、地址及日期便可。

港府在一九六七年九月五日宣佈緊急措施(烟火)規則，規定市民不得持有、保管或控制爆竹烟花，而將於本月廿五日(年初一)晚上之發放烟花表演，是自一九七五年以來，本港首次燃放烟花，當年的表演是為慶祝英女皇訪港而舉行的。

新年初一名為「賀歲烟花耀香江」的表演節目，是香港怡和有限公司慶祝其創立一百五十週年紀念，並由香港旅遊協會代表港府籌辦，目的是希望能替本港居民及留港旅客在農曆新春期間增添一點歡樂。

港府批准今次烟花發放表演，主要是由於多個團體於去年提出建議，以增加節日氣氛。因此，港府經過審慎考慮及徵詢有關部門後，遂決定由香港旅遊協會代辦，可說是順應民意一舉。

過去會有團體向當局申請發放烟花以慶祝節日，但政府以未為適當時候而拒絕。

劉秋華解釋稱：這是由於政府恐防造成傷人、火警等意外。不過，他強調批准與否則無一定標準，因此相信成功率不高。

他指出：過去數年也有團體申請，但都沒有獲准。

劉氏說：政府將會根據今次燃放烟花所得之經驗，加以檢討來決定日後是否繼續舉辦，以及如何舉辦同類活動。

無論如何，政府現已接受私人團體的申請，是否批准則須經過嚴格審核，一旦申請獲准，仍受一九六七年緊急措施(烟火)規則管制。

根據該條例立下之規則，「授權人員」或警官等，得有權進入搜查或檢收爆竹烟花，至於保管或控制任何爆竹烟花者，但領有存儲執照之人除外，須即報告「授權人員」，否則將遭檢控。(基、綺)

## 工業處長會晤英貿易團
# 介紹投資機會
### 英商在港設廠・產品增競爭力 引進英國科技・雙方均蒙其利

(港訊)工業處處長曾廣榮昨日對英國一個貿易代表團表示：英國廠家對香港的商業環境不會感到陌生，因為香港的行政、法律及商業體制都以英國制度為根基。該代表團成員包括英國八間公司的首要行政人員。他們是應香港貿易發展局及英國航空公司的邀請訪問香港。

曾氏昨在一個特為他們舉行的座談會上指出，英國廠商在香港設廠，不但不會帶走本土的就業機會，反而會增加產品的競爭能力，使廠商可以繼續在英國生產產品。他對代表團成員說：「香港供應的零件的價格較低，可幫助英國產品在世界市場保持競爭能力。」

曾氏並指出以下工業應該可以為英國廠商帶來良好的機會：

輕至中重型機械工業產品如：輕機械器材；光學及精密量度儀器；電氣工業及電力設備和汽車零件及配件。

高水平輔助工業：例如產品鑄造、金屬鑄造、鍛造、電鍍、機床製造及熱力處理。

電子業：特別是工業電子產品，包括操縱裝置、電腦及組件。消費電子產品則包括電視和高級音響器材及通訊儀器。

化學品及藥物。

其他可擴展香港工業基礎的高水平科技。

曾氏強調英國和香港公司合作，並不一定要涉及資金的投資。他說：「香港製造業正不斷致力提高生產技術，擴展其產品的種類。現時本港製造商已不再著重大規模裝嵌廉價產品。

「本地工業家有意和那些能提供先進科技的海外夥伴作合資經營，或根據特許契約生產貨品，或甚至購買整套現代的科技。

「英國在工業發展方面的歷史很悠久，而在革新產品上，更是世界先驅者之一。英國擁有先進科技，而香港擁有高效率的生產能力，故雙方實有許多有利的合作機會。此外，把逐漸不適用於英國，但對香港來說仍算是先進的科技引進本港，也是可行的。」

香港政府歡迎海外投資，以便引進更多先進的管理方法，新產品及嶄新的生產科技或技術。而工業處正是負責執行以上政策。

曾廣榮指出自一九七八年，工業處先後派出八個訪問團前往英國，接觸有意投資本港的人士。在去年底，工業處處理了一百零三宗來自英國有關工業投資的詢問。該等英國廠家的業務範圍相當廣泛，包括電氣器材、電子、金屬裝配、精密儀器和造船業等。

曾氏對到訪的英國貿易行政人員說：「繼美國及日本後，英國在香港的海外投資額佔第三席位。現時香港共有四十三間英資工廠，其中二十六間屬全英資，十七間是合資。」

## 英國八大公司代表團 參觀沙田大埔新鎮發展實況

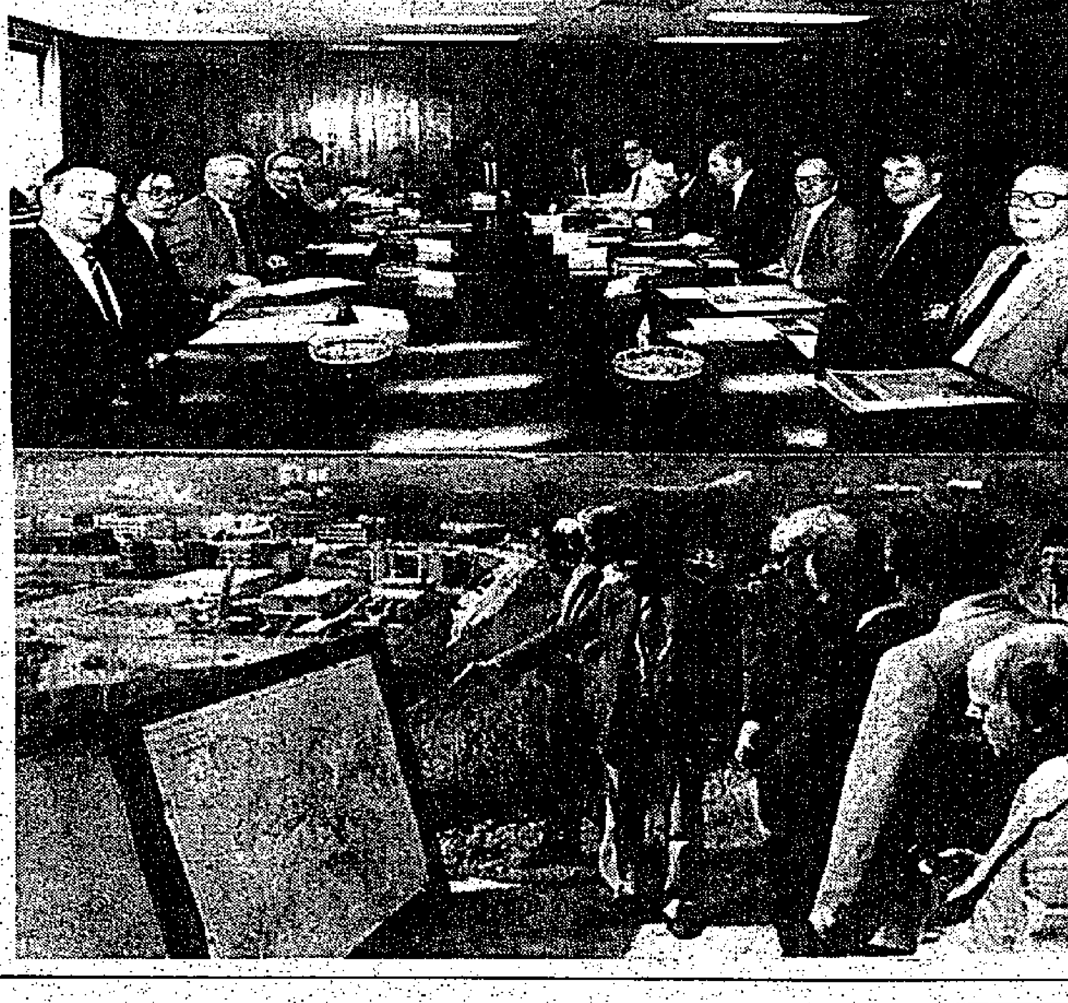
(港訊)由英國八間公司高級行政人員組成的代表團，昨日在新界政務署長麥法誠陪同下，參觀大埔和沙田新市鎮。該代表團由貿易發展局和英國航空公司籌組，於上星期五抵港作九天訪問，此行目的是研究本港的投資機會。

代表團聆聽政務司鍾逸傑介紹新界的一般發展後，便前往沙田穗禾苑獅子亭，俯瞰新市鎮的各項工程。

沙田理民官夏思義和拓展處處長郭惠階，向代表團介紹沙田的建設計劃，一九九零年底，沙田可容納七十五萬人。

稍後，代表團前往大埔，由理民官羅家駿、拓展處處長唐雅士和香港工業邨公司總裁苗立晉講述區內建設。中午，代表團在鍾逸傑官邸共進午餐後，前往工商署訪問。

在港期間，代表團將會晤銀行界人士，商會代表，工業家，並參觀理工學院和貨櫃碼頭。他們將於星期六(一月二十三日)離港。星期五將舉行記者招待會。



圖示：(上)訪港英國商業代表團，昨日與工業處處長曾廣榮(左七)會晤，聆聽商業活動概要情況；(下)英國貿易代表團，昨在新界政務署長麥法誠陪同下，參觀沙田和大埔新市鎮；圖示代表團在大埔理民官羅家駿為各人概述新市鎮發展工作。

## 年宵市場攤位開始搭棚

(特訊)市政局主辦港九年宵市場攤位，早已標投完畢，投得攤位已準備開業，港島上唯一年宵市場維多利亞公園之年宵攤位面積雖然比較去年為小，理由是港島興建地鐵，維園靠近高士威道之小型足球場被徵用一部份，但實際上早在幾年前，維園年宵攤位只在維園一邊開設，後來才展拓到其餘一邊，相信今年年宵濕貨乾貨檔口，不會因縮回若干年前原形而影响遊人及顧客。

今天距離年關不足一星期，因之投得檔口者已在其位置搭竹架，以便陳列賀年貨品，年宵攤位本來可以由農曆十二月廿一日開始營業，但因時間距離年關尚遠，所以投得攤位之人，祗在農曆年廿七八才正式開檔，首先開檔者為年桔金橘之檔口，乾貨則不外出售糖菓玩具等物，相信今年到維園年宵市場遊覽及購物之人，將較去年為少，第一今年市場面積比往年細少，同時新年中區曾發生騷動事件，恐怕一旦發生事故，則走動不大方便。

## 港大法律講師演講認為
# 傳播界應認識潛力 負起法律改革責任

(特訊)一名大學講師認為「非法學理論上的法律」的法律改革重責是落在傳播媒介手上。傳播媒介可作出大貢獻，但香港的傳播媒介並未充份認識清楚他們在這方面的潛力。

所謂「非法學理論上的法律」是泛指一般富爭論性社會問題的法律。

港大法律系講師雷里・新禮輔昨日在香港大學婦女協會每月例會上以「香港的法律改革」為題發表演說時作出上述的觀點。

他在會上評論本港的法律改革委員會對本港能作出的貢獻很少。

他解釋原因：(一)法律改革委員會的成員全部屬於業餘者，沒有一成員是實際的專業法律改革人士；(二)委員會只能向政府作出建議，卻沒有力量促使政府實切完成建議；(三)雖然委員會與本港政府的法律部門有聯繫，但與最高層的決策官員聯繫並不足夠。

基於上述原因，新禮輔說：他個人意見認為法律改革委員會只能局限於從事「法學理論上的法例」的法例改革。「法學理論上的法例」的改革是跟隨法律原則來進行，而非由政策上需要考慮來作開始。

他舉例說：同性戀問題就不應該屬於法律改革委員會的工作範圍，而應該由傳播媒介肩負此責任。

他強調：傳播媒介可作出大貢獻，但在香港他們並未清楚他們在這方面的潛力。他那持的理由是：新聞界對讀者負責，政府官員閱讀報章並對總督負責，總督對英國唐寧街首相府負責，首相則要對選民負責。(晉)

## 大除夕起一連四天
# 廿四小時大放長喉
### 水塘存量仍然偏低短期難望解除制水 五月進入雨季・檢討制水措施

(特訊)水務署昨日宣佈：在農曆新年四天假期內，實施二十四小時供水。

該四天放長喉的供水時間為，由廿四日大除夕上午六時至二十八日年初四上午十時止。

該署發言人表示：由於本港水塘的存水量仍然「偏低」，故有關當局難望在短期內解除制水措施。

不過，發言人指出，政府有關部門，會在本年五月下個雨季開始時，對現行的制水措施，作一全面性的檢討，視實際情況而定，考慮是否撤消現行的制水或延長供水時間。

發言人續稱：自去年十月廿六日實施第二階段制水以來，已較同期節省將近百分之二十的食水。

但發言人強調：港府目前無意放寬現行的制水措施，並呼籲市民在四天放長喉期間，節約用水。

據水務署統計，截至昨(十八)日為止，本港水塘存水量為二億五千四百八十七萬立方米，佔總存水量百分之四十四點一，相當於二百一十二日的耗水量。去年同期的存水量為二億九千三百五十七萬一千立方米。

又由去年五月至本年二月止，東江水供港的總容量為一億八千二百萬立方米，而本港的海水化淡廠每日亦能供水十八萬二千立方米。

據了解，現行的制水措施，是於去年十月廿六日開始實施，規定每日上午六時至十時，及下午四時至十時，兩段時間供水。而不少工業團體及輿論，一直向有關當局反映升級制水並無必要，呼籲從速放寬，甚至考慮撤銷制水。(東)

## 香港電台第四台大革新
# 專播古典音樂
### 港台五個電台分清製作指標 戴善德四月離職副處長繼任

圖示：廣播處長戴善德昨日就香港電台第四台完成改革在記者會發表談話。(本報攝)

(特訊)經過一年多時間的策劃改組，香港電台第四台特於本年二月一日開始以嶄新姿態出現，成為本港唯一為提供古典音樂及文化藝術資料服務的電台。

香港電台台長張敏儀：昨日在記者會說去年收聽第四台的人士，約有四萬多人，其中華籍人士佔了四份之三，餘者則為外國人。她認為下月開始改革的第四台，在短期內，聽衆的增長不會太多，但她希望每年增長率達百分之二十，以後每年逐漸增加。第四台向來是以英文作為廣播音樂及其他節目的語言，所以，華人收聽者較少。

但無論如何，該節目華人正日益增加的，這是與香港文化發展的趨勢息息相關。為滿足聽衆的需求，香港電台決定以粵語及英語在早上六時至十時與晚上八時至十二時廣播音樂節目。

她又表示：由下月開始，香港電台第四、第五台的節目會相同，但由四月份開始，兩台就會分途廣播，上述五台會用國語、潮語作為廣播節目語言，以配合港府推行的國語運動，及為來港不懂粵語的大陸人士提供節目。

香港電台第四台的設立，旨在向聽衆提供音樂與藝術服務，負起促進本港文化發展的使命。該台為各項文化盛會提供活動設施，並選播飲譽樂壇的一流國際性音樂會以及古典音樂節目。第四台播放時間由早晨六時至深夜十二時。

在清晨時間，該台在播放新聞及「音樂選播」節目後，隨即播送悅耳的輕鬆音樂節目「早晨，第四台」。在播放清晨音樂後，第四台將繼續播送古典音樂及藝術特備節目。該台現有的節目諸如「文藝花絮」及「樂壇一週」，將保留不變。晚上該台將增加一小時播送古典音樂，直至午夜為止。

廣播處長戴善德昨日亦有出席記者會，他在會上說：經過長時間的策劃改組，香港電台現已進入一個成熟階段，並宣佈第四台正式成為推動傳播古典音樂及文化的電台。這個電台播送的音樂及藝術節目，他相信可獲各界人士推樂，成為本港社區文化生活的主要部份。

另一方面，香港電台五個電台已經明確的製作方針及指標，為廣大聽衆提供多方面的廣播服務。

中文第一台及英文第三台現專為播放新聞、處理公共事務及提供各項消息；中文第二台負責播放流行音樂，並參與社會服務。第五台則轉為英國廣播公司的海外節目。

戴善德將於本年四月離任，並由副處長韋建新接任。

香港電台第四台節目總監高德在會上表示：隨着第十屆香港藝術節的來臨，第四台將會訪問一些參加演出的藝人，報導有關音樂會的詳情，並將音樂錄音供聽衆在閒時欣賞，以及現場直播藝術若干精彩節目。

過去七年來，蘇雅麗一直負責編導及主持的藝術特輯，待本月三十日藝術節揭幕，她便開始主持「藝術節焦點」節目，以介紹每日藝術的節目撮要給聽衆。(家)

## 小評
### 前事不忘後事之師

還有幾天就是農曆大除夕，每年此日，市民照例有逛年宵習慣，港九各個年宵市場，都會出現人山人海熱鬧景象。

大除夕逛年宵，市民都是帶着歡樂心情而來，因此，年宵市場雖然肩摩踵接，插針不下，但是以過往歷年經驗，絕少發生意外事故。

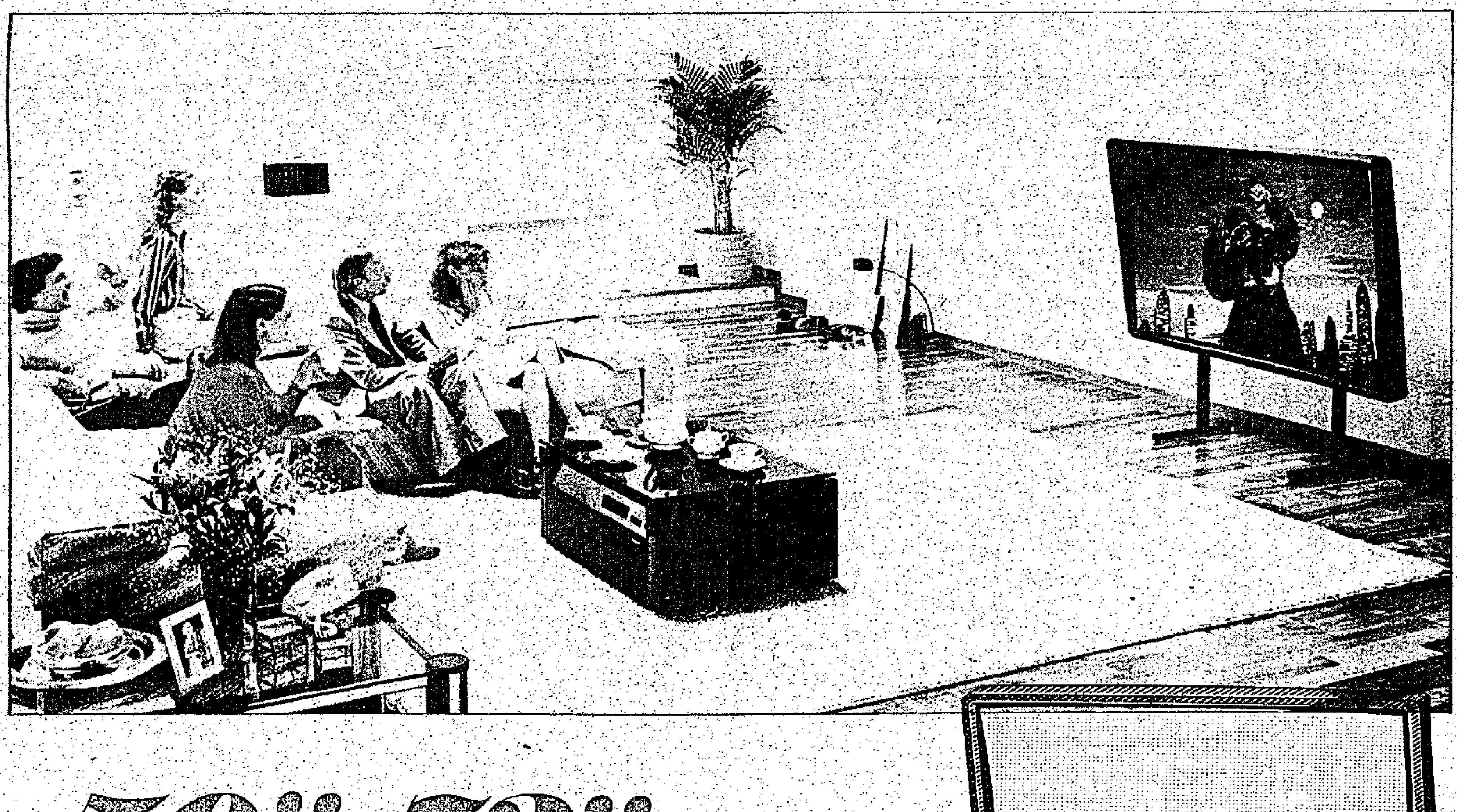
但今年，為了聖誕節平安夜發生油脂青年大吵大鬧的不愉快事件，警察當局吸收了教訓，據說現在已預作部署，準備屆時動員機動部隊，分駐各年宵市場，加強維持秩序，以防意外事件之發生。

### 年宵市場加强警戒

警方此一措施，值得我們加以讚揚，加強預防可說得是有備無患。平安夜事件的教訓，清楚告訴我們：趁熱鬧的人潮都是帶着歡樂心情而來沒有搗亂之心，但審慎惹事生非的害羣之馬並非絕對並不存在。防備鬆懈，「星星之火可以燎原」。

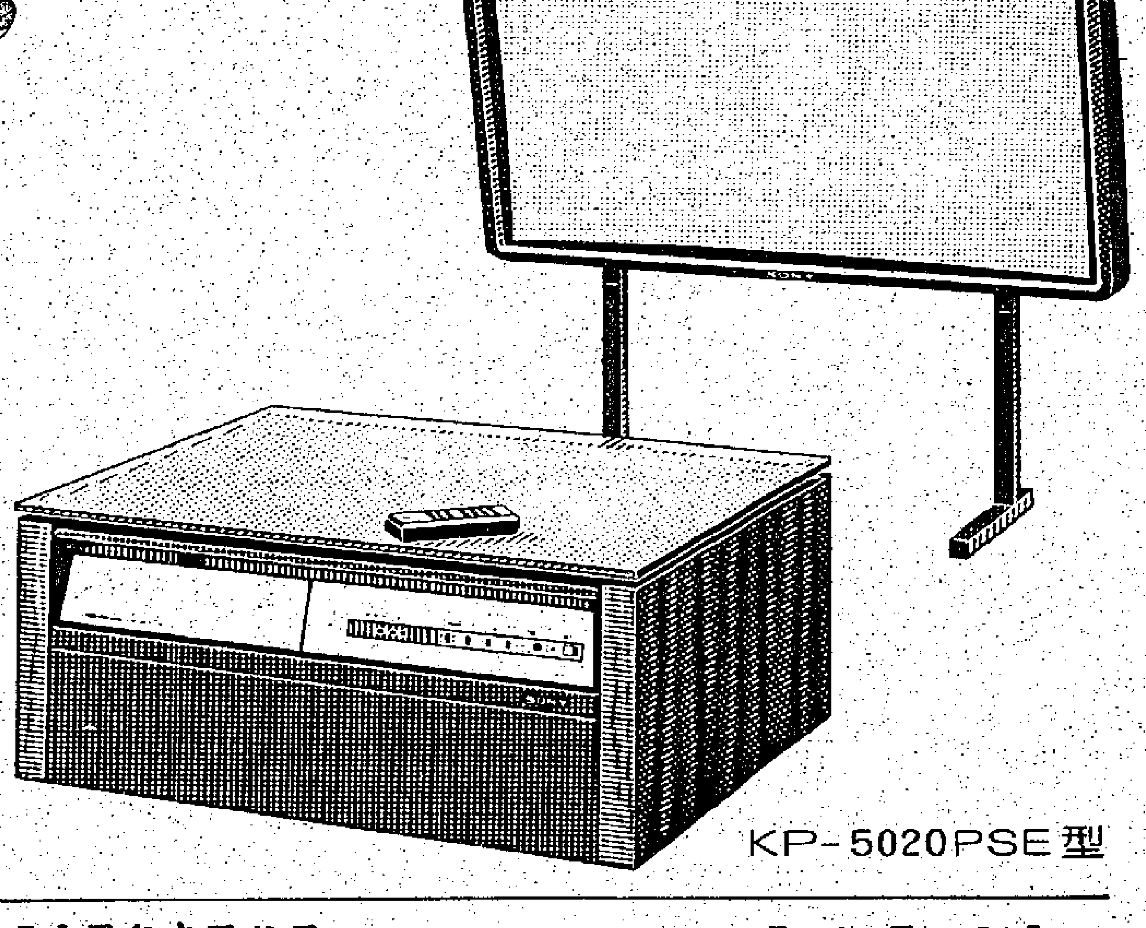
我們認為在各個年宵市場，過去歷年並未設有臨時性的「報案中心」，今年應該派駐一、兩輛配備通訊設備的巡邏車駐守是有其必要，一來可以及時獲知年宵市場內是否有不愉快的搗亂事件發生，二來遊人見到有巡邏車長時間駐守，多多少少可以產生警戒作用，警方動員少少人力，有助治安與秩序之鞏固，實所應爾，何樂而不為。

新力牌
茶几式大銀幕電視機



50" 或 72"

新力牌茶几式大銀幕電視機
備有50"或72"獨立式大銀幕
畫面清晰光亮，音響雄渾強勁
並備多種功能無線遙控器
增添視聽享受；茶几式桌面設計
豪華大方，使你一面品茗
一面觀賞精彩節目



KP-5020PSE型

新力牌茶几式大銀幕電視機
輝煌壯麗，一新耳目，嘆為觀止

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122－124號
海港商業大廈19樓
電話：5－451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5－445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3－300311
(旺角店營業至晚上九時半・星期日照常)
維修服務：香港 5－632231 九龍 3－642276
廣州 33089

新力牌 SONY THE ONE AND ONLY.

# 本港新聞

## 港督頒優異設計獎指出
# 優異設計 促進工業
## 去年11個月出口值增百分十七
## 轉口貨品價值更增高百分四十
## 預料今年數字可能更好

（港訊）港督麥理浩爵士指出本港工業的成就，特別得力於本港的迅速適應能力，強於我們的競爭對手，而這適應力得到本港的日益提高的設計能力的幫助至大。

麥理浩爵士昨日（星期一）傍晚，在總督府主持「一九八二年香港總督優異設計獎」頒獎禮時致詞說，這設計能力是在香港工業製品設計促進委員會及香港工業總會的專心栽培下而有所成。他又說，政府會盡其能力所及予以協助。他並指出在本財政年度，政府已增加其津貼百分之九十。

港督並指出：無論以任何標準來衡量，香港過去十五年來的工業發展，是一個成績斐然的紀錄，甚至在去年海外市場貿易情況欠佳，利率攀高，以及競爭激烈之際，首十一個月的本港製品出口價值，比一九八〇年同期高百分之十七，而轉口貨品價值則高百分之四十。本人沒有道理預料今年的數字會較差，而且全面看來，本年內的數字大有可能更好。這情形反映出來的成就，得力於許多因素，但特別是得力於我們的迅速適應能力。

## 工總主席唐翔千頒獎禮致詞稱
# 成本增加境況日困 打擊廠家投資信心
### 經濟獲驕人增長產品設計居功至偉

「總督優異設計獎」比賽由香港工業總會主辦，目的在本港及海外地區宣揚港製產品之設計水平，表彰在產品設計方面有卓越成就的本港製造商。

香港工業總會主席唐翔千在頒獎禮致詞時說：「以出口為主的香港經濟能有這樣驕人的增長，產品設計無疑發揮了重要作用。過去是如此，現在是如此，將來也是如此。」

唐翔千補充說：「香港的廠商現已陷於越來越難應付的困境。電力、勞工、原料、租金、樓價、信貸、設備等成本費用節節攀升，有增無已，還有水費眼看又要提高。廠商要維持生存力和競爭力，實在是難上加難。長此下去，如無改善，這些成本因素勢必嚴重挫損本港企業家對未來投資及再投資的信心，對本港工業的發展也會形成心理上和實質上的障礙。」

本屆「總督優異設計獎」比賽共有十件產品獲獎。其中最高榮譽獎項——「總督優異設計獎」，頒發予開文珠寶有限公司設計的「鑽石耳環墜飾」。

（一）港督優異設計獎及南華早報最獨出心裁設計獎，開文珠寶公司譚耀祖（鑽石耳環墜飾）；（二）華僑日報製造技術最先進產品設計獎，金柏電子有限公司（八二六S形微型電腦控制汽車收音卡式系統）；（三）香港工業總會電器製品類優異設計獎，金錢熱水瓶廠（滑水手電筒）；（四）工業總會電子製品類優異設計獎，百利工具製造公司袁仕保（迷你電子光管電筒）；（五）工業總會珠寶飾物、鐘錶製品類優異設計獎，開文珠寶公司譚耀祖（鑽石領結）（六）工業總會光學儀器類優異設計獎，普達公司（全天侯一一〇袖珍相機）；（七）玩具類優異設計獎，廣達實業公司（立體電影機）；（八）電子製品類優異設計獎狀，廣達實業公司蘇敬豪。百利工具製造公司袁仕傑及邦威電腦製品公司。

昨日出席頒獎典禮的嘉賓計有行政立法兩局議員，工商界賢達及有志促進產品設計的人士等二百五十多人。（奕）

## 總督優異設計獎 珍飾設計品贏得
### 卡式系統獲華僑日報設計獎

香港總督優異設計獎，第一次由一件珍飾設計品贏得，該珍飾獎有五十二顆心形鑽石的一對十四K金耳環。評判委員會認為，該項設計在眾多參賽作品中最富創意，故同時亦得「南華早報最獨出心裁設計獎」。

其餘設計獎項為：「華僑日報製造技術最先進產品設計獎」；香港工業總會優異設計獎，即電子製品類、電器製品類、光學儀器類、珠寶飾物、鐘錶製品類四個獎項。另有四項設計獎狀。

獲獎名單如下：

港督主持頒獎予「華僑日報製造技術最先進產品設計獎」金柏電子公司代表。（本報記者攝）

一年一度工業新產品設計頒獎禮，港督主持頒獎予「港督優異設計獎及南華早報最獨出心裁獎」，開文珠寶公司代表。（本報記者攝）

## 鍾逸傑主持深水埗體育會成立
# 透過「四角聯盟」策劃 體育活動必日趨蓬勃

（港訊）政務司鍾逸傑昨日（星期一）主持深水埗體育會成立典禮。

儀式在長沙灣運動場舉行。鍾氏在致詞時說，目前本港各區的體育事務由四方面共同負責。這四方面是市政局，康樂體育事務處，區議會和區內的體育會。

他說：「透過這個（四角聯盟）的才智，魄力和策劃一定會使有組織的體育活動，日趨蓬勃。」

就職的人士有該會主席周君廉，副主席鄭雲灣及蔡偉石，及其他十二位委員。他們分別由助理康樂文化署長高琦及市政總署助理處長張民生頒授委任證書。宣誓儀式則由深水埗民政專員樊澄翌主持。

儀式完畢後，隨即由區內八個分區委員會的球隊進行足球比賽。

深水埗體育會係在該區民政處及康樂文化署鼓勵下成立。推行該會活動之人士包括區內知名人士，而執行委員會成員則主要為校長、體育教師及愛好體育的人士。

## 銀行家謂港須進行第二次工業革命
# 香港不能依賴 金融轉口貿易
### 金融業若取代製造業失業人數必增

（特訊）歐亞銀行香港分行總經理史立本表示：假如本港的製造業沒有顯著成長，香港將出現失業及不平等的現象。香港決不能依賴金融及轉口貿易以平衡其經濟增長。

他說：金融行業每年為本港帶來百分之二十二的國民生產總值，但只僱用百分之六點七的勞工。

「因此，金融業若取代製造業，失業與收入差距增大必不能避免。」

史氏認為香港仍具備足夠的企業動力和生產力，與各新興的工業國家競爭。故他說：本港必需進入「第二次工業革命」，而再不能只在傳統的勞工密集上增多不同的生產線。」

「所以，香港製造業必需渡至工藝密集和資本密集方面。同時，在有關政策制訂上，必須優先給與工人在質與量上的訓練，及在產品研究和發展上提供足夠的土地及特殊援助。」

史立本續稱：香港的地產業的蓬勃如石油危機一樣，已直接嚴重影響本港的工業，廠家要付出高昂代價，不論付給阿拉伯人或地主，他們同樣是受害人。

較早前，位於觀塘康寧道五十六號的歐亞銀行第九間分行開幕，並由市政局主席張有興主持。

徵求現貨
現有英國客急求各類女性服裝（針織，梳織）包括牛仔褲，毛衫，丁恤裙，恤衫，半截裙等請電K699133黃小姐洽

## 消委會抽樣調查發現部份產品有危險
# 呼籲政府立例管制 設備欠妥萬能插蘇
### 地線插針插錯帶電孔可能引致觸電死亡
### 張緣萍建議在牆裝足夠插座免用萬能蘇

（特訊）消費者委員會一項抽樣調查顯示，目前市面仍有兩、三種牌子的電製插蘇，設備有欠妥善，容易使人觸電，並呼籲政府立例管制。

該委員會總幹事張緣萍昨日表示，該等不符合規格的萬能插蘇，其設計十分拙劣。

她指出，該等插蘇最明顯不合規格之處，在於插蘇下邊的插孔太大，甚至可插入一個粗製之地線插針。若該地線插針被錯誤地插入該帶電孔時，便可能造成危險，引致觸電，甚或意外死亡。

張緣萍強調：本港家庭使用的電器用具繁多，而一般家庭都沒有裝置足夠的貼牆電插座，因此萬能插蘇便被普遍使用，構成危險事件亦多。

況且，貼牆電插座很多時安裝在閉塞或黑暗的角落，甚至在雪櫃，電視機或傢具的後面，倘若在貼牆電插座加上萬能插蘇，極可能插錯孔口而不發覺，其危險之處是當插錯後電器已開始充電而不自知，加以如果地面潮濕或手濕的話，便有觸電的危險。

由於設計上的錯誤，有些電插蘇的帶電孔及中綫孔有足夠空間容納甚至一個十五安培電插頭的地綫腳，這種電插蘇便更為危險。

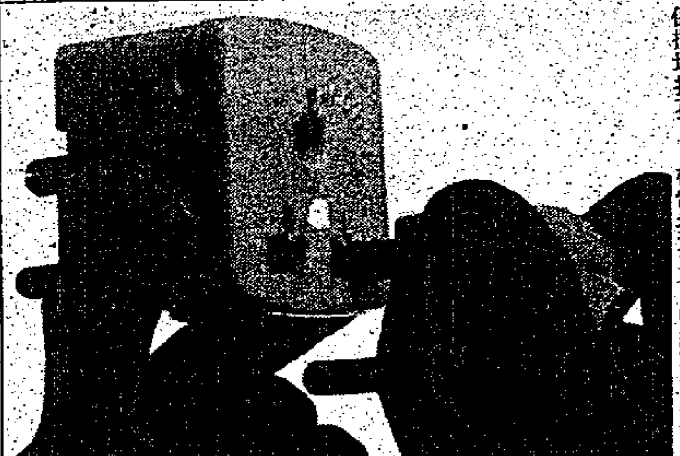
除上述誤插所引起的危險之外，通常消費者在萬能插蘇上多種電器的插頭，以致超過負荷而發生火災。

張女士忠告消費者，如果購買了這種危險性的萬能插蘇便應額外小心使用。最實際而安全的做法就是盡量避免使用萬能插蘇，而在牆上裝上足夠的插座。安裝插座所需費用其實不算昂貴。

她同時呼籲電器製造商人為消費者安全着想，將該插蘇的設計改良。消委會亦已敦促各有關當局注意，並與彼等緊密合作，共同努力保護消費者的權益。

該委員會以前曾經試驗萬能插蘇兩次，對此種不安全之產品仍在市面銷售表示關注，並籲請消費者在選用時應額外留神。

一位經銷該等牌子插蘇的負責人表示：該公司不會將該等插蘇停止在市面出售，不過，他指出，該公司今後會在產品上加註使用說明。



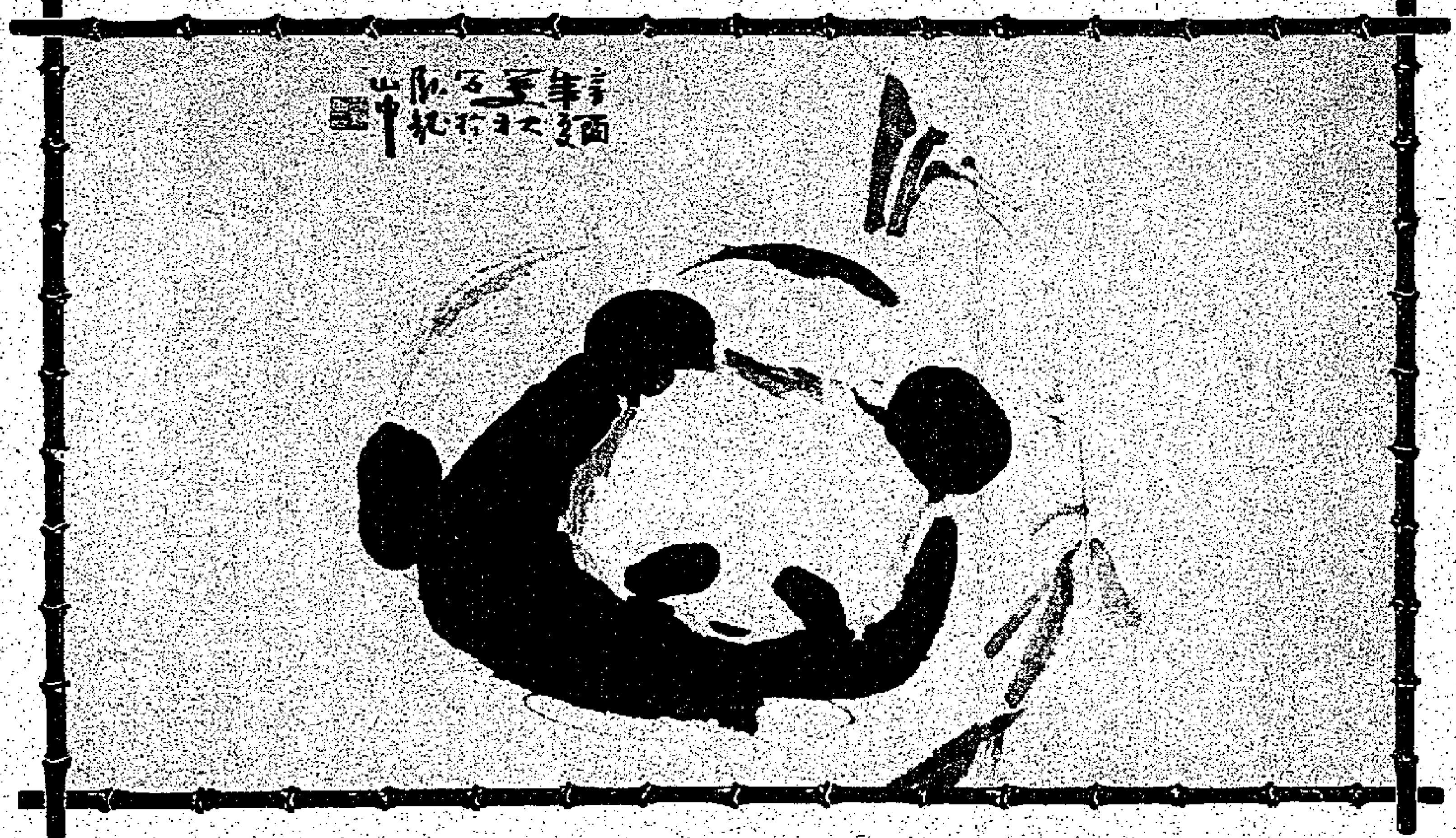
圖中所示係把一個插蘇的地綫腳錯誤插入一個，不合規格萬能插蘇的火綫（帶電）孔內。E係接地插孔，L帶電插孔，N中綫孔。


華僑晚報

香港唯一每天出版兩次之報紙—華僑晚報，現擴大各版內容，增闢專欄。

國際版：報導與分析並重
港聞版：又多、又準、又快
經濟版：八面玲瓏資料齊
三大副刊：新舊中西大滙流
馬經版：名家主持貼士準
兩大娛樂版：內幕消息特別多
體育版：質量並重趣味化

華僑晚報是最合各階層口胃的精神食糧。


大熊貓急需拯救…您的拯救！

天性羞怯而趣緻可愛的大熊貓，現已瀕臨絕種邊緣，急需拯救。

為響應國際性保存大熊貓籌募基金的部份計劃，世界野生生物香港基金會竭誠致力，印製一輯「熊貓藝術畫集」的美術品，藉以籌募所需善款。這輯圖譜祇限發行1,000套，並以數字編定次序——每套誌記現存世上的每一隻大熊貓。

全套圖譜包括有四款趣態可掬、活潑壯健的大熊貓造像（每幅35.5×48.2厘米），分屬四位中國傑出畫家的代表作；現以精美水彩畫紙印製，肖近真蹟，最宜裱上畫框以供欣賞。此外，彼德·史葛爵士精繪的第五款大熊貓被選作附頁之插圖，配合扼要說明，介紹此項拯救大熊貓計劃及每位中國畫家的生平。

熊貓畫集委實是優美而永恒的紀念；既可誌記您對遭受困厄的大熊貓關懷備至，亦可用作饒有意義的贈禮。

每套熊貓藝術畫集售價港幣$1,000。您的認購，不單祇是對名畫美術品的精明投資，更且是救助了一種能激發藝術情懷、備受舉世人士一致愛護的動物…而牠正急需拯救——您的拯救，才可以繼續生存。

您的慷慨資助，將可進一步確保大熊貓的生存；世界野生生物香港基金會謹保證所有的收益皆用於大熊貓的保護行動。

截至目前為止，本會雖已籌募了港幣$100,000，但卻仍需更多善款以敷應用。所以，請您鼎力襄助，最低限度也認購一套俏麗雋永的熊貓畫集作為個人的收藏蒐集，並可讓大熊貓享有幸福的將來，誠屬一舉兩得的美事。

行善勿後於人，請早訂購發行量有限的熊貓畫集。為免向隅，請即日認購；或逕致電5-264473與世界野生生物香港基金會洽購。

認購！本人誠欲救助大熊貓，現謹付予世界野生生物香港基金會劃線支票港幣$＿＿＿＿以訂購＿＿套限額發行而編列次序之熊貓藝術畫集。
請將圖譜寄予：
先生/女士/小姐：＿＿＿＿＿＿（請清楚填寫姓名）
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿
＿＿＿＿＿電話：＿＿＿＿＿
（香港區內寄遞需時約一星期）

WWF
世界野生生物香港基金會
香港德輔道中二十二號A
永安人壽大廈四〇一室
電話：五——二六四四七三

本頁篇幅承蒙華僑日報送贈，世界野生生物基金會謹此鳴謝。　本稿文字由奧美廣告公司為公共服務而撰寫。



文儀洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED
陳列室及寫字樓：
香港干諾道中134號
誠信大廈地下及一樓（港澳碼頭對正）
電話：5-456080（5綫）5-456265（5綫）
九龍陳列室：九龍漢口道四號七樓 電話：3-686926
40 YEARS IN BUSINESS SECOND TO NONE IN SERVICE　OAC　已有六十年歷史 服務質素首屈一指
本公司代理世界各國名廠
商業機器及文儀用品
種類繁多·任君選購
MARUZEN 打孔機
Simplex 工咭計時紀錄機 適合各行業採用
GAF 晒圖機及晒圖器材
DATA CARD 支票磁墨印刷機
INTERIOR DECORATION DEPARTMENT
像具裝修部專人設計一流技工
MITA 全乾式影印機
Vickers Furniture 寫字樓鋼具傢俬及檔案紀錄系統
MUTOH 繪圖尺及繪圖用品
CHECKER 支票銀碼機
敬請　駕臨參觀選購無任歡迎

益智有趣兒童刊物
芝麻街兒童叢書
現已出版銷售
逢星期四發行·每册HK $ 18.00
SCMP Family Kiosks MTR

多年來電視節目芝麻街教育和引導了不少兒童，這個富有教育及娛樂性的節目令人難已忘懷。現在芝麻街兒童叢書出版了，分成十五册，印刷精美，釘裝一流，為不可多得的兒童閱讀刊物。

芝麻街的有趣人物如大笨鳥，奧斯卡叔叔等，不但是老少咸宜的創作而故事更富教育性。叢書中的每一册每一頁都充滿了生動故事，遊戲及其他項目，最適合二歲至十二歲兒童課餘閱讀。

芝麻街兒童叢書每逢星期四發行，每册售價$18，本港各大書店，報攤，南華早報家庭書店及地鐵站均有代售。

THE SESAME STREET LIBRARY $18

# 本港新聞

## 善長捐欵救童助學 續收一萬五千餘元

華僑日報第廿五屆讀者救童助學運動，昨（十八）日續收到各界熱心捐欵響應，芳名如下：

德仁書院三千元，黃耀寰先生二千元，香港五邑工商總會一千八百五十元，李均先生一千元，永亨銀行一千元，譚益芳先生一千元，顯理中學八百三十元零四角，竹林明堂五百元，林靜怡小姐五百元，美亞織綢廠香港有限公司五百元，同豐洋行陳堅先生五百元，山海之友同人五百元，巧華燈飾二百五十元，港九工會聯合會二百元，黃柏超先生二百元，明元仙觀二百元，高世儉、鍾漢屏先生一百五十元，黃久傳先生一百元，劉持懋先生一百元，義利隆有限公司一百元，九龍華商會一百元，湯學儀先生一百元，永生膠木電器廠一百元，赤柱區街坊福利會一百元，德源成寶號一百元，溫氏宗親會五十元，陳仙靈先生五十元，同新漆油顏料五十元。

合計共一萬五千一百三十元零四角正。

各界捐欵救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

### 德仁書院捐三千元

德仁書院歷年爲善不甘後人，昨大解善囊，捐助本報救童助學運動三千元，使廣大清貧學生受惠不菲，實爲可嘉。

### 黃耀寰先生二千元

黃耀寰先生向來熱心社會工作，對社會福利事業，不遺餘力，昨特響應本報救童助學運動，捐助善欵二千元，嘉惠清貧子弟，殊堪欽佩。

### 五邑工商總會同人 共捐一千八百餘元

五邑工商總會素來對社會公益事業義不容辭，慷慨捐輸，昨響應本報之救童助學運動，捐欵一千八百五十元，俾清貧子弟得以繼續學業，不致輟學，此舉誠爲嘉惠貧黎，令人敬佩，茲附來函及捐欵名單如下：

逕啓者：本會同人響應貴報讀者救童助學運動，及星島日晚虎報濟貧運動，暨香港公益金，捐欵共港幣四千一百元正，依照捐欵人意願統計，捐助貴報讀者救童助學運動港幣一千八百五十元。相應檢同上項支票乙張，捐欵人名單乙份，隨函送請察收回據，並請將捐欵名單發表，俾資徵信，爲荷。此致華僑日報讀者救童助學運動善欵支配委員會主席。五邑工商總會會長甄球、理事長伍旋操，副理事長陳孟綸、朱錫林。

### 李均先生捐一千元

跑馬區街坊福利會理事長，富業證券投資公司董事長李均先生，古道熱腸，對公益事業皆義不容辭，昨響應本報救童助學，慨捐一千元，造福清貧子弟，作育英才，實爲社會人士風範。現附錄來函如下：

敬啓者：貴報歷年發動救童助學運動，嘉惠寒畯，至深欽佩，茲爲盡棉力，謹送上捐欵港幣一千元正，以資響應希爲查收是荷。此致華僑日報李經理才生。弟李均謹啓八二年一月十八日。

### 永亨銀行捐一千元

永亨銀行熱心公益，特慨解義囊，捐助本報救童助學一千元，共襄作育英才之善舉，家境清貧學生受惠不淺，實令人景仰。

### 譚益芳善長一千元

譚益芳善長鑒於本港清貧子弟衆多，特捐助本報救童助學運動一千元，惠及不少清貧子弟，其古道熱腸，樂善助人之心，誠令人景仰。

### 顯理中學全體員生

顯理中學歷來熱心公益，慷慨捐輸，義不後人，深爲社會人士讚揚，昨響應本報救童助學，作育英才，殊堪景仰。

### 竹林明堂捐五百元

竹林明堂對公益事業，向來不遺餘力，大力支持，昨樂捐助本報救童助學五百元，爲善助人，誠義舉仁風，可敬可嘉。

### 林靜怡小姐五百元

林靜怡小姐慈善爲懷，對公益事業皆義不容辭，昨捐五百元善欵支持本報救童助學運動，作育英才之善舉，實令人敬佩。

### 美亞織綢廠五百元

美亞織綢廠香港有限公司歷來熱心公益事業，昨捐五百元，以資助本報救童助學運動，爲善助人，誠仁風義舉，可敬可嘉。

### 陳堅先生捐五百元

同豐洋行陳堅先生樂善好施，昨捐本報救童助學運動五百元，俾清貧學生得以繼續學業，此舉誠嘉惠清貧子弟，令人敬佩。

### 山海之友同人伍百

山海之友同人慈善爲懷，對公益事業皆義不容辭，捐助本報救童助學運動伍百元，爲善不甘後人，使廣大清貧學生受惠不菲，實爲可嘉。茲附錄來函如下：

敬啓者：廿五年來，貴報致力救童助學運動，普惠全港學子，同人等夙表敬佩。山海之友對此運動，歷屆響應，尤重個別直接捐獻。今依往例，以全隊名義，奉寄港幣伍百元支票一張，係作「山海之友旅行隊」捐獻之資。尚乞查收。抑有進者，每歲捐獻之日，奉函必言：「以同人等歷年所見，貴報此一貫精誠，實可謂先天下之憂而憂，後天下之樂而猶未致樂者。昔大儒張橫渠有言：『民吾同胞，物吾與也』，於時保之，子之翼也。」今貴報歷年言行，實深得先哲之大旨者。因重具此意，旺寸心於千言，紀譽功於萬載云爾。此致華僑日報救童助學運動司理岑維休先生。香港山海之友同人敬啓。一九八二年一月十八日。

## 巴黎皮革製品展覽 港廠家獲得新客戶

### 部份法國製造商並將來港接洽生意

（港訊）參加上星期四開幕的「巴黎皮革製品展覽會」的八家香港廠商，在開幕的最初兩天內，已接獲價值一百六十餘萬元的訂單。許多買家也訂購一些樣品，準備在自己的市場上試探銷量如何，然後決定從香港輸入更多產品。

今年是一九七九年以來香港貿易發展局第四度組團參加巴黎展覽。該展覽會由法國外貿部長賴培德主持開幕典禮，最初兩天吸引了代表二千餘家公司的五千五百位買家參觀。

本屆展覽會有二百五十家法國參展單位（廠商及入口商）並有來自西德、意大利、西班牙、英國、波蘭、美國、阿根廷及香港的四十餘家商號。

法國一家著名化粧品製造商「羅麗公司」的推廣部經理蘭奴美女士參觀了「香港館」之後，她認爲陳列攤位很吸引人，給人家一個概念，知道香港大致能夠製造甚麼皮具。

她又表示香港產品的質素極佳，而且價錢廉宜，因此她打算即將訪問香港，以進一步與業務上有關係的商號接洽生意。

法國另一家以製造高級鱷魚皮手袋出名的廠商杜迪克，趁著在展覽會展出產品，他也參觀了「香港館」。他的廠號會爲「姬仙蒂柯」及「巴曼」代製皮產品，現在主要與一流的鱷魚皮產品的新潮時裝屋「莫勒他托」合作。

杜迪克說：「長期來，我對香港很有認識，而且我依然認爲與香港公司做生意的機會很多。香港在這個展覽會展出的產品的手工非常好，而且一定迎合法國人的口味，雖然價錢比以前高，但是仍舊具有競爭力。」

展覽會當局表示他們對開幕最初兩日的進展很感滿意。他們認爲今年這個展覽會與往年不同，因爲選擇了一個工作日作開幕日，而不是星期日。雖然零售商在以往總是在週末才湧往參觀展覽會，但是今年開幕時的參觀人數也打破了紀錄。

八家香港參展商號的代表告訴記者說，到目前爲止，他們所建立的業務聯繫都是新客戶，而且對他們非常有價值。

他們均預料今日（星期二）展覽會閉幕前，他們將接獲更多訂單。

## 銅鑼灣永興行 專賣參茸海味 歲晚其門如市

（港訊）位於銅鑼灣波斯富街利舞台斜對面之「永興參茸海味行」，開業已多年，由於主理人郭永啟是該業前輩亦爲中藥聯商會理事長，旗下參茸行等多，如生昌泰、振興行等均由其經營，與永興成鼎足而三，故選購參茸、燕窩與海味特別嚴格，定要正宗產品，更本貨行有利之營業宗旨，用能得各界信賴，認貨真價實，零沽批發俱予光顧，尤其海內外商店更紛紛定購貨物，工此歲晚除舊佈新聲中，郭氏更不辭跋涉躬親遠赴各產品地選購正宗參茸海味等貨品酬賓使更臻完善，其公子亦奉命到店相助爲理，故業務蒸蒸日上，其門如市。

## 潮州劉氏宗親會 選出第四屆理監事

（港訊）潮州劉氏宗親會理監事任滿，成立選舉委員會進行改選，於日前依章選出第四屆理監事。永遠榮譽會長：世仁、謙齋、百川、永傑。永遠名譽會長：永傑、文使、炳森、佐德、文傑、玉波、思仁。名譽會長：樹湖、思齋、明察、文龍、明通、斯正、德炎、佐城、鑑庭、佐櫓、伯信、嘉亨、朝順、才杰、盛榮。永遠名譽顧問：明興、伯城、漢林、錫銘、水豐、克忠、三鳳、才烈。名譽顧問：鎮城、雲川、奕孝、永招、選凱、逸人、學禮、怡成、學榮、基楚、炳爵、欽猛、利權、昌忠。會長：奕秋、永傑。副會長：江興、世能、炳奎、開松。理事長：世傑。總務：漢壽、榮木、欽瑞、劉偉。財務：家珍、劉偉、希平、利交。交際：景福、坤耀。組織：偉如、克孝。調查：良、和、鎮城。康樂：適成、開炎。宣傳：淑金、劉佐仁。海外：乾永、劉翊。文教：開裕、裕松。稽核：炎城、炳錦。婦女：劉周惠芳、淑敏。理事：子南、雲川、木榮、才杰、明興、江成、俊龍、盛昌、錦成、奕孝、永招、石奎、漢彬、貴貞、沐金、啓堅。監事長：金元。副監事長：堅輝、佳興。監事：奕全、盛美、才隆。監事：裕喜、元鴻、盛榮、明坑、鑑庭、俊堅、世友、炳基。

## 銅鑼灣北分區委會 屋宇清潔運動 選舉模範大廈

銅鑼灣北分區委員會選舉模範清潔大廈，評選團出發視察清潔情況。

（港訊）響應清潔香港運動第二期——「屋宇清潔」，銅鑼灣北分區委員會，昨日在銅鑼灣北分區舉辦大掃除，呼籲居民協力清理樓房，確保家居清潔，安居樂業。市政總署於該日上午八時至下午二時，在百德新街派出所門前增設臨時垃圾收集站，安排大量人手，方便區內大廈住戶清掃垃圾及廢物。

該會於下午二時至五時，在區內選舉模範清潔大廈，評選團有：灣仔民政處聯絡主任蔡鳴鳳、行政主任楊欣欣、社區幹事麥雄生、李延展、灣仔市政事務處周耀康、東區市政事務處錢佩瑜。銅鑼灣北分區委員會主席鄭學賢、副主席梁燦祺、關德芳、容榮達、委員李浩新、黎陳一萍陪同巡視區內參賽之大廈，視察大廈走廊、騷壁、樓梯、天台、電梯及大廈公用天井之清潔狀況，評定冠、亞、季軍及優異獎，獲得冠軍大廈，二月三日出賽「六分區際之模範清潔大廈比賽」。

## 當代畫家楊鶴翀 昨日逝世定明日舉殯

港九工團聯合總會助理秘書，僑港東安街市職工會秘書，亦曾任香港棉系產品職工總會秘書，潮汕文教聯誼會董事，一畫會執行秘書，僑港南天職工聯誼會設計委員等職之香港當代畫家楊鶴翀先生，於去月十四日上午八時，病逝東華三院黃大仙療養院，定於明（廿）日在九龍殯儀館治喪，是日正午十二時大殮，一時出殯，靈柩運送歌連臣角火葬場火化。

楊鶴翀先生，廣東揭陽縣人，畢業於汕頭市中學，家庭富裕，書香後代，幼年飽受庭訓，精通詩詞歌賦，書畫俱佳。

民國卅八年大陸易手，先生隻身來港後，雖忙於生活，但仍好學不倦，在工團總會任職時，公餘仍不忘讀書，勤習書畫，乃發奮有成，爲香港當代畫家，發起組成「一畫會」，任該會執行秘書，其作品除在香港大會堂屢次展出外，還參加中華民國及太平洋區中國畫個人和集體展出，獲得好評，同時作品遠行銷美加兩國各地，並稍於播影藝術，生平最得意佳作「驛隱圖」爲香港藝術館所珍藏，今遽爾撒手塵寰，聞者惜之，並經組成「楊鶴翀先生治喪委員會」，主理喪事，由於先生生前交遊廣闊，預料舉殯之日，極盡哀榮。

下圖爲楊鶴翀先生遺照

## 旺角好景商業中心 寫字樓冷氣商場廉售

好景商業中心爲恒基兆業及永泰建業近期之又一發展，該中心座落於旺角商業中心區，花園街二至十六號，單邊登打士街，鄰近地鐵車站，交通方便。中心樓高三十層，外型宏偉，三樓至廿九樓寫字樓單位，方正實用，擺設容易，面積大小俱備。地下、一樓及二樓共三層爲商場舖位，全部中央冷氣系統，向商場通道舖位裝配鋁質櫥窗或捲閘，設有多部扶手自動電梯，裝修華麗，適合各行業經營，商級寫字樓特價每呎僅售六百一十八元起，每間只售十萬元起，冷氣商場舖位每間只售六萬餘元起，首期半成，十二年分期付款。洽購處：恒基兆業地產代理有限公司，中環德輔道中環大廈六樓，電話：五—八二六五二三一，地盤電話：三—八四一三五六（假日照常）。

圖爲旺角好景商業中心

## 永安公司年貨齊備 清貨減價延時營業

年近歲晚，大部份市民均趁假期及工餘時間趕辦年貨。永安公司就是選辦年貨的好去處，永安百貨包羅了各式各樣的精美年貨，食品方面包括中西糖果，瓜子及賀年油器。用品有應節的全盒及花瓶等，其中有售價二十元至一百元的日本漆面膠全盒，售價三百五十元至一千元的九谷燒瓷全盒，中國江西的傳統花瓶，大小齊備，售價由十元至八百元，還有意大利的新款花瓶，可以配上中國上海幾可亂真的絲花及絹花，其他如過年自用的男女時裝，皮鞋，兒童服裝，傢俬，家庭用品及送禮的烟酒糖果等，更式式俱備。同時，爲方便市民選購年貨，永安各店均延長營業時間及停止休假。於農曆年三十晚，永安美孚及油麻地分店更營業至午夜十二時。現於永安各店購貨滿四十元或以上，發票可獲贈利是封一包。現更適逢永安正舉行多季清貨大減價，其貨品大部以七、八折發售。更有低至半價。換新裝，選年貨，永安公司，適合不過。

## 清潔城市 人人有責

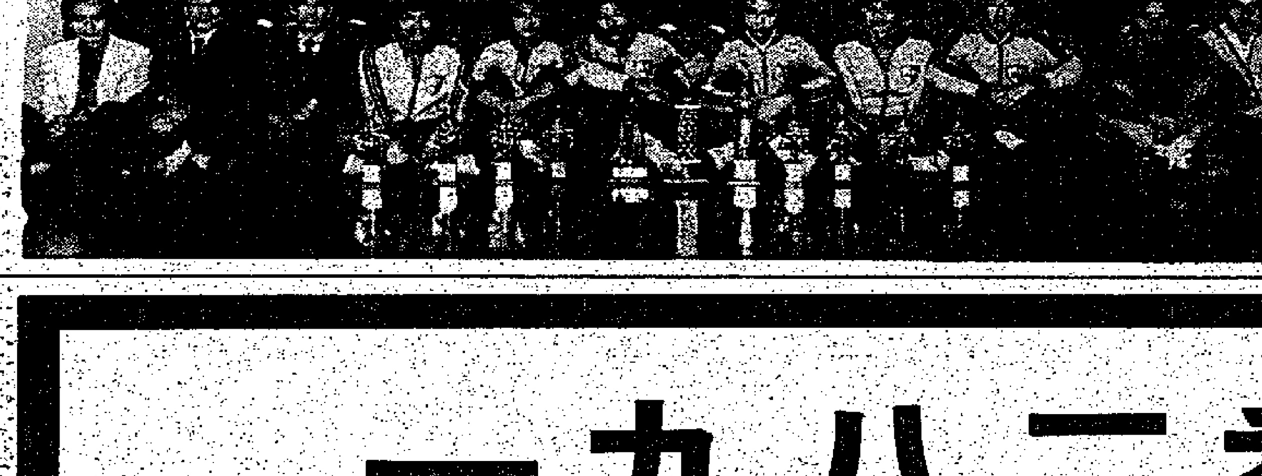
## 順聯獲工商杯冠軍 衆首長盛筵祝捷 幷籌備遠征星洲

（港訊）香港業餘籃球聯會與市政局合辦全港公開第四十九屆工商杯籃球錦標賽，順聯隊在全場觀衆吶喊鼓掌下，於上週最後決戰，以六十八比六十，勇取德祥，保持長勝威名，奪得冠軍。

順德聯誼總會梁中力主席及候任主席何輝，副主席黃振民，黎君焯，會長何李錦，李銳志，何竹平等，爲祝賀順德總領隊羅景雲，霍崇裕，何賜乾，張永，張國華，游育德，何良，張天生領導順聯，連奪四項杯賽冠軍，而總教練尤應邦教導有方，暨全體職隊員奮鬥成功，特於昨晚八時在順聯大廈該會禮堂設宴慰勞祝捷。

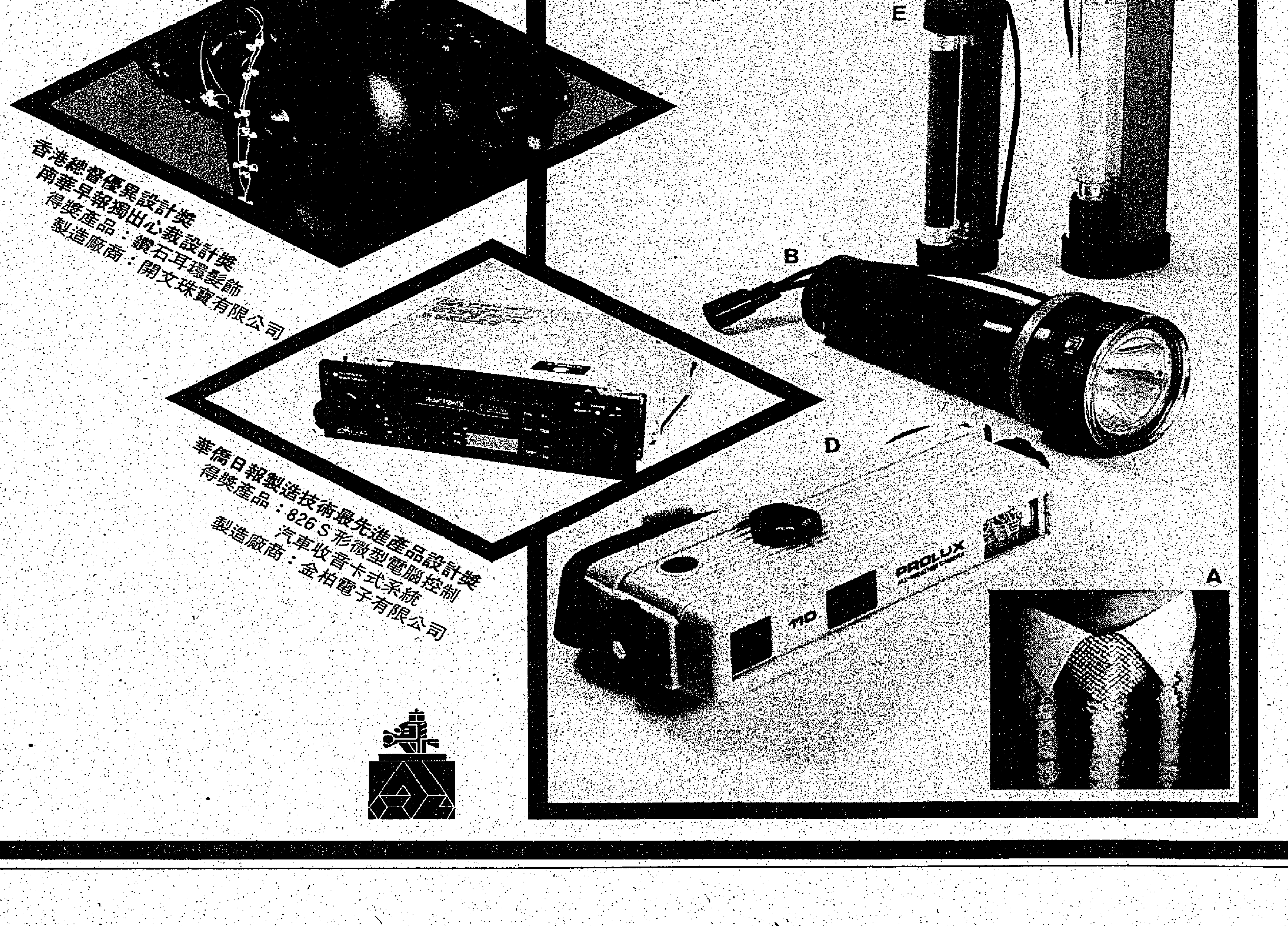
席間，新屆順聯主席何輝與總領隊羅景雲，霍崇裕等，除對順聯各職隊員慰勉有加外，幷宣佈應星加坡國家芳林聯絡所之邀，將於六月派出順聯萬年青前赴該地參加「樂齡杯」國際籃球邀請賽，屆時順聯將精選歷屆出席奧運，亞運，世界杯，亞洲杯本港好手，參與其盛。錄順聯籃球隊獲第四屆全港公開工商杯冠軍陣容如下：

總領隊：羅景雲，霍崇裕，何賜乾，何良，張永，張國華，張天生，游育德。名譽領隊：胡兆熾，梁鉅琚，何李錦，梁慶維，李銳志，何竹平，梁中力，何輝，黃振民，黎君焯。總教練：尤應邦，教練：郭燕權，總務：潘幼剛，陳德榮，管理：盧偉強，隊長：倪漢秋，譚國雄，隊員：王鵬，陳啟富，謝朗明，郁化生，李仲強，陳奇，盧傑民，李國華。



圖示：順聯籃球隊榮獲全港公開工商杯籃球冠軍祝捷合影。左前：總務陳德榮、管理劉偉強、陳奇、總教練尤應邦、郭燕權、李仲權、譚國雄、陳奇、謝朗明、王鵬、倪漢秋、郁化生。二排左：潘幼剛總務，領隊張國華、羅景雲。首長：黃振民、何竹平、何輝、梁中力、李銳志、黎君焯。領隊：游育德、霍崇裕、張永、何敦綿、會董。三排左：呂尚雄、文敏、周紹文、郭植鴻、黎配言、區國明、李文廣、林悅業、鍾漢、紀華傑。


# 一九八二香港總督優異設計獎




A. 香港工業總會優異設計獎－珠寶鐘錶類
得獎產品：鑽石領結
製造廠商：開文珠寶有限公司

B. 香港工業總會優異設計獎－電器製品類
得獎產品：潛水手電筒
製造廠商：香港金錢熱水瓶廠股份有限公司

C. 香港工業總會優異設計獎－電子產品類
得獎產品：迷你電子光管電筒燈
製造廠商：百利工具製造有限公司

D. 香港工業總會優異設計獎－光學儀器類
得獎產品：全天候110袖珍相機
製造廠商：普達有限公司

E. 優異設計獎狀－電子產品類
得獎產品：迷你電子鈔票鑑察紫外光光管燈
製造廠商：百利工具製造有限公司

F. 優異設計獎狀－電子產品類
得獎產品：電話
製造廠商：廣達實業有限公司

G. 優異設計獎狀－玩具類
得獎產品：立體電影機
製造廠商：廣達實業有限公司

H. 優異設計獎狀－電子產品類
得獎產品：信用咭檢定電腦電話
製造廠商：邦威電腦製品有限公司

**香港總督優異設計獎比賽**
此項比賽每年由香港工業總會轄下之香港工業製品設計促進委員會主辦，旨在表揚設計優異之香港製品。
本屆比賽之獎項，業已於一九八二年一月十八日假督憲府舉行之頒獎典禮中由港督麥理浩爵士親自頒發。

# 本港新聞

## 吸引海外買家來港
# 香港鐘表產品展覽 十月中旬展出五天

（特訊）集香港鐘表製造業各種製成品于一堂，有百多個攤位之首屆香港鐘表產品展覽會，今年十月十一至十五日假美麗華酒店舉行。

世界人口日增，科技發達，鐘表產品日新月異，爲配合香港鐘表工商業發展，擴拓各國市場，在香港貿易發展局協助下，香港鐘表業總會、香港表廠商會聯合舉辦一九八二年度「香港鐘表產品展覽會」。十月十一至十五日舉行，請市政局主席張有興，及香港鐘表業總會孫秉樞博士爲贊助人。

孫秉樞博士昨日在記者招待會中表示：香港所產石英手表出口總數已位居世界首位，鐘的產量亦居亞席，在總值方面更爲世界第三位。他最近在美國考察所見，中下級石英表港製產品更佔市場九成以上，可知港製鐘表在世界市場已有舉足輕重之勢，而作出香港鐘表展覽會，更是適時適地機會。

大會主席陳維榮則謂：香港鐘表製造業，近年來發展迅速，今日已認爲國際鐘表業之生產重鎮，爲促進今後貿易發展，擴大國際市場，爭取更多海外買家，故特舉辦香港鐘表產品展覽會，得到香港貿易發展局協助，當收預期效果。大會堂歡迎本港鐘表產品同業參加，準備設立展覽房間百多個，每一參者均獨立一房間，以備款接採辦商。詳情及索取參展表格，可向香港鐘表產品展覽會秘書處或香港貿易發展局諮詢。

香港鐘表產品展覽會籌備委員會委員名譽贊助人孫秉樞博士，張有興主席，香港貿易發展局。大會聯合主席：陳維榮，許戈林。財政：林振武，辜培安。秘書：唐鏡棠，李延欽。招募小組：梁樹文，謝賢泉，李興華，何文堅，任耀庭，楊達生。公關小組：周錦光，楊炳湘，梁陸，梁坤，葉雲泉，陳鎮釗。（天、忠）

香港鐘表產品展覽會招待記者，名譽會長孫秉樞博士（中）發表談話，旁爲聯名主席許戈林、陳維榮。（本報攝）

## 不滿張國權被飭令提早退休
# 公務員工會派代表 向銓叙司遞抗議書

（特訊）近百名公務員工會代表昨日往布政司署呈交抗議書，要求當局就房屋署管理員張國權被港府飭令提早退休一事，作全面檢討及更正。

公務員工會聯絡處主席林華煦表示：前任房屋署管理員工會理事長張國權於一月三日被銓叙司飭令提早退休。但當局所採取的理由是包括張君曾領導工會發動「百萬人簽名運動」及向布政司署請願。

林氏續稱：當局竟以工會成員參與組織，執行及領導工會行動爲其中部份理由而要求張君提早退休，此舉不但損害工會聲譽，更嚴重侵犯工會及工會人員基本權利。

公務員工會昨日遞交銓叙司的函件，包括四個要點：

一、強烈反對官方濫用權力，壓制工會活動，並以「領導工會行動」爲理由，加罪於工會負責人。

二、要求官方就張君函中不實之處，應向有關職方交待清楚，更應予更正及檢討。

三、支持房屋署屋宇管理員工會的立場和要求會議解決該事。

四、要求與銓叙司會晤，就公務員工會及工會人員權利及與官方關係問題作全面而深入的討論。

據悉，根據政府現行規定，公務員之退休年齡爲五十五歲，張國權現年三十九歲，是被政府飭令提高十六年退休。（安）

圖示：公務員工會代表在布政司署門前手持橫額，反對官方壓制工會活動。（本報記者攝）

## 元朗區傷人行刦案
# 警方欲晤證人 王順根黎木勝

（港訊）警方現急欲會晤漁船Y0776M之漁民王順根及黎木勝，作爲去年九月發生於元朗區之一宗傷人及企圖行刦案之證人。

警方希望王順根及黎木勝能於本月廿二日在粉嶺裁判署出庭作證，請他們與元朗刑事偵緝部聯絡，電話〇——七七四二一一，內綫四十六，或警察熱線電話五——二七七一七七。

該案發生於一九八一年九月五日午夜，王順根及黎木勝在元朗壽富街被人襲擊，並企圖向兩人行刦。警方其後拘捕一名廿二歲男子，涉嫌與該案有關。

該名男子已被控入企圖行刦，於粉嶺裁判署提堂，被告不認罪，還押二月廿二日再審。

## 華人跆拳道總會
# 首屆委員今就職

（港訊）香港華人跆拳道總會成立，第一屆職員就職禮，今（十九）日下午七時，假九龍旺角國際酒樓舉行，請永遠名譽會長張兆霖太平紳士監誓，永遠名譽會長，警務處副處長武敦發頒聘任證書，會長葉建寰頒發選任證書，蕭樹肇主席東邀社會賢達及體壇知名人士出席觀禮。

華人跆拳道總會，宗旨乃倡導華人學習跆拳道，以達強身健魄之目的，提高本港跆拳道的技術水準。會後在國際酒樓設筵款待嘉賓。

## 警方提醒市民
# 藏有或燃放爆竹 會被罰欵及入獄

（港訊）由於農曆新年已近，警方發言人昨日提醒市民，藏有或燃放爆竹均屬違法。

發言人指出，新界警務人員現已開始加強行動防止偷運爆竹由邊區市鎮進入本港。

同時，各區警民關係主任正尋求鄉紳，村代表，互助委員會及街坊會的協助，確保市民不會販賣，藏有或燃放爆竹。

發言人指出，非法藏有運送或貯藏爆竹，可最高被罰欵八千元及入獄六個月，燃放爆竹最高可被罰欵一千元。

去年，共有一百三十八人因觸犯該條法例而被拘捕及檢控，總共檢獲超過一千千克爆竹。

## 裕華國貨德福店開業
# 抽獎揭曉歲晚大酬賓

裕華國貨公司慶祝九龍灣德福店開業舉辦之酬賓盛大抽獎，經於昨（十八日）下午三時，在該公司總店五樓「年花市場」，由影視紅星張錚先生主持公開抽出，各得獎人名單如下：

頭獎得主：唐兆書（一九四九九九）獨得該公司禮券港幣拾萬元。

式獎得主：盧森泉（三五九五五九）獨得該公司禮券港幣壹萬元。

叁獎得主：周鎮（六八一〇〇）獨得該公司禮券港幣壹萬元。

另普通獎共一百名，各得該公司禮券港幣壹百元。

以上各得獎人，除刊登報章廣告及在該公司舖面大堂公佈外，頭、式、叁獎得獎人將另函通知按指定日期，持同抽獎券存根及憑身份證，蒞臨九龍彌敦道三〇一至三〇九號（嘉賓商業大廈電梯按五字樓）該公司總辦事處領取。普通獎由一九八二年一月二十一日起至二月二十七日止到上址領取（逾期作廢）。

裕華國貨正舉行「歲晚酬賓大減價」，各部門均推出特別廉價年貨，各式賀年糖果、年花、海味、臘味、賀年花果等標齊。該公司歲晚延長收市時間至晚上十一時，除夕則延至晚上十一時半。

圖爲裕華國貨德福店抽獎。

# 一田當年

### 一九六七年一月十九日

**就現有地盤資金多起屋**

香港屋宇建設委員會週年辯論會上，屋宇建設處長范夫提出結論：在現有建築地盤，和發展資金的許可下，該會將盡可能興建更多房屋，維持，和管理適當的住屋設備，給予居住在稠密或惡劣環境下的居民居住。

**新界人口佔全港五分一**

據新界民政署發表的一九六五至六六年度年報透露：該年內新界人口已超過八十萬人，較上年度發表的六十五萬人，增加約達百分之二十三，目前全港人口總數，尚未踰四百萬，而新界人口增至八十萬，即佔全港總人口的五分之一以上。

**港大柏立基堂行開幕禮**

香港大學柏立基爵士堂，於今日下午四時許舉行盛大開幕典禮，由港大副校長主持開幕儀式，該堂專門爲研究生而設，接待來自各地之學者，教授，或研究生作停居，內有房間廿二個，設備華麗，有花園，會務室，圖書室等，座落半山大學道，風景怡人，該堂動用建築費一百五十萬元。

**港中小廠淘汰漸見和緩**

據勞工處今日所發表登記與結業工廠之資料統計：十二月份統計新登記之工廠合共二百〇七家，結業工廠則一百七十九家，從數字顯示，新登記比結業廠多，反映中小廠遭受淘汰之趨勢漸見緩和，此爲近兩年來首見之可喜現象，今後整個形勢是否由此好轉，現時尚難論斷。

# 九龍中醫師公會
## 設筵慶賀方銘標 榮獲中醫師典編輯委員

（港訊）九龍中醫師公會，新舊任理監事，昨日聯合假座彌敦酒樓三樓設筵慶賀最近當選該會第十三屆會長方銘標，主方有當選下屆理事長麥滿銓，副理事長葉碧天，蔡尚斌，副會長沈餘生，李芝英，監事長吳奕本，副監事長楊昌，有林錫釗，學院院長蘇三天，榮譽會長黎百穗，方濟，新舊任理監事伍向禹，唐表松，勞濟萃，劉葉潤森，歐陽志仁，李春熙，楊宏棟，江一峯，鄭永天森，施仲如，梁乙奇，鄧銳泉，丘鴻發，鄭江能，雷振開，施露華，區雲峯，甄雄，孫哲民，謝肇南，陳少紅，梁秀珍，王定安，鄭真，梁常安，方梓正，王伯，林仲初，謝玉明，周裕光，尹江，鄺翔，廖華煊，黃騰經等，由新當選理事長麥滿銓致歡迎詞：指出方銘標會長在兩屆理事長任內，銳意刷新會務，並將會立九龍中醫學院，積極擴充班額，廣聘中醫耆宿，担任教授。因而會務與院務，蒸蒸日上，在卸任前，將上兩屆因擴建學院借入債欵四萬餘元全部清還，厥功至偉。最近又榮獲中華民國行政院衛生署中醫藥委員會敦聘爲中醫師典及中藥典編輯委員，此項殊榮，使本會同人，同沾光彩，隨即由新舊任首長及理監事同人，一齊向方銘標會長舉杯致敬，繼由方銘標會長致答謝詞：對其任內之成就，全賴理監事同人羣策羣力，有以致之，今晚藉此機會，向各同人致衷心謝意，至於本人此次倖獲祖國當局聘爲中醫藥編輯委員，實在微不足道，承蒙各位盛筵招待，深感汗顏，希望各同人提供有關中醫藥學術資料，使本人完成任務，不勝感荷。詞畢，隨即開筵暢飲，賓主盡歡。


# 商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）

加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

**鄉村飯店**
上海女廚主理・家鄉風味
小菜精緻可口・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

**惠風牌** WEATHERITE AIR-CONDITIONING
超靜型冷氣機
AL-66.AL-77型
6600-7700BTU
最適合睡房用
用過讚好　一致推崇
中國冷氣有限公司
香港皇后大道東合和中心三樓
電話：5-295581-5

**水晶燈飾**
款式繁多・設計高貴・氣派豪華
自設工場・批發價格・售與貴客
歡迎參觀選購
恒美水晶燈飾製造廠
陳列室：中環士丹利街78號旺興大廈705室（近大華國貨）電話：5-436480

馳譽世界歐洲名廠
Montoro
水晶明燈・光彩奪目
總代理：適惠電業公司
香港高士威道2-6號 電話：5-775055

**和富超級市場**
大量新年特價品供應
慈雲山：毓華里22號
荔閣邨：麗寶樓（通宵營業）
元　朗：泰利街15—21號
香港仔：崇文街15—17號
半山區：干德道44號
油塘中心：嘉榮街嘉華商場地下低層2商場

**譚食園饒**
**王維煎**
**南棗核桃糕**
北角英皇道三九〇A
旺角彌敦道七三三A

S.W. STEEL
**紹榮鋼鐵**
有限公司
SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小欵式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大厦1209室
電話：5—255391

**新款歐美傢俬**
通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道窩打老道口

美國
自動運水
無縫魚缸
增生活情趣
添豪華氣派
通惠電業公司

買氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZÉ LAB. FRANCE
百部洋行總代理
**福日露 立止劇咳**
全幼適用
藥味可口
順氣標本兼治
效立止劇咳除痰
日咳各咳症一服見
感冒喉頭炎氣管炎百
本品專治傷風咳流行性

AMANO
安勉勞
自動打咭機
石英電子
自動看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：5-411708-0

**斧頭自發粉**
自做點心　簡單鬆化
18款食譜　司力出版
剪此廣告　附郵既即寄
**陳存仁博士推薦 酒經**
陳慎之專家著
分析全世界洋酒性質
乃任職公關者必讀刊物
大來貿易行
九龍旺角通菜街144號
電話 K-八〇八七三八



# 僑聯金融有限公司
# 公佈

僑聯金融有限公司（僑聯）董事會宣佈，僑聯，First Pacific Holdings Limited（「First Pacific」）與Lands Finance Limited（「Lands Finance」）之間，經已在原則上就下列各項建議之條件達成協議：

（一）由僑聯自Lands Finance以24,000,000元之現金代價購入香港德輔道中環球大厦二十五樓計爲6,994平方呎（649.76平方米）之寫字樓樓宇，Lands Finance之已發行股本由印尼之Soedono Salim及Djuhar Sutanto家族成員所控制，該等家族成員亦爲持有僑聯控股權益之股東（「Salim集團」）。上述寫字樓樓宇主要用作僑聯之總寫字樓，並已由仲量行按一九八二年一月十六日市值評估共值32,000,000元。

（二）由僑聯按每股1.85元之價格以現金代價發行每股面值一元之遞延普通股13,000,000股（「遞延股」）給予First Pacific，藉以集資自Lands Finance購入上述寫字樓樓宇，First Pacific之已發行股本由Salim集團所控制。上述遞延股將於一九八四年七月一日自動兌換成爲僑聯每股面值一元之普通股，惟在兌換成爲普通股之前，此遞延股將不會附有任何投票權（就僑聯清盤或減資或更改權利等議案所具有之投票權除外）。同時亦無權收取僑聯截至一九八三年十二月三十一日或之前爲止各財政期間所宣佈或支付之任何股息，但在資本方面將與普通股享有同等地位。此外，遞延股在未兌換成爲普通股之前，將不會在本港任何證券交易所上市或買賣。

（三）由新鴻基國際有限公司代表First Pacific向僑聯少數股東提呈收購建議，以每股1.57元之現金代價收購由少數股東現所持有共約等於僑聯現已發行之股本34.18%之普通股。與每股1.57元之現金收購價比較，僑聯每股估計之有形資產淨值約爲2.00元，該資產淨值乃根據僑聯於一九八一年十二月三十一日結算之未核資產負債表計算，並假定上述寫字樓樓宇之收購及遞延股之發行已於一九八一年十二月三十一日按上文所載之第（一）及第（二）項條件完成。

現金收購建議之附帶條件其中包括：（一）僑聯以24,000,000元代價收購環球大厦上述寫字樓樓宇，以每股1.85元之現金代價發行13,000,000遞延股給予First Pacific、以及修訂公司組織章程細則等各項建議須於在股東特別大會獲僑聯少數股東之批准；及（二）上述寫字樓樓宇之收購及遞延股之發行須予完成。Salim集團擁有僑聯已發行股本65.82%，該集團不會在股東特別大會就有關議案參與投票。

僑聯董事會已就上述建議委聘怡富（證券）有限公司出任少數股東之顧問，並會儘早將一份載有現金收購及各項建議詳情之文件寄予僑聯股東。

上述各項建議實施後，僑聯董事會擬將公司之接受存款及金融業務擴展。作爲上述計劃之一部份，屆時如市況許可，僑聯董事會擬向股東配售普通新股，以擴充僑聯之資本基礎，此項配售新股預料約可集資50,000,000元，用以擴展僑聯所從事之一般放款及商人銀行業務。配售新股條件預料可於上述各項建議實施後予以公佈，僑聯董事會並擬安排包銷商包銷全部新股。

僑聯董事會已要求九龍證券交易所在一九八二年一月十九日暫停僑聯股份之買賣，並在一九八二年一月二十日開市時恢復買賣。

承董事會命
Marco (Nominees) Limited
秘書

香港　一九八二年一月十八日


# 南山游泳會祝捷
## 慶功宴健兒聯歡

（特訊）南山游泳會，元旦日參加「華僑日報盃」多泳大賽，女泳手周麗儀小妹妹獨佔鰲頭，榮獲女子組華僑日報盃。

該會昨日下午七時，假九龍麗閣酒樓舉行慶功宴，出席者有永遠會長何竹平、會長黎金錫、蘇品莊、盧堅祥、朱源、周炳雄、主席潘森、歐保、陳泰才、黎沛華、李榮芳、陳阜光、余志良及主任關來、黃超與男女泳員數百人。

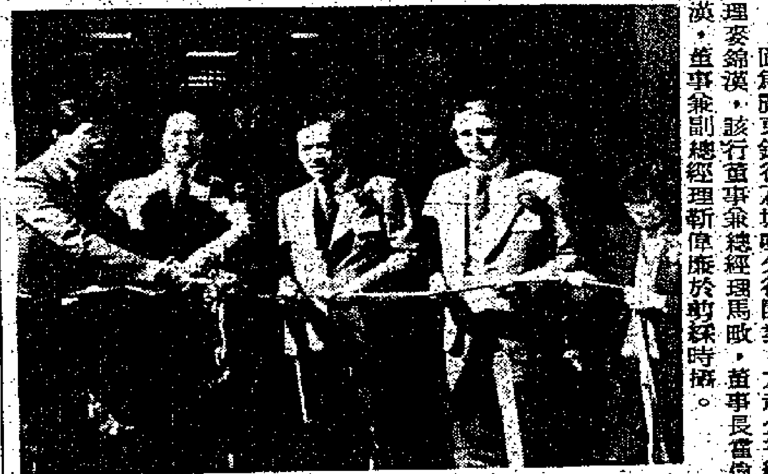
主席潘森分別致詞，略謂：「本會健兒除榮獲女子組華僑日報盃外，並奪得本屆近水灣長途賽男子組總錦標、銀洲島拯溺泳賽總冠軍及個人冠軍黃澤中、黃澤民、華人周年錦標賽、女子全場冠軍（個人）周麗儀。本屆榮獲美滿成績、有賴教練陳天才、梁建儀之指導，男女健兒之努，希望各位繼續努力，力爭上游」。禮成後聯歡、有歌唱助興、場面熱鬧。（奕）

榮獲華僑日報盃，南山游泳會慶功宴，首長何竹平、潘森與健兒合照。

# 廣東銀行第十六間
## 石塘咀分行昨開幕
### 董事總經理馬畋剪綵

廣東銀行石塘咀分行，經於本月十六日中午十二時正隆重開幕，由該行董事兼總經理馬畋先生主持剪綵，到賀嘉賓同業先進，紳商名流，各界人士等，濟濟一堂。

石塘咀分行爲廣東銀行第十六間分行，位於西區山道二十至廿四號；分行經理麥錦漢君，服務該行已十六年，具豐富廣泛銀行經驗，將率同其屬下職員，爲各界人士提供熱誠週到服務。



圖爲廣東銀行石塘咀分行開業，左起分行經理麥錦漢，該行董事兼總經理馬畋，董事長靳偉庵於剪綵時攝。

# 紅會校長馮瓊姿講
# 培訓弱能兒童 適應社會環境
## 傷健姊妹學校顯示功能

（特訊）瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校校長馮瓊姿女士昨日在獅子會講「弱能兒童特殊學校」，指出：旨在幫助學童在學習上，身體及社交發展其潛能，幫助其適應社會。

馮氏又稱：本校常鼓勵學童參與各項活動，設有興趣小組，戲劇，音樂，手工藝組，有顯著成績。去年曾應傷殘人士體育協會之請，選拔十位弱能兒童代表香港往英國參加國際弱能兒童邀請賽，入選者有該校學生兩人。

會長郭寶煌報告，爲贊助傷殘一家，瑪烈戴麟趾學校與聖嘉勳女書院及聖類斯中學結爲姊妹學校，本會贊助活動經費，給予學童有機會發揮其潛能，促進弱能學童與健全學生打成一片，使學童能儘早被社會接納。（宇）

# 中山同鄉會
## 新春慶燈敬老

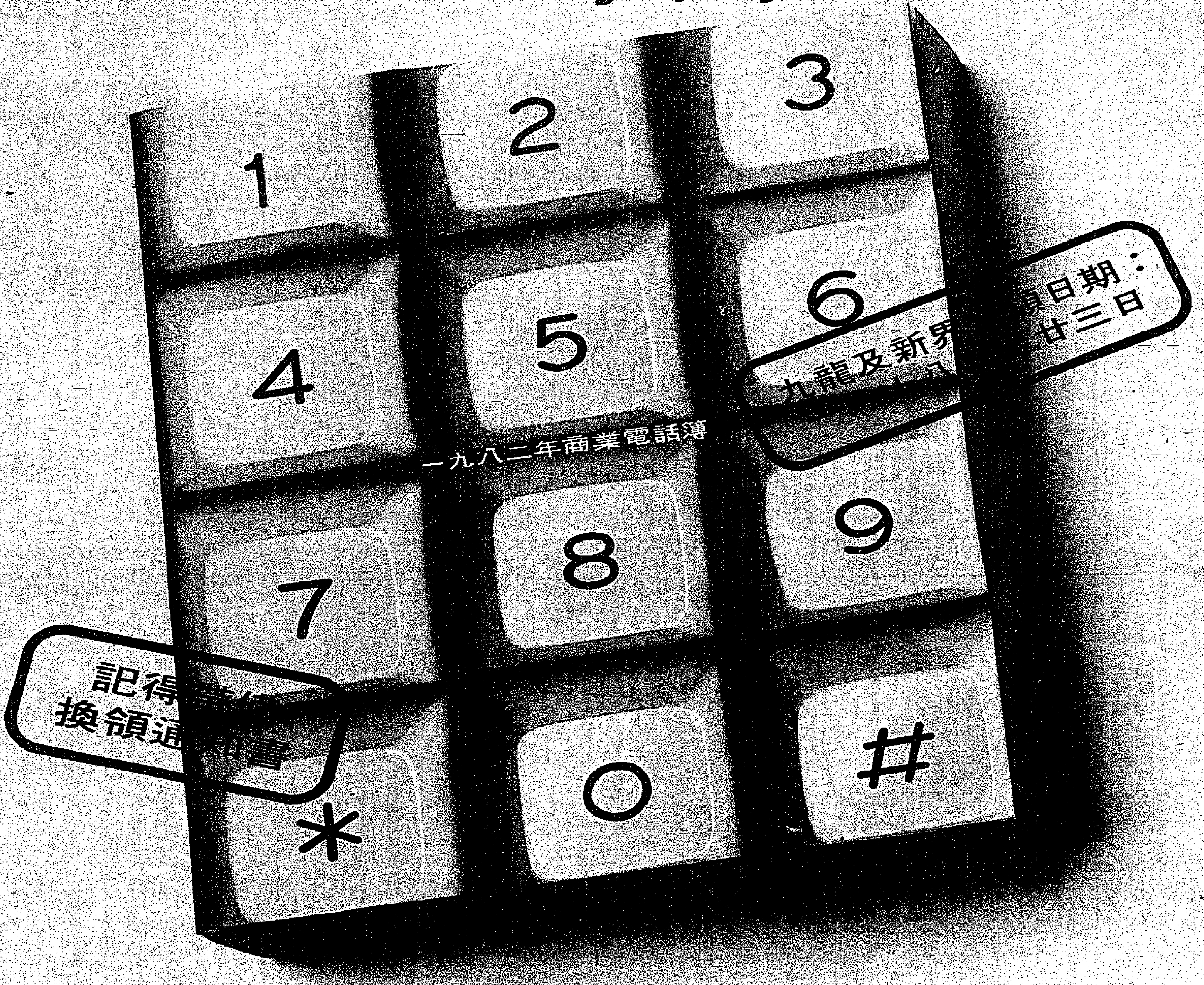
（國際社）中山同鄉會，二月七日（農曆正月十四日）下午七時，假旺角永康酒樓春節慶燈聯歡敬老，頒發獎學金，參加者，送長壽碗筷一套，歡迎會員偕同親友參加。席券四十元，開始預售席券，農曆正月十二日截止。

南山獅子會例會，馮瓊姿校長演講，旁爲會長郭寶煌。（本報攝）

# 世界佛教友誼會
## 楊家華當選常委

港股商楊家華，獲智源法師提名，當選爲世界佛教友誼會港澳總會今屆常務委員，楊氏實助該會出版之佛友社會福利事業，出錢出力，實至名歸。楊氏爲啓德實業有限公司，順豐公司董事長，師嘉證券公司經理，長袖善舞，營業拓展甚速。

# 換一本有萬利！




## 1982年商業電話簿（包括黃頁）開始換領！
## 一本在手　利便萬分

1982年商業電話簿（包括黃頁）現已出版，可供免費換領；其中經刪改及增添的商戶電話號碼，共計二十多萬項。無論辦公室或家庭，都應存備商業電話簿，隨時查閱，利便萬分。

九龍及新界各換領站，本星期每日上午十時至下午六時為你服務。換領時，請帶備商業電話簿換領通知書。如尚未收到通知書，請電3-7130111查詢。

HongKongTelephone
記得帶備換領通知書

yellow pages

HKTI

# 本港新聞

## 被控串謀販毒經營生鴉片
# 陪審團一致裁定 鄭亞鷄罪名成立
## 按察司將案押候本週五宣判

（新亞社訊）涉嫌毒梟鄭亞鷄，於一九七七年與一宗龐大販毒案有關，被警方毒品調查科人員拘捕，其後被裁定兩項串謀販毒罪名表面證據成立，但獲准保釋外出等候解審最高法院審訊期間，鄭於一九七八年七月七日棄保潛逃，在長洲乘漁船逃往泰國，保款已被法庭充公，直至一九八一年八月一日，在啓德機場準備轉機往台灣時，被警方拘捕歸案，昨在最高法院審結，七名男性陪審團退庭商議三小時，一致裁定被告兩項販毒罪名成立，按察司何柏將案押候至本週五宣判。

被告鄭亞鷄，五十三歲，於一九七七年十二月期間，在中央裁判署被法官裁定兩項串謀販運毒品罪名表面證據成立，（一）於一九六七年至一九六九年一月十六日，串謀馬氏兄弟及其他人等經營生鴉片，（二）於一九六九年六月十七日至一九七一年七月十二日，串謀馬氏兄弟及其他人等販毒生鴉片。

控方陳述案情透露：警方掃毒組人員於一九七七年破獲一龐大之販毒集團，先後拘捕九名涉嫌被告結果部份被告棄保潛逃包括被告在內，本案之集團首腦人物是富有商人，分別先後逃離香港前往台灣，及部份被告解往法庭，但因政治因素而不能引渡返港，被告是集團首腦之得力左右手，專負責安排漁船開出公海與泰國毒船接頭，將生鴉片經澳門運往香港，在油蔴地避風塘上岸，警方曾在一九七一年在沙田地區將一輛貨車截停搜出一噸半之生鴉片，同時掃毒組人員先後兩次在油蔴地避風塘破獲兩艘毒船，控方最後指出此龐大販毒集團，每次商量運毒事件被告亦在場。

## 房屋委員會發言人昨日聲稱
# 以後所有大火災民 將會安置屯門廠厦
## 昨晨大火災民仍可住市區安置所

（港訊）房屋委員會發言人昨日警告說，昨晨在黃大仙鳳樂村發生的一宗木屋區大火中無家可歸災民，將是最後一批被安置在九龍市區臨時安置所內的災民。

他說：「由現在開始，任何在重大火災或其他災禍中喪失家園的人士，將要前往我們在屯門所租貨的應急工廠大厦暫住。」

「舉例來說，如在農曆新年假期間發生大火，我們唯一能安置災民的地方就是那座工廠大厦，因爲其他作緊急用途的安置所已住滿了人或已作出編配。」

發言人表示已會慎重考慮將昨日無家可歸的火警災民安置在屯門工廠大厦內，但發現九龍灣臨時安置所有剛足夠地方容納該等家庭。而窩東道政府貨倉亦剛下足夠床位收容單身災民。

他說：「工廠大厦最低數層已部份改裝妥當，可供數目龐大的人士緊急應用，但並非所有工程已完竣。」

「但是，如再有另一場大火或其他災禍發生，該工廠大厦將會被迫開放使用，因爲再沒有其他地方可容納數目龐大的災民。」

發言人說工廠大厦的改裝工程緊急進行，以便在即將來臨的假期內作緊急應用。

昨晨的大火是今年第三宗木屋區火警——上兩宗火警分別在藍田及馬仔坑發生，已使超過四千人無家可歸。

去年共發生六十二宗木屋區火警，有三萬之衆失家園。

自從一九七九年十月以來的二十七個月內約有四萬五千名木屋居民在火警中失去居所。

## 長風旅行隊 除夕半日行

長風旅行隊十二月廿四日（農曆年三十）舉辦郊遊活動「茅湖過背半日行」，上午九時正九龍油塘高超道十四號巴士總站認旗集合，登山，翻過茅湖山碉樓，經鑽石山頂過白石窩，跨過背山，沿途兩望市、郊景物及九龍灣與將軍澳風光，午後至順利邨散隊，步程三小時，不需報名，交通費及膳食自理。

農曆年初七（一月卅一日）全日遊觀嘉道理花園，上午八時半九龍渡船街文華樓後打銀行前專車出發，園內漫步遊覽步行多少隨意，自備糧水，參加券十元，參加券於春節期間休息，各服務處均提前於本週發領。服務處：中環德輔道中萬宜里口拖鞋店；旺角砵蘭街二六九號同德書報社；窩打老道六十八號C培正眼鏡。聯絡電話：三一六五七八二八郭志恆。

## 連環車禍兩宗 發生於九龍及新界 共有兩人受傷

（特訊）新界錦田及九龍龍翔道在昨日下午先後發生三車連環相撞，兩宗車禍共兩人受傷。

首宗，發生於深水埗龍翔道及大埔道交匯處，三部車輛貨車CP三八×○，私家車BZ二一×○○，貨櫃車CM六×四×，在昨午一時許沿龍翔道同一方向轉入大埔道，疑因前面一輛貨車突然緊急煞掣，尾隨車輛閃避不及，三車發生連環相撞，私家車司機受輕傷，送院醫治，敷藥後出院。

次宗：於昨日下午四時，一輛私家車CF二×五，沿新界錦田公路行駛，突然閃避路人煞車，引致尾隨一輛貨車BM七×○及一部七十七號巴士收掣不及，三車發生連環相撞，巴士上一名乘客受輕傷，送院敷藥。三車損毀輕微，錦田公路交通一度受阻塞。稍後恢復暢通。（合）

## 市署助學基金籌款抽獎 副署長費士陶主持頒獎

（港訊）市政總署副署長費士陶，昨（星期一）午頒獎給一九八一年度市政總署助學基金籌款運動抽獎券的得獎者。

該次籌款運動一共籌得超過七萬六千元，比一九八○年的籌款運動多出三萬多元。

一九八一年度市署助學基金會有一百四十七名市署員工子弟受益。

圖示市署副署長費士陶頒獎給一名得獎者。

## 馬氏宗親總會 選出本屆職員

（港訊）馬氏宗親總會有限公司於十五日假座中環環球酒樓召開本屆第一次理事會議，即席推舉出下列職員：會長，錦燦、耀魂、炎璋。顧問，紹廉。主席，代鴻。副主席兼司庫，雲龍。總務，敬慈。書記，章發。司數，馬炎璋會計師行。其他理事，清偉、禹文、志文、崧深、榮萬、健福。隨即討論推進會務等計劃。

## 賀年禮品供應酬賓 源昌鮮果海味公司

擁有基本客戶衆多，最負盛譽的源昌鮮果海味公司，每年均舉辦歲晚酬賓，特爲顧客利益及服務宗旨，直接在各國來貨，價格傾銷，每日空運供應日本貴族果王，溫室培植高級巨型蘋果，爲歲晚送禮自用最佳選擇，並爲各廠商社團委托送禮。如將送禮名單擲下，並預定送出日期，當安排爲貨客服務，該公司並擴展參茸海味業務，利便買客選購平貨，賀年禮品特價酬賓，大量應市新奇士西橙、鑽石牌紅蘋果空運應市，澳洲青杧、紫心紅梅、水蜜桃、蜜瓜、桃駁李、溫室提子、呂宋香杧、美國啤梨、參茸補品、燕窩雪耳、鮑參翅肚、海味、京果各國洋酒、賀年糖果椰子、玫瑰年糕、煎堆瓜子、開心果、夏威夷果仁、雪茄香烟、家庭日用品及化粧品等合時禮品，種類繁多，應有盡有，訂價特別廉宜，代客送禮，電話接單港九各地專車送到，該公司地址在香港永樂街一至三號（先施公司對面）電話：H四一四六三七，H：四一五五○八，九龍分店窩打老道七十九號B（慶相逢酒樓對面）電話：K七一五五五七四，K：七一五五四六九。

## 雷達表加强服務 福州維修站開幕

（港訊）爲方便港九人士購買雷達表回國贈親友，瑞士雷達表廠分別在北京王府井大街，上海南京西路，廣州市中山五路，福建省泉州市中山中路開設修服務中心，上週復在福建省福州市最旺盛地區八一七北路東街口百貨大樓設立維修服務中心。

雷達表乃第一隻瑞士牌子手表於一九七九年在國內設立全面性維修服務網，爲國內顧客提供服務，在維修站展示最新雷達表永不磨損型石英表及自動上鍊表。

福州市雷達表維修中心，請東街口百貨大樓經理趙允文，第一瑞士雷達表駐遠東區經理鄺志，香港太平洋行副主席孫秉樞博士剪綵，主會嘉賓有福州市副市長尹光武，郝紹及林珠光，福建省投資企業公司總經理趙宗信，福建電視台台長陳芳，張奇邦，福建省廣播事務局局長雷普，福州市外貿局，商業局代表等數百人。

## 慶相逢酒樓業務鼎盛 年三十收爐初四啓市

位於九龍老窩打老道之慶相逢酒樓，由於地點適中，交通便利，特備巨型停車場，以利顧客，加以新型裝飾，選料鮮美，烹調適口，與侍應週到，深獲顧客稱譽，故業務鼎盛，執飲食業之牛耳。頃悉：該酒樓爲適應時代需求，特推出特價年夜飯，發財春茗及社團特價筵席，年夜飯甲種每席一千二百八十八元，乙種八百八十八元，發財春茗由八百八十八元至一千二百八十八元，社團翅席僅售六百元，歡迎預定。該酒樓定農曆年卅晚（一月廿四日）收爐，年初四啓市，年初三舉行全體職工新年聯歡舞會，屆時將由該酒樓董事長兼總經理陳昌詮致詞勗勉。

## 榮華臘腸 味道最好

灣仔榮華酒樓元朗大榮華酒樓，元朗榮華酒樓及青山道榮華臘味餅家榮譽出品之元朗臘腸選用新界即劏新鮮豬肉配以天津玫瑰露酒，原晒鼓油王，由高級技師調味天然生晒色香味美，寄嚐不同，送禮自用無以上之。又聞歲晚新年照常營業云。

## 龍城老人福康聯會 遊藝聯歡會娛老 義工訪區內耆英

（港訊）九龍城民政區老人福利康樂聯會與九龍城社區及青年事務處，關懷老人，發揚敬老尊賢美德，昨日發動區內三百多名義工，探訪區內七百多位老人，詢問老人日常生活情況，致送每位耆英禮物包一份，（糖果、餅乾、麵、米粉、毛巾、香皂）。

昨晨九時，假五育中學舉行授旗出發儀式，由九龍城區總福利主任鍾靜嫻，主席許賢瑛，會長黃錫江主禮。

首長傳謝恩溥，曾錦仁，鍾瑟儀，馬汝良，黃福齡，林耀洪，麥子飛，胡耀輝，英磊，鄧貴臣，訪問區內兩位最高齡耆老劉月娥（九十七歲）梁歡（九十四歲），致贈禮物外，並各致送利是一封，表敬意。

下午二時，該會與音樂事務統籌處合辦「耆英遊藝聯歡會」，假余振强紀念中學舉行，招待二百多位耆英。主席許賢瑛致詞指出：本會以推廣老人福利服務及康樂活動爲目標，鼓勵青年人尊敬和愛護老人，達到「老吾老以及人之老」的宗旨。

多年來深獲熱心人士支持，今年活動更擴大舉行，增辦多項，獲得上海總會捐三萬元補助活動經費，今日遊藝聯歡會，得土瓜灣街坊會會長梁强資助，藉此致謝。

九龍城民政主任梁建國致詞表示：耆英在社會上應受到尊重我們有今日進步的社會，有賴他們在年輕時努力奮鬥的成果，我們青年的一代應予以回報。

社區及年事務主任曾錦仁，康樂體育主任朱婉雲，香港處陸李香蓮，贊助人梁强，會長黃錫江致送紀念旗，隨開始遊藝表演，有樂隊演奏，魔術，雜技及抽獎。

晚間假慶相逢酒樓設筵歡宴耆英，使老人叙首一堂，暢談歡聚，首長黃錫江，許賢瑛，馬汝良，楊勵賢，麥祥瓊，黃福齡，倪漢生，梁强，黃榮標，英磊，林耀洪，麥子飛及委員款待，氣氛洋溢。

九龍城民政區老人福利康樂聯會，舉辦義工探訪老人，九龍城總福利主任陳鍾靜嫻，主席許賢瑛探訪高齡耆英，致送利是。

## 得力素鮮橙檸檬錫袋庄 一包沖一杯可隨身携帶

得力素純淨葡萄糖，爲血糖，立增體力，補充腦細胞營養，與人體血液之糖份相同，最易被身體所吸收，一直以來深受廣大消費者樂用。

美國聚米產品有限公司。爲滿足消費者不同需求，現推出最新包裝之一，得力素鮮橙及檸檬錫袋裝」；除了有得力素純淨葡萄糖的好處外，更含豐富維他命C，是補充體力和腦力的泉源。每盒裝得力素鮮橙及檸檬錫袋裝有十二小包，內附攪拌棒，一冲即飲，可以隨身携帶，非常方便，對於寫字樓及工廠工作人士，運動員及旅行人士特別適合。得力素鮮橙及檸檬錫袋裝在各大超級市場、士多及辦館有售。


**ATLAS INDUSTRIES LIMITED**
**環球電子工業有限公司**

茲通告本公司議定於一九八二年二月十一日中午十二時正假九龍新蒲崗大有街三十二號十一樓本公司會議室召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列議案爲普通決議案：

「在一九八二年三月一日終本公司一億股已發行及尚未發行之每股面值港幣一元之普通股每股拆分爲四股每股面值港幣二角五仙之普通股」

承董事局命
WILGRIST NOMINEES LIMITED
秘書
環球電子工業有限公司

一九八二年一月十八日

附註：
（一）凡有權出席及在本股東特別大會投票之股東，均可委派代表出席及投票，代表不須爲本公司之股東。代表之委任書必須在開會前四十八小時送達本公司註册辦事處，方爲有效。
（二）如股東爲公司者，則可由其董事或負責人決議委派其職員或其他人仕代表出席會議及代其公司表決。代表的權利相等如本公司的個人股東，而該等公司將會被視爲親臨出席。
（三）本公司將於一九八二年二月六日至二月十一日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

**營業代表**

瑞士洋行急聘：窗簾，傢俬，布料營業代表一名，需有經驗，並已熟識港九各零售商，室內設計公司爲佳，薪優且有免費醫療，退休金等福利，有意請函履歷，相片，要求待遇寄香港郵箱659號，匹頭部經理啓。

**請雜務員**

某大文化機關，誠聘寫字樓雜務員，負責茶水，清潔書案，分派信件等工作。每日下午二時至十一時有意請附近照，來函華僑日報信箱252號。

**攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告**

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1494 OF 1981 準於一九八二年一月十九日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 19TH JANUARY, 1982,（TUESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍石硤尾街（譯音）門牌十三號五字樓（尾房）（REAR CUBICLE）MR. WONG HON ALIAS WONG FEI WAN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC）貨物性質——住宅各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

**維多利亞地方法院離婚訴訟案**
**一九八一年第二千三百二十三宗**

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法辦理離婚手續，答辯人黃群仲前寓香港黃竹坑新村第一座一一四室，可向香港干諾道中四十六號消防局大厦五樓（香港維多利亞地方法院）離婚登記處取該離婚申請書副本一份，如逾期一個月仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。
香港最高法院經歷司 班立德啓

**拍賣襪褲及布匹廣告**

茲定於一九八二年一月二十日星期三上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將現貯在九龍油塘灣東源街八號新興貨倉內之襪褲一紙箱布四箱二紙箱一紙箱又一紙箱作一單公開拍賣（本行備有看貨證）投得者於下槌時須即將全部價值交清。
香港畢打行土庫內 攬勿兄弟拍賣行啓 電話二三〇二二四

**承銀主命貴重物業出投**

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年一月十九日（即星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：內地段第一九七八號不可分割之二千五百三十一份之二十一份
座落：香港堅尼地道四十八號滿峰台F座三字樓及地下上層第五十七號車位
年期：七十五年由一九一六年一月三日起計期滿可再續七十五年
面積：請參閱拍賣章程附圖（紙供參考用）
每年地稅：港幣二百五十八元之二千五百三十一份之二十一份
上開物業係照現在租住客之樓宇而出售（若有）
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

香港畢打街置地廣場告羅士打大廈一二〇二室
賣主代表律師胡與胡律師樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

**承香港最高法院命貴重物業出投**

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年一月廿二日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落坪洲在離島理民府田土廳註冊爲坪洲地段第五三六號不可分割之五等份之一份權益連同上蓋建築物即第十七號A房屋二字樓之專用權（即立於一九七七年五月二十六日登記在離島理民府田土廳註冊編號第九二〇二七號之出賣契約之附圖內塗紅色部份）
年期：九十九年由一八九八年七月一日起計少去最後三天
樓宇面積：請參閱拍賣章程附圖（紙供參考用）
每年地稅：（整地段）：港幣二十元正
上開物業將於交易清楚後交吉
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

香港德輔道中廿九號西伯利亞大厦六字及七字樓
賣主代表律師董重光律師事務所
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

**拍賣華業打樁建築有限公司（在接管中）之吊機、打樁機、鑽機、吊車、積、石屎機、風壓機及零件等廣告**

啓者茲承華業打樁建築有限公司（在接管中）接管人之委託定於一九八二年一月廿一日（星期四）上午十時半在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將現存於新界青山掃管笏、及元大生園之地盤內之吊機、打樁機、鑽機、積、石屎機、風壓機、吊車、及零件等機一大批根據拍賣目錄表所載照現況作一單或分號當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時立即將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定期內將該等機器搬清下槌後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明諸君看貨請於一月十九日辦公時間內到上述地址可也本行備有看貨證拍賣目錄表歡迎索取。

香港干諾道中一一一號永安中心廿六樓
接管人潘漢（DERMONT AGNEW）德勤會計師行
香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

**攬勿兄弟拍賣行拍賣大帮花盤及桔樹廣告**

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.7188 OF 1981 準於一九八二年一月二十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將封存在新界大埔LAM CHUEN（林村）YAU CHUNG FARM（又贐農場）（KONG PING）（NATURE OF GOODS FRUIT TREES貨物性質——花盤及桔樹）（FIVE HUNDRED EARTHENWARE POTS AND FRUIT TREES（桔樹）OF KONG PING SEIZED AT YAU CHUNG FARM. LAM CHUEN. TAI PO, N.T.）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

**攬勿兄弟拍賣行拍賣 GHUN LUEN WATCH CASE FTY. 之錶殼及機器各物廣告**

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.6846 OF 1981 準於一九八二年一月二十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界葵涌大連排道（譯音）門牌三十六號——四十號KWAI SHING INDUSTRIAL BLDG第一期（PHASE 1）十五字樓C（廠房C）CHUN LUEN WATCH CASE FTY.（NATURE OF GOODS—WATCH CASES AND MACHINES貨物性質——錶殼及機器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

**攬勿兄弟拍賣行拍賣冷氣機，工業機器，雪櫃，洗衣機，錄音機，收音機音響及傢俬各物廣告**

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER EXECUTION NO.13428 OF 1980 準於一九八二年一月二十日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 20TH JANUARY, 1982, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 CHOI WAN ESTATE（彩雲邨）（譯音譯意）KAM WAN LAU（錦雲樓）（譯音）五三八（MR. HUI NGOT HAY.）（1ST DEFT.）（NATURE OF GOODS—INDUSTRIAL MACHINE, AIR CONDITIONER, CASSETTE RECORDER, RADIO AMPLIFIER 貨物性質——工業機器，冷氣機，卡式錄音機，收音機音響）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

**攬勿兄弟拍賣行拍賣 REXTON HANDICRAFT MFY. 之衣車埋夾車，織品，冷氣機及各物廣告**

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.10683 OF 1981 準於一九八二年一月十九日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 19TH JANUARY, 1982,（TUESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍牛頭角道（譯音）門牌七號WANG KWONG BUILDING三字樓A室（SIU TIT TIN T/A REXTON HANDICRAFT MFY.）（NATURE OF GOODS—OVERLOCKING MACHINE, SEWING MACHINE, ROLLS OF FABRIC, AIR CONDITIONER 貨物性質——埋夾車，衣車，織品，冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

**拍賣大帮翡翠玉石藍寶紅寶鑽石首飾廣告**

茲定於一九八二年一月十九日星期二下午二時三十分及下午五時十五分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將現貯在本行之大帮已打磨翡翠玉石藍寶紅寶包括玉件掛墜戒指耳環鐲心口針頸鍊鑽石戒指手錶共二百餘號歡迎參觀及競投。
香港畢打行土庫內 攬勿兄弟拍賣行啓 電話二三〇二二四

**承銀主命貴重物業出投**

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九八二年一月十九日（星期二）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

地段：元朗丈量約份區第一二〇號第三七八一號地段之餘段不可分割之十六份之三份
座落：新界元朗丈量約份區第一二〇號第三七八一號地段之餘段（即元朗合益街與合和後街之交界處）五字樓及天台
年期：九十九年減去最後三天由一八九八年七月一日起計
面積：請參閱拍賣章程附圖（紙供參考用）
每年地稅：港幣十一元六角之十六份之三
上開物業係根據現在租住客之樓宇而出售（若有）
欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

香港畢打街置地廣場告羅士打大廈一二〇二室
賣主代表律師胡與胡律師樓
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室 同啓

**攬勿兄弟拍賣行拍賣 SUPERTECHNICS INDUSTRIAL CO. LTD. 之大帮卡式帶收音機殼玩具各物廣告**

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.13141 OF 1981 準於一九八二年一月十九日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 19TH JANUARY, 1982,（TUESDAY）AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍鶴園街（譯音）門牌二號GHANG FUNG INDUSTRIAL BUILDING十字樓C1（SUPERTECHNICS INDUSTRIAL CO. LTD.）（NATURE OF GOODS—CASSETTE TAPES, RADIO CASES, PLASTIC TOYS PRODUCTS 貨物性質——卡式帶，收音機殼，塑膠玩具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

**攬勿兄弟拍賣行拍賣 PARROT KNITTING FTY. 之織機各物廣告**

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.5862 OF 1981, H.C.A. 7750/81 AND K.C.J. 13299/81 SEIZED UNDER 準於一九八二年一月二十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍永康街（譯音）門牌三十八號——四十號三字樓（PARROT KNITTING FTY.）（NATURE OF GOODS—KNITTING MACHINES 貨物性質——織機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓


## 香港政府公佈

### 運輸署公告
**哥連臣角道臨時交通措施事**

駕車人士請注意，哥連臣角道介於連城道與石澳道之一段由一九八二年一月二十日下午七時起至一九八二年一月二十一日上午六時止及由一九八二年一月二十一日下午七時至一九八二年一月二十二日上午六時止，禁止通行，以便進行重修路面工程。有關地點將設置適當交通標誌指導駕車人士。

此佈

運輸署署長 頴敦禮

### 魚類統營處
**招標承建與香港仔魚類批發市場碼頭有關之專業工程。**

（甲）本處現邀已在工務司署建築物條例執行處註冊之建造商爲建築中之香港仔魚市場碼頭進行穩固石層（ROCK ANCHORAGE）及預應力（POST-TENSIONING）工程。中標建造商將與主要承建商簽立分包合同。

（乙）同時招標下列各項工程：
（I）供應並安裝負極電源保護物（CATHODIC PROTECTION）於已打之鋼筒樁（IMMERSED STEEL TUBE PILES）；
（II）供應橡膠防擦設施（RUBBER FENDER SYSTEM）；
（III）供應鋼筒樁保護物（PILE CASING）；及／或
（IV）供應混凝土添加物於橋面（CONCRETE ADDITIVES FOR DECK）及鋼筒灌漿（PILE INFILL AND GROUTING）。

投標書可由一九八二年一月二十日（星期三）上午九時起向下列地址索取：
公司名稱：PETER ELLEN & ASSOCIATES LIMITED
地址：香港干諾道中一五六——七號寶基大厦十七樓
電話：五—四四二二二一

投標上列（甲）項之建造商必須繳交港幣五百元作爲按金。

投標書須填寫一式兩份，放入信封內，予以密封，信封面註明「承投與香港仔魚市場碼頭有關之專業工程」，寄九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處轉交魚類及蔬菜統營處投標委員會主席。

投標書最遲須於一九八二年一月二十九日（星期五）中午十二時前投入九龍廣東道政府合署十三樓入口處之投標箱內。

統營處處長（署理）黃成達


姻戚世友鄉宗

**謝**

元配**劉德美女士**之喪於昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存歿均感哀此鳴

杖期夫 熊習文
孝男 耀成 潤成 達成 偉成 德成
媳 簡佩貞 杜婉華 陳秀玲 黃文琰 龔秀容
孝女 鳳兒 鳳瓊 鳳玲
婿 張裕達 溫伯莊
暨衆內外孫
泣叩

# 本港新聞

## 雖然去年十個月出口逾六十億
# 經濟不景市場飽和 正打擊鐘錶業出口
## 今年上半年不樂觀下半年復甦
## 目前市場趨向行針石英錶爲主

（特訊）本港去年一至十月間共產錶一億一千四百一十萬隻，仍居世界首位，總貿易額達一百四十五億一千一百萬港元，出口總値亦有六十億五千七百萬元。

惟受世界經濟不景氣、市場飽和及法國限制入口等影響，預料今年上半年未敢樂觀，下半年則恢復增長，市場趨向以行針石英表爲上，跳字表則以多性能者較有前景。

香港鐘表產品展覽會主席許戈林，昨日在記者招待會中表示：去年一至十月期間，據工商署統計數字顯示，本港出產機械表有二千七百萬隻，比八〇年同期增百分之四，石英跳字表有八千萬隻，比上年增百分之廿七，行針石英表更以七百一十萬隻之巨，比八〇年同期多逾百分之一百廿八。

此一億多隻鐘表產量，約佔世界總產量三分之一，遂使本港所出產手表，仍居世界首席，鐘的產量亦居世界次位，價値則爲世界第三位。

整個本港鐘表業的出入口總値，在八一年一至十月期間，更高達一百四十五億一千一百八十萬元，比八零年同期之一百一十八億一千四百五十萬元，多出百分之廿二點八，出口總値亦以六十億五千七百萬元，比八零年首十個月之五十三億五百萬，超出百分之十四點一七。

在市場方面，仍以美國、西德、沙地阿拉伯及英國爲主，增長率估計亦以美國佔大宗，不過新的市場，如中國大陸及中南美亦有非常良好之進展，以大陸而言，八一年首十個月便入口港產鐘錶一百五十三萬隻。

名譽贊助人孫秉樞更進一步表示：他最近在美考察所見，中下級手表百分之九十爲港產者，可見本港手表已獲世界之接受。

以本港手表風行世界之事蹟，可顯示港製手表品質之優良，在日本爭下，祇要改良品質與款式，本港鐘表業前景亦非常樂觀，未來趨向以行針石英表爲主跳字石英表則以多性能產品進軍市場，加以港製品仿力強，外國各戶所作出之訂單便甚巨，該業當會日益有進者。（天、忠）

## 本港鐘錶業憂心保護主義抬頭
# 法限港錶入口 他國可能仿效
## 實施限制後港產鐘錶輸法劇減

大會另一位主席陳維榮則表示：雖然近三年內本港出產手表皆居世界首位，惟由于受世界不景氣及市場飽和影響，且據日本方面預測，鐘表業在今年相信不會有好的進展。不過，在此方面香港先走一步者，故他相信本港鐘表業在今年下半年便漸入佳境。

除世界不景氣及市場飽和因素所影響外，另一項困擾本港鐘表製造業者，就是保護主義的抬頭。以法國爲例，自實施限制本港鐘表入口後，本港在去年一至十月期間，港產鐘表輸法便減至五百五十萬隻，若他國以之爲例，本港鐘表業所受打擊便甚大。

陳主席並指出，由于世界科技的進展，鐘表業所受之衝擊尤大，所以，以後該業的生產，必須以品質優良及時款爲尚，港製表已有光榮之歷史，不過以後在此方面仍需努力，亦是克服困難之不二法門。

在談到本港製造錶表與日本不同之處，陳主席指稱：最顯注者是日本所產手表，是採取自行建立牌子信譽之途，本港則以接受外國訂單，雖有點爲人作嫁之意，但在現階段下，實際收益仍非常可觀。

孫秉樞主席更表示：

## 超級市場股東負債逃去台灣
# 持僞證件回港被捕
# 判監兩年零三個月

（新亞社訊）一名超級市場之股東，欠下十萬多元貨款未有償還，突離港失蹤，最近才由台灣持僞證回港，但即爲入境事務處人員揭發，將其轉交由商業犯罪調查課人員檢控，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告承認十一項詐稱及行使僞證罪名，被告認罪主審法官賴恩乃在聆訊案情後，判被告入獄兩年另三個月。

被告林彬，卅七歲。

被控十一項罪名，（一）至（十）控被告人於七九年六月廿七日至七月二日期間，發出十張不兌現之支票，詐騙去一批貨物，價値十萬四千多元，（十一）指被告人於去年六月卅日，在啓德機場，行使一份僞造之身份證明書，是將一本服保用之身份證明書換上被告自己之相片。

案情透露：與案有關之百勝超級市場，位於九龍太子道七八年四月間成立，老板爲一姓許之夫妻，後來頂手給被告經營，被告是負責定貨及簽發支票付款，七九年六月廿日，被告向超級市場之職員表示，日內將進行裝修，後來關門後，便沒有再開門營業，而市場內之貨物，事前已被人搬走，欠下多間貨物供應公司債務，達十萬多元，被告則逃去無踪，至去年六月卅日，被告持僞證由台灣返港時被捕。

## 爭廁所毆鬥釀成命案
# 男子被控謀殺 押候週四再審

（新亞社訊）兩名獲社會福利署安排入住香港仔石排灣邨同一單位的男子，因爲爭用廁所而發生爭執，初則口角，繼而動武，結果一人被玻璃樽擊中頭部斃命，另一人亦頭部受傷，要送院醫治，事後警方經過調查，將傷者落案控以「謀殺」罪名。

昨解西區裁判署提訊，馮萬榮法官循控方請求，將案押候至本月廿一日，以便警方進一步調查，被告暫無需答辯，還押警方看管。

被告馬靜，五十四歲，無職業，被控以本月十五日，在香港仔石排灣邨第一座十一樓一〇〇一室，謀殺男子陳球（六十二歲）。

## 山海之友 初式三暢遊

山海之友新年初式三暢遊：（一）廟宇禮富豪車九時中間道公園開，首遊馬場彭福公園春節賀歲景色，歡樂美探攝影，續驅車入火炭谷直上昂塘山遊最新建設可以全覽沙田衛星市全景之「獅子亭」。啣步下行遊牛山區建築之豪華屋邨「穗禾苑」、走廊庭園設計精美。午大埔飲茶（歡迎自携美食在車上可自由午餐）。然後再驅車至松柏朗遊江夏巨家大宅、祖祠碉堡。廣大庭苑。又：新田望族名鄉七古圍村，五百年東山古廟，麟吐玉書，宋湘才子題字，文氏大祠堂，政府明令保存勝蹟大夫第。末程遊屯門新海岸碼頭兩大巨型屋邨：友愛邨、安定邨。建制全新。全日車廿三元。（一）美人魚遊船八時半海運碼頭開，航覽赤立角未來機場形勝，登岸訪東涌古城古炮，羅漢寺十人席上素聯歡，下午專程遊汲水門馬灣名勝古蹟，明媚春光。印發圖文供參考。全船連素席五十元，純船卅元。（二）環遊新界車九時中間道公園開，首達大埔萬山扶輪公園林泉佳處標準徑暢遊，勝覽萬里春光。續車至石崗上村遊八鄉古廟。午屯門天德聖教特約一級上素聯歡十二人席。下午遊荃灣「綠楊新邨」以北之勝景保留區，「竹林禪院」新建大殿，淨音佛閣，圓玄學院、西方寺，東普陀，全日車連上素四十式元。山東街瓊華樓對面超華沖印，士丹利街五八超華，灣仔克街六號正光書局。註：大除夕港島半日遊，九時皇后碼頭集合，跨金夫人徑至淺水灣。又：新年初七車船遊塔門之春。

# 兩名女子失踪 知情者請報警

（港訊）警方現呼籲市民提供兩名失踪女子之消息。

第一名失踪者，菲律賓女子 AMORT－INA DINOZO，三十五歲，於去年十二月廿四日離開其粉嶺寓所後一去無踪。她約一點六米高，中等身材，皮膚黝黑。

岑愛蓮，卅二歲，於去年十二月十三日離開元朗安寧路後一直未返。她約一點六七米高，中等身材，皮膚白晳。

任何人士如知悉上述失踪者之消息，請撥警察熱綫五一二七七一七七，與警方聯絡。

## 中印混血兄弟搗毀住宅物件
# 沈大陸兩兄弟被控 判入青山醫院治理

（新亞社訊）曾因絕食抗議被拒移民及日服傷之一雙中印混血兄弟，因在聖誕前夕搗毀家中物件，惹來官非，爲警方檢控一項「刑事毀壞」罪名，十二月廿八日解北九龍裁判署審訊，被告二人承認控罪，押候至昨日宣判。法官審閱精神病專家對被告二人之檢查報告書後，判首被告入青山醫院三個月，次被告判入青山醫院兩個月。

被告（一）沈大陸，四十歲，（二）沈讚生，卅八歲，同被控于十二月廿四日，在大角咀洋松街卅三號十一樓一單位刑事毀壞一個內綫對講機，三個開關掣，一個花洒及一個面盆，屬于一間公司物品。

案情透露：被告二人爲上址住客，事發日晚上八時半，其同屋住客目睹首被告將熱水爐開關掣拆除，翌日中午十二時半，又將電燈開關掣拆除，住客將此事通知屋主之負責公司，該公司派人查看，發現次被告將內綫對講機拆除，又發現屋內花洒及面盆毀爛，于是報警將他們檢控。

## 攀裝修竹棚入屋綑綁事主搜刧
# 赴澳變賣賊贜被捕 飛天蠄蟧判監五年

（新亞社訊）飛天蠄蟧乘夜潛入民居，將屋內三名住客捆綁，搜刧一空揚長而去，事後在澳門變賣贜物，被發覺，乃被遣返本港，抵港後就逮。昨解九龍方地法院審訊，認罪後被判入獄五年。

被告男子許玉平，廿三歲，被控一九八一年四月十日在九龍地區與在逃人等入屋行刧，刧去孫敬偉夫婦及孫玉怡等現款四千八百元及一批金飾總値三萬七千元。

案發地點在彌敦道七八〇號某樓，去年四月九日，孫玉怡（孫敬偉之姊）睡至凌晨四時許，見屋內燈光放亮，隨見被告及在逃人等正在屋內搜索，被告等並對孫玉怡綑起，再而將孫敬偉夫人綁起，大肆搜掠半小時後逃去，其後事主掙脫綑綁然後報警，發覺賊人乃由竹棚爬窗而入，直至去年八月廿七日，被告在澳門出賣賊贜被揭發此案，被告返港乃被捕去。

## 三匪準備刧糧款遲來一步
# 難爲了經理與職員 被刧財物萬五千元

（特訊）三名持械匪徒，趁昨日爲中環一建築公司糧期，到上址賺門行刧，豈料遲來一步，公司已發薪給工人，匪徒綑綁公司經理及兩名男女職員，逐一洗刧，掠去現金飾物約値一萬五千元。

被刧之長城建築公司，位於中環士丹利街五十四號七零二室。昨午四時三十分，有人到上址拍門，公司一名男職員應門時，對方說出一名約於去月中辭職之職員名字，男職員以爲是舊同事，不虞有詐，開啓大門，三名男子乘機衝入屋內，分別從懷中拔出一支疑似手槍物體，一柄螺絲批及較剪，指嚇一男一女職員，用布條將兩人「扮蟹」。再嚇頭，推在一旁，持槍刧匪再衝入經理室，指嚇姓梁經理，用布條將他綁在椅上，三匪隨即在公司內翻箱倒篋，大肆搜掠，但未掠得任何現款，匪徒隨即轉向各事主洗袋，刧得兩隻金錶，合値六千八百元，一隻値四千元勞力士金表，及現款三千九百元。

三匪在屋內逗留約一小時，最後迫經理簽一張二萬元支票，但經理表示戶口內沒有那麽多存款，匪徒始放棄此念頭，轉身奪門逃去。

公司經理稍後掙脫綑綁，於晚上六時卅分報警。據梁姓經理向警員表示，匪徒似很熟悉公司情形，而且昨日是公司糧期，幸案發前所有工人已領得薪金離去，才幸免於刧。（合）

## 澳門今年第三宗命案
# 三惡客登門尋仇 印尼歸僑遭斬死

（特訊）澳門消息：澳門昨晨發生本年度第三宗兇殺案，一名印尼歸僑遭三人持刀槍登門尋仇，將之斬死，警方初步疑爲製僞證集團或大耳窿有關。

死者馮石榮，四十四歲，有二子一女，印尼歸僑，二月前遷入馬場四十六號A木屋，昨日零時許，突有三名大漢，分持手槍利刀登門，要脅馮交出一批文件，但馮不允雙方因而衝突，混亂中，馮被人用利刀刺中胸部二刀，兇徒乘人後離去，馮由家人送赴鏡湖醫院急救，惟終告傷重不治，司警方將之列爲兇殺案處理。

據說：死者生前常與一些僞證集團及大耳窿來往，疑與此有關，警方已循此展開調查。（雲）

**天晴 乾燥**

天文台報告：一度廣闊高壓脊籠罩中國及鄰近海域，菲律賓南部以東之太平洋氣壓頗低。預測本港今日吹和緩東至東北風，天晴及乾燥。最高氣溫約爲十九度。

**保護城市清潔 請勿亂拋垃圾**


這個日本字、您有否從渡海小輪上望見過呢？

# ぢ

**痔瘻・肛門周圍炎**

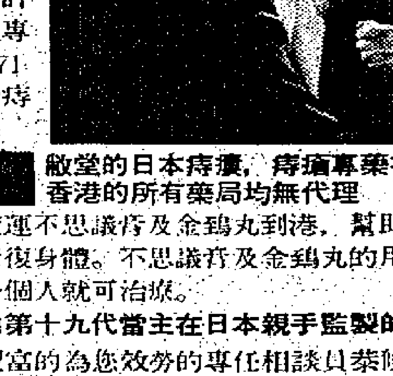
在肛門附近的皮膚上生出腫瘤，並在其開口處出現分泌物以致引起不爽快的潮濕氣。若稍微用手按々，就會觸到一個硬形索狀的硬物，而這硬物逐漸壯大，數量也不斷增加。

在肛門內部化膿，且瘻孔向四周擴展的稱為痔瘻，這種瘻次引起肛門周圍膿瘍之急性症狀，就算一旦看起來像痊癒，但當您發覺時已成嚴重瘻化的例子是非常多的。

**痔瘡・脫肛・痔血・肛裂**

在肛門部若有腫瘤及脫出的狀況，就會有抹不掉的異物感覺，濕潤感覺等不快感。當在排便時受損破致出血，且引起疼痛。而且大多數都在肉眼看不見的深奧處生出無數的腫瘤，在不知不覺裏病況向前發展。這樣，粘膜乾燥，招致潰瘍及出血，最後甚至連排便也不能了。痔核時常脫出的話，粘液會陸續漏出來，在其周圍的皮膚而上引起潰爛。

## 日文的ぢ是難症痔疾的意思。



**頑症來店 免費相談**

從古至今，在日本的嚴冬季節，許多人曾被痔疾困擾得苦不堪言。為救治現在嚴寒的許多日本痔疾患者而製的痔疾專藥不思議膏及金鵄丸俱有371年的歷史，享有崇高的根治痔疾的實績及讚譽。

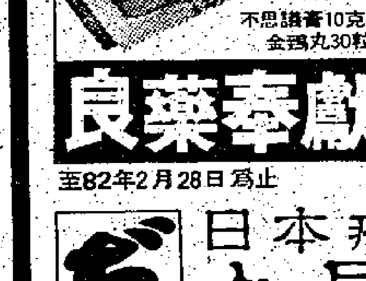
**痔瘻・痔瘡** 敝堂的日本痔瘻，痔瘡專藥在香港的所有藥局均無代理

現在，敝堂特別從日本空運不思議膏及金鵄丸到港，幫助香港受痔疾困擾的患者早日康復身體。不思議膏及金鵄丸的用法不須特別的技術，您自己一個人就可治療。

**您所使用的痔疾治療藥均由第十九代當主在日本親手監製的。**

敝堂香港分行俱有經驗豐富的為您效勞的專任相談員恭候您的光臨。倘若雖疑相談，唯又難於啓齒，十分躊躇時，請不必客氣，平心靜氣地對談就可。我們深信一定能為您作犬馬之勞。

敝堂特設的相談場所是在「ぢ」的標誌下的大厦地下。




**良藥奉獻**

**來店時一律奉獻日本古傳痔藥不思議膏10克及金鵄丸30粒，同時另贈閱痔疾治療養生讀本。**

至82年2月28日爲止

日本痔瘻・痔瘡專藥
# 久屋大黒堂
HISAYA DAIKOKUDO

香港分行 香港干諾道中61號福興大厦地下 TEL 5-436205

| | | |
|---|---|---|
| 大阪總行 | 大阪市東區北浜3 | (06) 203—4701 |
| 東京中央分行 | 東京都中央區八重洲2 | (03) 272—8531 |
| 東京上野分行 | 東京都台東區元淺草1 | (03) 842—7221 |
| 名古屋分行 | 名古屋市中區榮5—16 | (052)242—1456 |
| 北海道分行 | 札幌市北區北十九條西5 | (011)741—0311 |
| 九州分行 | 福岡市博多區博多驛前3 | (092)451—3041 |

營業時間：上午十時至下午七時
星期日・公衆假期照常營業

PANIN GROUP
## 泛印國際財務有限公司

商業貸款・商業信用證・外滙買賣・滙款・旅行支票
定期存款・股票抵押・樓宇分期・票據貼現・私人貸款

本公司代理行遍佈世界各大城市
歡迎電話諮詢或約見

**定期存款**

| 期限 | 港幣 | 美金 |
|---|---|---|
| 一個月 | 14.375% | 14.250% |
| 三個月 | 14.000% | 14.000% |
| 六個月 | 14.000% | 14.750% |
| 十二個月 | 13.500% | 14.875% |
| 十八個月 | 13.000% | 15.000% |
| 廿四個月 | 13.000% | 15.000% |

・總行：香港康樂大厦十七樓 電話：5-266385(6綫)
・旺角分行：九龍亞皆老街124H怡安閣地下 電話：3-7144119(4綫)
・尖沙咀分行：九龍彌敦道23－25號瑞興大樓1101A室 電話：3-697307(4綫)
・銅鑼灣分行：香港百德新街2號恒隆中心1205室 電話：5-769322(3綫)
・西區分行：香港文咸西街55號地下 電話：5-421232(4綫)
・荃灣分行：荃灣眾安街57－63號周氏商業中心8字樓 電話：0-438191(4綫)


大衆國際投資有限公司（「大衆國際」）
萬衆財務（香港）有限公司（「萬衆財務」）

**萬衆財務發售大衆國際股份16,636,839股 售價每股七角**

萬衆財務董事會宣佈，所予配售之大衆國際股份其中10,749,609股約卽64.6%已獲股東接納，此數包括所餘申請認購之額外股份在內。因此，凡由股東所接納之大衆國際股份臨時配額及所申請認購之額外股份將獲全數配給，其餘所餘配售之大衆國際股份將根據包銷安排予以包銷。大衆國際股份之股票預料可於一九八二年一月三十日或之前寄予股東。

承董事會命
**拿督鄭鴻標**
主席

香港，一九八二年一月十八日

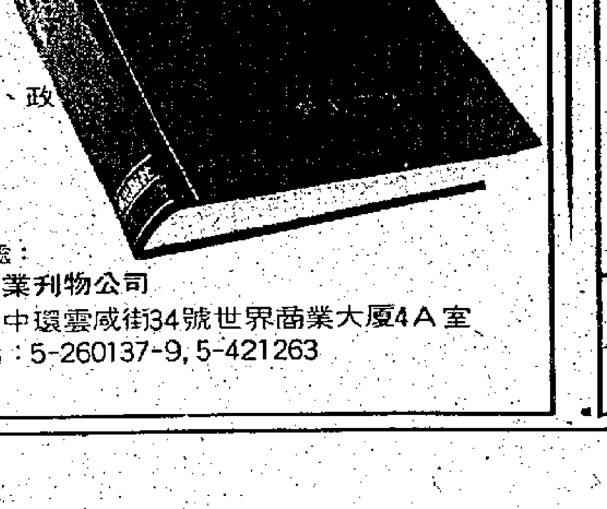

專爲港澳和海外各界人士提供與中國進行工商貿易的百科全書

中國新華出版社精心彙編

## 中國工商企業名錄
已經面世

《中國工商企業名錄》是中國新華通訊社所屬新華出版社精心彙編的新中國第一部工商貿易百科全書，內容極其豐富，載有中國製造業及貿易部門、公司之詳盡資料，中國副總理薄一波並爲本書撰寫前言。《中國工商企業名錄》是對中國進行貿易和投資的最佳指南和橋樑，爲中外工商界人士殷盼已久，公認必備的刊物，訂價每本港幣1,000元，數量有限，欲購從速，勿失良機。

★A4尺碼，全書1,500頁，三百五十萬字。
★按行業分十四大類，包括紡織業、輕工業、建築業、機械工業、電子業、外貿、銀行、保險等。
★分類詳列工商企業名稱、地址、電話、電掛、所製產品、服務範圍、負責人姓名等資料。
★詳述中國經濟概況、經濟法規、政府部門等資料。




香港，東南亞地區
聯合總代理：
亞貿有限公司
華源公司
工商業刊物公司

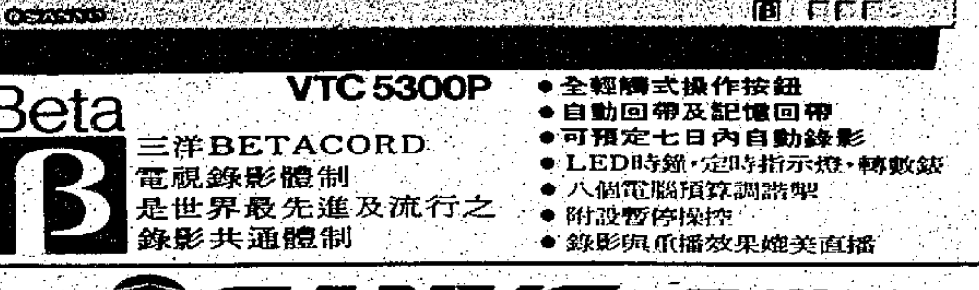
洽購處：
工商業刊物公司
香港中環雲咸街34號世界商業大厦4A室
電話：5-260137-9, 5-421263



# 歲晚特價謝用戶 超級機王益大家

三洋VTC5300P彩色電視錄影機，性能更超卓，優點更齊全

特價每部只售：
# HK$2,499.-




VTC 5300P

Beta
三洋BETACORD
電視錄影體制
是世界最先進及流行之錄影共通體制

・全輕觸式操作按鈕
・自動回帶及記憶回帶
・可預定七日內自動錄影
・LED時鐘・定時指示燈・轉數錶
・八個電腦預算調諧架
・附設暫停操控
・錄影與重播效果媲美直播

SANYO 三洋
香港達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114(7綫) 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

# 本港新聞

## 黃大仙康樂四喜兩村陷火海
# 木屋區又四級大火
# 近二千人無家可歸
## 一消防副總長與一女災民受傷

（特訊）黃大仙康樂及四喜兩村昨晨發生四級大火，火勢最猛烈時消防處共出動九十名消防員及十六輛消防車，經三小時奮力撲救，始將火勢救熄，但百餘間木屋已付諸一炬，近二千居民痛失家園。此外，一名消防副總長及一名女災民受傷，一間與火場毗鄰的幼稚園亦因受大火影響，昨日被迫停課一天。

大火現場爲黃大仙龍翔道與沙田坳道之間的康樂新村及四喜村，與竹園巴士站及黃大仙警察宿舍接鄰，數十年前兩村原只建有十多間石屋，但近數年由於大量來自大陸的「綠印者」遷入，在四週蓋搭兩層高鐵頂木屋居住，以致兩村現時合計共有木屋二、三百間，居民達數千人。此外，兩村除以住宅爲主外，亦設有小型木廠、傢俬店、生果及洋服舖等。

據悉：引起大火的是康樂新村中部一戶經營街邊魚蛋粥食檔的人家。昨日清晨六時半左右，該木屋女戶主正在家中將一批魚蛋煮熟，以便稍後挑檔擺賣，正在燃燒中的風爐不知何故失火，燃着屋內雜物，女戶主撲救無效，慌忙離家，並高呼「火燭」，其時村內有數名男村民，聞聲而出，企圖協助救火，但因火勢蔓延迅速，波及鄰居，各人只得一面齊呼火警，提醒其他村民逃走，另方面報警求助。

消防員瞬間在場開喉灌救，由於火勢已一發難收，加上燃燒猛烈，消防處於九分鐘後將大火列作三級處理。據在場參與救火的九龍東區高級消防區長譚漢章表示，消防員展開灌救到七時許，因刮起大北風，火乘風勢向黃大仙警察宿舍方面的另一批木屋蔓延，加上不時傳來石油氣罐爆炸，助長大火的燃燒，消防處在七時零八分將大火升爲四級處理，並陸續由各區抽調消防設備增援。火勢最猛烈時，共出動十六部消防車，四輛救護車及九十名消防員配合灌救。

譚氏續稱，火場雖廣達二千平方米，且木屋極爲易燃，還幸地勢較平，消防員開動十五條滅火喉，從火場四週射水，配合長臂猿救火車居高臨下灌救，終於七時四十七分將火勢控制，並於九時十三分撲熄。

這場大火雖然猛烈，幸好起火時已告天亮，村民逃生比黑夜時容易，除一名廿八歲女村民一度受驚暈倒，及九龍區副消防總長林榮斌救火時不慎滑倒，扭傷左足踝，需雙雙送往醫院救治，經敷藥後同告離去外，其他村民均能安然逃出，且部份還可將較大型財物的電視機及雪櫃等搬離火場。

一場大火過後，共有百多間木屋包括兩間木廠遭到焚毀，警方事後用擴音器呼籲災民到火場附近的黃大仙嘉諾撒小學接受登記，經房屋署及社會福利署人員點算，受影響的災民五百四十六戶共一千九百零五人。

由於方便消防員救火，黃大仙介乎蒲崗村道與沙田坳道之一段龍翔道西行綫，一度暫禁通車，而黃大仙路德會救恩幼稚園亦宣佈，由於該校附近發生火警關係，昨日該校停一天。（合）

圖示：（上）黃大仙康樂新村木屋區四級大火，烈燄衝天，消防員開喉灌救現場；（下）大批災民輪候登記。（本報記者攝）

## 夜盜潛入尖沙咀康和里一店舖
# 三間公司遭賊爆竊
# 損失財物卅三萬元

（特訊）九龍尖沙咀康和里十一號地下昨晨遭爆竊，損失財物達三十三萬餘元。

遭爆竊之商行，爲一舖三店的公司，分別經營珠寶首飾公司，攝影器材公司，時裝公司。

三公司前晚十時收市後，交由鐵將軍把守，無人在內留宿，至昨晨八時四十五分，各公司職工發覺店內一片凌亂，後巷一度通風窗口被撬開，被竊賊潛入搜竊。

初步點算損失，珠寶公司失去現金四千元，及首飾珠寶，手錶財物共值三十三萬元。攝影器材公司方面則失去現金七千餘元，而時裝店幸無損失。（合）

## 警員發現報失車輛待機擒賊
# 汽車竊賊刺傷警員
# 一人被擒另一逃去

（特訊）兩名巡警，在延文禮士道，發現報失車輛，苦候歹徒取車，見兩人走近汽車，上前拿人之際，一匪揮刀斬刺傷警員，另一匪逃去，襲警男子，終受制服。

昨晚七時，兩名巡警，包括二三二五×號，以及六五×號，在東寶庭道巡邏，近延文禮士道，發現一架編號CE八四九×號私家車，停在路邊，疑爲報失車輛，但車上無人，兩名警員，於是在就近苦候。

約半小時後，果然發現兩名男子，走近報失車輛，兩警員於是上前，兩匪拔足狂奔，其中二三二五×號警員，追向其中一人，該男子走至九龍仔公園對開，棄刀擲逃，警員以爲歹徒已無利器，撲上前拿人，豈料歹徒另有一刀在身，拔出襲警，警員當場左臉及胸部受輕傷。另一名警員亦趕至，合兩人力量，將歹徒制服但其餘一匪，則告逃去。

案發時，傳警員遇襲，當局立即派出大批人員到場，發覺已將歹徒制服，始了結一場虛驚。事件中受傷警員，傷勢輕微。（合）

（圖爲福州市雷達表維修站開幕剪綵，左起顧志，趙允文及孫秉樞博士。）

## 雷達表國內維修站
## 設福州市經已開幕

爲方便港九人仕購買雷達表回國內餽贈親友，瑞士雷達表廠分別在北京王府井大街，上海南京西路，廣州市中山五路，福建省泉州市中山中路開設維修服務中心外，於上週復在福建省福州市最旺盛地區東街口百貨大樓設立維修服務中心雷達表乃第一隻瑞士牌子手表在一九七九年於國內設立全面性維修服務網，爲國內羣衆提供服務，且於維修站內展示最新雷達表永不磨損型石英表及自動上鍊表等。開幕剪綵由福州市東街口百貨大樓經理趙允文瑞士雷達表駐遠東區經理顧志，香港太平洋行副主席孫秉樞博士主持，到會嘉賓有福州市副市長尹光武，郝紹及林珠光，福建省投資企業公司總經理趙宗信，福建電視台台長陳芳，張奇萍，福建省廣播事務局局長雷普，福州市外貿局，商業局等數百人。

## 製造太空船主要材料
# 珍貴金屬「鈦」
# 製成嶄新腕錶

（特訊）「鈦」，是一種珍貴的金屬，它堅硬如鋼，但重量卻不到鋼的一半，它防銹防蝕，是現今製造太空船的主要材料。相信要以數十篇幅，才能詳盡說明。

鈦的優點，而西德一家設計公司將鈦用於製造腕表，要消費者能與太空人一般，分享鈦的卓越特質。

「保時捷」，是一個駕駛人士熟識的名字——他所出產的「九一一型」跑車，自一九五七年出產以來，便一直瘋靡全球車迷，至今雄風依然。

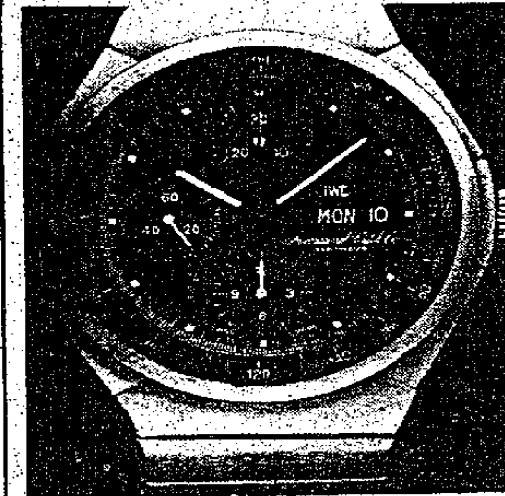
一九八一年的保時捷，更將發展成爲一個深入各階層的名字，因爲他以創新概念製成的各類產品，諸如皮具，腕表，太陽眼鏡等，將令消費者著迷。

西德保時捷設計公司成員之一——彼得保時捷，已於日前抵港，進行新產品之推廣活動。

在昨日舉行的記者招待會上，彼得介紹了多嶄新的概念。

在軍事方面，時間與坐標，是取勝關之一，就是在和平世界，在無數情形之下，指南針亦有著重大功用，保時捷將時計，指南針合而爲一，裝置在同一表殼內，便利了幾多旅行遠足人士。

這是的人自然不會手提公文喼在荒野前進，但在商業社會中，手提喼有如衣服一般，須時時在側。保時捷爲針對這難題，將衣套與公文喼容合一起，方便人們作短期旅程。（鍾）





鈦合金腕表的外貌。

# 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題，來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

## 年關迫近志願團體工友盼速發補薪

社工人員

編輯先生：現在處於政府第一標準薪級表的在志願社會福利機構任職的工友，包括家務助理員、看更、褓姆、清潔工人、雜工等，估計不下千人。他們的薪金在一九八〇年十二月一日之前是每月一、三七五元，五年才有一次加薪。一九八〇年十二月四日，政府委任的「薪俸及服務條件常委會」向政府建議，將這些薪金微薄的工友的月薪調整，由一、四〇五元起，每年跳升加薪二十五至三十元，至疑是一個一、四八五元止。從一九八〇年十月一日開始生效。這小小的改進對低薪工友無較好消息。政府連同津貼學校，醫院的由工友隨即獲得補薪，但志願福利機構的工友卻全無消息。一九八一年七月三十日政府宣佈全面調整薪金，並各人員加薪率爲百份之十八，工友起薪爲一、六六〇元。八月底向政府津貼學校及醫院的員工發放，並追補至八一年四月。志願福利機構的員工，雖然先後填寫了兩份申請表格，補薪的消息卻石沉大海。

政府積欠志願福利機構工友前後一年多的補薪，總共三千多元，比工友一個月的薪金還多逾一倍。我們的工友現在仍是拿一、三七五元人工，且要扣除六十九元公積金，實際可以應用的祇得一、三〇六元。在這通貨急劇膨脹的日子裏，單此人工要養活自己已經不容易，何況有些工友還得養妻活兒？

現在春節越來越近了，工友們都指望早獲補薪，好能順利渡過年關，但社署卻行動緩慢，至今仍無任何發放補薪跡象。他們胼手胝足，任勞任怨地協助社工人員服務大衆，而祇得到微薄的薪金，實在經受不起這樣殘酷的對待。

希望社署在補薪工作上加一把勁吧！三千多元對某一些人來說祗是九牛一毛，但工友們若在春節前獲得這筆補薪，便可以過一個比較豐裕的新年了。

社工人員上。八二年一月十六日。

## 寶靜學校校舍拆卸學生盼留原校就讀

一群學生家長

編輯先生：我們是黃大仙東頭邨十二座地下「佛教寶靜學校」一羣學生家長。因爲東頭重建計劃，寶靜校舍須於今年九月拆卸。我們有些居住在十二座的，房屋署早已安置我們入住附近的新建樓宇。但是，寶靜將遷到那裏去呢？我們家長向教師查詢，教師叫我們問校長。到我們問校長時，但並無圓滿答覆。

我們有些在房署工作的朋友告訴我們：民居拆建時，居民有特別優先被安置於同區新建樓宇。由此類推，校舍拆建時，學校亦應有同樣優先權被安置於同區內新建成的校舍。現黃大仙區內有一所新校舍將於今年六月建成，而寶靜是區內唯一被拆建的學校，故根據拆置原則，極有理由相信，寶靜將遷到那所新校去。

雖然寶靜環境不佳，我們家長十九年來都極力支持和擁護。但現今寶靜即將拆卸，校長要遣散全校學生，拋棄了我們十九年來的擁護者，難道我們的子女沒有資格進入新建校舍就讀？尤其是那些包括四、五年級就讀的學生，還有一、二年便要升中學了，亦要被遣散到其他新環境，不是容易適應的。

我們家長的要求是：我們希望我們的子女不用轉校，繼續在寶靜的新校舍就讀。請寶靜校長小心處理。

一羣學生家長謹上。一九八二年一月八日。

## 請九巴調整兩條路綫方便一般乘客

鳳凰村居民

編輯先生：九龍巴士公司近期着力改善各方面服務，市民付出的代價是值得，但有時可能太忙，未能顧及一些問題。關於三B車站，是在於雙鳳街聖母醫院至竹園，此兩站距離很遠，何以不多設一個站在大佛寺後之五C站，以方便乘客？因在鳳德道居住者離兩站相當遠，若增設此站則利便許多了。

又關於三A是慈雲山至竹園，此綫乘客多是往新蒲崗工作的居多，何不將此綫延至大有街，由沙田坳道出彩虹道，入爵祿街，轉入大有街，再轉彩虹道，返回沙田坳道，在慈雲山設總站作迴環綫行走，以方便乘客。愚見如此，未知可行否？敬希卓裁幸甚。

鳳凰村居民上。

# 下榻帝苑觀賞馬戲
## 華僑讀者七海新春遊初一初二初三出發
# 闔府賀歲最佳節目

位於尖沙咀區的帝苑酒店，是新近落成開幕的豪華酒店之一，它的特色，就是爲港九第一間室內庭園式的酒店，因此氣氛非常可人，使住客心情開朗。

該間酒店，更以雲石爲裝飾的主要材料，地下三層商場，有咖啡店、餐廳、露台、茶座，而二樓英式酒吧，氣派高雅，英貴族情調，盡露於此。

帝苑酒店共有四百三十六房間，廿八個套房，三間兩層複式套房及一間皇室套房，設備應有盡有，適合各類不同需要，能夠以遊客身份一試其服務，當會是很有意思的經歷。

華僑日報讀者七海旅行團，在新春期間舉辦香港人遊香港活動，將爲讀者帶來一次下榻帝苑酒店或麗晶酒店的機會。因此，乃爲賀節的最佳選擇。

該新春活動爲期兩日一夜，並包括到海洋公園欣賞馬戲團的精彩表演，適合闔府參加。兩日活動包括乘特級豪華音響系統遊覽車遊覽風景，車公廟參加闔家老少行好運，市區巡禮賞絢爛新春夜燈色，海港大酒樓享乳豬發財春茗，帝苑酒店享用美式豐富早餐，珍寶海鮮舫嘗粵式新春午餐，漫步海洋公園觀新年新景象，欣賞譽滿國際之馬戲團演出，海港城新同樂用飽翅晚宴，全場大贈送陳意齋旅行三寶，及幸運抽獎送出賀年吉祥禮物。

此團定年初一，初二及初三出發，收費方面，住麗晶酒店，二人一房計每位七百二十元，三人一房計每位七百元，住帝苑酒店，二人一房計每位六百六十元，三人一房計每位六百四十元。

報名查詢，可逕往中環德輔道中國際大廈一七〇二室七海旅運有限公司或電H四一三〇八一（四綫）。

# 再增兩位隱名善長
# 各捐公益金十萬元
# 善款總收逾一千萬

公益金本屆籌募展開，爲屬下七十七個福利機構統一募捐善款，獲各界善長大力支持，紛紛將善款送交，令善款總數轉瞬已衝破一千萬元大關。

公益金上週又再收到兩位善長的鉅額捐款，而無獨有偶，兩位善長的捐款數字均爲十萬元，而且均以隱名氏名義捐出。

第一位隱名善長陳太送交善款時透露：每年的公益金籌募一定支持，經且盡一己力量，希望能盡量將每年的捐款額提高，冀能幫助到更多有需要的人。

另一間不願披露名字的商號亦慨捐出善款十萬元行善，並呼籲工商各界能鼎力響應，以符「取諸社會，用諸社會」的精神。

截至昨日爲止，公益金所收到的各界捐款已達一千零一十五萬六千三百八十二元五角。

各界善長的捐款，每分每毫將會用作本港七十七個社會福利機構的工作經費，而公益金統一籌募所需的開支，已有熱心人士捐出特別基金及利息支付，而不需由捐款中扣除。

志願福利機構服務社會，經費有賴市民支持，盼請善長能將愛心推廣，解囊捐助，即使是一元幾角，亦能澤及不幸者及有需要的傷殘老弱。

**閣下的善款，不論多少，請儘早送交本港三十一間代收公益金善款的大銀行，亦可用劃綫支票送交香港郵箱八八八號公益金收。**

**謹先代表屬下七十七個福利機構的受惠人士，向你致謝。**

# 聖約翰英文書院熱心籌三萬餘元
## 聖羅撒、英華、聖公會、明慧、基華、協和學生齊解囊

太古城聖約翰男女英文書院，在鼓勵員生關心社會公益；行善助人方面，一向極爲熱心，希望培養學生的關懷與愛心。

每年，該校員生定必大力支持公益金籌募，而熱心程度每年增加。

今年，聖約翰男女英文書院同學又分別參加了公益金百萬行，籌得善款二萬一千多元；參加慈善清潔運動，造福貧弱，籌得善款一萬餘元，總數三萬一千多元。

善款日前由該校劉老師，帶同學生代表宋玲、陳安娜送交公益金籌募委員會名譽顧問麥禮賢。

學界響應公益金籌募甚爲熱烈，善款紛紛送到。剛收到的又有：

·聖羅撒女子中學同學，捐七百七十元。
·英華書院學生家長，捐八百四十元。
·英華女校，捐五百元。
·聖公會幼稚園，捐一千元。
·明慧幼稚園，捐一千一百六十元。
·中華基督教會香港區會基華學校，捐一千九百二十二元；協和學校幼稚園，捐五百元。
·蘇浙小學員生，捐一萬元。
·聖約翰男女英文書院，捐三萬一千多元。

善款不論多少，務求能集腋成裘，爲社會福利盡一分力量。

# 蘇浙小學大丸百貨各捐款萬元
## 警察總部遠東銀行職員齊行善

☆蘇浙小學員生熱心公益，今年又再捐贈公益金善款一萬元，校監徐季良，及校長孫方中來函如下：

逕啓者：貴會歷年舉辦香港公益金運動，資助本港七十七個福利團體，造福社會，殊堪欽佩，現敝校全體師生籌集之善款港幣壹萬元正，以響應貴會義舉，尚祈查收爲荷，此致香港公益金籌募委員會。

善款由該校鳳佩芬老師，同學代表蘇銘德，及姚孫策送交公益金。

☆香港大丸百貨有限公司最近作出本年內第二次捐贈公益金，繼該百貨公司全體員工慨捐行善後，公司方面又作出響應，捐出善款一萬元。

善款日前由該公司董事總經理小野木伸、總務部部長岩崎八郎，及部次長兼秘書沈教鎬聯袂送交公益金籌募委員山田中正夫人代收。

本港各公司商號與屬下僱員攜手行善，大丸百貨公司即爲其中一例。

本港各行各業的員工，熱烈響應公益金倡員募捐運動，善款源源送到。

☆遠東銀行：遠東銀行的職員，今年繼續行善，再募捐共得款五千元，除參加百萬行外，送贈公益金。善款日前由該銀行高級經理朱天賜，及遠東銀行聯誼會會長（一九八一）林榮泰送交公益金籌募主任黃潤鑫。

☆皇家香港警察隊警察總部職員關係科，在聖誕節時，籌辦了一個聖誕同樂慶祝會，不但爲職員提供歡樂，更讓他們有一個佳節行善的機會，集體捐助公益金，善款共籌得八百多元，日前由職員關係科總參事官梅卓華及參事官老張未名送交公益金。

# 陳廷驊基金慨捐五萬元
# 凱瑟克基金善款三萬元
## 工務司署電機工程處籌近二萬

本港各大慈善基金會支持公益金籌募，至爲熱心，公益金近日又收到多筆基金會的捐贈。

陳廷驊基金會是關懷貧弱，熱心公益的一個最佳例子，每年公益金的各項籌募，均獲得該基金會的一再支持，慷慨捐輸，令公益金各項籌募的成績更加美滿，造福傷殘老弱。

公益金籌募甫告展開，陳廷驊基金會即率先響應，慨捐五萬元支持，熱心精神，至爲難得。

此外，凱瑟克基金會亦爲善不甘後人，捐出善款三萬元贈公益金，以完該基金會成立之「助人行善」宗旨。

最近收到其他基金會的捐贈，尚包括：許文貴父子基金會捐一萬元，焯衡慈善基金會三千元。馮堯敬慈善基金會五千元。

工務局電器機械工程處屬下職員及學徒二百六十多人，在機電處副處長曾鏈士率領下，組成龐大的慈善步行團，參加港島區公益金百萬行，共籌得善款，達一萬九千三百多元，成績十分美滿，比往年更有所增。

公益金第二副會長兼籌募主席邱德根，在接受機電處員工康樂會主席黎首，助理學徒總監周文生，及員工代表陳佩儀的善款捐贈時，對該處職員及學徒的熱心，表示感謝萬分；並送贈錦旗以作留念。

上圖：聖約翰男女英文書院師生代表，將三萬多元善款，送交公益金代表麥禮賢。下圖：遠東銀行高級經理朱天賜（中），聯誼會會長林榮泰，將善款送交公益金籌募主任黃潤鑫後獲贈旗。

上圖：大丸百貨公司代表小野木伸、岩崎八郎、及沈教鎬捐款公益金。下圖：警察總部職員關係科總參事官梅卓華，及參事官老張未名，送交捐款。

# 紀念何垣耀
# 悼哀陳李慶
# 賻儀捐公益

何垣耀先生於上月辭世，其家人爲紀念何氏生前樂善好施之精神，特別將親友致贈之花圈代金共七千三百元，全部捐贈公益金，換作善舉。

× × × ×

無獨有偶，陳李慶女士的家人，亦熱心公益，將陳氏仙逝的賻儀金三千元，捐贈公益金，以紀念先人。

捐贈花圈金紀念辭世之先人，將善心愛意廣傳，意義至爲重大，值得推廣宜揚。

# 野獸馬戲團
# 廿二號義演
# 籌募公益金
## 票價照常請即訂購

由海洋公園主辦的猛獸馬戲團大匯演，已訂於下週開始，由於近廿年來，未有大馬戲團來港獻技，因此今次的演出，實爲近年一大盛事。

海洋公園爲響應公益金籌募，決定將本月廿二日（星期五），晚上八時的一場演出，全部收入捐贈公益金。票價照常，仍爲普通座位三十元（小童）及五十元（成人）；豪華座位五十元（小童）、及七十元（成人），入場券在海洋公園發售。

海洋公園備有免費城巴接送往返，由金鐘地鐵站，中區天星小輪碼頭及中區統一碼頭來回海洋公園。

行善行樂，既可支持公益金，又可欣賞到全歐最大的巡迴馬戲團破天荒聯埸大匯演，吼獅猛虎獻奇技，巨象翩翩起舞，超人神奇雜技，亡命空中飛人，及驚險刺激的獅口餘生走鋼綫等，多采多姿，請即前往訂票。

上圖：工務司署電機工程處代表（左起）周文生、黎首及陳佩儀，將善款送交公益金籌募主席邱德根。下圖：蘇浙小學師生代表送交捐款。

# 善長齊響應
# 公益金善款
# 再增九萬元

迪高洋行
中國鋼鐵工廠
亞洲辦館
友寧紡織投資
派克鋼筆
安立製衣廠
培峰置業
攜和貨箱
聯興行
聯華貿易
國民製漆油
× × × 各捐二千元

永明保險
裕時洋行
建業合記
曹爾文猺士工程師
× × × × 各捐二千五百元

玉豐珠寶
曉莊洋行
旭光學公司
聯合石油
× × × 各捐三千元

關厚德堂
法國東方匯理銀行
新發織置業
× × × 各捐四千元

汽巴嘉基
大亞美公司
戴厚德堂
積華輪船
馮堯敬慈善基金
啓明建築
各捐五千元


## 請捐公益金

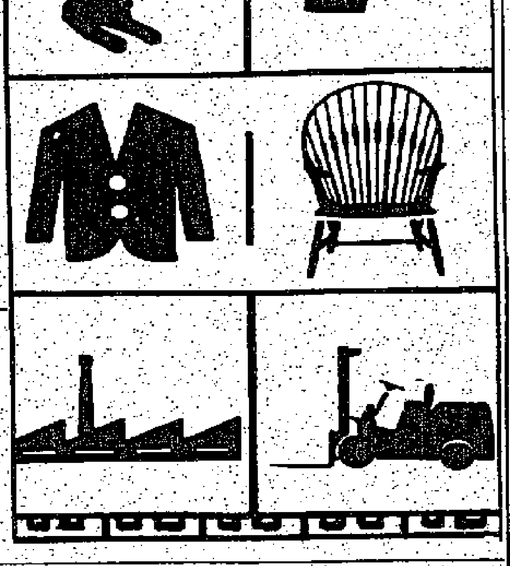
請將善款支票、寄香港郵箱888號公益金收

姓名：＿＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

捐款金額：＿＿＿＿＿＿　謝謝！

# 中國產品特刊



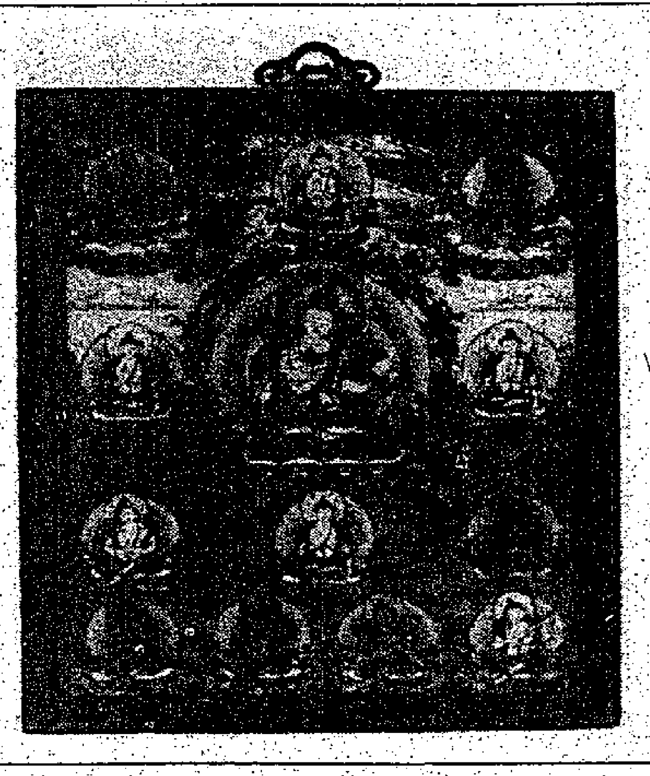
# 中國「玻璃油畫」餽贈親友具特色

欣鼓頻備，又屆新春。按中國人傳統風俗，在春節前把居室打掃得乾乾淨淨，佈置一翻，或添置一些裝飾擺設，增添節日的歡樂氣氛。中藝（香港）有限公司即日起至廿三日，在該公司油蔴地商場地庫舉辦「中國玻璃油畫陳列介紹」，為新春佈置居室或餽贈親友之最佳選擇。

中國玻璃油畫別具特色，它不同於一般的畫類，此種作畫形式與我國著名之內繪有異曲同功之妙。在玻璃背面以油彩作畫，而在正面顯出其畫意。由於油彩繪在玻璃之背面，以本板封底，再裝嵌上畫框，故此油彩得以保護，不受磨損。加以油彩是與西洋油畫所用的油料相同，如眾所周知，油料一經附於玻璃之上，不易脫落，色彩歷久不褪。

這次介紹的玻璃油畫題材豐富，有仕女圖、賀壽圖、五子登科、仙女下凡、仙女散花等數十款。畫工精細、畫意吉祥，筆法古樸、色調和諧，每幅均配有古色古香之紅木畫框，價格有平有貴，名貴的精品每幅達萬元以上，而一般的仿古畫，每幅只需三百元至九百元左右，介紹期內八五折優待。此外，中藝公司還備有新、舊瓷花瓶、漆金盒，及各類裝飾擺設等應節工藝品供選購。

特別向小姐女士們介紹，中藝公司特聘時裝設計家卓乙鳳小姐為服裝設計顧問，卓小姐最新設計的幾款真絲服裝，現已在該公司各商場推出，包括真絲套裝、連衣裙，恤衫配束腳真絲長褲，及中國色彩的真絲服裝，其中兩款以真絲素縐緞鑲金綫繡片，中國領斜襟女裝短衣，配以同質料及顏色的長褲，雍容華貴，最適合新春期間穿着。準備選購新裝過年的小姐女士，請不要錯過機會。



中藝展出之「中國玻璃油畫」作品中之「佛像圖」。

# 珍珠美容三寶介紹

美加淨珍珠營養蜜、營養水、營養霜都是一經過悉心研究，精密處方，獨特創新的珍貴護膚美容品，選用價格昂貴的純珍珠，經過精工研磨成超微粉末，並與其他滋養肌膚的高級原料精製而成，能使肌膚獲得最高的營養，容顏晶瑩潤澤，完美無瑕。

臉部肌膚的狀態，是衡量衰老的主要標誌，正常肌膚的滋養成份，都保持着合理的平衡性，隨着年齡的增長，一般在二十五歲以後，其內在的平衡性將發生變化，滋潤成份的分泌減少，半透明狀態開始減退，逐漸變成粗糙、枯燥、皺紋，出現衰老現象。

要使肌膚防止或延緩衰老的最有效辦法是對肌膚進行經常的保護和護理，連續不斷地補給適量的營養和滋潤成份。

珍珠粉是中國傳統的美容嫩膚珍品，曾是宮廷妃嬪常用的美容品，根據現代的成份分析，珍珠粉中含有十餘種人體不可缺少的蛋白質和多種微量元素，可通過人體表皮細胞而被吸收，從而增加表皮細胞的活力，促進新陳代謝的功能。由此可見，珍珠對防止肌膚衰老具有獨特的效果，是有科學根據的。

美加淨珍珠營養蜜、營養水、營養霜，經常施用可使肌膚滋潤晶瑩，嬌嫩潔白，更使美容效果美滿持久。

「美加淨珍珠營養蜜」是一種滋潤（MOISTURIZING）肌膚的珍貴營養美容品。

△清爽而不油膩，令肌膚得到滋養和柔軟。

△每次潔膚後，均勻地遍抹面部、頸部和手背。

△沐浴後也適宜於體部的滋潤。

△男子剃鬚後搽用，效果也佳。

△本品對普通、脂性及乾性肌膚均極適宜。

「美加淨珍珠營養水」是一種調節肌理（TONING）的珍貴營養護膚品。一般是先用「珍珠營養水」後再用「珍珠營養蜜」遍搽面部和頸部進行調理。

△具有滋養肌膚和收縮毛孔的作品，令人具有清新舒適的感覺。

△在化粧前，先用「珍珠營養水」抹面，可使美容效果持久不變。（尤其是額部及鼻兩側的油脂分泌較多，因此，對這些部位要特別多搽一些。）

△男子剃鬚後使用，能迅速消除剃鬚後所引起的刺激，為表皮細胞提供適當的調養。

△本品對普通及脂性肌膚最為理想。

「美加淨珍珠營養霜」是一種保養（REVITALIZING）肌膚的珍貴營養美容品，可作粉底和晚霜用。

△施用後，其營養成份大部份為肌膚所吸收，並能在肌膚上產生一層薄薄的防護薄膜，它能阻止肌膚表面與外界空氣相接觸，使肌膚表面保持適量的水份和潤澤。

每次潔臉後，均勻地抹遍面部，以便隨時供給適量的營養。

每晚臨睡前，均勻地抹遍面部，尤其是眼圈周圍稍加按摩片刻，可使肌膚在夜間充份吸收營養。

在經受嚴寒風或烈日曝晒的前後，宜立即施用本品。

△本品也可在化粧前作粉底用。

△本品對普通、脂性及乾性肌膚均宜。

# 美加淨特效牙膏 鞏固牙磁治瘦痛

美加淨特效牙膏，由美加淨化粧品有限公司經銷。該產品經上海市牙病中心防治所臨床鑒定，證明對於牙本質過敏所引起的牙齒瘦痛，具有特殊療效。

這種特效牙膏，含有中藥所提取之丹皮酚及其他成份配製而成，因此能抵禦過冷或過熱食物和飲品所引起的牙肉瘦痛，並能鞏固牙磁，達到清潔牙齒及防止蛀牙之功能，並無副作用。

美加淨特效牙膏，在本港上市後，深得用家選購，曾一度供不應求，斷市多時，現在再重新上市供應。國貨公司、百貨商店、藥行、超級市場均有售。

# 大華國貨推出 金麻貂皮草

據大華國貨公司的一位仕透露，近年香港人的購買皮草者陸續有增加，而且對於皮草頗具有相當認識的。今年本港出售的中國皮草包括有明克皮、猸豹皮、紫貂皮、貉皮、狐狸皮、金麻貂、麝香皮、黃鼠狼、灰鼠、羊皮等。

在一般女仕的購買皮草對象而言，多應為什麼西伯利亞皮草才好，款式才新款，但如果真正懂得購買的女仕而言，她們會留意中國皮草的款式及種類很多，而且手工製造亦相當精細。

這些皮草均產自中國各地，其中以雲南最多，其次蒙古、北京、東北等省地，名種皮草，均製造成各類長、短褸、狐狸頭、明克領等。價值由數百元至數千元不等。

披肩、斗蓬、短褸分別是時下最多女仕購買的款式，她們多在聖誕節前購買應節，款式既簡單，價錢較適中。由於香港天氣多天不會太冷，所以長褸一般較少被香港人購買。

款式高貴大方的金麻貂皮草

# 江蘇盆景藝術展覽

由江蘇省古典園林建設公司、江蘇省土畜產品進出口分公司和新世界旅行開發（香港）有限公司聯合主辦的江蘇盆景藝術展覽，僅訂於一九八二年一月十六日至二十日在九龍尖沙咀星光行三樓中國出口商品陳列館盛大展出。

盆景是中國優秀傳統藝術珍品之一，它以植物、山石等材料，塑造大自然優美景色之縮影於盆中，是植物栽培技術和造型藝術的巧妙綜合。我國盆景藝術歷史悠久，早在一千三百多年前，唐代章懷太子李賢墓甬道壁上就有手托盆景的壁畫，宋代已形成樹樁盆景和山石盆景兩大類，出現了論述盆景的專著和吟詠盆景的詩詞。元、明兩代盆景藝術更臻成熟。到了清代，曾盛極一時，有花樹點景和山水點景的藝術創作。

當代中國盆景有五大流派，蘇派（蘇州）、揚派（揚州）、川派（成都）、嶺南派（廣州）、海派（上海）。蘇州、揚州是我國古代兩座名城，是經濟，文化繁榮，文人薈萃之地，園林建設和盆景藝術都相繼發展。蘇州盆景猶如中國繪畫藝術之寫意，揚州盆景卻似工筆細描。江蘇盆景藝術是蘇、揚兩大盆景流派之精品結展覽之展品，是蘇、揚兩派多各見所長，獨具風格。

揚派盆景，相傳始於唐代。元明時係用「扎片」造型技法；樹樁盆景，風格獨特，藝術水平較高，自成一派，以整飾，壯觀見長。

揚州樹樁盆景樹木主幹造型特點是「彎」，有「兩彎半」、「一游龍彎」兩種。根據中國畫「枝無寸直」之理，扎片係用「一吋三彎」棕法，造成枝條彎曲而片面平整，猶如朶朶彩雲，「雲片」，大小不一，參差有序，展品有黃楊，羅漢松，迎春，六月雪等樹種，結構精巧，造型優美；水石盆景，有山有水，山水相連，極富野趣。

蘇派盆景，以樹樁盆景為主，以古松，清秀見長，蘇派樹樁盆景，採用「以剪為主，以扎為輔」，「粗扎細剪」技法，加以藝術剪裁，形態多樣，隨樹自然，展有榆，雀梅，石榴，楓等樹種，具有「清」、「奇」、「古」、「怪」的獨特風格；樹木雖小，而氣勢雄大，清秀剔透，生氣蓊然；樹形奇特，盤根錯節，枝幹蒼老，而樹葉青蔥；樹形古怪而格調新奇，是自然美與人工美有機結合。

這次展覽的是從蘇、揚兩地精選了二百五十盆珍品，其中有一部份百年左右樹齡和出自名家之手的名貴樹樁盆景和水石盆景。都具有獨特的藝術風格和濃郁的地方色彩，富於詩情畫意，這將為香港各界人士提供欣賞江蘇盆景藝術之良機。領略「立體的畫，無聲的詩」之美感，歡迎各界朋友多參觀選購。

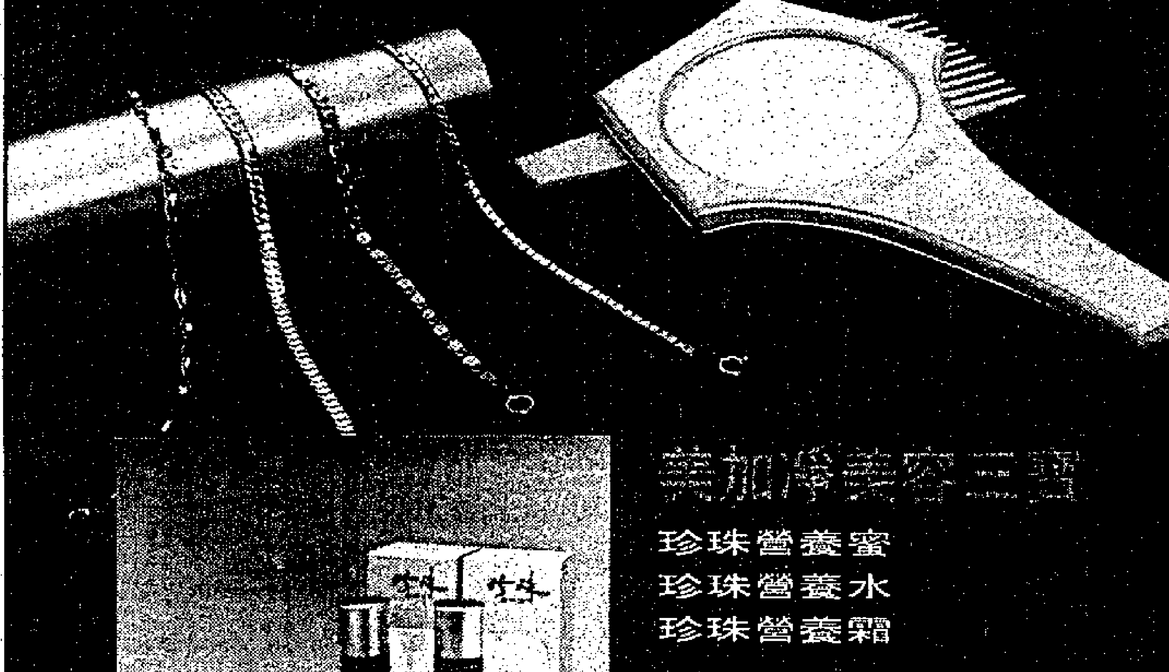
江蘇盆景展覽中之翠蓋蔭福

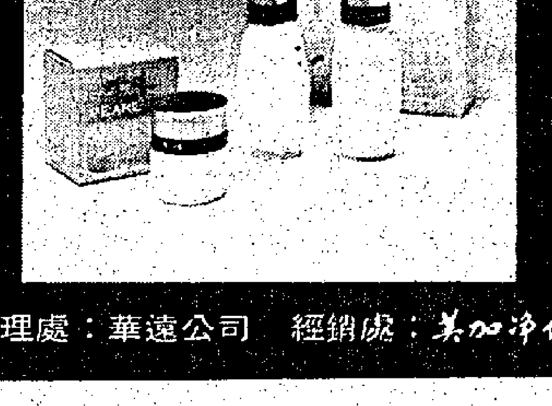
歲晚酬賓
新中華國貨公司
百萬大抽獎
傳統優待・街知巷聞
百發百中＊永不落空
購貨滿50元即有中獎機會多買多中
電視黃金雪櫃等您攞
總公司：香港灣仔莊士敦道141-147號 電話：5-732215-8
分公司：九龍紅磡湖光街7至10號 電話：3-330331
總分公司 同時舉行

桂花陳酒
蓮花白酒
昔日皇族獨享
今朝你我得嘗
新瓶蓋

桂花陳酒
(特) 15.50
(大) 11.50
蓮花白酒
(大) 17.50
(中) 9.00
(小) 4.70
代理處：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司
地 址：香港干諾道西21-24號海景商業大廈22樓

美加淨珍珠美容三寶
奉送新年禮物
凡買任何一寶即送鏡梳一套及精美手鍊一條
數量有限
送完即止





美加淨美容三寶
珍珠營養蜜
珍珠營養水
珍珠營養霜
質素最高，格調最高，
潤膚美膚護膚配套，
使容顏嬌嫩晶瑩，
效果美滿持久
國貨公司、百貨公司、藥行有售
代理處：華遠公司 經銷處：美加淨化粧品有限公司 電話：0-251751

歲晚大酬賓

大減價
大贈送
華豐國貨公司
華豐 CGC
地址：香港北角英皇道395-421號 電話：5-628271

# 華僑馬經

老吉主編

## 疊勝快試衝刺甚强 騁馳彈力續見增强

快活谷晨操

昨晨週一，快活谷試馬復呈熱鬧，曹達試來最落力，策神仙水試千二米一分廿五秒，末段廿七秒二，順放而回，走勢仍勁，勝後復課，保持勇健。

疊勝曹達一早出試，八百米以五十四秒一完成，末段廿七秒八，起步留不住，走來彈力甚强，入直路收慢後衝刺仍强，進展良多。

大成功告東尼試八百米五十六秒三，末段廿七秒六，清風送爽而回，步頭仍順，但已欠缺雄渾氣勢，拚後狀態較前遜色。

過關斬將曹達試千二米一分三十秒，末段廿七秒，馬身已較前壯健，走勢亦見開朗，但限於質素，在第六班看來不易有馬癮。

喜韻告東尼試八百米五十八秒四，末段廿八秒六，全程走中檔，馬身仍重，喘聲甚大，案腳出試仍乏好感。

颶如飛史敏夫與意傑龍馬彼得同試八百米五十九秒二，末段廿八秒四，颶如飛貼欄步大，馬身仍硬，進展不多，意傑龍姿態從容，狀況依然不弱。

樂斯徐貫良試八百米五十二秒四，末段廿五秒八，快開見利，近況復起，只嫌升到第二班實力已感不足，難起作用。

福星高照曹達試八百米五十九秒五，末段廿八秒九，步頭仍重，勁力稍掙而已，依然未及爭勝水準。

頭頭是道何鑑森、猛威歐陽紹文華倫天奴徐貫良三駒同試千二米一分廿四秒七，末段廿七秒二，頭頭是道貼欄先放，全程居於領導地位，姿態不弱，華倫天奴亦步亦趨，狀況仍穩，猛威臨門已跟不住，落後而回，近況仍有未足。

勝號告東尼試八百米五十六秒八，末段廿八秒九，起步即搶放，騎者全程緊壓未放，步頭洶湧有勢，彈力甚强，成熟有進，實力雄厚，再出仍可再搏。

保勝鄧添試八百米五十五秒二，末段廿六秒二，神態甚生，勇況畢呈，只嫌在第四班較勉强而已。

方兆

## 沙田今晨試閘 寶喜渡海參加

沙田今晨有兩組試閘，每組祇有四匹，其中六匹出自王登平馬房，另外兩匹分別出自施萬賦和吳志林，其中寶喜是專誠渡海參加的，馬會昨將兩組名單公佈。

第一組

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| P | 六四 | 猛龍 | 周松强 | 登一 |
| L | 一七三 | 小人物 | 呂健威 | 登二 |
| M | 一八〇 | 均威 | [illegible]沙 | 登三 |
| P | 二九 | 金飯碗 | 陳柏鴻 | 施四 |

第二組

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| P | 一五 | 常勝 | 呂健威 | 登一 |
| M | 二二一 | 戰地飛龍 | [illegible]沙 | 登二 |
| M | 八六 | 三元及第 | 周松强 | 登三 |
| K | 二九 | 寶喜 | 告東尼 | 吳四 |

## 加威勇士升第二班

上週賽馬後，馬會評磅員應禮時，評定馬匹升降，高爽揷入第三班，是次升編的佔四匹，降班的却有五匹，茲將名單列下：

△第二班 加威勇士、向日葵、屯門（均由第三班升上）。

△第三班 高爽（由新馬編入）。

△第四班 雄才偉略（由第三班降下）。

△第六班 聽聯、谷中英雄、無敵、維京一號（由第五班降下）。

## 太陽神走勢甚佳 常發試閘上力足

沙田晨操

昨晨沙田早課，由於並非正式試期，故此參加馬匹較少，精彩鏡頭亦不多。

太陽神由助手出操，慢行一圈後，直衝至對面海邊直路一程，方始收停，走勢甚佳，試來十分出色。

財來由助手主試，三段慢跑一分四十二秒，末段卅三秒，慢跑姿態尚佳，但勁力則不强，勤操未勇。

恆威由助手主試，快跑一段廿七秒九，快跑姿態甚佳，勁力頗强，狀態依然甚勇，試來相當出色。

小人物由呂健威主操，半哩一分零零六秒，段末廿八秒七，慢跑姿態仍平常，勁力不强，狀態普通。

勁威勇士由助手主試，半哩慢跑一分十一秒九，末段卅四秒六，慢跑姿態平常，身型未靚，火氣未足。

奔提由劉仁傑主操，三段一分廿二秒六，末段廿七秒，全程快跑，走勢十分有勁，身型甚靚，狀態甚佳。

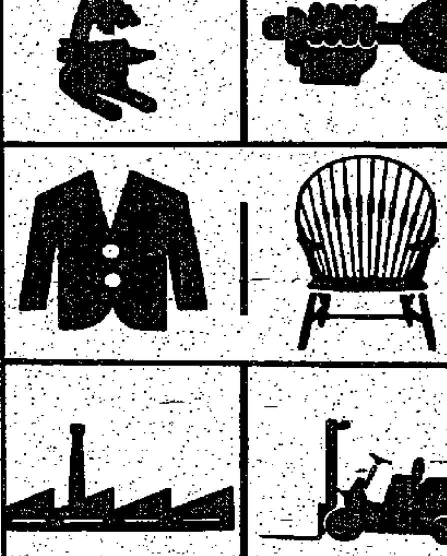
常發由劉仁傑主試，蔡裕意策金山神童同操，一併參加草地試閘，出閘後快跑一段廿五秒五，常發走勢甚佳，上力甚足，金山神童勁仍力平，健康普通。

沙田友。

## 年初三快活谷跑賀歲馬 有舞獅及軍樂隊助興

馬會定年初三在快活谷跑賀歲馬，是日上午十一時半至十二時之間，將有醒獅在場助興，更有軍樂隊在場演奏，場內亦張貼揮春，以增强新春氣氛。

# 中國產品特刊



## 裕華國貨公司賀年貨品上市 「年花市場」酬賓大抽獎

年近歲晚，裕華國貨公司為配合大衆採辦年貨，特別在總店地庫商場及德福店食品超級市場，分別增設賀年貨品，各式糖果，海味，臘味等樣樣齊全，賀年花果，亦將上市。

裕華國貨於歲晚期間每日上午十時開市營業，晚上特別延長收市時間如下：

總店及德福店：

一月廿至廿二日（即年廿六至年廿八）晚上延至十一時收市。

一月廿三及廿四日（即年廿九及大除夕）晚上延至十一時收市。

尖沙咀分店：照常每日由上午九時卅分至晚上八時。

裕華國貨公司為慶祝九龍灣德福店開業舉辦，酬賓盛大大抽獎，經於昨（十八日）下午三時，在該公司總店五樓「年花市場」，由影視紅星：張錚先生主持公開抽出，頭獎得主獨得該公司禮券港幣壹拾萬元。

式獎得主獨得該公司禮券港幣三萬元。

三獎得主獨得該公司禮券港幣一萬元。

另普通獎共一百名，各得該公司禮券港幣一百元。

以上各得獎人，除刊登報章廣告及在該公司舖面大體宣公佈外，頭、式、叁獎得獎人將另函通知按指定日期，持抽獎券存根及澄身份證，駕臨九龍彌敦道三〇一至三〇九號（嘉賓商業大廈電梯按五字樓）該公司總辦事處領取。各入圍獎由一九八二年一月廿一日起至二月廿七日止到上址領取（逾期作廢）。

裕華國貨正舉行「歲晚酬賓大減價」，各部門均推出特別廉價年貨，各式糖果，海味，臘味，賀年花果，等樣樣齊，該公司歲晚延長收市時間至晚上十一時，年廿九及大除夕則延至晚上十一時半。

歲晚辦年貨，裕華供應多！

## 千湖之省 魚米之鄉 湖北

湖北省位于中國中部，面積十八萬多平方公里。人口四千六百萬。因地處洞庭湖以北，故稱湖北。隋代時所轄，湖北部分地區曾屬鄂州所轄，因此又沿稱為「鄂」。省會設在歷史城——武漢市。

湖北省南北氣候兼備，地理條件優越。我國第一大川——長江由西至東橫貫全省一千多公里。省內河流縱橫交錯，湖泊星羅棋布，素有「千湖之省，魚米之鄉」的譽稱。省西北部是山區，與川、陝、豫三省交界，奇峯峻秀，林木蒼鬱。萬里長江經此奔騰而下，切斷巫山，形成了瑰麗多姿的三峽風光。聞名中外的神農架林區就座落在這里。

省東南部為丘陵地帶，山勢平緩，林田相間，與西北部山區同為我省土特產品的重要產區。省中南部是沃田萬頃，水爭成網的江漢平原，為中國重要糧棉基地之一。省內礦產資源遍及各地，主要有鐵、銅、磷、石膏、石墨、岩鹽、重晶石等。石膏產量居全國首位。

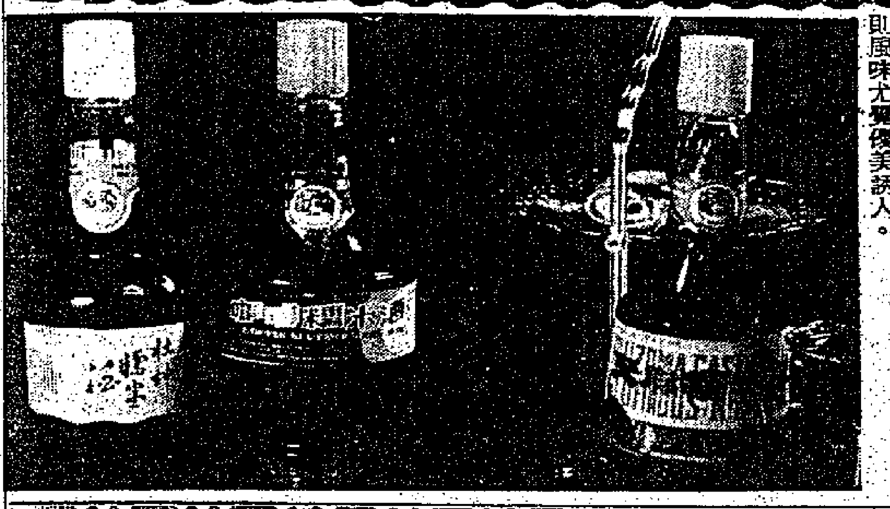
優越的自然條件為湖北省農副業的發展開拓了廣闊的前途。近年來，在正常年景下，全省糧食產量均在三百三十億斤左右，棉花九百萬担上下，棉產量居全國前列。所產蠶絲、生漆、黃連、黨參、茯苓、黑木耳、香菇、學麻、竹制品、各種珍貴皮毛、茶葉、桐油、柑桔、菜牛等豐富的土特產品，已多年來暢銷國內外市場，享有盛譽。

湖北省工業基礎堅實，交通便利發達。以一批解放后新建的大型廠礦如武漢鋼鐵公司、第二汽車制造廠、武漢重型機床廠、武昌造船廠、葛店化工廠、武漢第一棉紡織廠，武漢肉類聯合加工廠等為骨干，建立了以冶金，機械，化工，紡織為主的多種行業的工業體系。一九八〇年全省工業總產值為人民幣二百二十四億元，較建國初期增長近五十倍。湖北素稱「九省通衢」，是我國腹地交通的樞紐。溯長而上，覽三峽可至重慶，順流直下，遠洋貨輪經南京，通上海可達香港，日本及東南亞各港口。武漢至香港的班輪，已經開航。鐵路運輸，客貨走機更可通往全國各地。

湖北省歷史悠久，文化燦爛，是中華民族發祥地之一。省內發現的「長陽人」化石，證明幾十萬年前這裡就有人類生息。諸多的名勝古迹，如三國赤壁，荊州古城，偉大詩人屈原故里，杰出軍事家諸葛亮隱居之地區古隆中，一代醫聖李時珍陵園，遠嫁和番王昭君出生地以及景色瑰麗峻美的道教名山——武當山等，既是參觀遊覽的勝地，也反映了湖北豐富的文化遺存。新中國建立之后，湖北省科教文化衞生事業猶如百花競放，欣欣向榮。全省現有高等院校三十七所，中小學校四萬多所，科學院所四百多個，豐富多彩的地方戲曲二十多種。

湖北省對外貿易發展迅速。省會武漢市遠在清朝末期就為中國最早對外開放的通商口岸之一。建國三十多年來，隨着工業生產的發展，全省對外貿易額不斷增長。目前已與世界近一百個國家和地區有貿易來往，百分之九十以上的商品由我國自營出口。在我國對外開放政策的指導下，全省對外經濟貿易將出現一個更為廣闊的前景。

## 咖啡糯米酒



咖啡糯米酒係以上等精良糯米為主要原料，選用當地優良之泉水經精工釀製，加配優質咖啡、可可，用科學方法萃取色、香、味後再經密封陳釀而成，具有咖啡芳香，馥郁悅人，透明，酒質醇厚爽口，酒體融柔協調，富含發酵生成的葡萄糖營養豐富，能振奮精神，消除疲勞，實為飲料中上品。炎夏之日，在酒中投以小冰塊，則風味尤覺優美誘人。

## 湖南炮竹烟花簡介

享有「炮竹之鄉」盛名的瀏陽、醴陵，有着百餘年遠銷國內外的歷史。其烟花，炮竹是一項獨立的生產工業，現在有大、中、小型工廠三十餘家。生產着四百多個品種。主要銷售美國、日本、西德、荷蘭、法國等六十多個國家和地區，出口數量佔全國出口數量的三分之一以上。有中國烟花、炮竹的地方，便有代表着湖南省瀏陽、醴陵兩地的紅燈牌、飛天牌、金鼎牌炮竹、烟花。

紅燈牌炮竹、烟花，有其獨特的風格和特點，並具有類型、品種繁多，規格花色齊全的焰火花共性，還在造型變化，彩色音响效果方面的特性，以燃放來說，可分為升空禮花、地面禮花、手持、噴花吐珠、釘輪、地旋、吊旋、大型焰火架上烟花和玩具烟花等……如電光花有紅、綠、藍、金等各種顏色，庄璜美觀、燃放方便、性能穩定。大地花開，品質甚優，花色艷麗，如蝴蝶敵舞，在國際市場上享有很高的聲譽。月旅行有大、中、小和帶音帶响多種，小巧玲瓏，燃放方便，經濟適用。降落傘有日景、夜景和萬國旗、翠傘多種，燃放時五彩繽紛，十分美觀。各連發彩珠筒、星球獻寶、全家樂、璧聲報喜和大型烟花、禮花彈、盆花、大火輪、大花瓶等……便具有完全的代表性。

現在紅燈牌炮竹，除原有黑茶炮外，已發展還有白茶電光、硝光、全紅禮炮等多品種。燃放時响聲清脆，梅花散子，氣味芬香，是喜慶節日之娛樂佳品。

現代的紅燈牌炮竹、烟花，以安全第一為宗旨，對生產工藝方面作了重大改革——由傳統手工生產向半機械化、機械化發展，使產品更加規格化。此外，化學藥品調配上採用了科學方法，建全了技術生產和化學藥品的研究部門，使品質更加安全穩定，符合各消費國的法律條例。

在包裝裝璜方面，在保留代表傳統藝術包裝的基礎上，為適應國外市場的銷售，學習和吸收了外國包裝裝璜的優點，根據炮竹、烟花的商品特點，紅燈牌烟花又發展了更加便於國外市場銷售的混合包裝和安全包裝——吸塑包裝。

如今，隨着消費者高度文明和豐富力的要求，紅燈牌炮竹、烟花進入了一個嶄新的焰火世界，它將提供更新、更美、更安全的紅燈牌炮竹、烟花。紅燈牌炮竹、烟花由中國土產畜產進出口公司湖南省分公司經營出口。

以羽絨製的雪褸及背心

## 羽絨服裝保暖最佳

談起保暖衣服，中國製造的服裝可謂款式包羅萬有，除了皮草，真絲棉襖外，羽絨外套亦有很多人穿著，睡袋、機恤、背心等。由於保暖性極强，所以，一向被歐美寒冷國家的人民購買作保暖衣物。

其實所謂羽絨衣物，主要採用蔵格水洗消毒的鵝鴨羽絨填充，再用尼龍塔夫綢等作面料，所以手工既精緻，質地又輕軟，富於彈力又能保暖。

目前中國出口羽絨製品只有天鵝牌一個牌子，各地均有製造，一向以銷售歐美為主，款式包括有床、被、枕、

## 上海英雄金筆展銷成績美滿

中國墨水筆，原子筆香港總經銷安豐行易貿有限公司籌辦的「上海英雄金筆展銷介紹」日前在港中國、華豐、大華、裕華、中僑、中聯國貨公司及威衡國貨文具公司，香港商務印書館聯合展出。

本次展出的新出的新產品有英雄三〇〇型景泰藍對筆，它以雄姿的神龍和美麗的彩鳳鑲於景泰藍筆上，筆咀採用一四K金，名貴大方，是富有中國民族風格的珍貴工藝禮品，英雄四〇〇型龍鳳雕花金桿對筆，其中筆桿用二十K鍍金並經過巧匠手工雕刻雙龍搶珠，祥鳳朝陽，龍鳳栩栩如生，具有高超的工藝特色。

中國彩漆（即LACQUER）金筆，原子筆，係採用福建漆作原料經過傳統工藝處理，使筆身瑩光潔，色彩艷麗，配以一四K金筆咀，及二K金夾更得名貴大方。

本次展出十多種名貴筆類展品是由上海輕工業品進出口公司，上海製筆工業公司屬下的上海英雄新華金筆廠，上海國珠筆廠，中國圓珠筆廠等七個廠家提供上海輕工業品進出口公司及上海製筆工業公司還派出代表蒞臨香港考察，廣泛徵求買方及用戶意見。

## 去濕話龜苓膏

濕，是引致生病的重要因素之一。由於它的性質重濁而粘膩，阻滯氣的活動，妨碍脾的運化功能，故常使人體重腰疼、四肢困倦、關節肌肉疼痛、胃納不佳、胸悶不舒、小便不利以及皮膚痕癢等。

若濕未能及時清除，進一步惡化的話，郁積日久必成「毒」，此就是我們常說的「濕毒」。

濕毒積於腸而下注，可導致「濕毒便血」，大便出現血水，若濕毒下注郁於皮膚，容易生皮膚病，故此，想保持身體健康，必須注意去濕解毒。

去濕解毒的方法很多，而民間最熟識的莫過是「龜苓膏」了。據說在咸豐年間已在民間流傳了，可謂歷史悠久。

龜苓膏的主要材料是金錢龜和土茯苓。而許多醫家為加强它的療效，更配合各種驅風、去濕、清熱及解毒的藥材，使它的適應症更加廣泛，而白花蛇舌草是近年來最受重視的草藥之一。

因為白花蛇舌草有特別强的清熱、利濕、解毒功效，「閩南民間草藥」說可清熱解毒、消炎止痛，而「泉州本草」的記載是：「清熱散瘀，消癰解毒。治癰疽、瘡瘍、瘰癧。」照現代藥理分析，白花蛇舌草則有抗腫瘤、抗菌及消炎作用。

故此，內地的醫學家以金錢龜、土茯苓、大生地，犀牛皮及白花蛇舌草等配製而成的「貴妃牌藥製龜苓膏」更具清熱解毒功效。該品在港上市不久，口碑甚佳，稱曰：「貴妃牌啖龜苓膏，內有白花蛇舌草，消除暗瘡免煩惱，清熱解毒但最好。」

## 首烏益壽丹

「陰虛」是中年人的病源，是指機體營養及體液缺乏的現象，例如胃液不足，消化不良的胃陰虛，精液不足，精神不振的腎陰虛。

「首烏益壽丹」取首烏和至沙仁伴九蒸九晒的熟地，補精髓，益肝腎，明耳目，烏髮鬚的滋陰來補充機體的營養。桑、清膏和黑芝蔴養陰美容，潤滑肌膚，金櫻、補骨脂助陽之品，以濇精氣而滿骨髓，阻止了機體活力的衰退，維持「腎氣平均」。經過科學化驗，這些藥物含卵磷脂，鹼酸，維他命和脂肪油，入胃後，幫助消化，至腸分解而被吸收，經此分解的特效元素，入血內用，使細胞新陳代謝增速，到補助元氣，抗拒衰老的目的。而且主治了脫髮、早白，皺紋、眼袋、更年期、喉苦和老年性便秘，夜尿，陽萎症狀，是補藥中不可多得的良方。


中國國貨公司

總公司：5-7908321　軒分：5-770222　九分：3-935905

為酬謝貴客長年惠顧

港九總分公司由一月九日起同時舉行

歲晚酬賓

大減價

大贈送

歲晚營業時間：

一月二十、二十一日：上午十一時至晚上十時半

一月二十二、二十三日：上午十一時至晚上十一時半

一月二十四日（大除夕）：上午十一時至晚上十二時



歲晚酬賓大減價

總店 地庫商場：增設年貨市場

五樓商場：特設賀年花果

特別介紹：長年富貴砂柑王

柑王身高八尺，結果數拾，每個柑大六寸，滿盆富貴。

各部門均有特廉價年貨！

歲晚辦年貨，裕華供應多！

總店 德福店 歲晚延長收市時間：

年廿六至廿八（星期三、四、五）晚上延至十一時正收市。

年廿九至卅（星期六、大除夕）晚上延至十一時半收市。

裕華國貨

總　　店：香港九龍彌敦道301—309號（地鐵佐敦站）　電話：3-840084

尖沙咀店：香港九龍彌敦道54—64號（地鐵尖沙咀站）　電話：3-689165

德 福 店：香港九龍九龍灣德福中心G1／F1（地鐵九龍灣站）　電話：3-7590202

## 新界版

荃灣葵涌區互助會組團訪星馬考察

# 交流社區工作

### 理民府呂孝端陳浦芳授旗發出鼓勵吸取經驗
### 指出已組五百餘互助會發揚互助達全港之冠
### 團長蔡玉華表示獲星政府居民首長安排會議

（特訊）在推行互助委員會組織方面成果達全港之冠的荃灣新市鎮，現已組成荃灣葵涌區互助委員會東南亞考察團，定期出發訪問星、馬兩地居民組織，展開本港互助委員會一項創舉。荃灣理民府呂孝端及該團名譽顧問陳浦芳太平紳士日前主持授旗出發典禮時均指出這項考察深具意義。呂氏致詞說：荃灣新市鎮的互助委員會截至現時已增達五百卅八個，而服務效率亦非常高。他希望這次組團考察將能觀際各地的社區工作，了解有何長處及解決困難的方法，以吸取經驗而更進一步推展荃灣的社區工作。

該團團長蔡玉華致詞：荃灣葵涌區互助委員會在政府各有關部門指導及協助下，會務得以發揚光大，現為擴大與港內外地方居民組織加強聯繫認識，增進友誼，交流經驗，特作東南亞考察之行，訪問星馬兩地居民組織，乃屬首次嘗試，倘獲效果良好，則將會繼續舉辦，以提供區內各熱心互助委員會工作人仕聯袂參加而多方考察。蔡氏表示：此次考察團成行實有賴區內各熱心人仕和社團領袖鼓勵，並蒙星加坡政府有關部門及當地居民組織各首長熱誠安排親善訪問及座談會議。

陳浦芳太平紳士指出：荃灣區在地方行政等方面多是創先，區議會組織就是全港最早設立，而互助委員會的迅速發展亦是荃灣的光榮。他希望這次考察能將美好的互助精神介紹到海外，並將外地行政的長處帶回參考。

荃灣葵涌區互助委員會東南亞考察團是由荃灣理民府兼市鎮專員許舒任名譽團長，名譽副團長是荃灣理民府呂孝端，葵涌理民府丁福祥及青衣理民府王永平；名譽顧問荃灣市鎮主任麥潔雅，葵涌市鎮主任紀百信，荃灣理民府高級聯絡主任黃乃彰；顧問荃灣理民府聯絡主任黃錦輝、宋智培、林棉基、雲漢榮；隨團顧問荃灣理民府聯絡主任陳思宗；團長蔡玉華，副團長司徒榮、鄭永津；秘書荃灣理民府聯絡主任黃潤榮；總務陳崖，司庫周迪猷，團員龐潤松、羅艷冰、范致誠、范賀譽儀、樊金、周森、范炳根、陳財、司徒劉秀容、陳祥甫、溫仲仁、溫黃銀嬌、羅偉文、甘瑞榮、莫愼全、莫錦。

在荃灣理民府舉行的授旗出發典禮出席嘉賓還有副理民府盧志偉、傅元洪、陳郭思文，聯絡主任區志強、鍾盧婉文、陳榮、馮萬山、蔡毓藩、姚逸明、黃明、侯彥章、陳仲棣、莊江勝、林自威及各互助會首長等多人。（界）

圖示：㊀荃灣葵涌區互助委員會組成東南亞考察團，由理民府呂孝端授旗團長蔡玉華；㊁鄉議局元朗中學畢業禮新圖右起為鄧若璠授旗，劉皇發頒獎，陳日新致訓詞；㊂調景嶺舉行歲晚清潔運動中，一羣熱心公益學生清除垃圾，後爲西貢區清潔運動委會主席溫漢璋、副理民官劉吳惠蘭及各首長在場視察；㊃生產力促進中心高級公關主任吳兆謙昨在新界扶輪社主講，旁爲社長溫漢璋。

## 生產力中心服務多元化
# 協助研究新界設廠
# 提供污染顧問服務
### 新界扶輪社昨邀吳兆謙講述工作

（特訊）生產力促進中心，提供之專業服務中，有兩項與新界發展有密切之關係——此即工業顧問及環境管制服務。

香港生產力促進中心高級公共關係主任吳兆謙昨在半島酒店新界扶輪社例會主講時指出：

吳氏以「生產力促進中心與新界之發展」為題致詞，首先指出：政府當局採納工業多元化諮詢委員會於七九年末發表之有關建議後，生產力中心所担當之角色亦隨之擴大，從基本提供訓練及顧問服務之機構，演變為提供工業扶助設備等較廣泛責任之機構，服務範圍名符其實「多元化」。而該中心提供之專業服務中，有兩項與新界發展有密切之關係。

（一）工業顧問服務：生產力促進中心之工業顧問部門人員具備專門知識與豐富經驗，並熟識本港之生產及市場情況，自成立以來，受不少本地與外資機構委託，進行在新界設廠之研究，該中心與大埔及元朗工業邨經常保持緊密聯絡，年來為十多間廠家提全盤之設廠計劃，並代申請用工業邨用地，其中如健全食品（皇龍點心），永南食品，南順公司等均為其中之表表者。設廠計劃亦非偏限於政府工業邨，例如屯門之美高玩具廠，荃灣之美樂家咖啡壺廠及金鐘牌暖水壺廠等皆會委託本中心為策劃顧問。本港之傢俬工業，出口市場具相當潛力，在這方面，本中心亦積極幫助該行業在新界元朗、屏山，石崗等區尋覓適當地點以抽濕、鋸木、儲存及陳列之用。對於設立製造碎料板之工場，中心之推動工作亦向來不遺餘力。

年中，本中心受政府一項重要委託，進行將軍澳之工業全面調查，目的在評估該區之輾鐵工業及拆船工業，並探討供應本港市場之幅度及對本港經濟之貢獻。是項工程由本中心副執行幹事出任統籌，並從各部門抽調專業人員組成工作小組。報告書劃分為五大部份，對將軍澳之未來發展，提供寶貴參考資料。

中心之顧問工作規模大小不定，範圍可包括以下各項：（一）初步可行性之調查；（二）地區研究；（三）計劃擬定及執行之管制；（四）生產、人事、會計之管理；（五）新產品籌劃；（六）產品推銷。

香港政府對整體經濟向來採取「不干預」政策，但實際上以間接方法輔助工商各業。例如本中心雖然非政府部門或附屬任何部門，但乃依政府法例成立之非牟利機構，政府每年提供津貼，所以在收費方面比商營之顧問機構為低及合理，服務水準可見諸中心歷年遞增之成功服務。新廠之設立加速新界各市鎮之發展與改善社會設施，而最直接之裨益莫過於為新界居民提供更多就業機會，減免舟車勞頓，提高生活水平。

（二）環境管制服務：中心另外一項主要服務與新界發展有密切關係者，亦為現代工業社會最傷腦筋問題之一——環境污染。本中心為協助廠商遵守政府頒佈之防止污染法例，特別成立一個提供全面性環境管制服務小組，並設置多種分析儀器的實驗室。

年內，本中心為超過二十間公司提供顧問服務。範圍包括：鑑定環境污染問題及提供空氣污染管制、噪音管制及固體廢物、廢水處理等方面之技術援助。中心又為工業界進行污染物之監察、取樣及分析工作，設計可行性之處理方法，協助挑選適當之處理系統，及監督安裝工程。

舉例說，有十二間皮革製廠（十間在元朗、兩間在離島）要求本中心就其安裝適當處理系統以控制及減低工業廢水之污染程度提供顧問服務。亞洲生產力組織（總部在日本）又委託生產力中心進行有關紡織漂染及加工工業於環境污染問題之調查。本中心並研究將軍澳污染物之排出情況，並作出報告，作為政府委託進行之將軍澳工業調查的一部份。研究結果將為政府各有關單位接納作為「將軍澳發展計劃」之參考資料。

他說：撇開工業不談，中心最近受分別位於屯門及沙田之分科診所委託，代測量其焚化爐，灰爐所產生之塵埃分量，以確保區內居民之健康受到保障。以環境管制服務為基礎，本中心計劃擴展中小型工業拓展諮詢服務至其他有關範圍，包括廢料處理及再生、能源節約等。中心最近招聘工業聯絡主任，希望加強與中小型工廠之接觸，互相交換意見及介紹中心之多元化支援服務。

他說：香港生產力促進中心現有職員約二百人，其中包括具備專業知識與實際經驗之工程師、工藝專家、經濟分析家及資料處理專家。中心設備齊全，包括多個先進實驗室、圖書館、訓練課室及電腦，致力為工業界改良技術，提高水準，竭誠為香港繁榮效率，盡其綿力。

新界扶輪社昨例會由社長溫漢璋主持，與會者有：陳日新，張人龍，盧志忠，古道誠，何新權，李學疇，何新榮，王建國，葉彥華，郭德仁，許添，鄭科，林彥明，林保培，林彥，區彬，陳錦福，李南，陳欣祖，馬永深，陳熾權，陳柏泉，曾記麟，鄭盛康，張樹榮，王文雄，李乃元，鄧文燊，梁樹賢，王東源，張德熙，林錦權，劉敬恒，劉仕友等多人。（木）

## 新界鄉議局元朗區中學
# 舉行第十屆畢業禮
### 鄧若璠劉皇發授憑陳日新致訓勉

（特訊）新界鄉議局元朗區中學，昨午三時半在該校禮堂舉行第十屆畢業禮，請由校董會主席鄧若璠、鄉議局主席劉皇發主持授憑及頒獎，校董會副主席陳日新致訓詞，觀禮的官紳嘉賓甚衆。

典禮首由校長鄭錦棠致歡迎詞，並縷述該校創辦之緣起，乃由新界鄉議局當年主席何傳耀（已故）及現任校董會正副主席以及各屆議員的籌辦，蔡嫩而抵於成，現任鄉議局主席劉皇發歷年對本校亦鼎力協助與支持，為新界莘莘學子作出貢獻。鄭氏並報告校務概況，十分詳細。

旋由鄧、劉兩位主席分別主持授憑及頒獎，陳日新致訓詞，勗勉有加，學生代表分向三位主禮人致送紀念品及致謝詞後，有歌唱及朗誦表演，禮成茶會。

觀禮嘉賓有：立法局非官守議員張人龍，元朗副理民府楊耀聲，太平紳士鄧乃文、黃松泉，趙玉全，鄧德球，高級教育官鄧振聲，樹津，文炳南，鄭旭寧，趙東成，馬寧熙，龍蔚鐘，刁培光，黃朗勝，黃允中，鄭恩，譚焜鈞，文桂枝，盧國炳等數十人。（君）

## 調景嶺歲晚大掃除
# 學生動員面目一新
### 溫漢璋呼籲美化環境各首長贈旗

（特訊）西貢區清潔香港運動委員會，昨在調景嶺展開清潔運動及歲晚大掃除，出動該區調景嶺中學之學生五百餘人檢拾垃圾及協助清理，市政署及當地之房屋署亦派出大批人員進行清理，將搬至公路之廢物用車運走，至於海邊及木屋之廢物則用躉船運走，使該區面目一新。

先在調景嶺中學運動場舉行一項簡單儀式，參加者有西貢副理民官劉吳惠蘭，高級行政主任宗啓維，聯絡主任霍謝雪瓊，伍婉嫺，麥頌源，西貢市政署林淑瑛，蔡愛雄，西貢鄉紳李學明，周員會主席溫漢璋，西貢清潔香港運動委天生，調景嶺房屋事務經理梁彪，陳俊雄，當地各區互助委會首長及校長：王國儀，鄧永生，鄭劍豐，林仕祥，劉仰山，范元選，葉劍鳴，何源浦，陳俊昌，陳月華，申德昌，何若儒，趙敦先，陳法泰，陳寶善等暨三校員生數百人。

西貢區清潔香港運動委員會主席溫漢璋致詞謂：二十一年前，即一九六一年暑期，我曾經担任「普世教會主辦國際工作營」的營長，在調景嶺為學生輔導中心義務為一座新建築物的地基工作，我們一羣來自美加，東南亞及本港的青年在調景嶺渡過了四個甚有意義的星期，親身體驗了從碼頭搬運磚石沙泥到半山之苦，亦體會了在調景嶺建築一間小石屋之困難，這裏完全沒有可供車輛行走的道路，行人小徑也是崎嶇不平，從事建築肯定是困難，一沙一石也須由肩膊承担，申而言之，從事清潔工作也絕不容易，一袋垃圾，一隻棄礶，也須依憑人手，逐一清理搬運，再加上調景嶺是一個小海灣，很多垃圾隨海漂來，實在是甚難清理，假如有颶風或大浪，則巨型廢物亦會乘浪而來，如無機械協助，人力簡直不能處理。這是調景嶺在清潔工作所遭遇的困難，今日，不須我再作任何解釋，大家也感覺到上述的困難，都會因大衆的合作，開始徹底地解決。在清潔香港的旗號下，清潔運動是一個長期的工作，面對這個切身的問題，讓我們一同採取實際的工作。

清潔香港的工作是一個似易實難的工作，但清潔香港運動是我們生活的一部份，我們每人每天都要洗臉刷牙，工作之後，都要洗澡，衣服用具都時常洗換，家庭中也要常常打掃。我們日常見到的，平均而言都是很整潔的，各人的家庭內，也有一定清潔水平，而且，我們的傳統也很重視清潔的，除了日常生活外，每年一度的歲晚大掃除，也是沿習甚久。所以，歸納而言，我們都是愛好清潔的，只要我們能夠勸導及教育一小部份人，誠心合作，再除陋習，不隨意拋棄垃圾，推己及人，我們一定可以把調景嶺及香港，保持為一個整潔的地方，進而美化環境，使我們能夠更快樂地生活在一起。隨由各首長致送紀念旗後，即分發掃把竹籮及塑膠袋與在場學生，展開清除垃圾工作。（業）

## 荃灣大會堂創舉
# 利用數碼錄音示範
### 香港管弦協會合作

（特訊）昨午香港管弦協會與香港唱片有限公司合作，利用數碼錄音方式在荃灣大會堂作出錄音示範；並準備灌製一隻中國民歌曲精選大碟。負責是次錄音的香港唱片有限公司是採用最先進的數碼錄音方式來灌製唱片。該套錄音器材是JVC DAS九十由日本JVC公司提供及負責工程技術指導。利用此種錄音方式來灌製唱片是首次在東南亞其他地方使用，而製成的唱片它的失真度可以說是沒有。

是次的唱片將灌錄十二首耳熟能詳，家傳戶曉的中國民謠，其中包括，大江東去，漁舟唱晚，茉莉花，紅豆詞，一根扁担，二泉映月等。

香港唱片有限公司發言人表示，他們準備先灌錄一萬隻唱片，作為銷路的試探。這張唱片將於本年四月底發行。售價方面亦將較一般的為高。（勝）

清潔城市
人人有責
大家合作
保護市容


地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段 三十元
加印紅色每段 四十七元半
七寸位（二格高）每段 六十元
加印紅色每段 九十五元

東風一路（流花公園正門前）毗近東方賓館交易會火車總站
發展重點 廣州市 堪稱地王
流花大厦
五年免稅 七年分期 永久產權 自由租讓
特價8折 每呎只售港幣 弍百餘元起
首期10%
開嶺發展有限公司 ☎3・321198 844305
日夜施工 83年秋入伙

葵涌金豐工業大厦
地下（另大車位一個）
6500呎……吉售680萬
★★★★ ★★★★ ★★★★
中環國際大厦
8樓1219呎……吉售395萬
月租23,000元
大業公司 5—445171（經紀免）

青山咖啡灣
豪華花園別墅 租售
座於龍珠島及容龍別墅之間，園林景色，面積有8000呎及6000呎花園、泳池、五車位，網球場。
洽租處：仁德置業有限公司
德輔道中120-126號20樓A座
電話：5-447229, 5-437753

招租
新界元朗地王
旺舖連大閣式樓
元朗大馬路79號
即東亞銀行右鄰
適合銀行珠寶店
電話0—762269
0—806304朱先生

尖沙咀高尚住宅
嘉連威老道十四號（星加坡餐室樓上）10樓後座約800呎連租約售55萬
深水埗區商業二樓
深水埗保安道30—32號商業二樓現潑信會，會址面積約二千呎適合學校幼稚園社團會所教會及一般商業用途
有意請電5——223112洽

適合 電子遊戲機旺舖
招租或合作
筲箕灣大馬路太古城側
太樂樓地下旺舖約3000呎
接洽處
城記有限公司 5——226009
六基有限公司 5——252497

土瓜灣
新寶工商中心
地下高層5700呎
租每呎$10.00
售每呎$1,000.00
二樓1800呎—4200呎
租每呎$5.50
售每呎$650.00
電話⑥244870莫先生或⑥229602陳先生洽

42層高成基商業中心
・中央冷氣・高級寫字樓出售
香港干諾道西144—151號。地點繁盛。交通便利
洽購處：明方財務有限公司
電話：5—240601

荃灣 華基工業中心 租售
德士古道221號A座高層3251呎，海景大單邊，專廁2間。售：78萬。租：$6,300。車位另議。業主電話：3——855511洽看

中區新高尚寫字樓出租
立健商業大厦
雲咸街67號新發展區
面積806呎—890呎
適合財務，金融，律師，則師，會計師等行業。
洽租處：5—229602陳先生

尖沙咀河內道 世紀商業大厦 中層
玻璃幕牆・分體冷氣（調節冷暖隨意）・專有洗手間・高級寫字樓・403呎・售：96萬 租：6千（以包餉）。
電業主：3——882446洽看

住宅舖位租售
①香港高士打道259號12樓C座1200呎
②中環士丹頓街38號地下800呎旺舖
請電H 431337接洽

九龍深水埗
旺盛商業樓宇出租
實用面積2023呎， 每呎5—6元
有意請電5——253962

大角咀廠房平租
5,000至10,000平方呎平租另
中央冷氣及裝修廉讓
電3—911108梁太

中環地王 威享大厦 寫字樓出售
皇后大道中128—140
玻璃幕牆 — 外型宏偉
接洽電話 H240601

中區寫字樓全層出租
大道中萬興商業大厦實用面積900呎獨立冷氣連裝修適合各行各業及診所
月租：15,000元請電：5—240455


## 本港新聞

### 疑因高空擲物事件尋仇
# 涉嫌買兇殺人
# 青年否認控罪

（特訊）去年七月廿七日，九龍東頭邨發生一宗嫌疑買兇殺人命案，一青年男子過路時險被高空擲物所擊中，憤然查究，因此與人起爭執，不久即發生命案。該青年昨日在高院刑庭被控謀殺罪名，昨聆訊未畢今日繼續。

被告：張炳基，廿五歲，被控去年七月廿七日，在九龍地區謀殺男子吳志。

案由審訊專員戴維斯主審，被告否認謀殺罪，控方傳召有關證人出庭作證。

檢察官首先概述命案發生經過：去年七月廿七日，九龍東頭邨附近一間茶樓，發生疑為尋仇兇殺案，三至四名持刀男子，衝入茶樓，不由分說向一名正在品茗茶客亂斬，傷者身中十八刀，送院後延至翌日終不治斃命。警方展開偵查，懷疑為一宗「買兇」尋仇案件，結果兩日後在尖沙咀區捕獲其中一名男子，經過初步盤問，揭發尋仇起因乃命案發生前十日與東頭邨一宗高空墜物案有關。

在盤問中，有人承認以三千元作酬，收買一名「亞龍」之男子，向死者尋仇，但被告否認親手殺人。

控方證供透露：去年七月十七日，被告與友人行經東頭邨時，險被一只由高空墜下之玻璃瓶所擊中，被告向上張望發現樓上有一小童伸頭外出張望，懷疑為該小童擲下玻璃瓶，乃登樓向該小童問罪，但卻與小童之父親（即死者）起爭執，繼而動武，雙方不歡而散，臨行被告着死者「小心」。十日後死者在東頭邨一間茶樓品茗時，被多人亂刀斬死。（均）

# 會計高買女內褲
# 被判入獄一個月

（新亞社訊）一名會計員在中區一公司「高買」，偷竊六條女庄內褲，為公司護衛員擒獲，交與警方檢控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，馮萬榮法官聆案情後，判被告入獄一個月，並通知社會福利署協助被告之妻子及兒子。

被告向法官求情輕判，表示其妻子有神經病，需要他照顧，他今次是因為農曆年接近，故偷取該六條內褲給妻子，希望她可以開心過新年。

主控向法官透露：被告曾有兩次相同案底。

被告黃世原，四十五歲，會計員；被控於本月十六日，在中區皇后大道中卅三號地庫，偷竊天祥公司六條女庄內褲，價值一百一十三元四角。

案情透露：當日下午被告到上述公司喬裝顧客，在各櫃枱巡視，其後暗中在擺放女庄內衣之櫃枱上，取去六條放入其携來之膠袋內，便離開該公司，一切情形已被一名護衛員看見，當被告行至公司門外時，上前向他查問，被告即拔足奔走，但爲該護衛員擒獲，帶返公司報案，警員據告到場將被告拘捕，帶返警署落案提控。

# 男子涉嫌被控
## 襲警奪槍刧金舖
## 押候調查再訊

（新亞社訊）警方特別罪案調查科人員，於三日前下午，根據綫索，在尖沙咀金巴利道一處住宅單位內，拘捕一名男子，涉嫌與上月廿日發生在何文田的襲警奪槍案及卅一日在長沙灣一間金舖的廿萬元刧案有關，後被落案控以兩項行刧罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告暫無須答辯，法官徇控方請求，諭將案押候至一月廿二日再訊，以便等候警方再作進一步之調查及進行認人手續，不准被告保釋，暫還押監房看管。

被告周新屏，廿四歲，被控兩項罪名：（一）八一年十二月廿日，在九龍何文田邨第七座外常富街，與其他在逃人等，行刧一名警員編號一二六二五一支警槍及六發子彈，屬於香港政府之財物。（二）八一年十二月卅一日，在九龍青山道二〇六號老西盛金舖，與其他在逃人等，行刧四名男女七十三點八二二兩金，總值廿萬零七千九百五十三元及三點九二三兩白金，總值八千一百四十八元二角。

# 彩雲邨新區
## 彌撒中心啓用
## 方便教友參加

（新聲社）彩雲邨聖方濟沙勿略堂區彌撒中心，昨日落成啓用，方便教友參與彌撒。

新堂區範圍包括彩雲邨，向北伸展至德望學校一帶彌撒中心設於彩雲邨甘霖樓「甘霖幼稚園」內，建築物面向清水灣道，交通方便，中心可容三百人。

# 三宗奪命車禍
## 警方欲晤證人

（港訊）警方現呼籲市民提供三宗交通意外之消息。

本月九日，上午約六時十分，一名五十六歲女子在觀塘道一間小學門外被一輛客貨車撞倒，其後在聯合醫院終告不治。

第二宗交通意外發生於同日上午八時十五分，一名六十八歲女子在旺角窩打老道、登打士街附近被一輛貨車撞倒，其後死亡。

第三宗交通意外發生於本月十二日晚上十時十五分，一名六十歲男子，在太子道啓德機場附近被一輛小巴撞倒，送抵伊利沙伯醫院於一小時後終告不治。

任何人士如目擊上述交通意外，請撥警察熱綫電話：三—二七七一七七與警方聯絡。

# 少婦憤夫情變
## 迫兒子飲滴露
## 被控認罪押候宣判

（新亞社訊）少婦憤夫情變，迫兒復救兒，昨在九龍地方法院受審，認罪後，法官命將案押候至二月一日，待察閱社會福利署報告後才判案。

被告少婦吳少香，廿二歲，被控去年十二月十日在九龍地區，迫使三歲陳姓男童飲滴露，意圖謀殺。

案中男童乃被告兒子，被告於一九七六年與一姓陳男子同居，一九七八年九月誕生案中男童，去年三月分手，兒子跟隨父親，但最近，陳童之父不允付家用，被告帶回兒子，兒子則整天問爸爸何在，被告一時氣憤，迫兒子飲滴露，飲完之後，被告反而受驚，乃通知伊之妹妹，報警將兒子送入醫院，洗胃後無恙，後來被告乃被檢控。

## 涉嫌長龍田村刧案
# 八名男子被捕
# 起出一批失物
## 警方呼籲事主認領

（港訊）警方呼籲去年七月在油塘長龍田村被刧之居民與他們聯絡，以便領回失物。

警方在拘捕八名男子及在押店起回一批包括金飾，打火機及手錶貴重物品後，發出上述呼籲。

該等物品相信係去年七月十七日至十九日期間，行刧長龍田村居民而得來。失主請與觀塘警署聯絡。電話：三—四二二壹九二內綫二五一或致電警察熱綫五—二七七一七七。

# 本港新聞

## 柴灣街坊會敬老 歲晚濟貧派白米

(特訊)柴灣區街坊會，歲晚舉辦敬老濟貧運動，昨(十八)日下午二時半，在柴灣邨第十九座會所，派發白米五百份與區內男女耆老，每人獲白米十斤，請東區民政主任張建宗、王明新、聯絡主任洪炳琪、房屋署港島平房區主任冼卓輝、柴灣邨房屋事務副經理陳吉臨場督派。

坊會首長及理事陳坤江、嚴培良、陳坤豐、陳宜興、陳豐玉、朱清、趙賀光、蔡宋長、趙森、黃金、姚惠歡、王坤、馮東雲、維昆、劉欽、楊坤利、李海滄、陳楷源、湯燕雄、吳木奎、張容新、賴永慶、陳展盛、鄭崧、沈錢理、方作標、劉友新、于愛華、陳浩清、陳霖龍、江淡、丁照岩、王修、譚偉雄、陸文偉、陳鴻光、余淑培、黃順玉主持派發，柴灣醫署派出醫員到場維持秩序，受惠老人，皆大歡喜。(濤)

柴灣區街坊會敬老濟貧派米，坊會首長與政府官員合影。(本報攝)

## 逐街逐戶清掃 明日清潔地點

(港訊)市政總署及新界市政署工作人員將於明星期三前往下列地點進行大清掃，以響應現正全面推行之清潔香港運動。

新界：離島區：長洲山頂道、福利農場、大澳永安街、巴士總站、大嶼山梅窩碼頭、銀礦灣、沙咀頭村；葵涌區：葵盛東邨、葵盛西邨；沙田區：小瀝源邨；西貢區：墟場、巾邊塱、二陂坊；大埔區：大埔舊街市；屯門區：大欖涌、黃家圍、新圍仔、稔灣、井頭下村、和平新村；元朗區：渠道；上水區：沙頭角道、屯坪街、連蔴坑路、新樓街、沙頭角市場。

九龍：觀塘區：高超道、鯉魚門道、油塘道；黃大仙區：環鳳街、金鳳街、銀鳳街；九龍城區：九龍城道、宋王台道、木廠街、炮仗街、馬頭角道；油蔴地區：彌敦道、文明里、鴨打街、熙龍里、新填地街、甘肅街；旺角區：整區歲晚大掃除；深水埗區：長沙灣工業大廈。

香港：東區：天后廟道、雲景道、寶馬山道；南區：柴灣公園、新填地、柴灣道；西區：卑路乍街；中區：羅便臣道、千德道、忌連拿利；灣仔區：黃泥涌道、山光道、聚文街、普善街、藍塘道。

## 九龍城區議員參加 九龍醫院親善探訪

(港訊)九龍城區議會議員將於本月二十日(星期四)下午三時半前往九龍醫院探望及慰問該院之年老及兒童病人，並派發禮物。該探訪訂名爲「九龍醫院親善探訪」，由九龍城區議會及九龍醫院合辦，並由區議會撥款約四千元贊助。

九龍醫院現住有年老及兒童病人約二百名。彼等由於身體欠佳，極可能需要在醫院渡農曆新年。九龍城區議會及九龍醫院故特於歲晚期間安排是次探訪，以表達區內人仕對彼等之關懷。

是次活動是本財政年度九龍醫院及區內機構爲該院病人安排之第二次活動。九龍醫院及九龍城地區管理委員會曾於八一年中秋期間爲院內病人安排一項名爲「傷健同樂慶中秋」之大型綜合節目，使彼等能歡渡佳節。

# 建築與地產

## 置地公司物業發展計劃 超過五十餘項

香港置地公司在去年下半年度已展開了二十多項新物業發展計劃，連同以前已展開的物業，共計已超過五十多項，在龐大的發展計劃中，包括有：——

一個置地佔三分一股權的集團計劃於今年在港島南部面向大潭灣遼闊海面之大潭地段動工興建豪華住宅單位。

去年九月由置地公司、新世界發展有限公司及永毅有限公司各佔三分一股權之集團，經正式簽署合約，以港幣一億三千八百萬元購下大潭道近赤柱村一幅面積達二十二萬六千二百三十八平方呎之地段。

發展商已向政府申請興建一系列低座洋房，共九十八個豪華住宅單位，面積二千二百至三千平方呎。

計劃內並包括興建游泳池、兒童游泳池、兩個網球場及每單位各有兩個車位。大規模美化自然環境是此項計劃的一個特色。

建築工程預期於一九八二年開始，至一九八四年底完成。

新界世紀地產有限公司之附屬機構元朗新邨發展有限公司最近與建業建築有限公司簽署一份價值港幣二千零四十萬元的合約，在葵涌興建一幢商住兩用大廈。

新界世紀地產有限公司於一九七九年十一月成立，爲置地與遠東集團之聯營公司。

該幢大廈名爲葵涌花園，爲目前新界世紀總面積，超逾一百一千萬平方呎，大部份位於新界區的十項發展計劃其中之一。

新廈座落於葵涌和宜合道，樓高廿七層，預期於一九八二年八月落成。樓下五層平台中最低兩層爲商場，以上三層爲寫字樓，另外還設有一間戲院。其餘廿二層爲住宅，每層共四個單位。

簽約儀式完成後，新界世紀有限公司總經理甘葆先生稱：「香港人口不斷增加，越來越多人將遷往新界居住。新廈不單提供更多住宅單位，更設有新界居民所需的娛樂及休憩場所。」

另外置地與佳寧置業有限公司各佔一半權益的聯營計劃，最近以一億二千萬港元向聯合汽水廠有限公司購入一幅官塘工業發展用地。

該幅工業用地面積約六萬零九百四十平方呎，位於觀塘鴻圖道迴旋處，現有大廈之拆卸工程將待聯合汽水廠搬遷後，約於一九八三年內開始。

該處將計劃興建一座面積逾七十三萬一千平方呎的一級工業大廈，預期一九八六年落成。置地公司將擔任工程經理兼獨家銷售代理。

這項計劃乃公司繼荃灣工業中心之後興建的第二間工業大廈。荃灣工業中心面積爲一百一十四萬平方呎，於一九七九年在二十個星期內以港幣二億元售出。

鮑富達先生在談及這項計劃時說：「由於勞動力充足，觀塘長期以來已被視爲工業樓宇發展最佳地點之一。鑑於目前在觀塘區興建中或計劃興建之工業樓宇不多，置地公司與佳寧預料買家對這次計劃興建之樓宇的反應將十分熱烈。」

## 「雅佳牌」牆紙 美觀款多易用

牆紙與漆油均爲居室所採用的建築材料，但一般家庭如果自己裝修的話，則會以採用漆油爲天花牆壁，而牆紙則極少被採用，原因主要是前者既簡單又經濟，後者則較昂貴，而且需要請裝修師父才行，不過在產品的不斷競爭下，自黏性牆紙已面市，這種名爲「雅佳牌」的西德製牆紙，可免除過去牆紙的缺點，用家購買後只要除去牆紙的底紙，即可裱貼，就算牆壁上留存有乳膠漆，亦能裱貼，無須鏟底後才施工，十分方便。

據「雅佳牌」自黏性牆紙總代理佳記實業有限公司的一位人仕稱，這種牆紙現時在歐美十分流行，因外國人喜歡自己一家大小裝修居室，連傢俬也喜歡自己堆砌，所以自黏性牆紙十分普遍，而香港人也漸漸有此趨向，所以這種牆紙在港推出的反應頗爲不俗，目前該公司出售的款式達二百五十四種。

## 半山區建築禁令之探討

·翔超·

較早時，港府決定將港島半山區建築禁令再延長三個月，以便工程人員可以繼續在該區進行土力調查，當調查工作完成後，則禁令可以被撤消。對於地產商而言，這項措施乃是備受歡迎，原因是多年以來被凍結的資金將得以解凍；同時，半山區高級住宅供應量亦會陸續增加，可以對高級住宅樓宇租金的升勢產生一定的壓抑作用。

港島半山區的建築禁令最初在七三年實施，原因是該區交通擠塞情況日趨嚴重，至七八年，這項禁令受到非議才被取消，但港府在一年之後以半山區泥土不穩固問題爲理由，再度實施建築禁制。

建築禁制實施後，共有二十七項工程被迫擱置，其中以住宅建築工程佔多數，地產集團(包括長江實業、合和實業、大寶地產、佳寧置業、新鴻基地產等)曾斥巨資購入半山區地盤，結果資金卻被凍結。

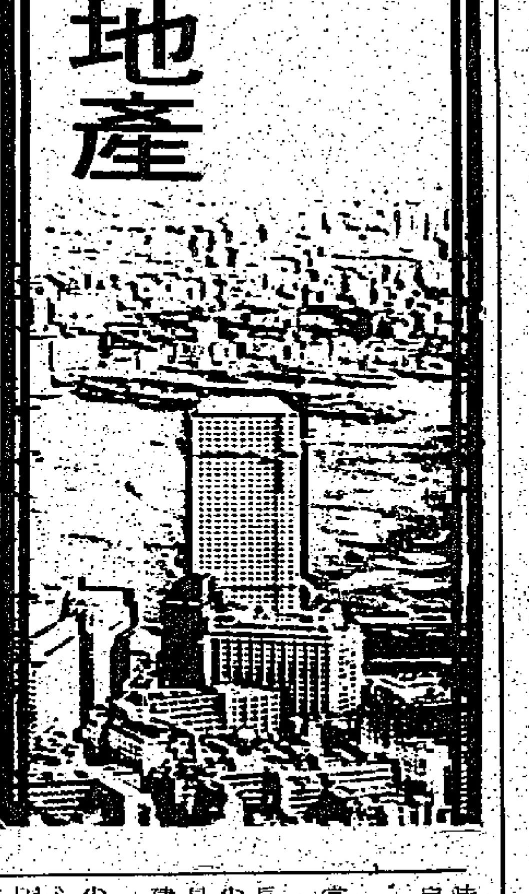
與其它樓宇一樣，高級住宅樓宇租金及售價的變化，要視乎市場的供求情況而定。半山區高級住宅發展計劃全部被凍結，則市場的供應量便大爲減少，而地皮本身的價值更爲矜貴，造成了近年來高級住宅樓價急升的刺激因素。

半山區高級住宅樓宇一直以來都甚爲搶手，租值亦是企於同類住宅的前列。以灣仔區的「鳳凰閣」爲例，每呎租值爲七、八元，則一千五百呎的單位便是一萬一千元左右的租金，已算在高水平；但半山區的租金更上一層，以「地利根德閣」爲例，每呎租值達十四元，同樣面積之單位租金逾兩萬元。由此可見，高級住宅的需求仍然存在，事實上，本港地產集團繼續有吸納，用以發展這類住宅的地皮，例如置地便以二億二千萬元購入了般含道余園，加以拆卸重建。

筆者估計半山區建築禁制撤消後，地產商則會開始動工，以減少資金積壓所帶來的損失，而未來兩、三年內，該區的住宅單位供應量便會大大增加，需求量相應減少，則其租值的升勢將可以受到抑制。

半山區建築禁制撤消後，値得注視的另外一個情況是原有的舊式屋宇將會成爲地產商的吸購對象，原因是這一區可供發展的地皮有限；不過半山區住宅樓宇拆卸重建是否會成爲風氣，則要視乎地產市道的發展而定；另外，港府亦會以暗標方式批出一些頗大面積的地皮，給予私人地產商發展高級住宅區，則未來數年內，高級住宅的供應會保持穩定的增加。

## 冠華商廈 建築新穎



尖沙咀東部自七零年後期開始發展後，大部份公共建設及私人發展之物業紛紛落成，現時該地區已定了規模，自成一城。在這個三角型地區各幢建築物的設計非常新穎，而且地點獨特，可以讓各則師盡展所長，任其發揮。故此，尖沙咀東部是本港擁有最新設備及最先進設計建築物的地區。

冠華商業大廈位於尖沙咀東部，即近新世界中心之尖端，在漆咸道公園背後，其右鄰爲好時中心，背香格里拉酒店而屹立。

冠華商業大廈是由冠華鏡廠有限公司屬下之冠美有限公司斥資發展。該大廈之建築工程師爲周林建築師，地基及上蓋之承建分別由三和建築及天順建築公司負責。

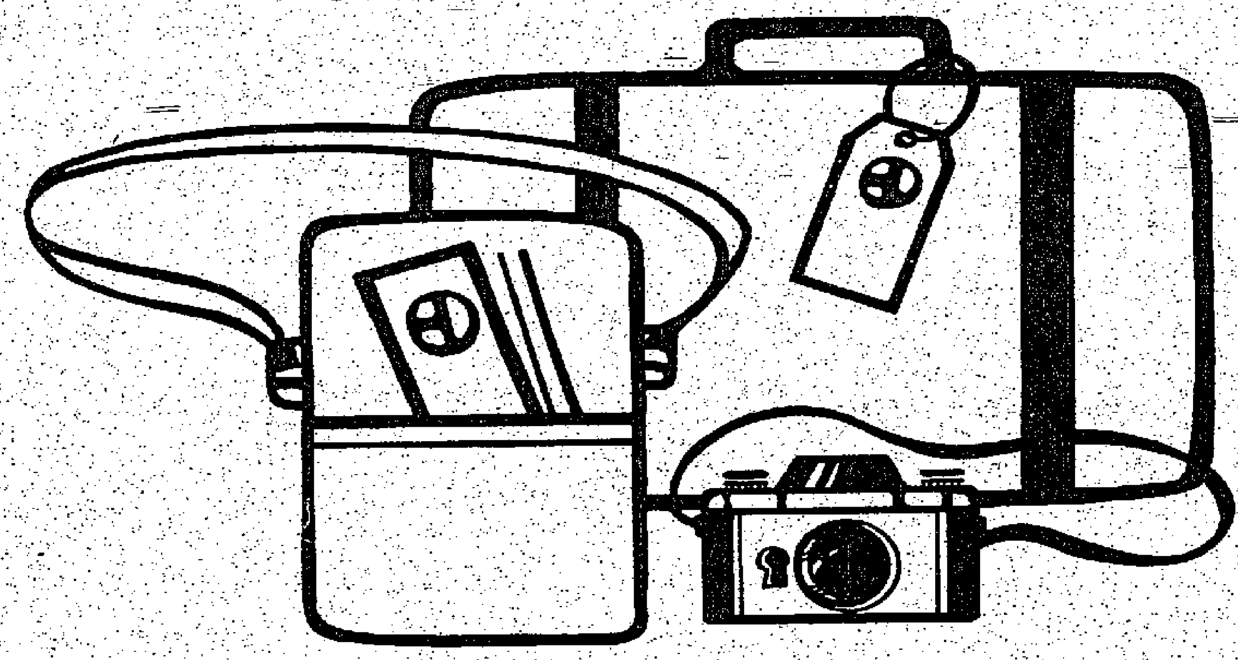
該氣勢雄渾之商業大廈，地盤面積約爲一千五百五十方米，落成之後樓高十六層，總樓面面積廣達一萬八千多平方米，地積爲P207 RAT一O12倍，主要是用作爲高級之寫字樓，據消息謂該大廈已爲政府所租下。該大廈之視綫可說是四週無阻擋，維多利亞港、中間道公園、太空館、漆咸道公園等均盡入眼簾，而且該大廈可接收到足夠之天然光綫。

冠華商業中心的建築，是採用結構鋼架建造方法，這種建造方法的特色及優點，是使建築工程的進度加速，縮短工時。並且使每層樓宇內更樓面的跨度及淨高更高更廣，換言之，是增加了實用面積；而且樓底較高，使室內的更爲光猛，這對寫字樓的設計來說是很重要的。

此外，冠華商業中心的另一特色，是它那中央服務中心帶的設計，這種新穎的設計比常用的天井設計較實用，使所有空間能盡量利用。

冠華商業中心之外牆，是採用玻璃幕牆設計，金色鋁質幕牆配真金反光玻璃，每層均設有窗台，使外型美奐美侖，與其對面之新世界中心，紅色外牆互相輝映。而且該商業中心位處梳利士巴利道及漆咸道交通交匯之要衝，爲尖沙咀東部的起端，故該幕牆的氣勢是該區的一個外表，吸引遊客。


# 如何以$1,209 支付全家遊歐洲的 $30,000費用？



辦法非常簡單，只要利用美國太平洋財務有限公司的「特惠應急私人貸款」服務，你便可立即得到三萬元支付這筆旅費，而你每月所需要清還的款項，可低至 $1,209 因爲現在美國太平洋財務私人貸款的月息率，減低至前所未有，最低只爲1.2%。

美國太平洋財務的「特惠應急私人貸款」優點特別多：

- 對抗銀行的高利率政策，月息率低至1.2%。
- 貸款額高達五萬元。
- 還款期由六個月起，最長可達三年。
- 毋須抵押。
- 24小時內即可取得現款應急，今日去申請，明日錢到手。

本息還款表(月息1.2%計)

| 貸款額 | 六個月 | 十二個月 | 廿四個月 | 卅六個月 |
|---|---|---|---|---|
| 5,000 | 909 | 492 | 284 | 214 |
| 10,000 | 1,802 | 969 | 552 | 413 |
| 15,000 | 2,703 | 1,453 | 828 | 620 |
| 20,000 | 3,594 | 1,927 | 1,094 | 816 |
| 25,000 | 4,480 | 2,396 | 1,355 | 1,007 |
| 50,000 | 8,934 | 4,767 | 2,684 | 1,989 |

上表乃本息還款之舉例，申請人可按需要申請其他款額及還款期限。

美國太平洋財務有限公司，十間分行，遍佈港九、旺角及銅鑼灣分行，爲方便日間工作煩忙的人仕，特將辦公時間延至晚上八時，你有任何急需，請向就近分行接洽。

美國太平洋財務有限公司
爲你效勞 解決煩惱

香港區：
中環德輔道中廣東銀行大廈7字704-706室 電話：5-210148
銅鑼灣百德新街2-20號恒隆中心大廈1603室 電話：5-7904331
灣仔洛克道200號東新商業中心4字 電話：5-756889(菲林明道交界)
西環德輔道西18-20號金冠大廈13字 電話：5-485163(即泰國盤谷銀行樓上)
筲箕灣道121-131號金寶大厦二樓(即筲箕灣街坊福利會右面) 電話：5-685195

九龍區：
油麻地彌敦道528號康柏大廈2字 電話：3-841067(廣東銀行樓上)
尖沙咀海洋大廈702-3室 電話：3-694967-8
旺角荔枝角道33號鐘意商業中心1501室 電話：3-805325(即鐘意禮品場)
官塘康寧道9號展光大廈8字 電話：3-438179(裕民坊渣豐銀行對面)

荃灣分行：
荃灣眾安街同民商業中心6字樓(沙咀道交界，大光明戲院對面) 電話：0-434171-2



# 港九各大旅行社聯合廣告

香港華商旅遊協會會員

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大廈203室
電話：5-458384 5-452370

**金門旅遊** 3-319151
新春加班特級豪華團
台灣7—9天 $2490
泰國6天 $2590
菲律賓6—7天 $2150
星馬泰12天 $4090
台北機票$670台証$85
登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室(運輸署樓上)

**金輝旅遊公司** 3-9681323-951635
農曆新年各線加班團
台灣環島七至九天 菲律賓六至七天
日本本州八天 星馬(檳城)七天
北海道賞雪團七天 星馬泰十二天
韓國四至六天 泰國五至七天
安排妥善、服務至上、顧客第一
新年台北機位特多·專業台証特別
九龍彌敦道655號胡社生行1006A室

**中國風光**
香港—廣州—香港
(中國民航包機)
逢二、五、日
請向各大旅行社接洽
查詢請電：3-322628 3-322620

**欣欣旅運(香港)有限公司** 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
五天海陸空聯遊
少行枉路700里，省時四天半
行程輕鬆 五天行程勝九天
①香港—高雄(早機)—佛光山 住圓山
②澄清湖—延平郡王祠—溪頭 住溪光樓
③大學池—日月潭—八卦山—台中 住全國
④梨山—天祥—太魯閣—花蓮文化村 住花蓮
⑤野柳—陽明山—故宮—自由活動 夜機返港
逢週二出發 祇收$1,580
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新興大樓地下4號

**怡安旅運** 5-254431-6 3-886353 3-886356
泰國 六天$1398 八天$1698 暢遊芭堤雅、珊瑚島、曼谷、清邁 逢星期六出發
馬星 七、八天$2290 逢星期三、六出發 檳城、怡保、馬六甲、雲頂
日本 本州七天 $3188 北海道七天 $4290 日韓八天 $3390
全台灣 七、八、九天 $1630 機票+酒店+早餐+接送$888

**南國風光遊覽團**
馬星泰十一天豪華團 $3398. 出發日期逢星期六
馬星(雲頂)七天渡假團 $2498. 逢星期一六
馬星(檳城)七天酬賓團 $2598. 逢星期三
新加坡印尼七天豪華團 $2998. 逢星期二
曼谷、芭堤雅六天團 $1688. 逢星期日
特別贊助，請向各大旅行社報名查詢
新加坡航空公司

**漢誠** 3-889734 3-883071 5-438231 5-438221
泰國 曼谷·芭提雅 六天2090 出發 23/1 24/1 25/1
全台灣環島觀光 四天：$1388 七天：$1588 九天：$1788 住圓山、三普 逢星期日出發
平價機票 特快台証
九龍旺角通菜街2A鴻光商場17室
香港中環李寶椿大廈512A室

**利達旅運社有限公司** 3-676882 3-685567
農曆新年 天天出發！
台灣 七天$1990 九天$2190
泰國 六天$1890 八天$2190
專辦特快台証 $150.
九龍尖沙咀新世界中心商業大廈610室

**利安旅運有限公司** 5-434008 5-450143 3-7213183 3-7210543
日本專線
國際交通 日本交通公社
本州七天超級豪華團 $3630.
九州七天超級豪華團 $3630.
九州本州八天豪華團 $4280.
北海道七天雪節 $4580.
LION PAK：酒店+機票(三晚四日)
東京、大阪、台北及東南亞各地均可
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈108室
香港干諾道中140至141號陳山大廈地下

**佳麗安** CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
農曆新年
日本本州豪華八天團
$3790
出發日期只餘21, 24, 28日
報名從速
中環德己立街17—19號德和大廈四樓

**永安** 總社5-256243-8 北角5-705352 尖沙咀3-694447 旺角3-846484 荃灣12-432631

| | | |
|---|---|---|
| 西南歐洲十四天豪華團 | $8850 | 1月24日 |
| 美加西岸十二天豪華團 | $9480 | 1月21日 |
| 日本本州八天豪華團 | $2990 | 逢星期一、三、六出發 |
| 全日本九州本州八天豪華團 | $3790 | 逢星期六出發 |
| 日本北海道八天豪華團 | $3990 | 逢星期三出發 |
| 台灣環島九天豪華團 | $1880 | 逢星期三、六出發 |
| 菲律賓七天豪華團 | $1690 | 逢星期五、日出發 |
| 曼谷芭堤雅六天豪華團 | | 逢星期二、四、五、六出發 |
| 泰馬星十天豪華團 | $3290 | 逢星期五出發 |

香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

**先施世界旅業** 3-932697 3-936588 3-945343 3-942530
中國各地豪華團探親團
港—穗探親 飛機上、快車返 快車上、飛機返 包接送
世界各地探親平機票、酒店、簽証
東南亞及美加精選豪華遊覽團
歡迎組團旅遊象體育活動
精美行程表齊備電索即寄
旺角先施大廈5字樓510室

**美和** 5-237184-6 代理航空公司機票
台北四天 $865 台灣七天 $1880
東京四天 $1590 日本八天 $3290
韓國四天 $1590 日韓八天 $3480
泰國四天 $1390 星印尼七天 $2750
夏威夷七天 $3999 菲律賓六天 $1588
美國西岸七天 $5999 美洲西岸加拿大12天 $9089
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

**美麗寶島** 5-216409-0 3-321315-8 3-303285-6
台北四天超值團 1050 台証90
全程住宿來來香格里拉
來回乘搭泰國航空公司，眞正天天出發
中環域多利皇后街15號裕成商業大厦703A
尖沙咀海防道34號寶豐大厦4/FD座
九龍油蔴地彌敦道534嘉榮大厦19樓B

**金城** 5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211
每月舉辦遊覽團
美加日韓星台泰芭菲
拿 馬 堤律
國大本國泰灣國雅賓
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

**星馬泰專綫**
專綫服務·更勝一籌·分社直營·全港最平
星馬泰·印尼特快簽証·平價機票
星馬旅行社有限公司
中環德輔道中141號國際大廈1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644 3-322301
星期日全日辦公

星馬豪華七天 $2490
星馬泰九天 $2890 十二天$3290
全泰馬星(清邁·檳城)十三天$3790
乘巨型直升機遊覽雲頂高原·膳食全包·絕無自費
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、雲頂高原、清眞寺、英雄紀念碑
星加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山瞰覽星加坡全景
曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭皇廟、泰皇夏宮。
*春節加班·日日有團出發*
春節1月18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25(初一)26(初二)27(初三)28, 29, 30, 31日

特快簽証 星馬泰專線 平價機票

全泰國 清邁七天$1890 九天$2090
(清邁—曼谷內陸機)逢二、三、六、日出發
暢遊：清邁、苗人村、雙龍寺、泰皇夏宮、美人窩、曼谷、水上市場、鄭皇廟、玉佛寺、鱷魚潭、古城縮影、芭堤雅、玫瑰花園、桂河橋。
住宿：清邁蓬賓大酒店、曼谷洲際大酒店、芭堤雅海景大酒店。
五晚豪華夜總會——清邁康篤、詩英豪華夜總會
曼谷嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會。
星、馬、泰、印尼平價機票·天天出發

# 年關即屆入口商及批發商加緊收帳

# 各業封盤略推遲

**各行中以藥材行及參茸行收盤最早，米行及海味行封盤時間推遲一兩天，其餘各行多在除夕前幾天暫停批發買賣，留待新春開市恢復正常交易。**

（特訊）春節距今只不過六天，本港各行業入口商及批發商已加緊收帳，因爲商場習慣以春節前作爲一個結帳階段，倘若拖到春節前仍未能清理，春節後可能成爲壞帳。況且很多工廠通常在春節前幾天休工，一般工廠帳在休工前收取較爲容易，休工後收帳比較困難。所以，各行業入口商及批發商循例在春節前幾天「封盤」，所謂「封盤」就是止賬放帳，留待新春開市恢復正常交易。

在本港各行業之中，每年「封盤」時間最早的，就是藥材行與參茸行，慣例十二月十六封盤。其他如米行、海味雜貨行則在舊曆十二月廿四左右封盤。但今年米行及海味雜貨行封盤時間推遲一兩天，米行本週三（年廿六）封盤，海味雜貨行以及一般通稱的南北行亦然，其他行業雖然沒有所謂封盤的名堂，但春節前後營業日期以除夕前一兩天較爲普遍，今年舊曆除夕適逢星期日，除夕前一天星期六銀行循例下午休息，所以，大多數行業春節前最後營業日期以舊曆年廿八（即公曆二月廿二）佔大多數。但亦有例外的，雞魚欄商仍然除夕照常批發，年初一上午八時開市，初二至初四休業三天，初五照常營業。雜魚欄商初一至初四休業四天，初五開市。牲口、家禽、果菜做到舊曆年廿九，但其他行業做到營業除夕的，並非批發商而是零售商。

至於春節後恢復營業的，以銀行、洋行、證券交易所、金銀貿易場、商品期貨交易所、保險業、旅遊業、貨倉業最早，經過舊曆除夕至正月初三公衆假期休息，初四開市。其他行業批發商到了正月初八才告開齊。因爲正月初七是星期例假，無形中使很多行業批發商開市日期推遲一天。

茲將各大行業春節前最後營業日期及新春開市日期採錄如下：

| 行業名稱 | 春節前最後營業 | 新春開市 |
|---|---|---|
| 銀行 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿八（正月初四） |
| 洋行 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿八（正月初四） |
| 出入口莊 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 證券交易所 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿八（正月初四） |
| 金銀貿易場 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿八（正月初四） |
| 商品交易所 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿八（正月初四） |
| 貨倉及運輸 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿八（正月初四） |
| 保險業 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿八（正月初四） |
| 鏹銀找換 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿八（正月初四） |
| 米行 | 一月二十（年廿六） | 二月一日（正月初八） |
| 糖麵行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 油行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 南北行 | 一月二十（年廿六） | 一月廿九（正月初五） |
| 海味雜貨行 | 一月二十（年廿六） | 一月廿九（正月初五） |
| 藥材行 | 一月十日（臘月十六） | 二月一日（正月初八） |
| 參茸行 | 一月十日（臘月十六） | 二月一日（正月初八） |
| 五金行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 洋紙行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 化工原料行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 染料行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 塑膠原料行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 棉紗布匹行 | 一月廿一（年廿七） | 二月一日（正月初八） |
| 百貨行 | 一月廿四（年三十） | 一月廿九（正月初五） |
| 西藥行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 建築材料行 | 一月廿二（年廿八） | 二月一日（正月初五） |
| 木材行 | 一月廿日（年廿六） | 二月一日（正月初八） |
| 傢俬行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 電器行 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿九（正月初五） |
| 文具行 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿九（正月初五） |
| 洋酒士多行 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿九（正月初五） |
| 茶葉行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 陶瓷山貨行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 土紙行 | 一月廿二（年廿八） | 一月廿九（正月初五） |
| 蛋行 | 一月廿一（年廿七） | 一月廿九（正月初五） |
| 豬牛牲口行 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿七（正月初三） |
| 塘魚欄 | 一月廿四（年三十） | 一月廿五（正月初一） |
| 雜魚欄 | 一月廿四（年三十） | 一月廿九（正月初五） |
| 雞鴨行 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿六（正月初二） |
| 果菜行 | 一月廿一（年廿七） | 一月廿九（正月初五） |
| 銅料行 | 一月二十（年廿六） | 一月廿九（正月初五） |
| 珠寶金飾行 | 一月廿三（年廿九） | 一月廿九（正月初五） |
| 當押行 | 一月廿四（年三十） | 一月廿六（正月初二） |

## 沽售壓力普見增強

# 港股無力提升

**指數跌廿四點二，重回落至千四點關下，總成交值略過一億五千萬元，匯豐收購失敗未能繼續帶動市勢，經濟情勢惡劣與利息可能轉升更是促使大市低移的成因。**

（特訊）昨（十八）日香港股市不但未能繼續向好，且轉見低跌明顯，恒生指數再度跌破一千四百點關而以一千三百八十六點收市，比上週收市指數低跌二十四點之多。交投亦靜，整日四市場之交易數值合計只略過一億五千萬元。當昨日上午開市，做價已無力提升，且已感受賣家沽售之壓力，隨後做價反肖低降，迄收市大勢仍甚軟弱。雖則去週尾市已有好轉，同時，英國政府已否決匯豐銀行收購蘇格蘭皇家銀行的消息，在較早時期，少股市人士認爲市勢會續好，但事實表現低跌反告明顯，主要是一般股市人士對現時之經濟情勢以致對後市難有信心外，美元市價之高漲，意味着利率可能會轉升的疑慮，乃爲促使大市低移的成因。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值爲一億五千四百三十六萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千四百四十二萬元，遠東交易所佔七千三百五十四萬元，金銀交易所佔五千六百二十二萬元，九龍交易所佔一千一十八萬元。至於指數方面，恒生指數上午收市爲一三九六·九二，比上週收市指數跌一三·五四，下午收市指數續降至一三八六·〇四，全日共跌二四·四二。遠東指數收市爲六八二〇·四四，比上週收市指數跌一五二·九二。遠東分類指數中俱見報低，其中以工商企業類跌幅最大。金銀綜合指數爲一二〇五·四七，比上週收市指數跌二三·六五，金指數爲一二〇四·四八，比上週收市指數跌二二·五四，銀指數爲一三三七·一四，比上週收市指數跌二九·五五。在遠東交易所有成交之一百一十九項股票中，上升者只有十項，下降者有九十一項，無變動者有十八項。

在上午開市之最初階段，以匯豐銀行及兩煤較受股市人士注意，尤其是匯豐銀行開盤成價爲十四元九角，繼而高叩十五元，而九龍倉與港燈集團開盤做價亦同比上週收市價略見提升，惟隨即受賣家沽售壓力而回降，收市價反比上週收市價低跌兩個價位。因此關係，其他股票做價呈普遍被帶低，只有好世界投資收呈堅好，比上週收市價高升一角二分半。做價低跌較明顯之股票計長江實業跌八角，遠東發展跌一角二分半，信託A跌三角，電話公司跌四角，和記黃埔跌五角，怡和跌七角，怡和證券跌五角，九龍巴士跌六角，海外信託銀行跌二角，聯邦地產A跌二角，生力啤跌三角，寶光跌二角，新鴻基地產跌二角，大昌跌二角二分半及會德豐A跌二角等。一般的則比上週各該項收市價低跌二三個價位。

# 澳洲綫貨運量仍能保持穩聲中

# 非公會運費加九厘

**歲晚廠商寄貨貨倉尚屬充份，但預料新春以後的二月間，該綫付貨量將呈明顯減少，要到四月以後才會轉旺。**

## 港製廚具輸歐運費削減三成

（特訊）繼一月一日本港至澳洲綫的公會船貨運收費增升百分之九後，非公會船的貨運收費亦已決定於自二月一日起調升百分之九。現時澳洲綫貨運量仍保持穩定，且以農曆年關在即，各廠趕運情況使貨運上升，但預料新年後和二月間淡況將甚顯著。

據澳洲綫非公會船方面一位航運業商說，該公司所代理港澳綫航運收費已定於二月一日起提升百分之九，以彌補該綫貨運經營所增加的成本開支。在此之前，港澳綫航運的公會船公司已自今年一月一日起將貨運收費調升百分之九。該位航運業商表示，近年由於油價、工資、通脹和各項經營上的成本不繼上升，使該綫航運收費每年均有所增升，故運收費的調整，對付貨人來說已是一種習慣性的自然現象，而且以百分之九的增幅而言，亦屬於相當溫和，相信對付貨成本所造成的壓力不致太大。雖然非公會船的貨運收費對提升百分之九，但對於公會船的收費來說即仍然保持在較低的水平，這是一直以來因競爭而產生的差距現象，但在各家非公會船之間，貨運收費的差距亦甚顯著，原因是一些由國家經營的船隻，藉著政府的資助而將運費降至最低，以增強它的競爭力，這亦是該綫船運存在已久的激烈競爭情況。

現時由於農曆年關在即，本港各廠商均盡量將訂貨提製付運，故形成港澳綫航運雖已處淡季，艙位仍然充份，但預料在新年之後和二月間，該綫的付貨量將呈明顯的疏少現象，並要到四月之後才會由淡季轉旺。

業商說，雖然澳洲並不似歐美市場來得龐大，但以近年該綫貨運的增長速度推算，他們預料今年仍會保持一定的增長，增幅估計爲百分五。去年，該綫的貨運增幅爲百分之十，較年初時的預期爲高。

據統計，去年十一月港貨去銷澳洲總值爲二十一億四千五百萬元，較去年同期增升百分之三十二，韓口爲五億二千萬元，增幅百分之四十六，至於入口方面則爲十六億六千九百萬元，增幅百分之十八。

又據港航運業消息稱：在港運歐貨轉趨下降中，港貨輸歐的運費個別貨物項目減價百分之三十，按照目前港歐貨運界人士表示，淡靜情況來看，預料公會船與非公會船互相減價爭取貨源將會很激烈。

香港歐洲貨運公會秘書李成龍表示，這次削減運費主要是廚具用品，包括不銹鋼及鋁質品，每一呎碼噸運費減至九十二點一九美元，減幅達三成。港製廚具運費削減，主要是適應付貨者的要求，相信降低運費後，廚具出口成本將相應減低，加強在歐洲市場的競爭能力。

李成龍又表示，貨運公會目前將部分歐洲輸來香港的貨物採取貨價計算收費，在入口方面試驗後，將會對港貨出口歐洲試行此貨價計價的方式，不過這種計價方式只對某種貨品適合，而並非全面性施行。現時，由於美元回升，航運業的疲弱已能轉好。

# 東京股市報跌

**指數跌七點六八，總成交二億餘股。**

（特訊）東京一月十八日電：東京股市各類股價均下挫。東京股市杜瓊斯平均指數下跌七·六八而爲七六五九·三四。新市場指數下跌〇·一一而爲五六八·一六。全日總成交二億五千萬股，比上週四的三億五千三百萬股爲少。

是日下跌的股份計有精密儀器股、汽車及輕電機股，上升的股份計有藥業股、機械股及化學股。

部份股票收市如下：平和不動產五五四，松下電器一一六〇，東京海上四九〇，東電四四五，富士寫真一二九〇，重工二五三，日本石油一〇二〇，三井物產三四五，日本郵船三一一，武田藥品一〇二〇，日電氣八一五，豐田自九八五。

## 國際金融股市行情

一九八二年一月十八日（當地時間）

**倫敦股市（金融時報指數）**

| | | |
|---|---|---|
| 早市 | ＋3.20（534.80） | |
| 午市 | ＋3.70（535.30） | |

**五種主要港股價（買盆及賣盆）**

| | | 買盆 | 賣盆 |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 14.65 | 14.45 |
| 怡和 | H.K.$ | 18.40 | 18.60 |
| 和黃 | H.K.$ | 17.20 | 17.40 |
| 會德豐 | H.K.$ | 9.05 | 9.25 |
| 置地 | H.K.$ | 6.40 | 6.60 |

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 －5.51（842.09）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 －7.68（7659.34）

**倫敦金市（每盎斯）**

頭盤 U.S. －9.50（369.25）
尾盤 U.S. －5.50（373.75）

| 美元開市價格： | | |
|---|---|---|
| 法蘭克福 | 2.2385 | 馬克 |
| 倫敦 | 1.8670 | 美元 |
| 東京 | 225.90 | 日元 |
| 巴黎 | 5.8975 | 法郎 |

# 港金欲跌還穩

## 一度低至二千六關下

**收市二六〇三較前市跌五元。四月期貨結算價三七八·五跌十美元。飾金價無變。**

（特訊）昨（十八）日九九金價曾跌落二千六百關之下，收市價二六〇三，較上週末跌五元。四月期金價則跌十美元。飾金價無變。週一例無外國報盤，但金市人心仍虛怯，交投淡靜。金商說，由於美國及歐洲國家經濟衰退，引致國際商品市價低落，是扯低金價的一個主因。此外，近期頻傳中東國家，蘇聯增加賣金，美國短期利率報升，均對金市造成壓力。

昨日九九金價開市二六〇五，較前市收市價低三元，扳上二六一〇，一度跌至二五九三，全日最低價，回升至二五九九·五，結束早市。下午開市二五九九，隨後反覆扳上二六〇七，又跌落二五九七，最後以二六〇三收市，較上午開市價低二元，較前市收市價跌五元，全日最高二六一〇，最低二五九三，波幅十七元，公價二六〇〇，加息七·八三元。

期金方面，全日共成交一百三十九手，值五百五十萬美元，四月期貨開市買賣價三八七及三七九，最高三八三，最低三七七，收市買賣價三八〇及三七七，結算價三七八·五，較前市跌十美元。其他月份結算價如下：一月三八六·五，跌八·五。二月三六九·五，跌一〇。三月三七〇·五，跌十一。六月三八七·五，跌一〇。八月三九七·五，跌七。十月四〇六·五，跌七。十二月四一五·五，跌八。

金商說，由於上週六期金休市，而九九金價跌去卅餘元，故昨日期金價的跌幅較大。

飾黃金價每両二千八百二十元，無變。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二三三〇及二三五〇元。

# 香港金融行情表

一九八二年（一月十八日）

| | （最高） | （最低） | （收市） |
|---|---|---|---|
| 九九金每両 | 二六〇八·〇〇 | 二五九三·〇〇 | 二六〇三·〇〇 |

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 五九一·〇〇 |
| 美單 | 一〇〇 | 五八九·八〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 五八九·三〇 |
| 英鎊 | 一〇 | 一〇八·七〇 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 四九〇·〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 九八·八〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 三一四·五〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 二五二·〇〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇 | 四·四五 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 二三〇·〇〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 六五二·〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 二六·〇三 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 六八·〇〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 四七五·〇〇 |
| 坡元 | 一〇〇 | 二八一·五〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一四·五〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二五·二〇 |
| 印度勞啤 | 一〇〇 | 五一·〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九五·五〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 五七〇·〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 八·〇〇 |

## 本港主要外匯市價

# 美元堅穩英鎊上調

# 澳加日元俱告挺升

（特訊）本港主要外匯昨（十八）日市價，美元堅穩，英鎊馬克俱升，澳加日幣亦上調。

美元每百匯價五九一·一港元，較上週六跌一角；英鎊匯價一一·〇，升四；西德馬克每百匯價二五八·八，升九角；瑞士法郎每百匯價三一五·五，升一·三五；澳洲幣每百匯價六五九·五，升一·四；加幣每百匯價五〇二·三五，升一·七元；日元每萬匯價二六七，升九角。

# 港匯指數

（特訊）一九八二年一月十八日（星期一）的港元實際兌率指數爲八十四點四，上升〇點三。

# 西德尋求解決失業

西德經濟部長所說，工會所提出的創造就業計劃仍不能批評二百萬人失業的局面。他說，任何個人都知道，臨時的緊急措施在無法去改善現時勞工市場的現象。

西德在十二月份失業人數高達一百七十萬人，成爲二十八年以來最高的失業人數。政府在強大的工會要求與政治壓力的影響下，終於實施了就業創造措施。

西德總理舒密特說，當經濟年報在下月公佈後，政府將會商討未來就業的問題。舒密特將會與西德工會主席舉行會談。該工會要求政府在未來五年內使用額外的五百億馬克，去建設房屋；發展節省能源計劃以及其他計劃。但經濟部長認爲政府現正大力鼓吹私人投資以及協助發展建築工業。大型的政府措施實在不切實際，政府亦在財政上無力應付。

## 歐洲金融開市

# 美匯報堅 金價續跌

**倫敦和蘇黎世金價分別下跌十三及九美元。**

（特訊）倫敦一月十八日電：歐洲各主要金融市場開市時，美元兌值報堅，承接上週弱勢，金價進一步下滑。

黃金開市價，蘇黎世每安士報三六六·五〇美元，比上週五收市三七九·五〇美元，下跌十三美元。倫敦每安士報三六七·五〇美元，比上週五收市三七六·五〇美元，下跌了九美元。

美元開市價，法蘭克福由二·二九七五升至二·二三八五馬克，蘇黎世由一·八五二五升至一·八六六二五瑞士法郎，巴黎由五·八四二五升至五·八九七五法郎，布魯塞爾由四三·四七升至四三·七七比利時法郎，米蘭由一二三二·〇五升至一二三四里拉。

倫敦英鎊開市價由一·八六八五跌至一·八六七〇美元。

一般相信美國的利息會在短期內上升而導致美匯趨堅。國際柏克萊銀行一經紀稱：美國去週末公佈的貨幣供應數字大增促使美國的利息會在短期內上升而導致美匯趨堅。

## 資金需求殷切抽緊銀根

# 同業拆息表現堅俏

**外匯方面，美元稍回軟，歐洲美元與亞洲美元利率俱上揚，其他歐日貨幣互有升跌，港匯指數**

（特訊）由於各業多在本週發放雙薪、花紅及年賞等等，而市民提取款項購買年貨及各業催收年帳使資金需求大增，銀行業內銀根相應抽緊，同業拆息表現堅挺。外匯市況平穩，美元略回軟，其他主要外匯互有上落，港匯指數回升。歐洲美元與亞洲美元利率俱上揚。

據金融消息報道：昨（十八）日，業內廿四小時通知拆息成十五厘七五，比上週收市升一厘，隔晚錢以十五厘半至十六厘開成，收市爲十六厘至十六厘半，比上週五收市無升跌。長期拆息亦升，一個月期拆十五厘半，升八分一厘；兩個月期拆十五厘，升八分五厘；三個月期十五厘，升八分四厘；六個月期拆十四厘四分三，升八分五厘。業內人士指出：在本週六之前，各行商號在此期間內都會發放雙薪、花紅及年賞等等，而各行亦在本週前，港璁街行亦紛紛往銀行提取款項購買年貨，加上市民亦紛紛往銀行提取款項購買年貨，因此，在未來數日間，市場對資金的需求將會增至最高潮期，估計銀行業內銀根將進一步抽緊，同業拆息有可能報至更高的水平。

外匯方面，昨（十八）日，業內美匯以五九一點〇至五九一點二〇開成，最高成五九二點五〇至五九二點九〇，最低成五九〇點五〇至五九〇點九〇，收市爲五九〇點九〇至五九一點二〇，比上週六收市跌〇點五五港元。

外匯業人士指出：由於歐美市場未開市，港市美匯以上週收市價開做，隨後若干買盤入市而使美匯挾高，之後市勢較，午後市場出傳日本央銀出市干預，港市美匯亦告跟低，尾市承接力回增，但做價仍比上週收市稍跌。

港匯指數上升〇點三而爲八十四點四。

每百加拿大元兌五〇二點三五，升一點七〇港元。每百澳洲元兌六六〇點九五，升一點四〇港元。每百瑞士法郎兌三二二點二五，升一點一五港元。每百星加坡元兌二九〇點三五，升一港元。

歐洲美元利率，一個月期十二厘六二五，升八分五厘，兩個月期十三厘二五，升八分三厘，三個月期十三厘半，升八分五厘，六個月期十四厘三七五，升八分一厘，十二個月期十四厘三七五，升十六分三厘。

亞洲美元利率，一個月期十三厘二五，升十六分三厘，兩個月期十三厘三七五，升八分一厘，三個月期十三厘六二五，升十六分三厘，六個月期十四厘，升十六分三厘，十二個月期十四厘，升八分一厘。

## 預期美國將加息

# 東京美元價升顯做

**收市價升二日元 總成交逾十四億**

（特訊）東京一月十八日電：由於美國貨幣供應驟增的刺激，美元買家大量湧現，儘管日本中央銀行介入支持，但美元仍然升至近數月來的高水平。

美元開市時爲二二五·九〇日元，隨後在二二五·九〇至二二七·三〇之間波動，收市爲二二六·六五，比上週四（週五放假）收市二二四·六五，上升了兩日元。

市場消息指出：美國於上週五公佈至一月六日的一週貨幣供應M－1B大幅度增加後，促使大部份的銀行家及交易商認爲美國的利率勢必回升的，因爲該國有須要率先抑壓通貨膨脹，較之刺激經濟尤爲重要。

消息來源又指出：是日的美元市況交投頗暢活，來自香港及星加坡的大手買盤首先入市，繼後日本本地交易商也跟着吸納。

全日總成交十四億八千五百萬美元，比上週四的十二億六千七百萬美元爲多。

# 香港中成藥進口

## 台灣行將放寬

（台北訊）行政院衛生署藥政處處長林明道表示，自去（七十）年四月政府開放香港中藥成藥進口迄今，衛生署受理的申請查驗登記中藥不下十餘種但只有「保濟丸」一種獲審查通過。

林明道指出，這十餘種中藥成藥之所以審查未通過，主要是因爲藥效不符或申請條件不合。

他說，若干送檢藥品所檢附的藥效證明範圍太廣，好像是「萬靈丹」一樣，經驗結果往往因藥效不盡相符，而導致審查不合格。另外有些則因申請條件與衛生署訂定的「香港中藥成藥進口處理原則」不合，而被駁回。

「香港中藥成藥進口處理原則」的主要限制條件是，製藥者須爲香港忠貞僑商，製藥廠須在中華民國六十五年底以前在香港登記設廠者；以藥品證明書非以匯製中藥成藥改裝，並且不屬於補養藥、小兒用藥（驅虫及腸胃藥除外）、營養劑（補藥）等三類。

據悉，目前仍有數種中藥成藥（如白鳳丸）正提出查驗登記手續，林明道相信，不久的將來，會有一些香港中藥成藥陸續通過審查，並出現在我國中藥市場上。

## 去年首十一月詳細外貿統計

# 港貨輸西德呈退縮

# 南韓貨輸港增幅大

**大部份經港轉口貨增長强勁**

（特訊）政府統計處昨（一月十八日）發表詳細的貿易統計數字，顯示一九八一年一月至十一月的商品貿易總值爲二千三百五十八億五千八百萬元，較一九八〇年同期增加百分之二十五。

本港產品出口總值爲七百二十六億四千一百萬元，增幅爲百分之十七；入口貨品總值爲一千二百五十三億七千七百萬元，增幅爲百分之二十五；轉口貨品之增幅爲百分之四十，總值爲三百七十八億四千萬元。本港產品出口及轉口貨品總值共增加百分之二十四。

本港產品輸往十個主要海外市場之變動情況如下：

| | 一九八一年一月至十一月（百萬元計） | 一九八〇年一月至十一月（百萬元計） | 增或減（百萬元計） | 變動百分率 |
|---|---|---|---|---|
| 美國 | 二六四八九 | 二〇七四四 | 增五七四五 | 增二八 |
| 英國 | 六八七三 | 六〇六四 | 增八〇五 | 增一三 |
| 西德 | 六一六九 | 六六三四 | 減四六五 | 減七 |
| 日本 | 二六九七 | 二一三一 | 增五六六 | 增二七 |
| 中國 | 二五三五 | 一三七三 | 增一一六二 | 增八五 |
| 澳洲 | 二四六七 | 一七九五 | 增六七二 | 增三七 |
| 加拿大 | 二一三〇 | 一五九六 | 增五三四 | 增三三 |
| 新加坡 | 一五八三 | 一六四〇 | 減五七 | 減三 |
| 荷蘭 | 一三九七 | 一四〇八 | 減一一 | 減一 |
| 法國 | 一三二三 | 一二四五 | 增六九 | 增六 |

輸往美國之本港產品續有增加，輸出總值有顯著增加之貨品爲：衣着（增二十三億九千一百萬元，增幅爲百分之三十二）；電機及電器用品（增八億七千萬元，增幅爲百分之四十五）；電子零件及電腦配件（增七億三千九百萬元，增幅爲百分之六十六）；及塑膠玩具及洋娃娃（增五億四千二百萬元，增幅爲百分之三十五）。另一方面，本港製之辦公室器材輸美則減少七千一百萬元，即下降百分之二十九。

輸往英國之本港產品增加者爲：衣着（增三億零八百萬元，增幅爲百分之十一）；塑膠玩具及洋娃娃（增二億三千三百萬元，增幅爲百分之七十六）；電機及電器用品（增一億二千九百萬元，增幅爲百分之四十四）。

輸往西德之各種貨品數值，大部份均見減少，包括鐘錶（減一億一千萬元，減幅爲百分之十九），及電訊、錄音及音響器材（減一億二千四百萬元，減幅爲百分之二十）。港產電機及電器用品之出口則有穩定之增長（增二千三百萬元，增幅爲百分之十）。

本港產品輸出有顯著增加者爲輸往日本之衣着（增三億七千六百萬元，增幅爲百分之五十七）及輸往中國的鐘錶（增二億二千五百萬元，增幅爲百分之二百一十一）及通訊、錄音及音響器材（增二億三千二百萬元，增幅爲百分之一百三十七）。

本港產品主要類別出口變動之分析情況如下：

| | 一九八一年一月至十一月（百萬元計） | 一九八〇年一月至十一月（百萬元計） | 增加額（百萬元計） | 變動百分率 |
|---|---|---|---|---|
| 衣着用品 | 二五一五四 | 二〇九〇四 | 增四二五〇 | 增二〇 |
| 雜項製成品（主要爲塑膠玩具和洋娃娃） | 一二〇四七 | 一〇一八〇 | 增一八六七 | 增一八 |
| 攝影器材、光學貨品及鐘錶 | 七三九一 | 六四九四 | 增八九七 | 增一四 |
| 電機及電器用品（主要爲半導體、真空管及家庭電器） | 五三一〇 | 四一〇四 | 增一二〇六 | 增二九 |
| 通訊、錄音及音響器材 | 五〇七一 | 四五八七 | 增四八四 | 增一一 |
| 紡織紗、纖維製成品及有關產品 | 四八〇九 | 四〇七四 | 增七三五 | 增一八 |

來自十個主要國家之入口總變動情況概要：

| | 一九八一年一月至十一月（百萬元計） | 一九八〇年一月至十一月（百萬元計） | 增或減（百萬元計） | 變動百分率 |
|---|---|---|---|---|
| 日本 | 二九〇七三 | 二二八九七 | 增六一七六 | 增二七 |
| 中國 | 二六四三六 | 一九六二八 | 增六八〇八 | 增三五 |
| 美國 | 一三二五七 | 一一九六八 | 增一二八九 | 增一一 |
| 台灣 | 九七五一 | 七〇五八 | 增二六九三 | 增三八 |
| 新加坡 | 九六一六 | 六五七六 | 增三〇四〇 | 增四六 |
| 英國 | 五七三〇 | 四九六一 | 增七六九 | 增一六 |
| 南韓 | 五〇〇九 | 三三九七 | 增一六一二 | 增四七 |
| 西德 | 三〇五九 | 二六四八 | 增四一一 | 增一六 |
| 瑞士 | 二五八六 | 二五九一 | 減五 | 不顯著 |
| 澳洲 | 一八四七 | 一五五九 | 增二八八 | 增一八 |

本港對日本貨品的需求仍大，入口增加特別顯著爲車輛（增八億六千七百萬元，增幅爲百分之四十四），鐘錶，衣着及通訊、錄音及音響器材（增六億四千萬元）。

美國貨品入口總值有增加者，主要爲電機及電器用品（增三億七千八百萬元，增幅爲百分之三十九），有機化學品（增二億四千七百萬元，增幅爲百分之二百六十四），蔬菜及水果（增一億四千六百萬元，增幅爲百分之三十），煙草及煙草製品（增一億四千四百萬元，增幅爲百分之三十一）。另一方面，入口貨品減少者爲珍珠及寶石（減一億三千九百萬元，減幅爲百分之十六）及紡織纖維與廢料（減三億八千七百萬元，減幅爲百分之四十五）。

來自台灣的紡織品入口總值有顯著增加（增十億七千萬元，增幅爲百分之四十），及來自新加坡之石油及有關產品亦有顯著增加（增二十三億五千五百萬元，增幅爲百分之五十五）。

下表爲入口貨品以類別計之較重要變動情況：

| | 一九八一年一月至十一月（百萬元計） | 一九八〇年一月至十一月（百萬元計） | 增加額（百萬元計） | 增加百分率 |
|---|---|---|---|---|
| 根據用料分類之製成品（主要爲紡織品、寶石、鋼鐵及紙） | 三六三四九 | 三〇三一八 | 六〇三一 | 二〇 |
| 機械及運輸工具 | 二九二二三 | 二二四四二 | 六七八一 | 三〇 |
| 雜項製成品（主要爲鐘錶及裝飾品） | 二〇九八三 | 一五七四〇 | 五二四三 | 三三 |
| 食物及主要供食用之牲口 | 一二五九四 | 一〇三五三 | 二二四一 | 二二 |
| 礦物料、潤滑劑及有關物料 | 一〇〇四四 | 七一五七 | 二八八七 | 四〇 |
| 化學品及有關製品 | 八二六二 | 七二五一 | 一〇一一 | 一四 |

至於轉口貨方面，有相當增加者爲輸往下列各國之轉口貨品。輸往中國者增三十二億〇三百萬元（增幅爲百分之五十七）；輸往日本者增十五億七千三百萬元（增幅爲百分之八十一）；輸往新加坡者增七億〇八百萬元（增幅爲百分之五十六）；輸往印尼者增三億〇八百萬元（增幅爲百分之三十一）；輸往美國者增五億二千六百萬元（增幅爲百分之二十六）；輸往南韓者增四億〇八百萬（增幅爲百分之四十八）；輸往澳門者增四億五千五百萬元（增幅爲百分之五十六）；輸往菲律賓者增三億三千七百萬元（增幅爲百分之四十一）；輸往尼日利亞者增二億三千三百萬元（增幅爲百分之一百二十五）。另一方面，轉口貨品輸往比利時及盧森堡者則減少五千一百萬元（減幅爲百分之三十一）；而輸往瑞士者則減少一億八千一百萬元（減幅爲百分之十七）。

大部份經港之轉口貨品，表現强勁之增長，情形較爲顯著者爲紡織品（增二十五億二千五百萬元，增幅爲百分之六十六）；車輛（增十億六千六百萬元，增幅爲百分之一百〇四）；電機及電器用品（增十億零四百萬元，增幅爲百分之五十八）；通訊、錄音及音響器材（增七億三千九百萬元，增幅爲百分之六十六）；及衣着（增五億九千四百萬元，增幅爲百分之四十二）。

簡述一九八一年十一月香港貿易情況的該月份「香港貿易統計概要」，即將在政府刊物銷售處發售，每本三元。至於較爲詳細分析該月份的「香港對外貿易」報告，亦將於二月初在政府刊物銷售處發售，每本十元。有關該等報告之訂購辦法，可向樂成行政府新聞處政府刊物銷售組查詢（電話：五－二一四三七五）。

# 兩大電腦科技合併

## 共組十五億元公司

（港訊）世界最大的半導體供應商MOTOROLA集團與美國先進電腦業權威FOUR－PHASE系統公司經已合併，組成一個市值超逾十五億元的聯合公司，成爲電腦業上的巨人。

上述消息是由FOUR－PHASE電腦系統的協港獨家代理商思理順電腦公司常務董事朱仲偉透露。朱氏持出香港對此項合併消息，甚表歡迎，因爲經此合併，新代理的FOUR－PHASE電腦產品，在市場上將較前更具競銷性及靈活性，並將成爲電腦業上的一個最具規模的龐大機構。而是次的合併，也將是電腦工業上兩大成功科技組織的結合。

據悉，兩公司在合併前，曾於去年分別購入與業務有關連的電腦主機及零件製造廠，使合併後的集團，擁有多方面的製造電腦科技。MOTORLA將可加強其電腦系統的發展能力，FOUR－PHASE更藉此取得製造電腦系統主要機件之半導體的供應，使相方在電腦行業中，擁有持續及有利的競銷條件，再加上MOTOROLA可提供電腦業上不可或缺的強大通訊能力，更見便利。

# 中共去年間谷物收成普

（北京電）北京週刊說，中國在去年的穀物收成，總數約達三億二千萬公噸，較一九八〇年的數字，超出二百萬公噸，而是第二次的最高穀物收穫紀錄，中國所獲得的最大豐收，是在一九七九年間，該次的收成，達到三億三千二百萬公噸，該雜誌說，雖則種植禾稻的土地面積，和一九七八年的比較，減少了六百萬公畝（相等於一千四百四十萬英畝），但卻能獲致去年的收成數量，而在過去的數年中，耕作的農人會被鼓勵培植一些如棉花之類的價高植物，以期獲得分散農村經濟狀況的作用。中國每年間輸入大約爲數一千五百萬公噸的穀物，而美國是它的最大宗的供應國家，西方專家說，他們預料這個數字，在本年內是不會有重大的變更。

## 多明尼加賣糖

# 期糖造價普遍軟順

**交投減少，市況尚穩，全日共成交六百九十一手。**

（特訊）昨（十八）日香港商品交易所原糖期貨市況平穩，全日共成交六百九十一手，較上週五減少六百三十五手，造價軟順，市有消息多明尼加共和國賣出五萬噸原糖給英國糖商，盯今年上半年交貨。

商品交易所發表昨日收市價爲：三月份一四點一二五美仙，共成六十四手，五月份一四點二五美仙，共成五十五手，七月份一四點四一美仙，共成六十八手，九月份一四點六四美仙，共成六十九手，十月份一四點七四美仙，北成一百三十五手，一月份一四點九美仙，共成三百手。

# 股市成交價目表（一月十八日 星期一）

香港會成交：28,940,000元　遠東會成交：73,540,000元
金銀會成交：56,220,000元　九龍會成交：180,000元

**四會成交總額：154,360,000元**

恒生指數：1386.04跌24.42　遠東指數：6820.44跌152.92
金指數1204.48跌22.54銀指數1337.14跌29.55金銀指數1205.47跌23.65

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及債券類** | | | | | | |
| 恒生銀行 | 127.00 | 127.00 | 125.00 | 126.00 | 126.00 | 125.00 |
| 匯豐銀行 | 14.90 | 15.00 | 14.60 | 14.60 | 14.60 | 14.60 |
| 海外信託 | 5.95 | 5.95 | 5.75 | 5.75 | 5.75 | 5.80 |
| 友聯銀行 | 15.50 | 15.70 | 15.20 | 15.50 | 15.40 | 15.50 |
| 東亞銀行 | 66.50 | 68.00 | 66.00 | 66.50 | 66.00 | — |
| 永隆銀行 | 115.00 | 115.00 | 111.00 | — | 112.00 | 112.00 |
| 嘉華銀行 | 3.60 | 3.60 | 3.50 | — | 3.55 | 3.525 |
| 工商銀行 | 5.70 | 5.70 | 5.60 | 5.70 | 5.60 | 5.60 |
| 地下鐵路債券 | — | — | — | — | — | — |
| 九倉債券7.75% | — | — | — | — | — | — |
| 九倉認股權證 | — | — | — | — | — | — |
| 置地債券8% | — | — | — | — | — | — |
| 港燈債券9.25% | 62.0% | 62.0% | 62.0% | — | — | 62.0% |
| 港燈認股權證 | 7.20 | 7.30 | 7.00 | 7.10 | 7.10 | 7.00 |
| 置地認股權80 | — | — | — | — | — | — |
| 置地認股權證86 | 22.00 | 22.00 | 21.80 | 21.80 | — | — |
| 怡和認股權證92 | 2.925 | 2.925 | 2.825 | 2.925 | 2.825 | 2.85 |
| **（二）公用類** | | | | | | |
| 九燈 | 14.50 | 14.50 | 13.90 | 14.00 | 14.00 | 14.00 |
| 港燈集團 | 5.80 | 5.85 | 5.55 | 5.60 | 5.60 | 5.55 |
| 中華煤氣 | 30.25 | 30.50 | 30.25 | — | 30.25 | 30.50 |
| 電話公司 | 28.60 | 29.20 | 29.00 | 28.70 | 29.10 | 28.60 |
| 油蔴地小輪 | 7.10 | 7.20 | 7.10 | 7.10 | 7.10 | — |
| 九龍巴士 | 14.00 | 14.50 | 13.80 | 14.00 | 13.80 | 13.80 |
| 中華巴士 | 16.20 | 16.20 | 16.00 | 16.20 | 16.00 | 16.00 |
| **（三）工商企業類** | | | | | | |
| 隧道公司 | 11.00 | 11.10 | 10.90 | 11.00 | 10.90 | 11.00 |
| 青州英坭 | 55.00 | 55.00 | 53.00 | 53.00 | 53.00 | 54.00 |
| 恆隆 | 6.10 | 6.20 | 6.05 | 6.05 | 6.10 | 6.10 |
| 康力 | 1.01 | 1.03 | 1.01 | 1.01 | 1.03 | 1.02 |
| 永安公司 | 3.40 | 3.40 | 3.35 | 3.40 | 3.40 | 3.40 |
| 和記黃埔 | 17.80 | 17.80 | 17.30 | 17.30 | 17.30 | 17.30 |
| 怡和 | 19.00 | 19.10 | 18.50 | 18.50 | 18.50 | 18.60 |
| 立興 | — | — | — | — | — | — |
| 生力啤酒 | 8.40 | 8.40 | 8.20 | — | 8.30 | 8.30 |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | — | — | — | — | — | — |
| 寶光實業 | 4.30 | 4.30 | 4.15 | — | 4.15 | 4.20 |
| 會德豐A | 6.70 | 6.70 | 6.55 | 6.55 | 6.55 | 6.60 |
| 信德 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | — | 2.50 | — |
| 仁孚企業 | 2.525 | 2.575 | 2.45 | 2.45 | 2.45 | 2.475 |
| 太古洋行A | 11.40 | 11.40 | 11.10 | 11.20 | 11.10 | 11.20 |
| 亞洲保險 | — | — | — | — | — | — |
| 海化大同 | — | — | — | — | — | — |
| 莊士集團 | 1.08 | 1.08 | 1.07 | — | 1.07 | 1.07 |
| 連卡佛A | 10.10 | 10.10 | 9.90 | 10.10 | 10.00 | 9.90 |
| 鱷魚恤（除息） | 5.90 | 5.90 | 5.90 | — | 5.90 | 5.90 |
| 利豐 | 3.20 | 3.20 | 3.20 | — | 3.20 | — |
| **（四）地產建築類** | | | | | | |
| 世紀城市 | 1.10 | 1.11 | 1.10 | 1.10 | 1.10 | 1.10 |
| 廖創興置業 | 4.90 | 4.90 | 4.90 | — | 4.90 | — |
| 長江實業 | 21.00 | 21.40 | 20.80 | 20.90 | 20.80 | 20.80 |
| 恒基兆業 | 2.95 | 3.00 | 2.95 | 2.95 | 2.95 | 2.95 |
| 利興發展 | — | — | — | — | — | — |
| 新昌地產 | 0.81 | 0.81 | 0.80 | 0.80 | 0.81 | 0.80 |
| 嘉年地產 | 1.64 | 1.64 | 1.62 | — | 1.62 | — |
| 置地公司 | 9.35 | 9.40 | 9.15 | 9.20 | 9.15 | 9.20 |
| 信託公司A | 8.20 | 8.20 | 8.00 | 8.20 | 8.00 | — |
| 合和實業（新股） | 3.80 | 3.80 | 3.75 | 3.80 | 3.80 | 3.75 |
| 新昌集團 | 2.50 | 2.60 | 2.50 | 2.50 | 2.525 | 2.525 |
| 四海地產 | — | — | — | — | — | — |
| 保華 | 4.625 | 4.65 | 4.60 | — | 4.60 | 4.60 |
| 海南 | 3.525 | 3.60 | 3.525 | — | 3.525 | 3.65 |
| 聯邦A | 5.90 | 5.90 | 5.75 | 5.90 | 5.80 | 5.75 |
| 新鴻基地產 | 8.70 | 8.70 | 8.55 | 8.50 | 8.60 | 8.55 |
| 大寶 | 3.625 | 3.65 | 3.45 | 3.45 | 3.475 | — |
| 泰盛發展 | 2.70 | 2.725 | 2.65 | 2.70 | 2.65 | 2.65 |
| 新世界 | 4.90 | 4.95 | 4.85 | 4.925 | 4.85 | 4.85 |
| 啓明建業 | — | — | — | — | — | — |
| 鷹君 | 2.25 | 2.25 | 2.20 | 2.20 | 2.20 | 2.20 |
| 大昌地產(除各項) | 3.00 | 3.025 | 2.975 | 3.00 | 3.00 | 2.975 |
| 大新公和 | 6.90 | 7.00 | 6.90 | — | 6.90 | — |
| 亞細安 | 0.065 | 0.065 | 0.0625 | — | 0.065 | 0.0625 |
| 建煌新記 | 1.08 | 1.08 | 1.03 | — | 1.03 | 1.04 |
| 國際城市 | 1.09 | 1.10 | 1.07 | 1.07 | 1.07 | 1.08 |
| 大生地產 | 3.00 | 3.00 | 2.90 | — | 2.925 | 2.90 |
| 明輝發展 | — | — | — | — | — | — |
| 佳寧 | 5.25 | 5.35 | 5.10 | 5.20 | 5.15 | 5.10 |
| 益大 | 2.225 | 2.275 | 2.20 | 2.275 | 2.275 | 2.275 |
| 華光地產 | 1.88 | 1.90 | 1.82 | — | 1.88 | 1.82 |
| 希慎興業 | 0.62 | 0.64 | 0.62 | 0.62 | 0.62 | 0.62 |
| 志正國際 | 1.50 | 1.50 | 1.50 | — | 1.50 | — |
| 莊士置業 | 0.48 | 0.49 | 0.48 | — | 0.49 | 0.485 |
| 利安（除息） | 1.80 | 1.85 | 1.80 | — | — | 1.85 |
| 太古地產 | 6.90 | 6.95 | 6.80 | 6.80 | 6.85 | 6.90 |
| 兆安 | 4.20 | 4.20 | 4.20 | — | 4.20 | — |
| 周生生 | 3.90 | 3.90 | 3.80 | — | 3.90 | 3.80 |
| 好世界投資 | 2.80 | 2.85 | 2.675 | 2.825 | 2.825 | 2.85 |
| 富輝 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | — | 3.00 | — |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — |
| 宇隆 | — | — | — | — | — | — |
| 世界發展 | 2.40 | 2.40 | 2.35 | 2.40 | 2.35 | — |
| 恒生工業 | 1.56 | 1.60 | 1.56 | 1.56 | 1.60 | 1.59 |
| 新城市地產 | 1.30 | 1.30 | 1.29 | 1.29 | 1.29 | 1.29 |
| 信和置業 | 1.02 | 1.02 | 1.00 | 1.01 | 1.00 | 1.00 |
| 遠東發展 | 2.30 | 2.35 | 2.175 | 2.15 | 2.175 | 2.175 |
| 統一機構 | 6.00 | 6.00 | 6.00 | — | — | 6.00 |
| 金山地產 | 2.30 | 2.35 | 2.30 | — | 2.30 | — |
| 永泰發展 | 5.95 | 6.00 | 5.95 | — | 6.00 | 6.00 |
| 華信地產 | 1.31 | 1.31 | 1.31 | — | 1.31 | — |
| 德榮建業 | 1.90 | 1.90 | 1.89 | 1.90 | 1.90 | 1.89 |
| **（五）倉塢類** | | | | | | |
| 九龍倉 | 5.40 | 5.45 | 5.30 | 5.30 | 5.30 | 5.30 |
| 安全貨倉 | 5.00 | 5.00 | 5.00 | — | 5.00 | — |
| 中華造船廠 | 2.40 | 2.50 | 2.40 | — | 2.50 | — |
| **（六）酒店類** | | | | | | |
| 凱聯酒店 | 8.10 | 8.10 | 8.10 | — | — | 8.10 |
| 海港企業 | — | — | — | — | — | — |
| 大酒店 | 50.00 | 50.50 | 49.50 | — | — | 49.50 |
| 美麗華 | — | — | — | — | — | — |
| 百樂 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東酒店 | 1.38 | 1.38 | 1.33 | 1.38 | 1.33 | 1.33 |
| 富麗酒店 | 1.40 | 1.43 | 1.40 | 1.40 | 1.41 | 1.40 |
| **（七）紡織製衣類** | | | | | | |
| 南豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 新馬製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 依時製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 3.40 | 3.45 | 3.375 | 3.375 | 3.375 | 3.375 |
| 長江製衣(除息) | 10.60 | 10.60 | 10.60 | — | — | 10.60 |
| **（八）航業類** | | | | | | |
| 會德豐船A | — | — | — | — | — | — |
| 萬邦航業 | — | — | — | — | — | — |
| 維達航業 | 4.25 | 4.25 | 4.15 | — | 4.175 | 4.20 |
| 東方貨櫃 | 3.05 | 3.05 | 3.00 | 3.025 | 3.025 | 3.00 |
| 華光航業 | 3.20 | 3.20 | 3.20 | 3.20 | 3.20 | 3.20 |
| 隆豐國際（除息） | 2.525 | 2.55 | 2.50 | 2.50 | 2.50 | 2.50 |
| **（九）投資類** | | | | | | |
| 聯合企業 | — | — | — | — | — | — |
| 怡和證券 | 15.20 | 15.40 | 15.00 | 15.10 | 15.00 | 15.00 |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 新鴻基證券 | 3.90 | 3.90 | 3.85 | 3.85 | 3.85 | 3.85 |
| **（十）其他** | | | | | | |
| 菲立斯礦 | — | — | — | — | — | — |
| 邵氏 | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 永安集團 | 6.10 | 6.10 | 6.10 | — | 6.10 | 6.10 |
| 紅寶石 | — | — | — | — | — | — |
| 港機工程 | 6.00 | 6.00 | 6.00 | 6.00 | 6.00 | — |
| 新鴻基財務 | 6.45 | 6.45 | 6.40 | — | 6.40 | 6.40 |
| 茂昌眼鏡 | — | — | — | — | — | — |

**九龍交易所上市股**

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 收市價 |
|---|---|---|---|---|
| 國際實業 | — | — | — | — |
| 金佑 | — | — | — | — |
| 新安 | — | — | — | — |
| 永達利 | 1.30 | 1.30 | 1.30 | 1.30 |
| 偉益 | — | — | — | — |
| 永鴻基 | — | — | — | — |

## 華僑經濟

# 年花初市平淡

**預訂較少部份上市花生意尚未旺**

**售價較去年升二至三成，而花價高適遇工商業不景，對花市有影響，即使生意不減，但價格市民會較斟酌，盈利退減相信難免。**

（特訊）距春節不足一週，部份年花已上市，初步所見售價普遍較去年同期升二至三成，由於花價高與及工商不景，市民入息下降等因素，花農對今年花市並不太樂觀。

據花農消息稱：由於狗年立春較遲，要到農曆正月十一日才是立春，其中一般年花長勢較慢，其中包括了最受廣東人歡迎的桃花在內。所以能夠趕得及大年初一開放的桃花成了搶手貨，從大埔、粉嶺、上水元朗，各農場、花園的桃花，大都已包紮待沽。從一些規模較大的花園所培植的桃花植株看來，那些柔枝多花，花蕾密佈，含苞待放的合時揀手貨，都掛上紅色標籤，顯示花已名花有主。訂購者有大酒樓、工商企業，亦有多年光顧的家庭常客。每株售價由二百元起至三數千元不等。不過親自前往新界訂花的多是老主顧，部份花農根本已包辦了若干工商及飲食機構的鮮花盆景供應。節令性花卉也在內，搶佔這些花園外，其他花園生意則較去年遜色，主要是今年桃花售價較去年上升二至三成，而工商業經營情況不如理想，均打擊今年花市生意。即使生意不致明顯減少，但盈利可能不若往年了。

除桃花為主要年花外，年桔最受歡迎，包括四季桔、金桔、砂桔、沙柑等在內，由於桔葉綠，長勢好。年桔受天雨影響，產量稍降。枝花方面，銀柳、菊花、劍蘭等大量供應，價錢均較便宜。其中以劍蘭最為便宜，每束（二十枝）批發價目前由十元至十多元不等。但由於最近天氣較暖，待到年節時便應已合時的靚劍蘭價格便難免會受影響。至於盆花售價受天氣影響，本地玫瑰、牡丹等盆花亦受不正常天氣影響，本地玫瑰價與量均不及去年；著名的山東牡丹目前來量亦減少。福建漳州水仙頭來量亦減少。主要原因：一方面是內地提高出口質量標準，規定非三年的水仙種苗不能出口；另方面是本地花農對市道看淡，尤其受聖誕節花市市道劇降（較前年降了近半）的影響，浸養者比去年為少，在供求不平衡之下，年宵花市中的水仙花叫價可能較高，但價格高低，最大關鍵仍是應時與否而定。

花農指出：雖然年花預訂與初步上市情況不如理想，但年花畢竟是春節期間佳品，且每年均有插年花的家庭，即使收入稍減，仍會選插年花，不過可能減少插年花的數量，或對價格較斟酌，因此生意即使不減，盈利退縮相信難免了。

## 怡和保險顧問公司近已成立服務廣泛

（特訊）怡和保險顧問（香港）有限公司經於最近成立，成為本港規模最大的保險顧問經紀機構。其前身為怡和保險服務有限公司（JARDINE INSURANCE SERVICES (HK) LIMITED）及永勵保險有限公司（CHINESE INTERNATIONAL UNDERWRITERS LIMITED）。此兩公司原為怡和集團成員機構，各自經營保險經紀業務。現在則合二為一，集中拓展此方面業務。

作為本港各大機構之保險諮詢顧問及經紀，怡和保險顧問（香港）有限公司所提供的服務範圍，甚為廣泛，其中包括火險，水險，航運業保險，財物保險，法律責任及僱員福利等多方面。

據該公司總裁韋傑（MARTIN W. AKELEY）表示：香港工商業發展日趨先進，有關購買保險的需要也日新月異。該公司成立的目的，便是為工商界提供專業性的分析服務，以鑑定他們個別的保險需要，從而確立在保險上應獲得的正確保障。

然則工商界從其保險顧問公司可獲得何種服務？據韋傑指出，他們的服務範圍包括：

一、鑑辨風險──判辨某些可能對資產責任及業務盈利產生影響的風險問題。

二、為個別客戶特別設計最適合需要之保險方法，而非完全依賴標準格式的保險辦法。

三、提供利用自我集資方法來代替傳統的投保方式，從而避免為了要保障極輕微的損失，而要支付一筆保險費，尤其是這種損失通常是可視作為一項普通的貿易風險。

組成怡和保險顧問（香港）有限公司是怡和集團為鞏固國際性保險經紀服務，以便應付其日漸擴充及多元化發展需要，因而進行改組的最新措施之一。

該公司由韋傑任總裁，而董事局成員則有貝廸（PAUL BEATTIE），顧業品（MICHAEL GRIBBIN），希大衞（DAVID HILL），李國根及鄧安等人，並由麥道高（PATRICK MACDOUGALL）出任公司主席。

圖示：怡和保險顧問（香港）有限公司總裁韋傑。

# 明日開始收秤

## 米行封盤時間推遲

**入口米商昨日十二家開盤，成盤數量接近三千包，提沽四十款**

（特訊）今回簽曆發出新春開市後兌現的期票，算是象徵式清帳。今晚，入口米商開盤時間比去年同期延長，今（十九）日才是春節前最後開盤的一天，因為舊曆除夕前十天開盤沽出食米，不必在除夕前清帳，還是有些期及三盤商銀期規定。

昨（十八）日入口米商十二家開盤，提沽食米四十款，其中十三款有成盤的，泰國米佔一百八十中包，另六十大包，中國大陸米佔二千〇六十中包，澳洲米佔一百二十中包另三百三十小包。

成盤紀錄：泰國金田雞新花香米每担二百一十四元，金嫦娥新花香米二百一十四元，金A米碌一百七十元，蝴蝶糯米一百八十一元，正新花香米二百十六元，紅花菊花香米二百十二元，新花稽字絲苗一百十六元，新花五元及一百九十七元，新花洪展字絲苗一百〇八元，新字薔絲苗二百〇八元，中國大陸絲苗一百九十七元。澳洲中包米碌一百八十七元，袋庄米碌廠……鼠牌絲苗二百九十元，冠牌絲苗二百一十元，袋庄金冠絲苗二百一十一元。

## 本港去年十二月 生活費不及百分一微增

**伙食開支無變動**

（特訊）根據本港一家經濟雜誌調查報告顯示，香港一個中等家庭的生活開支，去年十二月份為四一〇九點六元，比同年十一月份增加三三．八元，增幅約百分之〇．八三。但如果以該項調查所定的生活指數為一百計算，則去年十二月份的生活指數上升了百分之十八．六。

去年十二月份本港一個中等家庭六項基本開支，基本上沒有多大變動，其中伙食類開支為一七二八元，屋租類開支為一三〇八．五元，衣著及日用品類開支為六四八．四元，教育及勞務類為四六〇．七元，醫藥類二六．四元，水電燃料類二七二元。雖然去年十二月份伙食類開支無大變動，但月內物價或勞務價格仍有所提升。

雖然去年十二月份伙食開支無變動，但十二月份衣著開支變動的項目中，由於冬季服裝價格比前一月份上漲，韓國以及港產貨品售價全面上漲一成至二成。以長袖羊毛衫為例，每件百貨公司售價約一百五十元至一百八十元。雖然此項調查中，在稍前兩個月服裝價格已調整，且最近冬季服裝售價又有變動，若以冬季服裝的消費金額，佔全年服裝費用的比例計算，十二月份服裝項開支比上月增加百分之九．六。

最近數月，鞋類售價也逐步調高，根據一個家庭的使用量和鞋類價格變化計算，月內鞋類開支增加百分之九．八。娛樂消費也增加，因為在聖誕新假期間始加票價，各類座位的票價提高二至三元，照此計算，十二月份文娛費用開支也增加二成。

食品價格方面，雖……

## PA管理顧問 香港總經理

PA管理顧問有限公司宣佈，該公司最近已委任麥卓賓（NICK MITCHELL）為香港辦事處董事兼總經理。

麥卓賓乃PA國際管理顧問集團高級顧問，服務於倫敦。在出任上述一職前，麥卓賓是PA國際管理顧問集團成員，專責管理英國南部PA客戶工作及推廣之所有新業務，去年所獲之營業額達七千萬港元。並曾出任高地與島嶼發展局主席。

# 期豆市甚旺

**全日共成九千四百一十八手 造價上升，交易所增造七月份新約。**

（特訊）昨（十八）日香港商品交易所大豆期貨交投甚為活躍，全日共成九千四百一十八手，較上週五增加六千六百五十六手，造價上升，交易所增造七月份新約。

二月份大豆合約開市價報一一四點六元，收市一一五點六元，共成一百五十八手；三月份開市一一五點六元，收市一一六點四元，共成四百零四手；四月份開市一一五點四元，收市一一六點六元，共成一千七百零九手；五月份開市一一六點四元，收市一一六點六元，共成二千九百……手；六月份開市一一六點六元，收市一一七點六元，共成二千九百一十三手；七月份開市一一七點四元，收市一一七點六元，共成三千三百四十手。

# 蔬菜價格回升 節前仍將趨高

**經半月來的低位徘徊後**

**大陸貨將於廿八年供應，供求將轉趨緊湊，價格再升在所難免。近來市道仍平慢。**

（特訊）蔬菜價格經過大約半個月的低位徘徊後，近兩天已告回升，主要是由於近來大陸及新界供量稍減所致，但需求仍然平慢。現時距離農曆新年只有十天，而大陸貨將會供應至年廿八，故此日內之供求將會較為緊湊，價格上升在所難免。另方面，飲食業於新年期間，只有小部份開市，在休假的情況下亦需要存貯蔬菜，此舉亦將會刺激價格高漲。事實上，昨日部份大路菜價格是平常高價而已。

每年新年期間，菜販只有小部份開市。昨日部份菜價如下：大陸菜心每担一百八十元，白菜八十元，紹菜一百元，芥蘭一百八十元，枸杞四百二十元，蕹菜……

（特訊）蔬菜價格經一段時間的低位徘徊後，近兩天已回升一成。市場消息稱：在過去的半個月間，由於大陸及新界貨供量充足，而市場需求轉淡，導致蔬菜價格降至一個頗低的水平。為使價格不致再降，據悉每天均有將大量的蔬菜垃圾倒掉。商人說，去年同期蔬菜價格亦相當低廉，與今年相比，有些品種價格較現時還低，例如菜心便是。但有些品種則以現時的較低，例如生菜、波菜、塘蒿等，今年的價格均較去年同期便宜。

商人表示，論銷勢現時較去年同期更弱，尤其是「打邊爐」的熱門配菜如生菜、塘蒿、波菜、西洋菜、青蒜等，銷路更慢。這主要是由於飲食業生意淡靜，需求不振所致。

商人說，低價位經過大約半個月，由於近來大陸及新界供應稍減，將會供應至年廿……二百元，生菜七十元，波菜一百四十元，塘蒿一百二十元，番茄一百四十元，菜仔一百元，進口：塘蒿二百元及三百五十元，西生菜四百八十元，西芹五百元，西蘭花三百元等。

## 去年間乾貨生意略增凍倉稍縮

# 歲晚貨倉存率九成

# 原料成品積壓沉重

**倉租多數不變米倉下月再加價**

（特訊）回顧八一年本港的貨倉業與展望八二年該業前景時，香港貨倉聯合會會長黃家貽在以下表示：八一年乾貨倉生意大約有成半增長，冷凍倉則稍見退縮，估計期內該類倉生意額最少減一成。至於八二年上半年，香港經濟雖仍未能跟隨世界經濟步伐明顯好轉，但相信期內貨倉業經營仍屬穩定。

黃氏稱：總括來說，貨倉業（乾貨倉）經營在八一年上半年表現較好，但下半年該業生意則呈現退縮，及至第四季，存倉貨量突告增加，使該業由退勢又回轉過來。

至於促使去年第四季內貨倉生意突告增加的原因，黃氏表示：當各行各業興旺好景時，貨倉業固然大有增長，但反過來說，各行業不景氣時，貨倉業可能亦有增長的現象。

黃氏解釋說：八一年第四季本港工廠接單普遍減少，訂購原料近告減少，但製成品存倉量卻告增加，如電子工業就很明顯有這種現象。

其次，轉口貨流轉率明顯緩慢，以前轉口貨停倉時間最多一、二個月，現時存倉時間多延長一倍，因此很明顯在去年尾季時本港各行業是並不好景，貨倉業生意表現也難良佳亦是這個道理。

黃氏指出說：貨倉業與各行業興衰存在的關係，是該業長久以來都有的現象，因此，八二年即使各行業仍不好轉，但對貨倉的反常需求，相信仍可使八二年貨倉業生意額維持穩定。

黃氏說：目前貨倉業，因為接近農曆年關，無論乾貨倉或凍倉，一般生意都較多，就倉率約八至九成。

由於倉租增減直接影響到各工業成本，幸好短期內大部份貨倉倉租仍維持舊價，當然某類貨倉倉租則有改變。

黃氏透露：乾貨倉個別已在去年下半年後調整，相信短期內不會再加價，但米倉方面，米業公會已在去年十一月通過加價，新調整率由每噸三十六元增加至每噸四十二元，增幅約百分之十六點六七，並由今年二月一日起施行。

最近紅磡有一間專收大陸貨的貨倉落成，目前這類倉已有十幾間，由於大陸進口或經港轉口貨量相當多，這會否對其他倉經營有影響呢？

黃氏說：因為大陸轉口貨多數即時轉口，而在港貨倉囤貨就佔香港總出口貨量比例少，故上述情況影響不大。

談及倉位供應與貨倉地價等問題時，黃氏說：八一年政府推出的工業或貨倉用地多位於九龍灣及屯門，估計這些新售出土地，最快要兩年後才可能建成貨倉供應更多倉位。今年由於地產市道仍欠佳，工業或貨倉用地地價明顯下跌，現時落成新倉售價每呎約六百元。租價方面，以觀塘區為例，新放盤交吉現貨貨倉樓上每呎約二元，這個價格雖與前兩年差不多，但因為通脹率已增加，實際降價了。

# 海險業改用新條款

**目前條款使用廿多年未有改過**

海險公會主席米勒在午餐會上講話時稱，本港海險條款將改用新字句，這方面之工作由倫敦海險公會及勞埃德海險公會負責。他強調指出，本海險業沒有義務跟隨倫敦。

他說，主要由於海險業乃國際性甚強之業務，同時倫敦市場對本港之海險業影響極大，故此本港海險業不能忽視這方面之重大變化。

本港目前之海險條款，至今已使用二十多年而未曾更改過，條款所用之言語實際為古語，二百多年來根本上沒有改變過。

聯合國貿易及發展會議一九七八年之一份報告曾提出批評並指出標準條款及保險單之用字難以令人明白。

由倫敦及勞埃德海險公會聯合成立之工作小組已推出有關簡單保險及貨險基本條款之草案。米氏說，新貨險條款較以前更為嚴格；同時更詳細區分現時及舊條款之有關保險範圍。

如因水損壞乃指受到海水、湖水或河水之損壞，而非指雨水或汗水。新條款不包括縱火，沉沒或破壞之責任問題，不管上述事件與受保人或貨物之主人是否有關；亦不包括因船東、船隻主管者或租用者之破產造成之損失。

新條款本月初已開始在倫敦市被接受；明年三月底可望在世界各地普遍使用。

米氏希望新條款及保險單形式今年在本港開始使用；他說，為適應倫敦市場，最晚應在一九八三年三月底之前使用。

他說，估計未來一年內將開始使用有關特別貨物保險之新條款；目前船身保險之新條款在起草中。

他說，海險新條款在海險業之歷史上乃屬大變革，故此希望各方面鼎力支持。

## 照批發價全部八折

# 新美牆紙牆畫 歲晚清貨酬賓

新美牆紙批發中心為酬謝各界信賴愛用之雅意，特舉辦歲晚清貨大倒賣，由即日起至歲晚止，全部貨品照批發八折發售，消息迅即傳遍港九，用戶聞風而至，搶購熱烈，咸認為是真正歲晚酬賓。

據負責人表示，該公司直接港外國道口大宗最流行進口牆紙，牆畫，美觀經濟耐用，該公司為名牌OLYMPIC牆紙浮雕IDEAL牆畫港澳區總代理，向為同業批發商所樂用。

本着「直接入口，直接銷售」為綜合的新美牆紙批發中心，開業以來，一貫維持「照批發價」營業方針，大受消費者歡迎，該公司於數年前首創「歲晚大倒賣」，以低成本價售予用戶，爭取直接銷售市場，每次均掀起長達整月的搶購熱潮，至今仍為業內人津津樂道。

負責人說：在年度大倒賣期間，全部貨品照批發價八折發售，款式品質高貴，全部最近運到，例如過膠牆紙，市面零售價最低亦在六十元以上，清貨期間只需四十元左右；浮彫牆紙零售最低每卷一百五十元，現時只需九十餘元；又如大景牆畫每幅二百元，現時只賣一百六十元，新花數百款，任君選購，售完即止，狗年除舊佈新，誠不可多得之良機，欲免向隅，請從速駕臨。

旺角：登打士街五六號義興地下六四室。③會二〇一三九，③會二〇一三〇。荃灣：衆安街三號二樓。③〇—四二③〇五四，四二九〇八一。

## 美國重要人物 看失業糟糕 經濟復甦遲

（華盛頓十七日電）前美國總統顧問和美國汽車工人工會主席，分別在電視訪問中預測：今年夏季以前，美國失業率將達到百分之十。目前美國的失業率為百分之八點九。

然而，前總統福特的經濟顧問格林斯潘，特別不同意列根總統經濟顧問魏鄧鮑姆最近的說法：目前美國的通貨膨脹率，已經到頂了。

與此同時，美國工人工會主席弗澤當對政府強硬的反通脹政策提出批評說：自從該項政策付諸實施以來，失業率已證明它（該項政策）對我們人民非常不利。格林斯潘預測：「美國經濟將仍然虛弱，至少直到春季為止」。他還說：「真正的經濟復甦在一九八三年初以前，將不會出現。」

**清潔城市 人人有責**


# 廣東銀行

代收
廣東財務有限公司存款
（廣東銀行全東附屬有限公司）
"港幣定期存款利率行情表"

| 期限 | 利率 |
|---|---|
| 一個月 | 14.000% |
| 二個月 | 14.000% |
| 三個月 | 14.000% |
| 六個月 | 14.000% |
| 一年 | 13.000% |
| 一年半 | 12.750% |
| 兩年 | 12.750% |

除上列期限利率外，其他期限利率面議
最低存款額港幣伍萬元
詳情請致電總行定期存款部查詢
電話5-246011或向下列各分行接洽

西區分行：5-408491　紅磡分行：3-330137
堅道分行：5-239650　油蔴地分行：3-841191
石塘咀分行：5-497500　旺角分行：3-802292
灣仔分行：5-753283　大角咀分行：3-950131
銅鑼灣分行：5-766261　深水埗分行：3-7790171
北角分行：5-706231　新蒲崗分行：3-270145
荃灣分行：0-430115　觀塘分行：3-434256
葵涌分行：0-299913

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
電話：5-8268333

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
實收資本港幣三千五百萬

| 自動續期存款利率 | | | |
|---|---|---|---|
| 一個星期 | 13.50% | 三個月 | 14.25% |
| 一個月 | 14.25% | 六個月 | 14.00% |
| 兩個月 | 14.25% | 一年 | 13.00% |

汽車分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
現更提供「車會贈現金」服務
使各界人仕更易成為新車主
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈十樓

香港商業銀行
THE COMMERCIAL BANK OF HONG KONG LTD.
（一九三四年創立）
總行：德輔道中120號　電報掛號：HONCOMBANK
香港商業銀行大廈　電話：5-419222
西區分行：文咸西街68號　5-495131
西環分行：卑路乍街162號　5-8183130
銅鑼灣分行：波斯富街69號　5-7906726
筲箕灣分行：筲箕灣道155號　5-685143
石塘咀分行：皇后大道西489號美新樓　5-492148
九龍分行：彌敦道711—713號　3-960236
九龍城分行：衙前圍道15號　3-820147
新蒲崗分行：彩虹道66—68號　3-265127
元朗分行：元朗教育路富好大廈　0-794265
荃灣分行：荃灣青山道185-7號　0-404191-4
經營一切銀行業務　代理通匯全球
本行全資附屬機構
香港商業財務有限公司
香港商業銀行（海外）有限公司
香港商業銀行（代理）有限公司
香港商業銀行（信託）有限公司

恒生財務有限公司
HANG SENG BANK LIMITED
恒生銀行有限公司全資附屬機構
地址：香港德輔道中七十七號　電話：5-8255111
港幣存款利率行情

| 存款期 | 年息 |
|---|---|
| 七天 | 14.500% |
| 十四天 | 14.500% |
| 一個月 | 14.500% |
| 兩個月 | 14.500% |
| 三個月 | 14.500% |
| 六個月 | 14.500% |
| 一年 | 13.000% |
| 一年半 | 12.750% |
| 兩年 | 12.750% |
| 三年 | 10.500% |

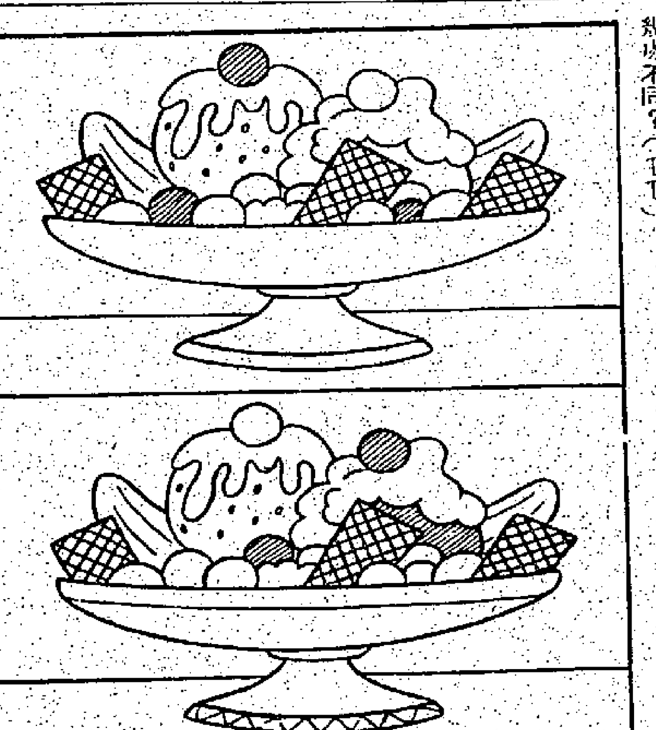
最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

# 兒童天地

（第六〇一七期）

## 有何不同？

圖上有兩杯雪糕，看似是一模一樣，但小朋友看清楚，會發現其中有不同的地方，你們試找找，有那幾處不同？（七七）



## 兩頭精采的娛樂

小朋友：

在快將來臨的農曆新年裏，大家除了去拜年和看電影之外，還想到會參加些什麼活動呢？讓我在這兒提兩個建議好嗎？

第一個建議是請家長帶你們到藝術中心去，參觀那第一次專爲香港兒童舉辦的「兒童藝術節」大型展覽。如果家長願意，最好還購票入場看一些兒童劇和兒童電影，又有小丑大會串和印度魔術，適合全家大小欣賞。入場券現已開始發售，售票地點是灣仔港灣道，香港藝術中心。

第二個建議是到海洋公園去看馬戲團演出。香港約二十年未曾有過馬戲團表演了，這次海洋公園邀請了世界兩個著名馬戲團—「高德馬戲團」和「齊伯非馬戲團」來港作盛大公演，實在是一個難得的機會。

這次演出的動物明星，有十六隻獅子，六隻老虎，三隻大象。節目內容：除由上述猛獸表演外，又有亡命空中飛人，行鋼索，電單車奇技，大力士，雜技和小丑表演等。

演出日期：一月十九日至三月十四日。

入場券收費，普通位成人五十元，小朋友三十元，雖然不廉宜，但我認爲值得。你們把收到的「利是」錢拿去看場馬戲，實在比花在買一些沒有意義的玩具，或者買零食好得多。馬戲入場券在海洋公園發售或郵購，詳情可看報章廣告。

・唐姨姨・

## 海水的顏色

—小冰—

古代的文學家和詩人，在他們的作品中確實地描寫了大自然，但是，他們不一定知道，神秘的大自然，爲什麼能夠造出這麼藍的海水來。

其實海水並不是藍色的，如果勺取一點海水在實驗室中觀察，都是無色透明的，而大部分海水所以藍得那樣可愛，這完全是太陽光的巧手打扮。

一束白色的太陽光是由七種顏色——紅、橙、黃、綠、青、藍、紫的單色光組成，當這七種光在一起肩並肩走的時候，誰也看不出它們的真面目，只有當它們從一種物質跑到另一種物質中去，或者遇到非常細小的障礙物時，有些波長較短的光，例如：青光、藍光，它們便不能適應而沒有勇氣再前進，於是散射到周圍去了，或者被折回來。

海水正是這種情形，它的顏色不但隨着深度而變化，同時，海水要經常改變它的成分，每一個水的分子，每一顆微細的泥沙，就好像衞士一樣，把守着海水的大門，不讓光線深入這海的王國。在太陽光的七色光中，波長較長的光，例如紅光，橙光等，是比較倔强的，它們好像長了一雙長腿一般，能繞過一切阻礙勇往前進。但它們在前進當中，不斷被海水吸收了，而藍光和青光却向四面散開，海水越深，散射的藍光便越多，於是海水變成一片碧藍了。

世界上的海水都是藍色嗎？可不，你看紅海的海水就不是藍色的，而是紅色的。原來在紅海的海面上，特別是在海灣裏，聚生着大量紅色的浮游生物——細小的海藻和漂浮蟲，它們迅速地繁殖着，生活着，好像「泥家」一樣，在海面上塗抹了一層紅色。

除了紅海之外，還有其他顏色的海，如黃海、黑海、白海等。

中國的黃河，天天從大陸上把又黃又濁的水流入海裏，因此從河口一直到二百公里左右的海面，海水都被黃色的河水染成了黃色。黃海和黃河，原來有着極密切的關係呢。

黑海又是怎樣得名的呢？原來黑海是一個很深的海，深藍色的海水，看去濃得變成了暗黑的顏色，黑海的「黑」字就是這樣得名。

至於白海，它正在北冰洋的邊緣，那裏有一個沒長的、黑暗的、十分寒冷的冬天。海水在一年當中，大部分時間都結成冰，而且時常下雪，雪花飄落海面，看去只見一片白色，這就是白海爲什麼得名的原因。其實在夏天解凍以後，白海的水原來也是微綠色的。

## 獅子和公牛

・寓言・ 小冰

一隻獅子，牠想去捕食一隻公牛，因爲不敢走近牠，怕公牛那龐大有力的身體，便想了一個詭計。牠走近公牛面前說：「我捕了一隻很好的羊，我的朋友，假使你願意到我的家裏去，和我一同享受，那會使我很快活啊！」

獅子這樣說是想等公牛去吃羊時，乘機去殺牠，然後將公牛拿來一飽飢腹，然而那隻公牛，在牠走近獅子洞，祇看見條互大的鐵桿，和很大的鐵鍋子，並沒有瞧到羊在那裏，就一聲不響走開去，獅子問牠爲甚麼就突然走開去，而不向主人道謝呢？公牛說：「我很有理由，我一點也沒有看出你去殺一隻羊，同時更清楚地看出你要殺公牛來吃的種種跡象。」

# 康樂家庭

## 婦女團體熱心公益 派發寒衣兼辦敬老

### 港九街坊婦女會及亞洲婦女協進會分別舉辦

（亞洲婦女協進會第十屆敬老大會暨頤老中心五週年紀念，大會首長與主禮人合照）

港九街坊婦女會每年於寒冷歲暮之期，例在港九兩地派發棉被及寒衣。今年分別於一月六日，七日，八日及十二日在九龍白田下村，大坑東，元朗洪水橋丹桂村，香港柴灣等四處分派棉被五百張，絨衫五百件由該會主席張方中，副主席王德平，委員戴卉芬，呂頌賓，張維敏等主持派發工作。當貧苦老婦手捧暖洋洋的棉被絨衫時，個個笑逐顏開，真是寒風中送溫暖。是次棉被絨衫仍由善長應善良先生捐出。

亞洲婦女協進會日昨在會所舉行第十屆敬老大會暨油蔴地頤老中心五週年紀念，宴請區內二百多位耆英，由油蔴地區民政專員王英偉，油蔴地民政主任李宏成，社會福利署傅謝恩萍，市政事務處鄭偉廉，油蔴地暨民關係主任呂廷藝，政府康樂體育事務處雷潘淑馨，主席林漢英，副主席李孫文英，徐余梅馨主持剪綵。

林漢英致開會詞，繼闡述該會新一年之工作：（一）頤老中心將遷回油蔴地社區中心四樓永久新址；（二）亞洲婦女協進會遷往油蔴地社區中心五樓之新址；（三）「頤養之家」興建有地，去年十二月蒙政府正式批准申請在九龍塘碇福道，約二萬平方呎土地興建「頤養之家」，已委托工程師設計建築圖則，一俟應辦的手續辦妥，即可開始建設；（四）中心現址將用作專爲服務區內青少年的基地；（五）響應「世界人士關注老年人大會」經執行委員會會議通過一連串有關如何響應該世界老人大會及如何引導青少年敬老的工作步驟等。

民政專員王英偉繼致詞表示：近年來由於科學發達，人類健康得到更好的保障，香港老人數字逐年激增，加上年青人忙於爲生活而奔波，老年人缺乏照顧，因此更急切需要加强對老年人之服務，亞洲婦女協進會秉承「老吾老以及人之老」的精神，於一九七二年開始發動設立服務老人場所，並不時探訪老人，舉行各種敬老大會，又計劃設立「頤養之家」，竭誠爲老人服務的精神，實在令人欽佩。

隨舉行歡宴，並有粵劇歌唱，以娛老人，同時參加耆老均獲敬老禮物一份，最後幸運抽獎，氣氛洋溢。

（圖爲港九街坊婦女會主席張方中委員戴卉芬等在元朗丹桂村派發棉被予貧苦老婦）

## 去舊迎新添喜慶 鑽石飾物倍增輝

琳瑯滿目的女仕鋪碎鑽飾物，設計別緻新頴。

年近歲晚，市面平添熱鬧氣氛，家家戶戶趕辦年貨，太太小姐購置新衣，珠寶店更人山人海，許多女仕都挑三數件鑽石飾物，以便在新春期間佩戴，珠光寶氣一番。有些長輩則選購鑽石首飾，準備在過年之後送給女兒或媳婦，作爲新歲禮物。

事實上，鑽石越來越受人歡迎，因爲許多人都開始知道鑽石的持久特質，與及價值的永恆，而且鑽石飾物品種繁多，在任何場合衣著都可以配襯得宜，女仕們倍添高貴嫵媚，男仕們則更覺豪邁不凡。

鑽石諮詢中心發言人表示，鋪碎鑽的飾物依然會是一九八二年的首飾潮流，因爲鋪碎鑽的飾物例如戒指，其閃光度就比普通一枚鑲上單頭鑽的戒指高出一倍以上，同時設計方面亦可以有更多變化，加上碎鑽飾物的價錢較合經濟原則，所以特別受年青一輩消費者所歡迎。

女仕們的鑽石飾物琳瑯滿目，適合平常佩戴的最普遍有鑽錢戒指、耳環、吊墜項鍊；較爲隆重的有鑽手鐲、胸針等，而在新春期間例如春茗等宴會，揷上一枚富線條美的鑽石髮簪，更顯出嫻淑高貴的氣質。

設計方面，鑲鑽飾物如胸針、吊墜、耳環等，多流行別致的幾何形狀，有方形、三角、梯形、圓形以至多角形等，除款式較多變化，襯衫容易外，更可以配合個人的面型和性格。

男仕近年也不甘後人，擁有鑽石物品的正有顯著增加，所以女仕們要爲妳的先生或心上人追上潮流，不妨爲他選購一些適合他喜愛或品味的鑽石用品，例如鑽戒、袖口鈕、呔針、襟飾、甚至鑽石手錶等，這些都會令他在新春喜慶場合中倍顯不凡，受人欽羨。

## 越野追踪邀請大賽

香港基督教女青年會牛頭角中心將於二月十四日（星期日）舉辦「一九八二越野追踪公開邀請大賽」。比賽分爲男女子組，每隊兩人定，形式爲三小時之積分向賽。除公開隊際賽外，各女青年會中心之隊伍亦可角逐牛頭角女青杯。而各團體凡派隊超過三隊者（必須包括一隊女子），可自動角逐團體杯。每隊費用爲三十元正，截止報名日期爲一月二十三日。詳情及報名表可函九龍牛頭角安華道牛頭角社區中心四樓索取，或電三—七五九二五〇八郭耀偉查詢。此項活動宗旨在推廣是項有益身心而又富於挑戰性之野外活動，並促進社團間之交流。

## 劉桂滔 周玉蘭 大喜

旅美華僑劉桂滔君，前日與周玉蘭在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，並於晚上假九龍百好酒樓設喜酌宴親友。到賀者有各界社團首長及親友等數百人，百好樓頭衣香鬢影，場面熱鬧。新郎桂滔君爲旅美華僑，年青有爲，新娘玉蘭小姐，閨嫻淑德，男才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成，婚後返回美國營商。（奕）

（圖爲：劉桂滔、周玉蘭儷影）

## 當歸補氣血 食療功效大

當歸屬傘形科植物當歸的根，頭部稱「歸頭」，主根稱「歸身」，一根或支根稱「歸尾」。

根據一般人以爲當歸的三部份各具不同功效，這不正確的觀念自古存在，古人有如下的分析：「歸頭止血補血，能調養肝臟。歸身養血，能滋養脾臟及心臟，具安神之效。歸尾活血，能改善局部血液循環障礙，祛除瘀血及促進新陳代謝。全當歸則具補血，養血及活血的功能。」而事實上，三部份的成份基本上是完全相同，僅含量有所差異而已。

事實上，當歸的三部分——歸頭，歸身，歸尾所含的成份基本上是完全相同的。根據近代研究分析，當歸各部份均含有揮發油，多種水溶性有機酸，維他命A類物質，維他命B十二，葉酸，烟酸，抗維他命E缺乏之物質等；而各部份所異之處，僅爲含量有所差異而已。故凡論功效用途，通常是指全當歸而言，但氣血昏亂者服之，能使氣血各有所歸，亦爲「當」、「歸」之所以取其名也。而使用當歸，實應服用全當歸，則功效亦保證最全面。

當歸具特異濃厚的清香氣味，味甘辛而性溫，其最顯著功效爲補血養血，調經安胎，行血止痛，潤腸通便；尤其適應於男或女貧血，婦女月經不調，胎動不安，跌打損傷，大便燥結等。

當歸主要功效爲補血，經發現所得是其含有豐富的維他命B十二及葉酸；這兩種物質是治療貧血病的常用藥，故能對紅血球的產生，有極佳促進作用。

醫學家亦曾以動物作實驗，證明當歸所含揮發油對子宮有抑制作用，而非揮發性物質則尤具興奮作用。綜合上述兩種作用，子宮的收縮活動便得以從無規則變爲有規則，而直接產生調經作用。

當歸尚含抗維他命E缺之物質成份，而孕婦若缺乏維他命E，便易發生流產；所以當歸亦具很好的安胎作用。

當歸的主要產地爲中國甘肅，雲南，此外陝西，四川，湖北，貴州等地亦有出產，其中又以甘肅省岷山地區所產者爲上品。

## 鍼灸學

朱澤光

### 怎樣才能消除雀斑

雀斑，是對身體最無損害的皮膚病，但愛美的小姐，太太們對它的討厭僅次於暗瘡，因爲這種如針頭大或扁豆大的褐色或黑褐色的斑點滿佈面上時的確是很妨礙美容的。

也許有人覺得，生雀斑總好過生暗瘡，因爲暗瘡突出皮膚表面，化粧術即使很高明，也難將其遮蓋，但雀斑由於不高出表皮，故此，若把粧化得淡些，但看不見面上的黑點了，如果作這樣的處理，雀斑可能更多。

因爲從臨床上發現，很多患者都是由於不懂得使用化粧品而引起的。所以，你若果用化粧來「遮丑」，提防收到的是反效果。

雀斑是一種因色素增多而形的多數黑褐色小斑點。與宗族遺傳有一定關係，因此，不論是爲了扮靚抑或爲了後一代，你都應該把雀斑消除。

誠然，怎樣才會消除雀斑呢？首先得找出引起的原因，因爲如果暴曬，長期服食避孕丸，女性生殖器官疾病及甲狀腺等都有可能誘發。因此，若不消除病因，就算是磨皮，換皮也難收徹底之效的。

但在衆多原因之中，最難解決的似乎是服食避孕丸，問題，因爲，現代的女性幾乎都有服食避孕丸的習慣，若停止服食很有可能變成「多仔婆」，所以，在治療時可選用麝香，珍珠等中藥經現代製藥法提煉其有效成份製成面油和面霜供患者敷面，再給予激光照射，兩星期左右就會靚晒了。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道華僑日報康樂家庭版「鍼灸欄」朱澤光先生收，並附回郵）

## 居住環境

婚姻講座

香港的居住問題的確相當嚴重，除非你幸運地入住公共屋邨或其他非牟利機構下的樓宇，否則你租住私人樓宇，每月租動輒二千餘元，入息不多的人當然無法負担，而置業自居更不易。所以，目前許多新婚夫婦，都爲新居的都大傷腦筋。

有人認爲，能入住公共屋邨的，雖說是幸運兒，可以慳回許多租金，對健全家庭經濟有很大幫助。只不過，就居住環境而言，多非理想，因爲問題在於同樓家數多，各個家庭環境不同，職業有別，品格行爲亦各殊，知識份子與體力勞動界混在一起，同樓的人家，一經住下來，正所謂「朝見口，晚見面」，彼此漸漸的便熟落下來，身爲太太的，在家居無聊的時候，自然會互相過訪，閒談，打其幾圈之類，那麼，其間便發生許多問題，這些問題，往往會帶來家庭困擾。

從許多實例告訴我們，上述複雜的居住環境，所帶來的困擾問題很多，最主要的，就是太太們隨時過家過戶，聯人打牌，以致原來不大嗜好的，也會被漸沉迷其間，影響家務，也忽略了丈夫私生活的照顧，甚至有些太太，因打牌關係結識一些壞心腸的男子，掀翻離家出走，或暗中成爲情夫情婦。

其次，就是由於各家環境之不同，經濟力量亦有別，以致太太們彼此過從之餘，往往有樣學樣，甲家有甚麼新型家俬用具，而自己沒有，總得希望達到目的，於是頻頻向丈夫提出建議，非購置不可，因而夫婦間常常發生齟齬，也影響家庭經濟預算。

還有，同樓的太太圈接近太多，也太熟落了，便構成「是非婆」道聽途說，胡說八道，常常會令你帶來不必要的困擾。

從上述可見，屋邨雖有廉租之勝，但種種不利家庭的影響，特別是非羣聚集的地方，會令你下一代遭受不良的習染，影響尤大。

所以，如果有能力的話，究不如就私人樓宇中，選擇理想的居處，同樓家數少，而且大家是高尚人家，便沒有上述問題的發生，但租值雖高，也是值得的。

# 入口船期表

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 愛瑪黛絲 | ELMA DOS | 南非 | 十九 | 太古 |
| 粟島丸 | AWASHIMA MARU | 日本 | 十九 | 天祥 |
| 金巴林 | GOLDENBAHRAIN | 日本 | 十九 | 嘉禾 |
| 亞寶士貨櫃 | ABOITIZCONCARRIER | 馬尼拉 | 十九 | 百保利 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 十九 | 東海 |
| 探險者 | SL.EXPLORER | 美國 | 十九 | 海陸 |
| 長航 | EVER VOYAGER | 歐洲 | 十九 | 利達 |
| 皇星 | ROYAL STAR | 釜山 | 十九 | 新興行 |
| 東方冠軍 | ORT.CHAMPION | 台灣 | 十九 | 港郵 |
| 岩代丸 | IWASHIRO MARU | 新加坡 | 十九 | 日郵 |
| 愛美利馬士基 | EMILIE MAERSK | 日本 | 十九 | 馬士基 |
| 馬士基翡桃 | MAERSK PINTO | 印尼 | 十九 | 馬士基 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 美國 | 十九 | 香島 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 日本 | 十九 | 中央 |
| 高絡士 | KLAUS LEONHARDT | 東非 | 十九 | 大三 |
| 巴薩倫那丸 | BARCELONA MARU | 東非 | 十九 | 大三 |
| 東豪丸 | TOHGO MARU | 阿拉伯灣 | 十九 | 中央 |
| 諾德灣 | NORDBAY | 基隆 | 十九 | 福來 |
| 天翔 | SKY HOVER | 上海 | 十九 | 華夏 |
| 渣華施芝美吉 | NL.STREEFKERK | 日本 | 十九 | 渣華 |
| 福崎丸 | FUKUZAKI MARU | 日本 | 十九 | 天祥 |
| 百利恰美利 | PATEVERETT | 日本 | 十九 | 福來 |
| 成都 | CHENGTU | 新畿內亞 | 二十 | 太古 |
| 新海發 | ZIM HAIFA | 美國 | 二十 | 新興 |
| 東方事業家 | ORT.EXECUTIVE | 美國 | 二十 | 港郵 |
| 嘉康 | CHAR KANG | 高雄 | 二十 | 嘉慶 |
| 嘉鴻 | CHAR HOONG | 台灣 | 二十 | 嘉慶 |
| 華拉利亞 | VALERIA | 基隆 | 二十 | 日郵 |
| 新澳洲 | ZIM AUSTRALIA | 新加坡 | 二十 | 新興 |
| 奧大路 | OTARU | 台灣 | 二十 | 美亞 |
| 祥風 | CHEONG WIND | 曼谷 | 二十 | 順昌 |
| | C.T. TRADER | 基隆 | 二十 | 天祥 |
| 長發 | EVER HARVEST | 地中海 | 二十 | 利達 |
| 太平洋奧利安 | PACIFIC ORION | 日本 | 二十 | 東洋 |
| 上海 | SHANG HAI | 上海 | 二十 | 招商局 |
| 莉屏 | KHUDOZHNIK REPIN | 歐洲 | 二十 | 華林 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 二十 | 海豐 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 新加坡 | 二十 | 馬士基 |
| 先達快菲 | STRATH FIFE | 卡拉奇 | 二十 | 太古 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 二十 | 美邦 |
| 女英雄 | HEROINAE | 新加坡 | 二十 | 大三 |
| 美加美 | DINA | 曼谷 | 二十 | 振盛行 |
| 海皇鑽石 | NERTUNE DIAMOND | 美國 | 二十 | 港恒 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE | 日本 | 二十 | 大源 |
| 渣華香港 | NL.HONGKONG | 新加坡 | 二十 | 渣華 |
| 渣華利儲 | NL.LINGE | 基隆 | 二十 | 渣華 |
| 榮進 | GREEN FORWARD | 高雄 | 二十 | 利達 |
| 嘉林亞馬蓮 | GALLEON AQUAMARINE | 馬尼拉 | 二十 | 海豐 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 基隆 | 二十 | 川崎 |
| 海強 | HAI CHIANG | 高雄 | 二十 | 永裕 |
| 適瑪 | SIGMA | 日本 | 二十 | 美亞 |
| 瑪莉碧琪 | MARIE BAKKE | 美國 | 二十 | 寶隆 |
| 柯威亞 | AL WATTYAH | 波斯灣 | 二十 | 恰和 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 日本 | 二十 | 中央 |
| | MEDROCK | 日本 | 二十 | 華英 |
| 柯利菲斯 | IBN AL NAFEES | 台灣 | 廿一 | 恰和 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷 | 廿一 | 海陸 |
| 海誠 | OCEAN SINCERITY | 南非 | 廿一 | 大三 |
| 羅加 | YUCCA | 日本 | 廿一 | 東源 |
| 金非洲 | GOLD AFRICA | 南非 | 廿一 | 新興 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 美國 | 廿一 | 馬士基 |
| 海灣橋 | BAY BRIDGE | 美國 | 廿一 | 川崎 |
| 寶嘉安姗娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 廿一 | 麥邊初 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿一 | 東海 |
| 長麗 | EVER SUPERB | 美國 | 廿一 | 利達 |
| 泰勒總統 | PRES.TYLER | 美國 | 廿一 | 總統 |
| 澳洲企業 | AUST.ENTERPRISE | 澳洲 | 廿一 | 恰和 |
| 雛美 | HIMEGI | 日本 | 廿一 | 東源 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 基隆 | 廿一 | 海豐 |
| 法蘭克福快輪 | FRANFURT EXPRESS | 台灣 | 廿一 | 邊行 |
| 嘉娜拉河 | RIVER GURARA | 基隆 | 廿一 | 太古 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 廿一 | 東發 |
| 香島貨櫃 | ISLAND CONTAINER | 高雄 | 廿一 | 香島 |
| 青衣島 | TSING YI ISLAND | | 廿一 | 香島 |
| 陽輝 | SUN GRACE | 日本 | 廿一 | 協成 |
| 金喜來 | GOLD HILLA | 西非 | 廿一 | 新興 |
| 金寶 | GOLDEN WONDER | 新加坡 | 廿一 | 源源 |
| 長巨 | EVER LARGE | 高雄 | 廿一 | 利達 |
| 森巴華 | SUMBAWA | 新加坡 | 廿二 | 寶隆 |
| | PIONEER CONTAINER | 基隆 | 廿二 | 海豐 |
| 大同 | TA TUNG | 高雄 | 廿二 | 東海 |
| 中信 | CENTRA LUZON | 馬尼拉 | 廿二 | 東源 |
| 東京灣 | TKOYO BAY | 高雄 | 廿二 | 太古 |
| 萬輪 | MAIN EXPRESS | 美國 | 廿二 | 捷成 |
| 英金 | YIN KIM | 台灣 | 廿二 | 仕嘉 |
| 力康 | NIHON | 日本 | 廿二 | 寶隆 |
| 香港島 | H.K.ISLAND | 高雄 | 廿二 | 香島 |
| 豐陽天 | SUNY SKY | 關島 | 廿二 | 海豐 |
| 奧克蘭 | UNION AUCKLAND | 台灣 | 廿二 | 安興 |
| 歐古隆 | GYOKURYU | 日本 | 廿二 | 美邦 |
| 馬高雅士 | MACOL ACE | 日本 | 廿二 | 麥邊初 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 釜山 | 廿二 | 東宇 |
| 太平洋前駒 | PACIFIC DESPATCHER | 馬尼拉 | 廿二 | 港郵 |
| 陶南六號 | DONAM 6 | 釜山 | 廿二 | 港興 |
| 小石口 | XIAO SHIKOU | 上海 | 廿二 | 新僑 |
| 百勤諾夫 | KAP.BAKANOV | 日本 | 廿二 | 華林 |
| 嘉寧 | CHAR NING | 加勒比海 | 廿二 | 嘉慶 |
| 大翼 | GRAND WING | 西非 | 廿二 | 大三 |
| 快樂星 | HAPPY STAR | 釜山 | 廿二 | 新興 |
| 菲島恰美利 | JOHNEVERETT | 日本 | 廿二 | 福來 |
| 利來自由城 | N.FREETOWN | 紐西蘭 | 廿二 | 太古 |
| 萬寶隆丸 | MONT BLANC MARU | 地中海 | 廿二 | 大三 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 廿二 | 海昌 |
| 海皇石榴 | N.GARNE | 高雄 | 廿二 | 川崎 |
| 麥迪遜總統 | P.MADISON | 美加 | 廿三 | 總統 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 地中海 | 廿三 | 天祥 |
| 保衛者 | SL.DEFENDER | 美洲 | 廿三 | 海陸 |
| 美國百靈 | AM. LARK | 美國 | 廿三 | 美輪 |
| 榮峯 | PRIMERA PEAK | 新加坡 | 廿三 | 大三 |
| 中華快輪 | CHINA EXPRESS | 台灣 | 廿三 | 安快 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 基隆 | 廿三 | 東洋 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 基隆 | 廿三 | 海豐 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 基隆 | 廿四 | 海豐 |
| 史蘭地亞 | SELANDIA | 日本 | 廿四 | 寶隆 |
| 寶嘉蘇利亞 | BUNGA SURIA | 歐洲 | 廿四 | 麥邊初 |
| 藝天努 | IKTINOS | 日本 | 廿四 | 大三 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 日本 | 廿四 | 馬士基 |
| | IKTINOS | 紅海 | 廿四 | 大三 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 日本 | 廿四 | 中央 |
| 陶南二號 | DONAM 2 | 釜山 | 廿五 | 港興 |
| 海樂 | OCEAN HAPPINESS | 紅海 | 廿五 | 大三 |
| 英偉雅士 | DYNAMIC ACE | 日本 | 廿五 | 中央 |
| 中華貨櫃 | CHINA CONTAINER | 歐洲 | 廿六 | 港郵 |
| 航行者 | SL VOYAGER | 美洲 | 廿六 | 海陸 |
| 海皇皓玉 | N.ZIRCON | 馬尼拉 | 廿七 | 太平 |

## 今日空郵（星期二） 截郵時間

| | |
|---|---|
| 馬來亞、台灣 | 上午十一時 |
| 瑙魯、菲律賓、泰國、緬甸、新加坡、斯里蘭卡、印尼、沙勝越 | 中午十二時 |
| 汶萊 | 下午一時 |
| 刁拜、埃及、叙利亞、依索匹亞、卡塔爾、約旦 | 下午四時 |
| 英國及北愛、以色列、丹麥、西德、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、愛爾蘭共和國、奧地利、意大利、利比亞、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、桑三桑給、扎伊爾、北非、加拿利羣島、印度、巴基斯坦、巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時、法國、加納、尼日利亞、桑比亞、澳洲、斐濟羣島、紐西蘭、西澳洲、美國（紐約市） | 下午五時 |
| 美國、韓國、夏威夷、墨西哥、日本、巴拿馬共和國、琉球羣島 | 下午六時 |

# 出口船期表

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 百保泰 | BARBER TAIF | 拉丁美洲 | 十九 | 百保利 |
| 意大利丸 | ITALY MARU | 中南美 | 十九 | 川崎 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 加州 | 十九 | 香島 |
| 海龍 | AEGIS HISPANID | 加勒比海 | 十九 | 海運 |
| 渣華施芝美吉 | NL STREEFKERK | 中南美 | 二十 | 渣華 |
| 海皇鑽石 | NEPTUNE DIAMOND | 美國西岸 | 二十 | 港恒 |
| 東方事業家 | ORT.EXECUTIVE | 西北太平洋 | 二十 | 港郵 |
| 新海發 | ZIM HAIFA | 洛杉磯紐約 | 二十 | 新興 |
| 豪華禮士 | HOWELL LYKES | 墨西哥灣 | 二十 | 恰和 |
| 探險者 | SL.EXPLORER | 西南太平洋 | 二十 | 海陸 |
| | C.T. TRADER | 智利 | 二十 | 日郵 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 加州紐約 | 二十 | 馬士基 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 美國西岸 | 二十 | 川崎 |
| 愛瑪黛絲 | ELMA DOS | 南美 | 二十 | 太古 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 美國西岸 | 二十 | 中央 |
| 長麗 | EVER SUPERB | 洛杉磯紐約 | 廿一 | 利達 |
| 渣華利儲 | NL. LING | 南美 | 廿一 | 渣華 |
| 金亞洲 | GOLD ASIA | 南美 | 廿一 | 新興 |
| 東方閣員 | ORT.MINISTER | 加州紐約 | 廿一 | 港郵 |
| 森巴華 | SUM BAWA | 加州西北太平洋 | 廿二 | 寶隆 |
| 泰勒總統 | PRES. TYLER | 加州西北太平洋 | 廿二 | 總統 |
| 美國百靈 | AM.LARK | 加州紐約 | 廿三 | 美輪 |
| 萬輪 | MAIN EXPRESS | 加州西北太平洋 | 廿三 | 捷成 |
| 保衛者 | SL.DEFENDER | 西北太平洋 | 廿四 | 海陸 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 美國西岸 | 廿四 | 山下 |
| 高麗元善 | KOREAN WONIS SUN | 加州紐約 | 三十 | 利洲 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 榮進 | GREEN FORWARD | 地中海 | 二十 | 利達 |
| 長巨 | EVER LARGE | 歐洲 | 廿二 | 利達 |
| 英金 | YIN KIM | 歐洲 | 廿二 | 仕嘉 |
| 力康 | NIHON | 歐洲 | 廿二 | 寶隆 |
| 莉屏 | KHUD. REPIN | 歐洲 | 廿二 | 華林 |
| 海皇石榴 | NEPTUNE GARNET | 歐洲 | 廿三 | 恰和 |
| 東京灣 | TOKYO BAY | 歐洲 | 廿三 | 太古 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 地中海 | 廿三 | 天祥 |
| 史蘭迪亞 | SELANDIA | 歐洲 | 廿四 | 寶隆 |
| 邦達連高 | YAKOV.BONDARENKO | 地中海 | 廿五 | 華林 |
| 麥加多 | MERCATOR | 歐洲 | 廿九 | 川崎 |
| 海樂 | OCEAN HAPPINESS | 地中港 | 廿九 | 大三 |
| 哥迪高夫 | GRODEKOVO | 歐洲 | 廿九 | 華林 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 成都 | CHENGTU | 新畿內亞 | 二十 | 太古 |
| 瑪莉碧琪 | MARIE BAKKE | 弗里曼特爾 | 二十 | 寶隆 |
| 新澳洲 | ZIM AUSTRALIA | 澳洲 | 二十 | 新興 |
| 小石口 | XIAO SHIKOU | 澳洲 | 廿二 | 新僑 |
| 寶嘉安姗娜 | BUNGA ANGSANA | 澳洲 | 廿二 | 麥邊初 |
| 澳洲企業 | AUTT.ENTERPRISE | 澳洲 | 廿二 | 恰和 |
| 百勤諾夫 | KHUD.PAKANOV | 澳洲 | 廿二 | 華林 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 愛美利馬士基 | EMILE MAERSK | 波斯灣 | 十九 | 馬士基 |
| 東豪丸 | TOHGO MARU | 阿拉伯海 | 十九 | 山下 |
| 荷地打 | UNION HODEIDAH | 遮打 | 十九 | 安興 |
| 新澳洲 | ZIM AUSTRALIA | 依力 | 二十 | 新興 |
| 金巴林 | GOLDEN BAHRAIN | 遮打 | 二十 | 嘉聯 |
| 東方冠軍 | ORT.CHAMPION | 阿拉伯海 | 二十 | 港郵 |
| 榮進 | GREEN FORWARD | 遮打 | 二十 | 利達 |
| 華拉利亞 | OALERIA | 紅海 | 廿一 | 日郵 |
| 嘉鴻 | CHAR HOONG | 紅海 | 廿一 | 嘉慶 |
| 嘉康 | CHAR KANG | 紅海 | 廿一 | 嘉慶 |
| 適瑪 | SIGMA | 吉大港印度 | 廿一 | 美亞 |
| 柯威亞 | AL WATTYAH | 波斯灣 | 廿一 | 恰和 |
| 長巨 | EVER LAREG | 遮打 | 廿二 | 利達 |
| 馬高雅士 | MACOL ACE | 阿拉伯海 | 廿二 | 麥邊初 |
| 百利恰美利 | PATEVERETT | 吉大港加爾各答 | 廿二 | 福來 |
| 力康 | NIHON | 遮打 | 廿二 | 寶隆 |
| 英金 | YIN KIM | 遮打 | 廿二 | 仕嘉 |
| 金喜來 | GOLD HILLA | 科倫坡馬德拉斯 | 廿三 | 新興 |
| 香港島 | H.K.ISSAND | 波斯灣 | 廿三 | 香島 |
| 奧克蘭 | UNION AUCKLAND | 遮打 | 廿三 | 安興 |
| 柯利菲斯 | IBN AL NAFEES | 波斯灣 | 廿三 | 恰和 |
| 麥迪遜總統 | PRES.MADISON | 阿拉伯灣 | 廿四 | 總統 |
| 邦達連高 | YAKOV.BONDARENKO | 遮打 | 廿五 | 華林 |
| 泛非貿易 | TRANS AFRICA TRADER | 科倫坡 | 廿八 | 泛達 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 海皇皓玉 | NEPTUNE ZIRCON | 馬尼拉 | 十九 | 港恒 |
| 寶利雅士 | BONITA ACE | 馬尼拉 | 十九 | 東洋 |
| 馬士基翡桃 | MAERSK FINTO | 雅加達 | 十九 | 馬士基 |
| 亞寶士貨櫃 | ABOITIZCONDARRIER 7 | 馬尼拉 | 十九 | 百保利 |
| 泰藍寶 | THAI PAILIN | 曼谷 | 十九 | 港郵 |
| 美上美 | BOONKRONG 2 | 曼谷 | 二十 | 豐成行 |
| 福崎丸 | FUKUZAKI MARU | 新加坡巴生 | 二十 | 天祥 |
| 粟島丸 | AWASHIMA MARU | 新加坡 | 二十 | 海聯 |
| 百利恰美利 | PATEVERETT | 曼谷新加坡 | 廿一 | 福來 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 新加坡曼谷 | 廿一 | 馬士基 |
| 光榮快輪 | GLORIA EXPRESS | 雅加達泗水 | 廿二 | 海洋 |
| 陽輝 | SUN GRACE | 新加坡庇能 | 廿二 | 協成 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE | 新加坡巴生 | 廿二 | 大源 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷新加坡 | 廿二 | 海陸 |
| 永安 | FORTUNE RUNNER | 古晉詩巫 | 廿三 | 東安 |
| 陶南六號 | DONAM 6 | 曼谷新加坡 | 廿三 | 港興 |
| 漢江 | HANGANG GLORY | 印尼 | 廿三 | 東宇 |
| 英偉雅士 | DYNAMIC ACE | 馬尼拉 | 廿三 | 東洋 |
| 美加美 | DINA | 曼谷 | 廿三 | 振盛行 |
| 中信 | CENTRAL LUZON | 馬尼拉 | 廿三 | 東源 |
| 太平洋前駒 | PACIFIC DESPATCHER | 馬尼拉 | 廿四 | 港郵 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 雅加達泗水 | 廿四 | 馬士基 |
| 藍雅士 | BLUE ACE | 印尼 | 廿七 | 日郵 |
| 椰加達 | DJAKARTA | 印尼 | 廿七 | 日郵 |
| 祥風 | CHEONG WIND | 曼谷 | 廿九 | 順昌 |
| **台灣・日本・釜山綫** | | | | |
| 愛瑪黛絲 | ELMADOS | 日本 | 十九 | 太古 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 十九 | 東海 |
| 貿易貨櫃 | TRADE CONTAINER | 基隆 | 十九 | 海豐 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 十九 | 港興 |
| 海興 | HAI XING | 上海 | 十九 | 招商局 |
| 福興 | FOO HSING | 高雄 | 十九 | 海豐 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 十九 | 華夏 |
| 皇星 | ROYAL STAR | 釜山 | 二十 | 新興 |
| 海強 | HAI CHIANG | 高雄 | 二十 | 永裕 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 二十 | 東海 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 二十 | 美邦 |
| 珍珠泉 | ZHEN ZHU QUAN | 青島 | 二十 | 華夏 |
| 陽興丸 | YOHKOH MARU | 日本 | 二十 | 川崎 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 基隆 | 廿一 | 海豐 |
| 庇士安 | BISCAYNE NAVCO | 台灣 | 廿一 | 東安 |
| 海強 | HAI CHIANG | 高雄 | 廿一 | 永裕 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 廿一 | 海豐 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 日本 | 廿一 | 山下 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 基隆高雄 | 廿一 | 海豐 |
| 歐古隆 | GYOKURYU | 日本 | 廿二 | 美邦 |
| 大同 | TA TUNNG | 高雄 | 廿二 | 東海 |
| **非洲綫** | | | | |
| 愛絲瑪黛 | ELMA DOS | 南非 | 二十 | 太古 |
| 諾德灣 | NORD BAY | 西非 | 二十 | 福來 |
| 巴薩倫那丸 | BARCELONA MARU | 路易士港東非 | 二十 | 大三 |
| 金拉高斯 | GOLDEN LAGOS | 拉高斯阿巴巴 | 二十 | 嘉聯 |
| 高路士 | KLAUS LEONHARDT | 東非 | 二十 | 大三 |
| 渣華利儲 | NL.LINGE | 西南非 | 廿一 | 渣華 |
| 金非洲 | GOLD AFRICA | 南非 | 廿一 | 新興 |
| 奧大路 | OTARU | 拉高斯阿巴巴 | 廿一 | 美亞 |
| 有利宏 | UNIWORLD | 西非 | 廿一 | 遠高 |
| 麥羅克 | MEDROCK | 洛比托羅安達 | 廿二 | 華英 |
| 嘉娜拉 | RIVER GURARA | 西非 | 廿二 | 太古 |
| 法蘭克福快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 拉高斯阿巴巴 | 廿三 | 安供 |
| 金希來 | GOLD HILLA | 西非 | 廿三 | 新興 |
| 中華快輪 | CHINA EXPRESS | 西非 | 廿四 | 快快 |

## 避免飛機因機身積雪導致空難
# 英當局諭航空公司 嚴寒天氣加速起飛
### 因若干飛機在冰凍天氣下起飛險象環生

（本報訊）英國民航局已下令六家有「波音」七三七噴射機服務的英國航空公司，着令他們的飛機在冰凍的天氣起飛時要加快速度，因爲曾經有若干飛機在冰凍的天氣下起飛時險象環生。

國務的民航局星期五發了這項命令。在命令宣佈前兩日，一架佛羅里達航空公司七三七飛機因爲在冰凍的天氣下起飛後不能測知飛行高度，撞落華盛頓的波頓馬克河，最少已有七十八人喪生。

調查人員指出，該航機上星期三在停機坪上等待起飛停留了五十分鐘，飛機的機翼可能在這期間堆積了冰雪。

倫敦星期日泰晤士報說，自一九七四年以來，這是同類型飛機意外的第四宗，前三宗在奧斯陸、法蘭克福、渥太華發生。

機翼上堆着冰雪會防碍了飛機在空中的「爬升」力。英國民航局的法令強調說，起飛時加快速度，可以抵銷冰雪的拉力。

### 港民航界人士指出
# 預測今年空運事業 將有百分八增長率

（本報訊）國泰航空公司業務總監廸華指出：香港至上海航綫，自去年二月開始定期每週兩班B七○七飛行以來，載客比率非常高，該公司希望在來年增加此航綫班次服務。

廸華表示：國泰航空公司，已要求香港政府，在今年初的英中（共）會談中，提出增加香港上海的航綫。

他指出，目前中國民航局，所經營的香港至大陸各地航綫，包括往來廣州綫，每週共達四十二班。

國泰航空公司表示：希望在進一步談判中，雙方（港中）在這方面能達成較平衡的協議。

在檢討國泰去年的業務時，廸華指出，雖然在經濟衰退及世界普遍的不景氣情況下，國泰航仍可在去年賺得利潤，但比去年初時所預料的爲少。

廸華總稱：今年的空運，將可有增長，接運英倫，中東，澳洲及包括香港的亞洲區在內，空運將可有百分之八至十的增長。

談及去年利潤不理想的原因，廸華表示，除受經濟衰退影響外，各競爭對手爭相割價，以求保證本身的市場的利益，國泰的票價，亦告減低，利潤因而下降。

國泰航在去年的載客平均比率高達百分之七十三，廸華表示：這比率是令人滿意的，但並不表示賺錢。

至於八二年，廸華認爲在油價穩定的情況下，各航空公司應可趁此喘息機會，鞏固實力及利潤。

# 美國首都空難客機 起飛前機身積滿雪
### 目擊墜機一名機師指出

（本報訊）惡劣天氣持續和危險情況下，蛙人昨天早上被迫停止搜索佛羅里達州航空公司波音七三七航機星期三晚上起飛時墮落波杜馬克河，機上七十八人喪生。

另一危險是，蛙人的橡皮衣可能被飛機殘骸鐵片割破。

昨天搜索飛機殘骸，尋獲三十具屍體，這些屍體綁在座位安全帶上。四天來，共尋獲四十七具屍體。

五名生還者之一的航機機師說，他推測失事原因是因爲起飛時速度不夠。

目擊墮機的另一個機師說，航機機翼和機身滿是冰霜當時。該名機師駕駛另一架航機等待起飛。而目擊全部過程。

墮毀的航機起飛前四十分鐘曾經進行溶冰，但溶冰劑製造商說，溶冰劑的效用只有二十分鐘。

# 南韓造船百一萬噸 較前年增約達八成
### 出口數量增加逾百分百

（特訊）據南韓漢城消息，南韓造船聯會在上週六的計算表中顯示，南韓去年的總造船量爲一百一十六萬噸，較前年增加了百分之七十六點八。

去年全年共建造了六十七艘船，其中有三十七艘是海外訂單，達九十五萬六千噸，總值八億八千五百萬美元。

此外，該計算表又指出，南韓各造船廠在去年全年共接到海外的訂單，共有七十九艘船隻，總值約爲二十億零二千萬美元。

南韓的船廠在年初曾受到打擊，造船量下降了一百萬噸。

而全年的出口數量來計，則較諳一九八○年時，增升了百分之一百零五點八。（乃）

## 利邦力加除夕開出 雅詩輪廿八釜山到

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之利邦力加（NIPPONICA）號貨櫃輪，將於本月廿三日（星期六）由地中海抵達，停泊在現代櫃起卸貨物，翌日（廿四日）啓航，前赴地中海巴塞倫那、馬賽、熱那亞及的港。

東發航運有限公司代理之雅詩（HP ACE）號貨輪，將在本月廿八日（星期四）由釜山抵達香江，碇泊在油麻地起卸貨物，本月三十日（星期六）啓航，直放釜山。

## 庇新安明駛寶島 海皇皓玉初三抵港 有利雅士二十赴美

（本報訊）東安海運有限公司代理之庇新安（BISCAYNE SUN）號貨輪，將於今日（星期二）自馬尼拉駛到本港，碇泊在B號泊起卸貨物，翌日（廿日）離港，駛往台灣高雄及基隆。

太平船務（香港）有限公司代理之海皇皓玉（N.ZIRCON）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期三）由馬尼拉抵達，停泊在現代櫃上落貨物，翌日（廿八日）啓航，前赴孟加拉灣科倫坡，荷地打及阿葵巴。

中央航業有限公司代理之有利雅士（ELECTRO ACE）號貨櫃輪，提早在本月廿日（星期三）由日本到來，碇泊在現代櫃起卸貨物，即日開行，直放美加長堤、洛杉磯、溫哥、三藩市、西雅圖、溫哥華及砵蘭，兼收台灣、日本及馬尼拉貨物。

## 東方事業家明天進口 耶加達號廿八到 中信週末放岷市

（本報訊）香港郵船（香港）有限公司代理之東方事業家（ORT.EXECUTIVE）號貨櫃輪，於本月廿日（星期三）從美洲到來，停泊在國際三號碼頭上落貨，即日開航，前往美洲西岸之西雅圖、溫哥華、三藩市、洛杉磯及砵蘭等。

日本郵船（香港）有限公司代理之耶加達（DJAKARTA）號貨櫃輪，在本月廿八日（星期四）由日本抵港，碇泊在A號泊起卸貨物，即日啓航，直放印尼耶加達、三寶壟及泗水等。

東源大地船務有限公司代理之中信（CENTRAL LUZON）號貨櫃輪，將於本月廿二日（星期五）自高雄到達，停泊在B號泊起卸貨物，翌日（廿三日）離港，駛往馬尼拉及高雄。

## 領先旅遊社 辦西安旅遊

（本報訊）領先旅運有限公司歷來主辦開封、鄭州、洛陽西安團，交通膳宿安排妥善，行程遊覽六朝古都——有古老宋城之稱的開封、鄭州、少林寺、九朝古都洛陽、白馬寺、關林、龍門石窟及自周、秦、漢、唐等十一朝建都，西安之秦始皇陵、華清池、秦俑、武則天陵墓、「乾陵」、永泰公主墓、碑林、大小雁塔、鐘樓及半坡遺址。同時爲了特別介紹文物古跡，武術，佛教結合一身的古刹——少林寺。

領先旅運有限公司承河南省中國旅行社協助安排特贊助「少林寺」電影觀衆暢遊少林寺及遊覽河南其他名勝，希望通過這次介紹讓旅遊愛好人仕及有興趣於文物古跡者對上述地點有深切的認識。

## 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 大西洋 | 二三二○○七 |
| 大阪三井 | 二六六九七一 |
| 川崎 | 三二五六三一 |
| 太平洋 | 二三七一一九 |
| 太平船務 | 二三六一七四 |
| 太古 | 二四六一九一 |
| 大來 | 二四七七二一 |
| 山下新日本 | 二四九六○○ |


SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨儎）
有利雅士輪 M.S. "ELECTRO ACE" (VOY.71) 元月廿一日抵港 廿一日開行
亞洲雅士輪 M.S "ASIA ACE" (VOY.32) 元月廿四日抵港 廿四日開行
★英偉雅士輪 M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY.93) 元月廿五日抵港 廿五日開行
飛航雅士輪 M.S. "CLIPPER ACE" (VOY.26) 二月二日抵港 三日開行
★香港雅士輪 M.S. "HONG KONG ACE" (VOY.21) 二月五日抵港 五日開行
★寶利雅士輪 M.S. "BONITA ACE" (VOY.27) 二月八日抵港 八日開行
★直航：小呂宋
亞拉伯灣全貨櫃快速航綫
直航：★刁拜（十天抵達）、達文、科威特、文那哥賓士。
和川丸 M.S.KAZU KAWA MARU (VOY.15/172) 二月十三日抵港 十三日開行
先達康年輪 M.S. "STRATHCONON" (VOY.11/173) 二月廿二日抵港 廿二日開行
★兼收刁拜散裝貨儎
儎貨日期：收貨船到前弍天下午五時 貨箱船到前一天下午五時
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭
電話：0-268289 0—226211.（內綫329）
SANKYO LINE
三協海運株式會社
菲律賓線 直航：小呂宋
美甘輪 M.S. "PALM" (VOY.1) 二月一日抵港 二日開行
大成功輪 M.S. "SUCCESS" (VOY.2) 二月六日抵港 七日開行
星馬線 直航：巴生港、星加坡。
海潤輪 M.S. "OCEAN RESOURCE" (VOY.2) 元月卅一日抵港 弍月一日開行
總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門荷蘭園正街30號 電話：75381, 88261



香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
九龍尖沙咀海運大厦弍樓 電話：3-7215265
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭道 鍾意中心大厦六樓 電話：0-245324
香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市、利察蒲。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠
收貨期 開行
太平洋貨櫃輪 PACIFIC CONTAINER 19 23/1 28/1
綠島輪 GREEN ISLAND 30/1-6/2 7/2 ★散貨截貨期22/1 17小時
海洋貨櫃輪 OCEAN CONTAINER 10-16/2 17/2
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨儎）
全箱收貨期 散貨收貨期 開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER 15 21/1 15 20/1 22/1
日光島輪 SUNSHINE ISLAND 28/1 3/2 28/1 2/2 2/4
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0—246121.
散貨收貨站：九龍倉海運橋(2號閘) 電話③688729
香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。（兼收刁拜LCL貨儎）
收貨期 開行
香港島輪 HONGKONG ISLAND 16-24/1 28/1
吉利島輪 KELLETT ISLAND 8-14/2 15/2
收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.
香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港。 收貨期 開行
大嶼島輪 LANTO ISLAND 28-31/1 1/2
峨嵋洲輪 NGOMEI CHAU 15-21/2 22/2
收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：③688729.
進口船期
青衣島輪 20/1 太平洋貨櫃輪 28/1
香島貨櫃輪 21/1 嵋峨洲輪 31/1
澳門代理：安遠貿易有限公司 電話：86954


# 華僑日報
救童助學 福有攸歸


KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
陽輝輪 M.S. "SUN GRACE" 元月廿一日由日本抵港 廿二日開往：星洲、庇能
光輝輪 M.S. "BRILLIANT" 弍月弍日由日本抵港 不收出口貨
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦一一○一室 電話：(5)249429，(5)250241（十綫）



Japan Line
CARIBBEAN SEA
ARUBA.CURACAO 定期航綫
GOLDEN TRADER 金翼快輪
二月七日落貨 九日開行
直航：Cristobal,La Guaira, Aruba, Curacao, Guatemala, Puntarenas, Santo, Domingo, Maracaibo, Puerto Cabello, San Juan, Port of Spain, Corinto, Acapulco, Manzanillo, Acajutla.
貨倉截貨時間二月六日（星期六）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
電話：H-443575—8（8 LINES）
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112, 0—457387.



TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲航綫 ATTRACTIVE FREIGHT RATES
江發快輪 KARA CAREER
二月七日落貨 九日開行
直航：HAMBURG ANTWERP, ROTTERDAM. AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Also Accepting Cargo: — Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes Via Hamburg, Le havre Via Antwerp. Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping, Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg. Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
5thFloor,HarbourCommercialBldg
干諾道中122號 海港商業大厦5字樓
電話H 443575—8（8 LINES）
澳門代理星華船務公司 電話：2797
地址巴素打爾古街95號
由歐洲入口
SuluCareer 江亞快輪 二月十四日到港 十五日開行
Daiwa Maru 大和丸 三月三日到港
直航：上海

# 工人世界

## 歲晚年頭旅遊掀起熱潮
## 部份工友回鄉度歲 也有結伴外出旅遊
### 留居香港過年者亦多安排節目 若干商店工廠新春假期將延長

雞年已屆尾聲，狗年的春節假期將屆，工友們在這假期裏面，如何打發這幾天空閒？這是各個工友們生活境況的一部份，當然，這與經濟環境及個人的旨趣有密切關係。

不過，本報記者從各方面接觸所得，上了年紀的工友，在這幾天春節假期中，除了部份到海外或回大陸旅遊已有預定安排，要花費一筆旅行費外，大都愛靜不愛動，因為在開工的日子裏面，大家已消耗不少精神體力，乘此機會休息一下，在家裏看看電視，上茶樓嘆一盅兩件，或弄來些合口味的東西回家吃一下，或帶同小孩子逛公司找吃喝去，總覺得比旅遊奔波好得多，或者興之所至，跟老友或隔鄰打番幾圈，亦一樂也。

至於工人子弟和青少年工友們，在春節期間，自有他們的消遣去處，很少躲在家裏，總是跟他們的朋友作種種消遣活動去。特別是有了和是錢的小孩子，年紀較長的，會約合知己或同學，到處遊玩，看電影，找吃喝，舉行野餐。青少年工友們，消遣的去處，除了上述者外，更會到夜總會和的士高消遣，玩至通宵達旦也並不為奇。

工人家庭主婦們，在春節期間，是一年裏最忙也是最輕鬆的日子，因為他們忙着去拜年，也要應付親友們到自己家裏拜年。當然，這時候，總少不得準備些瓜子，糖果，糕餅招呼親友和自奉的需要，又得籌劃用錢的尺度，故在歡樂氣氛中，又感麻煩，這是她們的心聲。

若干工廠，商店，新春假期，將比往年稍延長。許多工友聯想到春節假期過後，又回復正常崗位工作，則今後光景如何，是否有升職的機會？是否獲得加薪？加薪尺度又如何？生活會否獲得改善？大家都在期望中。（燊）

## 部份低薪工友為應付年關支銷
## 晚上開檔擺賣 賺錢彌補家計
### 寧願自己辛苦亦滿足兒女需求

過了尾禡以後，年關的氣氛漸濃，有錢的工友，當然帶同家人，購買衣物，適用的年貨，以為歡度春節之用。但收入微薄，或尚未領到雙糧的工友，不免搔首踟躕：「年晚樣樣貨呀」，收到雙糧也打了折扣，而作為僱主的，可能為錢而傷腦筋。除此而外，亦有他的理由：不欠雙糧過除夕，於理并無不合。你有所不知，很多工人都佇待雙糧，可能今天錢到手，明日便少人上班。他們何去呢？我不得而知，往年有這樣的事發生，為了杜漸防微，所以今年發放稍遲。

至於收入微薄的工友又如何呢？沒辦法的人，祇有抱怨物價貴，自己時乖命蹇，不長進。而會動腦筋的工友，他們去利用公餘時間去增加收入了。

小王工友說：「記得童年時候，因羨慕鄰居的小朋友穿新鞋過新年，自己嚷着要買新鞋，但父親老是拖呀拖的。（我的天，他當時打工沒有雙糧，要等除夕發炮金才有錢過年，我當時不說其中苦況）。直到吃了團年飯，他回家了，我仍嚷着買鞋，給他贈了兩記耳光，并得到斥罵：「年三十晚揸攤聲，敗是想來年吃粥不成」！記憶深刻，快二十年了，彷彿如昨。此刻，我已為人父，立志別嚷孩子步上我童年時代後塵，寧願自己辛苦一點，也使他們豐衣足食。即如以近月來的假期天，我客串去做搬屋工人，修理家庭電器，梨油牆間和電梯，增加收入，滿足開支」。

麥沖工友說：「我晚上下班之後，做走鬼檔，販賣與年節有的日用品，年晚前後，計劃售賣年花，天地綫已搭通，祗要好運，節日時在親友面前能吐氣一點，吐氣揚眉於願足矣。窮則變，變則通。為了解決年關開支，不得不爾。（建桂）

## 資方加新有差異
## 工友要自加檢點
### 是否自己表現不如人 抑或本身工作未盡職

每年到了歲底加薪的時候，見到一些工友，於接到機構給他們信封的時候，心底裏不免一沉。老是盤算着：加多少呢？而急急腳的走到暗處，將信封拆開，不一會便七情上面了。微笑的自然是稱意的表示，若拉長山羊臉的，不用說是不如意唎，最低限度，他本人認為不合理，不稱意。

周良工友表示意見：「加新是每年一次的酬傭，其標準很難作出雙方也認為公允的準則，事實上，資方的加薪，有以業務的盈虧而定，亦有按職級的百份比而定，自然，根據每一個工友平日的工作表現，作為加新的條件，亦為考慮因素之一。而事實上，有若干措施，似不公平。例如：同一職級，甲工友平日為人沉默寡言，工夫卻力求盡善，但加新的百份比，祗得原薪百份之八左右，而乙呢？工作能力平平，但憑住一張會說話的咀巴，八面玲瓏，除了會說討好的話之外，還肯賣力去幹上級私人的工作。「好使好用」，將會好上級紀錄，審核者信以為真，加新的幅度，竟遠原薪百份之十五以上。這種做法，顯然不公平，但加新低的工友，卻無可奈何。於是，有人灰心失意，影響到今後的工作情緒，有人看風使哩，見樣學樣，此種不開明的加新作風，實在應加以檢討和改正的。工人的收入，全憑薪金，加薪多少，對他們來年的生活，多或少有點影響。不過既然是工資所活，加新加得稱意的，當然快意。若加得不如理想的，不必灰心，冷靜地檢討一下自己吧：本身的條件為何？有什麼表現？是否自己事事不如人？如果自問本身强點多，而加新不合理，那麼問心無愧，要定下今後應付的步驟了。不然的話，就要改正自己的不當之處，寄希望於來年，倘若自己一無所長，魚魚度日，那就要安安份份，勿作過份要求了。能如此，就不會因失意而沮喪，更不會尤人了。（啓光）

## 年花義賣 今日開始
### 響應勞校籌款

港九新界及花農，花商捐贈的大批年花，定於本月十九日上午十時，在何文田公主道旺角勞工子弟學校大操場陳列義賣。

這次年宵花義賣是港九花卉職工總會為響應港九勞工子弟學校建校籌款而舉辦的，並要得好得洋行，中國花園，翠華園及港九新界各地區花園園主，花卉進出口經銷商行等花卉同業的踴躍熱烈支持。他們捐贈大批桃花，牡丹，芍藥，萬壽菊，鬱金香，柑桔，四季桔，龍膽桔，天竹子，金頭水仙，水仙蟹爪，水仙花塔等數十種約三千盆，頗具規模。愛花人士既可以到勞校去參觀，合意者還可以優先選購，共襄善舉。

這次年花義賣將從十九日起至廿二日一連四天先在旺角勞校舉行，時間是上午十時至下午九時，然後在廿三、廿四（農曆年廿九、年卅）兩天分別在維園及花墟年花攤位供應。

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

## 新春行大運
### 觀塘區青少年康樂聯會 為區內在職人士而舉辦

一九八二年元旦剛過了不久，農曆新春假期又快將降臨，觀塘區青少年康樂聯會已發動區內眾多之青少年機構策劃多項活動，使在職人士可以在新春期間參加有益身心之康樂活動，歡渡佳節。為廣事宣傳各項活動，觀塘區青少年康樂會特負責統籌編印觀塘區壬戌年新春活動節目表以供參閱。區內人士可向觀塘區及青年事務處，各青年中心或觀塘民政處各辦事處免費取閱。此外，該會又於一月卅日（星期六，即農曆壬戌年正月初六）舉行一項名為「新春行大運」之大型郊遊活動。節目內容豐富，包括前往參觀皇家警隊之大欖水警基地，午膳設齋宴於妙法寺，並可參觀最近落成之魚塘風景，並舉行抽獎。參加者從速向各青少年中心，社區中心報名，查詢電話：三－四八三五八五。

## 你想找尋工作嗎？
## 勞工處介紹職業
### （請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份空缺如下：

**機械技術員一名**
大埔。男性，年廿五至四十歲，三年車床，刨床及維修經驗。月薪二〇〇〇元。

**秘書**
大埔。女性，年廿三以上，兩年秘書工作經驗，打字六〇，速記一〇〇。月薪三〇〇〇元以上。

**助理會計**
大埔。男女均可，F．五，英文、數學科合格，三年會計經驗。LCC高級證書。月薪二〇〇〇至二五〇〇元。

**司機**
沙田。男，五年私家車牌，廿至四十歲。月薪一八〇〇元。

**打字員（女）**
中區。F．五會考合格，打字四五，月薪一六五〇元。

**地盆文員**
屯門。男女均可，F．三程度，有急救證書。月薪一八〇〇元。

**大貨車司機**
屯門。男性，持有大貨車牌，年四十五以下，一年經驗。月薪三〇〇〇至三五〇〇元。

**秘書**
屯門。女性，中五程度，秘書班畢業，五年有關工作經驗，識電訊操作。月薪四〇〇〇元（供膳）。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺，有意申請職位之人士，請於辦公時間內，攜同本人身份證，相片，學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外須聘請職員之僱主，亦歡迎該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港金鐘道樂禮大廈地下 電話：五－二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十四號華凱大廈地下 電話：五－七一一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五－五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五－五二〇一三一
（五）九龍廣東道三百九十二號政府合署五樓 電話：三－六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三－九三六一七五
（七）九龍深水埗元州街郵局大廈二樓 電話：三－七〇〇二九三
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三－六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府分署三樓 電話：三－四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三－二六五一二一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至四及三十七至四十號室
（十二）新界荃灣大河街六十七至六十九號地下 電話：一二－四二〇一五四
（十三）新界屯門德政園三十一號地下 電話：一二－八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：一二－六六五一八三
（十五）新界沙田禾峯邨厚和樓禾峯商場四樓平台四二五至四二八室 電話：〇－六〇四七九一六

# 華僑教育

## 參與學術知識研討 培養更佳學習興趣
### 楊振寧教授中大講科學技術與文明 指出科學與技術不同之處及發展經過

學生多參與學術性或知識性的研討會，能培養更佳的學習興趣，物理學權威楊振寧作上述表示。

楊振寧博士於昨日參加由香港中文大學聯合書院學生會主辦的座談會，主題為「科學，技術與文明」，講者尚有中文大學物理系講座教授陳耀華及中文大學聯合書院院長陳天機教授。

楊教授在座談會上指出：人類對科學，技術的了解已是有很多年的歷史。而科學及技術不是完全一樣，有不同的地方。

楊氏認為近代科學發展的先決條件有二：一是對嚴格的推論過程的重視，他表示中國歷史上的推理學會有相當成就，可以和歐美相比。二是自然界的物理現象經過程序化，可以用語言描述。

當學生問及楊教授有關科技快速增長，是否會有危機出現時，楊氏認為人類的機會是有限的，不是無限，而科技發達亦可能會有危機出現，且是世界性討論的問題。

他稱：人類文明能有今天的發達，當中是面臨着很大的困難，這是否能解決，則要關乎整個世界的。

楊氏又認為現時科技的迅速發展，教育工作者應給予學生多了解其它科的課程，不應只局限於某一科目，同時，這是有助於培養新一代的方法。

當問及關於物理及數學二者的關係，楊氏認為一個物理學家對於數學的了解只是有限，因為現時每一學科的發展很多，哈物理的向物理方面了解，而哈數學的則向數學方面了解。不過，最重要的還是認識學科的主體及總的價值。

中大物理系教授陳耀華則認為文明有兩方面：一是物質的，另一是精神的，但是物質發展太快，而精神上不能消化的話，使會造成不平衡情形出現。

陳教授認為中國的科技並不遜於歐美，中國幾百年來科技之所以較為落後，主要原因是沒有一個有系統性的科學發展；而且中國的技術發展是需要思想，經驗，而沒有系統的去推論。

陳氏又强調中國只是在科學的落後，而不是技術的落後，科學落後的原因是中國人傳統上是研究人性的原理，而對於物質本身的注意力則較少。

同時，陳氏認為現時技術發展是有危機存在，一是物質方面及精神方面的不平衡，二是資源有限，像美國這歷史短短的國家，其所用的資源已是太多了。

而中大聯合書院院長陳天機則認為文明是可以見到的，如一些偉大的建築物，但亦有些是無形的，這也值得我們考慮和發明。（真）

## 教育評論
## 從德育談到數學課程
勞國維

一、

德育成為熱門話題，是可喜現象。有人主張設置專科推行；有人認為德育須貫串於所有科目，有人則建議釜底抽薪，「擴濶中學課程」，因為目前課程「刻板沉悶」，部份學生不能吸收，只好放棄，將精力用於玩樂，漸而「變得更頑劣」。

建議甫提出，反對意見立即浮現，若果設立一些學術性較低的科目來適應能力較少的學生，學生家長會否反對他們的子女被逼選修「二級」課程？學生的自信心會否備受打擊？

反對擴濶中學課程的人以為「擴濶」等於「降低」，「修改」等於「遷就」，他們甚至恐怕「新增的課程沒有市場價值」。

其實，擴濶或修改課程，並非是提高趣味性那麼簡單，亦非降低學術性那麼膚淺。主要是：傳統課程由於歷史性的局限，多數以教師為中心，未能滿足兒童及社會兩方面的需要，新課程將以學生為中心的課程，教師工作更加艱勞，不可能依書宣教，但有希望較易激發學生的積極性，使他們對教材發生濃厚的興趣，主動運用思巧能力，養成自動學習的習慣。這樣，流行的價值觀與不良的影響力將不容易對學生發生作用。加上學校認真推行生活輔導，社工輔導以及職業輔導，問題學生和學生問題可望日漸減少，德育目標可望有成。

二、

課程發展是綿續的，只有不斷的研究、修改，才可以配合社會發展。以下談談數學課程發展趨勢。

部份社會人士（包括若干數學教師）覺得，香港數學課程已有多次變動，使教師學生頭昏眼花，為甚麼又要改？有人甚至覺得，香港學生數學成積已經超英越美，人材輩出，獲獎國際，充分顯示教材教法皆非常好，毋須大改，要改的是如何針對公開考試的要求，教學生獲得更優異的成績。

對於高材生來說，這種意見可能對。傑出的數學才能是一項寶貴的社會財富，是掌握科技領導權所急需的。大學和中學應合作設計出特殊課程，向有數學才能的學生提供發揮其潛能的基會。不過，我們必須也要指出每個人必須學習相同的數學，發展相同技能的舊觀念。我們要設計出更加靈活的課程綱要，使它適應各種各樣的興趣，能力和目的。

三、

美國全國數學教師聯會（NCTM）經長時間研究，對八十年代數學教育應有的新取向，提出了八項綱領性的建議：

一、必須將「解決問題」作為八十年代中小學數學的核心。

二、必須擴闊「數學基本技能」的涵義，它包括比「熟練計算」更多的內容。

三、每個年級都合適地介紹計算機和電腦的功能及威力範圍。

四、數學教學活動必須有效果及有效率。

五、要用比傳統考試更廣泛的測試手段，對數學課程及學生學習成果作出評價。

六、應當讓學生學習更多樣化的數學，而且設計選擇範圍更大，更具靈活性的教材，以滿足學生各種各樣的需要。

七、數學教師應當要求自己以及他們的同事們具有高的專業水平。

八、目前社會對數學教學的支持並不足夠，根本與數學對社會的重要性不相稱，必須改善。

上列八點建議，載於一份名為「關於行動的議程」（AN AGENDA FOR ACTION）的文件，對於每一點建議，都詳列細節，例如關於第二點，它指出「數學基本技能」的範圍至少應包括下列十方面：①解決問題能力，②把數學應用到日常生活的能力，③對於答案是否合理的覺察力，④近似數的估計，⑤合理的計算能力，⑥明瞭幾何結構，⑦測量，⑧閱讀、解釋及製圖表和流圖的能力，⑨用數學知識作預報，⑩電腦文字。

為了反映這個擴充了的「基本技能」的概念，數學課程綱要便得改革，下列活動需要加强，測定和處理量化的信息，收集數據並加以組織，解釋數據，由數據作出判斷和預測，估量，心算，借助運算工具，籍草圖及圖表把問題形象化和概念化，借助具體的圖象和謎題來改善對於空間關係的理解力。

有些傳統性的活動需要削減，例如：孤立地演算的運算訓練，繁複的筆算，掌握以後無論在數學或日常生活中都沒有用的艱澀詞匯，公制英制互相換算。

四、

忍讀了「關於行動的議程」的一鱗半爪，筆者覺得我們一向都說數字是主要科目，但事實我們的學生得到的並不多。有時我們只是教那些懂得數的學生計數，把不懂的大多數忽略了。有時我們期望那些不懂計數的學生安靜地呆在一角，不要生事。但青年怎可能安靜地呆着呢？他們有精力，有頭腦，只是不能和教的溝通，不能參與學習。而課程以外的種種都滿有吸引力，青年學生向外發展是必然的事。「沉悶的課程令學生變得頑劣」，我同意。

要扭轉局面，讓學生開開心心的上數學課，讓學生知道數學內容是多姿多采的，基本技能是廣泛的，可應於多層面的，那麼，數學課程必須修改。相信其他科目也一樣。

要課程修改成功，每位教師都須具一分自覺到，要教好學生，本身首先要具備一種高水平的動力和獻身精神，而學校行政方面，則應為保持教師能力和士氣創造條件。

良好的教育由許多環節扣成，德育與課程改革看來似乎風馬牛不相及，其實關係重大，尤其是中學教育普及化後，必須滿足他們種種需要，否則我們給學生德育的同時，始終是空洞的。

## 華僑日報 中學 會考 多科 專欄
## 明德會考測驗暢銷 輔導考生適合自修
### 各大書局特價售試題解答

為華僑日報「中學會考專欄」提供多科資料之明德出版社，為輔導八二年考生而出版之「明德會考模擬測驗叢書」，以及以特價三元出售之去屆部份「試題解答」，受考生歡迎暢銷。

明德社輔導本年考生而出版之試卷形式測驗有（一）英文科會考模擬測驗，（二）地理科會考模擬測驗，（三）新數學科會考模擬測驗，（四）物理科會考模擬測驗，（五）化學科會考模擬測驗，（六）生物科會考模擬測驗，（七）附加數學科會考模擬測驗。其他會考用書有：（八）中國語文內容分析及預習指導，（九）中國文學史簡編，（十）中國歷史精要及多項選擇題（分甲，乙，丙組三冊），全部配合八二年會考課程，備有詳細建議答案，適合自修及參考用。集體訂購，特價優待，索樣本請電：「五－七二八一五四」，「五－七三八一一一」，或到灣仔謝菲道二九九號地下門市部查詢，港九各大書局有售。

### 特價三元出售 明德試題解答

歷年受考生歡迎之「明德會考試題解答叢書」，該社現將去屆部份科目之存書，以特價三元（原價四元）供應各考生，內容包括歷屆試題分析、試題解答、模擬測驗及答案。出售「明德會考叢書」之特約書局包括：香港區——育英，青年書屋，波斯富街廣興，崇文，灣仔東方，明德社門市部，中區世界，齡記，西營盤裕德，大人，香港仔四達書室。九龍區——旺角洛華，世界，齡記，天利行，青年書屋，深水埗白田購物中心金柏軒，紅磡浩文，九龍城嘉文，偉發，黃大仙僑道，鳳凰新邨安活，官塘文華書局。新界區——洪水橋松柏軒，元朗文華，元朗，龍文，綠荃，荃灣教育，海啄，大埔前進書局。

## 八二會考精要 考生訂購甚衆

明德社為應屆考生提供溫習計劃而主編之「八二明德會考精要」，內容參照本屆會考課程，用重點溫習及討論答題方式輔導考生。課程分文理兩組，每組十一科，全期收費一百二十元，由一月廿三日開始，一連三個月，將全部課程十二期，分六次郵寄各考生。參加者可在明德社廣告剪下「訂閱單」，或到各特約書局索取，填妥後用劃綫支票，銀行本票或匯票，寄灣仔謝菲道二九九號地下「明德文化服務社」，或電：「五－七二八一五四」，「五－七四七五七八」查詢。據該社指出：日來參加之考生甚衆。

## 中國語文園地
華僑日報教育版主办 香港中國語文學會主持

第十七期

## 漢字的讀音
專題介紹

### 一字多音

每個漢字至少有一個讀音，但是有些字有兩個甚至三、四個讀音。這些字因為讀音不同了，意義也就不一樣。因此我們認字時要注意哪些字是有兩種或幾種讀音和意義的。例如：

校（效）長　校（教）對
差（叉）異　兼差（叙）
參差（雌）（括號內是注音）

上舉「校」有兩音兩義，「差」有三音三義。其他如「朝、說、傳、長、度、好、惡、中、參、行」等字，都不止一個讀音和意義。這樣的字叫做「多音多義字」。常用的多音多義字至少有六百個。有人把這些字匯編成冊，注音、釋義、舉例，如果想瞭解多音字的用法可買來參考。

### 同音近音字

前已講過，漢字有六萬多，儘管每一個字都有它的讀音，但是並不等於就讀六萬多個完全不同的音。這是因為我們語言中的基本字音，加上不同的聲調，在國語（普通話）裏不過一千二百左右。用一千二百個左右的字音去念六萬多個字，無可避免地就有大量的字讀音完全相同或大部分相同，自然還有好些字的讀音相近。例如：「玲、鈴、伶、羚、聆、苓、囹、零、齡、靈、凌、陵」等字（不論在國語或粵語中）讀音完全相同，這樣的字，叫「同音字」。「領、嶺」的讀音跟上舉十四個字的讀音並不完全相同，有一點分別，就是那十二個字都是陽平聲，而這兩個字是陽上聲，它們的不同之點在於聲調方面。這就不能叫做「同音」，只能叫做「近音」了。想一眼看到哪些字讀音相同或相近，可以查同音字典。「一字多音」和「同音」，「近音」，都是產生錯別字的一個原因。瞭解漢字在讀音上的這些複雜情況，勤查字典，多向人請教，就可以避免錯別字的產生。

簡訊：（一）普通話初級班二月二日開課，逢星期二、五下午五時四十五分至七時十五分上課；（二）普通話初級班二月十日開課，逢星期三下午五時四十五分至七時十五分上課。查詢電話：五－二八四四八五三。

來件請寄軒尼詩道郵箱二〇三二七號或軒尼詩道二十七號五樓本會

## 工業導師訓練課程 二月六日截止報名

香港工商師範學院將於八二年二月中旬開辦一班日間部份時間給假制工業導師訓練課程。此課程是工業導師及工場導師接受教學訓練的機會。課程內容包括教育理論，教育心理學和教學方法等。申請表格填妥後應於一九八二年二月六日前交還該學院。

## 中大校友會聯會 歡宴李卓敏博士

香港中文大學校友會聯會，以首任校長李卓敏博士，最近專程回港，參加中文大學李卓敏（基本醫學大樓）開幕典禮。中大校友會同人爲表歡迎，定於一月廿二日（星期五）晚上七時假九龍尖沙咀彌敦道國賓酒店十六樓設宴招待（餐費一百元），請各校友如擬參加，請電香港中文大學，電話：一六三三一一一內綫二零九温漢璋校友聯絡。

## 小學盆栽蔬菜賽 可實踐書本知識
### 市區七十小學參展

教育署今年舉辦的市區小學盆栽蔬菜比賽，有超過七十間小學參加，評選將於明天（星期三）舉行。

參賽者今年種植的蔬菜為番茄，玉豆，椰菜及西蘭花，均屬適宜於冬季在本港栽種的蔬菜。

教育署發言人稱：「蔬菜種植比賽是一種極饒教育意義的活動，使兒童有機會應用從書本得來的知識與實踐相配合，進而激發他們愛護植物及美化環境的意念。」

「各校校長及教師曾認為這項比賽方便可行，因為利用花盆種蔬菜解決了一般學校園藝地方不足的問題。」

參加比賽的學校，由去年九月開始種植上述四種蔬菜，由播種至收穫期間的一切工作均由教師指導學生進行。

教育署發言人稱，在各學生栽菜期間，教署輔導視學處小學科學組會派員到各參賽學校觀看，並協助負責是項活動的教師，設法解決在種植菜蔬時可能遭遇的種種問題。

評判工作將於星期三上午假北角官福道教育輔導視學處教學中心舉行，並於同日下午二時半舉行頒獎。評判團主席為漁農處園藝專家顏錦綿。

獲選參賽的盆栽蔬菜將於本月二十及二十一日在上述教學中心展出，歡迎各界人士參觀。


## 劍橋商學書院 日夜校招生

（一）英國秘書全科班：學生修畢秘書課程，可在本港直接考取英國秘書全科證書，該證書可用以厘定專業秘書地位。課程內容：速記、打字、電訊、速寫打字、商業英語、辦公室實務：辦公室行政，人事組織，商業組織，商業經濟採討，傳記，商業法例，出入口實務。

（二）會計全科班：該課程是給予無兩A三〇而欲投考英國商會試，合格後可投考英國會計專業員學會試，繼而投考ACCA學會試。課程內容：簿記、會計、成本會計、統計學、核數學、香港稅務、商業法例、經濟學、商業組織、商業英語、財務管理、出入口實務。

（三）商科全科及商業管理全科班同時招生

（四）劍橋英語課程：實用英語、初級至高級英語班、會考補習班、GCE英語補習班、日用英語會話。

（五）商科選修課程：日文、國語、簿記、商業信札、高級會計、成本會計、核數學、電訊、打字、秘書實務、速記。

開課日期：八二年二月十日
校址：九龍旺角彌敦道719號銀都商業大廈三樓及五樓（電梯按③字）
電話：K－953113註冊處（簡章備索）

## 諸貝爾中英文日．夜書院
創校十二年

春季日夜各級招生 設獎助學金 全年獎1500元 全年助1000元

二月二日開課。帶齊證件報名。班級：F.1至F.6（中一至中六） 招男女生

校址：界限街一九〇號（近九龍火車站附近） 電話：3-370815 3-371904

## Modern Computer & Commercial Institute
(PART TIME VOCATIONAL COURSES IN COMPUTER STUDIES)
（粵語講授．輔以英語）

| 八二年二月份課程 | 日期 | 週日 | 時間（晚） | 全期費用 |
|---|---|---|---|---|
| Basic Computer Concepts | Feb 9 – Apr 1 | Tue / Thu | 6:00 – 7:15 | $380.00 |
| Basic Computer Concepts | Feb 10 – Apr 2 | Wed / Fri | 7:15 – 8:30 | $380.00 |
| Introduction to Microcomputer | Feb 8 – Mar 29 | Monday | 6:30 – 9:00 | $380.00 |
| Programming In BASIC | Feb 10 – Apr 2 | Wed / Fri | 6:00 – 7:15 | $420.00 |
| Programming In COBOL | Feb 9 – Apr 29 | Tue / Thu | 6:30 – 9:45 | $580.00 |
| Computer Operator Training | Feb 9 – Apr 1 | Tue / Thu | 7:15 – 8:30 | $540.00 |
| Keypunch Operator Training | February – March | By Arrangement | | $400.00 |

現代電腦商科　夜間及週末職業課程
香港灣仔軒尼詩道13－15號順景大廈601－602室
近莊士敦道波士頓餐廳．富瑞大酒樓後面．七重天隔鄰

辦公時間（星期日及公眾假期休息）
星期一至五　上午十時至晚上九時
星期六　上午十時至下午五時

## 加、英、美－升學

加拿大、英國、美國各中學、大學及專科學院、現接受申請。本中心宗旨：
（一）為同學們在最短期內爭取到海外學校如加，英，美等地的入學許可証
（二）對同學們指導及解釋海外生活之情況
（三）為同學們選擇適合之大學及中學
（四）為同學們代購廉價的學生機票
（五）為抵達如美加等地的同學們安排接機，膳宿及介紹朋友
（六）為同學們準備各國留學簽証資料及補習簽証會話
＊歡迎購閱本中心之美．加升學．移民手冊＊

海外留學導教中心
九龍彌敦道六五五號胡社生行一〇一室
電話：K－968078

## 加拿大升學注意
OLD CANADA COLLEGE
99, CARTWRIGHT AVENUE,
TORONTO, ONTARIO,
M6A 1V4 Tel: (416) 782-1186

### 留加圖書展覽

本校註港辦事處特從加拿大運到最新中學及大學教科書資料，專業課程簡介及職業輔導資料，並由專人從加到港以助講解各項問題。免費歡迎各家長及同學參觀，請來電預約。

香港辦事處：尖沙咀山林道20號錦興大廈按10字1001 C室（出電梯轉左）
電話：3-7215682　3-7216861

## Eastern College
TORONTO.CANADA

本校創校六年在加拿大安大略省教育司署立案特准頒發中學文憑持本校文憑可免試升讀大學
・現招收1982年5月（夏季）及9月（秋季）11、12及13班（大學預科）新生，本港F.3以上同學均可申請
・本校歷年畢業生獲升大學比率平均為97.5%
・自置校舍及宿舍，設備完善，地點適中與多倫多大學毗鄰
・特派專員來港直接辦理入學手續，並協助申請學生簽証，代訂機票、安排住宿及接機服務，除報名費外不收其他任何費用

多倫多伊士頓書院香港辦事處
香港德輔道中40號通明大廈203室（近利源西街口）
電話：5-238710.5-237358

1982
中學會考試題預習專欄

# 歷史 （十五）

明德出版社胡應堯提供資料

HISTORY (15)

Philip Y.L. Woo

MILL & DALE PRESS LTD.

In what ways did the foreign powers react to each other's ambitions in China in the period 1895-1899? Give reasons for China not being partitioned.

This is a question that appeared in the examination some years ago.

Scope & requirements – Don't be frightened off by the key words of the question. Just ask yourself, "What happened in Sino-foreign relations between 1895 and 1899?" Well, naturally, the Scramble for Concessions.

You are not expected to discuss why the Scramble for Concessions took place, otherwise the question would have been "Why did the foreign powers encroach upon China ....?" You should not, similarly, describe what the foreign powers scrambled from China, for the question should have been "What gains did the foreign imperialist powers acquire from China ....?", in which case one must mention facts such as "leases", "non-alienation agreements", and other economic privileges.

You have to show how (or in what ways) a great power's gains in China led another power to acquire similar gains. In other words, try to link up the gains and ambitions of the foreign powers by explanations – how these powers reacted to one another. For a good answer, emphasis should be put on the reactions rather than the gains, and in analysing the reactions, you must have sufficient knowledge about the policies of the different powers. In short, if you know little about the specific information on the course of the Scramble for Concessions, don't choose this question.

As for the reasons why China was not partitioned, you must not trace the events of the Scramble for Concessions like the first part of the question. Instead, take the topic as a whole, look at it from different angles, and draw relevant factors for China's not being partitioned. We will discuss this later.

To select relevant poits– How can you approach this question? There is no formula, everyone knows. But you can tune your memory to 1895, start recollecting important facts year by year, and pick up relevant ones as you go along (by dropping irrelevant ones, needless to say). In 1895, there was the Treaty of Shimonoseki, which gave Japan large gains. So this was "Japan's ambition in China" (What the question itself asks). How did the other powers react to the Japanese ambition? The Triple Intervention by Russia, France and Germany. What then were the ambitions of these three powers themselves? Yes, France and Russia demanded from China rewards for the Triple Intervention in 1895-96. Now how did other powers react? You don't need to analyse every power's reaction, but to proceed along like this (year by year and then one great power after another), you can be sure of collecting the main relevant points without serious omission.

Suppose you suddenly remember how Japan and Russia rivalled each other in Korea from 1895 to 1898. At the first sight, this seems relevant to the question; Russo-Japanese rivalry was part of the "ambitions of the foreign powers", and the period is within the one asked by the question. But such a Russo-Japanese rivalry occurred in Korea, not in China. So it's irrelevant, isn't it? You must not write anything on it even though you may know much about it.

Now, what saved China from being partitioned? As you imaginatively go along year by year, you will notice that in 1899-1900, there was the Open Door policy as advocated by the US. This of course saved China from being partitioned, in that the imperialist powers accepted the American advocacy. But why? In going into the reasons for the acceptance, one makes a more in-depth analysis (what the marker expects from a bright student). If you ask an average intelligent man who knows nothing about the Scramble for Concessions, he will say to you, "Well, China herself might have the ability to defend against Western imperialism, and the Western imperialists did not want to or could not cut up China." With these hints (which are products of logic), you can then review the topic for more specific information. Some of the reasons can be found in the part of the foreign powers themselves and some in the part of China. The imperialist powers could not agree on China's partition. But did they ever try to partition China? The imperialist powers did not even have the intention to break up China. Why? Unwillingness to take up administrative responsibility on the one hand and growing European liberalism on the other. So? they adjusted one another's ambitions by peaceful agreements. As for China, on the government's level, the Ch'ing dynasty succeeded in exploiting the great powers' jealousy and rivalry; on the social level, the Boxer Uprising frightened some foreigners. Not only do the relevant points become clear, they are related and are thus easy to present in an answer.

Approaches

In presentation, one has to trace the reaction and gains chronologically (discussing the great powers' ambitions and reactions year by year). But make sure that your expression is analytical and argumentative rather than plainly descriptive, especially as regards the reasons for China's not being broken up. For the first part of the question, for example, instead of saying the following:

"In 1897, Germany occupied Kiaochow of Shantung. In 1898, Russia took Port Arthur and Dairen of liaotung ..." (which looks like a plain narrative of events), one can say:

"In 1897, Germany occupied Kiaochow of Shantung. This led Russia, who was eager to counteract the German influence in North China, to take Port Arthur and Dairen of Liaotung in 1898. These two places were situated opposite to Shantung, and could therefore balance the German gains there ...."

The above passage is more suitable for answering the question because the reaction (what is being asked) has been analysed. You have to show to the marker that (a) you fully understand what exactly the question requires (b) you have tried to write to meet those requirements.

Conclusions

The conclusion is a bird's eye view of the essay, one can, for example, conclude this question by saying:

"The foreign imperialist powers did not plan to partition China in 1895. Bascially it was only Japan's large gains in the Treaty of Shimonoseki that made the other imperialist powers fearful or jealous. These powers therefore demanded similar gains. The chain effect started. But because basically no power wanted to or could conquer China, the scramble for imperialist possessions came to an end by 1901."

If you have not enough time, however, even the conclusion can be omitted in a question like this. The reason is that the most important requirement is the analysis of the reactions and the factors for China's safety.

# 經濟 （十五）

明德出版社王啓光陳勵德提供資料

Economics (15)

K.K. Wong &.L.T. Chan

Mill & Dale Press Ltd.

Population

1. Factors affecting the size of population

There ate a number of factors affecting the size of population of a country.

A group of individuals living in a nation makes up a population of the country. A population is always changing, depending on the rate at which its individual members reproduce, die or migrate. In other words, the rate of birth, rate of death, and rate of migration are the major factors determining the size of a nation's population. They are described in details as follows:

(a) Birth rate: The size of population is partly determined by the rate of birth of its citizens. A country with high birth rate increases its population size. However, birth rate is affected by the food supply and the living environment of the place where they are situated. A country having sufficient supply of food, natural resources, fresh air and clean water, and also with good economic achievement and advanced technical skills usually tends to have a higher birth rate, since the environment is favourable enough for the reproduction of human beings. However, in some underdeveloped countries, the birth rates are high mainly because an increasing population size can supply more labour force for their production activities, as long as they are labour-intensive.

(b) Death rate: The death rate of a country depends on whether it can introduce modern administration improving law and order and eliminating local warfare. Also, the introduction of moden transport, communication, and distribution reduces local famines. Furthermore, a country introducing public health measures controlling diseases can reduce the death rate.

(c) Net migration rate: In each year, there are some persons moving into a country from another country, and also some persons moving out of a country to live in another country. The former is called immigration, and the latter is known as emigration. The balance of migration, the difference between immigration and migration, is added to the size of population of the country. However, the balance of migration does not affect the total population of the world as a whole. Strict immigration laws prevent people move freely from one country to another.

In this case, the size of population of a country is largely determined by the death rate and birth rate.

To conclude, the size of a country's population is a combined result of the three rates described above. The size of population can become larger as the birth rate is greater than the death rate, while the migration is held constant.

II. Effects of population changes

The rapid growth of population has posed many problems on the world as a whole. They are described as follows:

(a) The problem of food: An increasing population demands for higher food production. On the other hand, the quality of food and its nutritional value are both important to a country of rising living standards. Thus there may exist a situation in which food is sufficiently supplied in one part of the world while people are starving elsewhere.

(b) The environment: Population growth is more or less related to the deterioration of environment quality, such as air and water pollution, depletion of natural resources, disposal of waste materials. It makes the solutions of environment problems more difficult.

(c) Social problems: An increasing population demands for more social services, ranging from education and housing, medical and health, social welfare, to law and order. Besides, the concentration of people in urban areas makes urban planning and administration complex and difficult.

(d) Family health: A family having many children may adversely affect the relation in the family, educational opportunities provided to the children, and also parental care. In turn, these will affect the mental, physical and psychological development of a child. A family of large size usually has unsatisfactory family relationships and even a deterioration of family life.

# 附加數 （十五）

明德出版社高樹芳提供資料

Additional Maths. (15)

S.F. Ko

MILL & DALE PRESS LTD.

Complex Number(II)

Worked examples:

1. Given that $z=\cos\theta+i\sin\theta$, and $\bar{z}=\cos\theta-i\sin\theta$, find
(i) $z+\bar{z}$
(ii) $z-\bar{z}$
(iii) $z\bar{z}$,
and by using $(z+\bar{z})^2$, and $(z-\bar{z})^2$ prove that
$\cos2\theta=2\cos^2\theta-1$ and
$\cos2\theta=1-2\sin^2\theta$
respectively.

Solution:

(i) $z+\bar{z} = 2\cos\theta$

(ii) $z-\bar{z} = 2i\sin\theta$

(iii) $z\bar{z} = (\cos\theta+i\sin\theta)\cdot(\cos\theta-i\sin\theta)$
$= \cos^2\theta-(i\sin\theta)^2$
$= \cos^2\theta+\sin^2\theta$
$= 1$

$(z+\bar{z})^2 = z^2+2z\bar{z}+\bar{z}^2$

On substitution, we have

$(2\cos\theta)^2 = (\cos\theta+i\sin\theta)^2+2(1)+(\cos\theta-i\sin\theta)^2$

$4\cos^2\theta = \cos2\theta+i\sin2\theta+2+\cos2\theta-i\sin2\theta$ by De Moivre's Theorem
$= 2\cos2\theta+2$

$\therefore \cos2\theta = 2\cos^2\theta-1$

$(z-\bar{z})^2 = z^2-2z\bar{z}+\bar{z}^2$

$\therefore (2i\sin\theta)^2 = (\cos\theta+i\sin\theta)^2-2(1)+(\cos\theta-i\sin\theta)^2$

$-4\sin^2\theta = \cos2\theta+i\sin2\theta-2+\cos2\theta-i\sin2\theta$
$= 2\cos2\theta-2\theta$

$\therefore \cos2\theta = 1-2\sin^2\theta$

Ans.

2. Find the cube roots of unity and represent them in an Argand Diagram.

Solution:
The given expression is
$z^3 = 1$
$= 1+0i$
$= \mathrm{cis}(360n^\circ)$

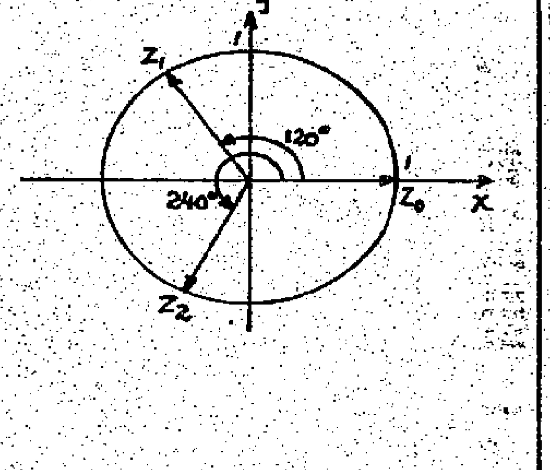
$\therefore z = [\mathrm{cis}360n^\circ]^{\frac{1}{3}}$ where n=0, 1, 2
$= \mathrm{cis}(\frac{360n^\circ}{3})$
$= \mathrm{cis}(120n^\circ)$

when n = 0,
$z_0 = \mathrm{cis}0^\circ$
$= 1$
$= 1+0i$

when n = 1,
$z_1 = \mathrm{cis}120^\circ$
$= -\frac{1}{2}+\frac{\sqrt{3}}{2}i$

when n = 2,
$z_2 = \mathrm{cis}240^\circ$
$= -\frac{1}{2}-\frac{\sqrt{3}}{2}i$

where $z_0$, $z_1$, $z_2$ are the 3 required roots.




3. Find the roots of the equation $iz^2+3z-2i=0$.
Using the formula:
$$x = \frac{-b\pm\sqrt{b^2-4ac}}{2a}$$
we have
$$z = \frac{-3\pm\sqrt{3^2-4(1)(-2i)}}{2i}$$
$$= \frac{-3\pm\sqrt{9-8}}{2i}$$
$$= \frac{-3\pm1}{2i}$$
$$= \frac{-3+1}{2i} \text{ or } \frac{-3-1}{2i}$$
$$= \frac{-2i}{(2i)i} \text{ or } \frac{-4i}{(2i)i}$$
$$= \frac{-2i}{-2} \text{ or } \frac{-4i}{-2}$$
$$= -1 \text{ or } 2i$$

$\therefore$ the required roots are i, 2i. Ans.

Exercise 8

1. If $z=\cos\theta+i\sin\theta$, $\bar{z}=\cos\theta-i\sin\theta$, write down, by expansion, the expressions
(a) $(z+\bar{z})^3$
(b) $(z-\bar{z})^3$
In terms of z and $\bar{z}$. Hence, prove that
$\cos3\theta=4\cos^3\theta-3\cos\theta$ and
$\sin3\theta=3\sin\theta-4\sin^3\theta$.

2. In each of the following cases, find the indicated roots and represent them in an Argand Diagram.
(a) the fifth roots of unity,
(b) the cube roots of $-8i$,
(c) the fourth roots of of $-2-2\sqrt{3}i$.

3. Find the roots of the following equations , and express them in the the form a+ib.
(a) $2z^2+3iz+4 = 0$,
(b) $iz^2-5z-7i = 0$.

4.
(a) If $\omega=\cos\frac{2\pi}{3}+i\sin\frac{2\pi}{3}$, prove $\omega^3-1=0$ and $1+\omega+\omega^2=0$
(b) Using the results of (a), prove that, when a, b and c are real,
(i) $(a+b\omega)(a+b\omega^2) = a^2-ab+b^2$, and
(ii) a=b=c, if $a+b\omega+c\omega^2=0$.

# 華僑文化

## 深水埗區文化活動委員會暨民政署廉政署合辦春節徵聯
# 十卷佳作昨經選出 訂期雅集供衆欣賞

深水埗區文化活動委員會，暨民政署，廉政署深水埗分處，合辦壬戌新歲「春節徵聯」，以弘揚中國傳統文化，提倡倫理道德，分區行政新制度，肅貪倡廉，撲滅罪行，清潔香港爲主題。李廣源主席稱：此次得到社會各階層人士關懷社會熱心付稿，甚爲踴躍，令人鼓舞，十分感謝。經敦請碩厚學者專家評，以限額規定，只能選取廿卷，遺珠甚多，殊深遺憾。但訂期舉行雅集時，必盡將各佳作全部展出，以供各界人士欣賞，以慰雅望；並將其中一佳卷印製，以供各界人士欣賞。歡迎到列各地區索取：深水埗民政署（九龍荔枝角道二九九號），深水埗民政分署（九龍元州邨第三座樓下）廉政署深水埗分處（九龍元州街一七〇號樓下）。

### 春節徵聯十卷入選

（其一） 東官周廣智

深圳遙望，沿界限街，翰林山道，海陸空車水馬龍，欣欣然一片繁榮；更兼盛會弘文，倡倫理，揚孝德，敬耆老，勵兒孫，老安少懷，赫赫事功迎犬歲。

埗市迎新，入荔枝角，過長沙灣，官紳民革冠倜影，洋洋乎十分和樂；況值劃區設政，舉賢能，滅罪行，肅貪汚，淨里巷，商通工惠，皇風治績送雞年。

（其二） 黃以晏

親恩浩蕩如深江潑水，無窮無盡。

孝道倫和若大埗行船，有始有終。

（其三） 八十老人陸因贊

文化活動交流，深入社會，宜揚德育，匡正世道人心，聯絡街年，引導向善。響應地方行政，邁進光明，迎接群衆，消除戾氣。

水陸平安暢運，有助工商，擴展市場，增強本區公益，敬愛父老，方便爲懷。埗內家家安居，同稱愉快，欣逢佳節，慶賀新年。

（其四） 張江美

深知滅罪倡廉，戶戶似春江水暖。

實現區時化育，人人如晴步雲開。

（其五） 張惠成

歡人盡力安埗德。

飲水思源孝道深。

（其六） 毛策希

渠民政，文化，廉政之大成，必有歡謳裨社稷。

將公益，衛生，平安而共治，即添歡樂勵人閭。

（其七） 陳冠夫

壬戌凝吉，行道本四維，肅貪倡廉，港境咸寧，政府賢明興福地。

戊位居尊，輔仁甄千祺，消弭過惡，春氣共樂，官民懇摯萃重門。

（其八） 曾蕉陶

春榮老樹春行孝；

歲有餘年歲始新。

（其九） 梁錫堯

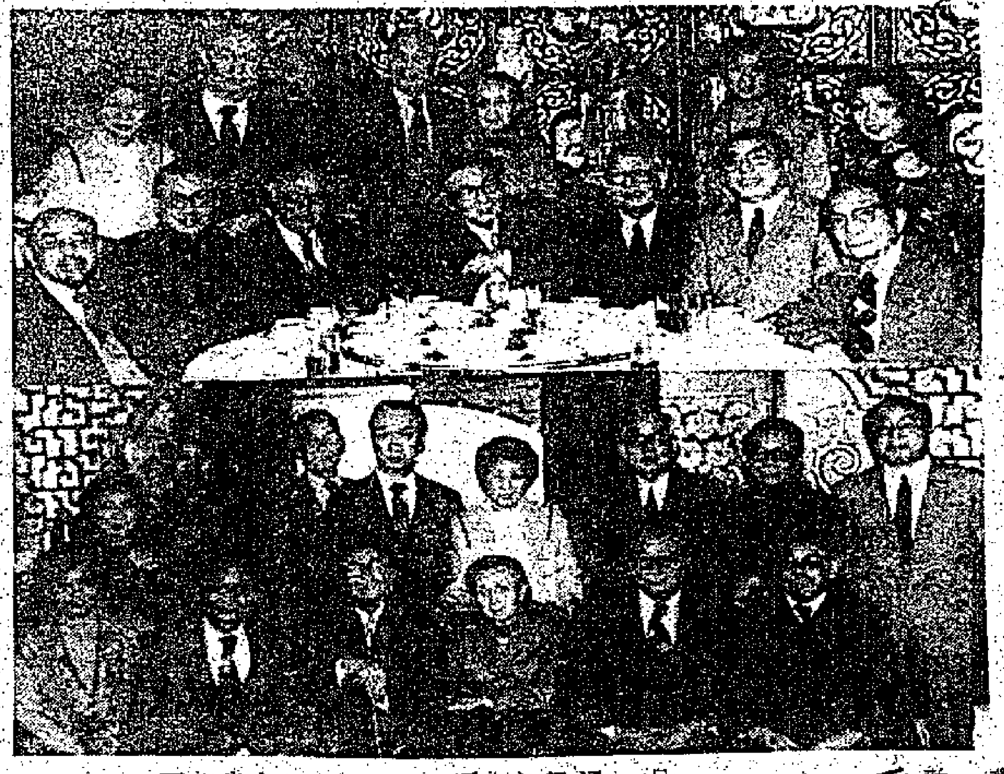
正氣肅貪，昇平立見。

移風易俗，文化先行。

（其十） 何志鄭

春水漣漪，塵埃不壓平衡埗。

倫常深厚，閭里頻傳子夜歌。



錢別關良席上：（上圖）（前排左起）林建同（第一人），楊善深（第三人），關良（中坐戴帽者），陳士文（右起第三人），司徒奇（右起第一人）等。

錢別關良宴後留影：（下圖）（前排左起）張婉，司徒奇，關良伉儷，楊善深，林建同。（後排左起）陳世令，劉悅笙，陳森，勞允澍，譚美容，陳士文等。

## 畫展及講學完畢
# 名家關良離港返穗 勞允澍等設宴餞別

中國名畫家關良，月前應中文大學，博雅畫廊，美術家雙月刊之邀，蒞港講學及舉行畫展。先後在中文大學及藝術中心，講解「戲劇人物畫寫作經驗」，及示範揮毫，並於翁麗華酒店，及博雅畫廊，展出了百多幀精心傑作。畫展圓結後，關良教授及其夫人，公子，已於前（十七）日中午，乘火車返穗，準備度過農曆新春後，再返上海。

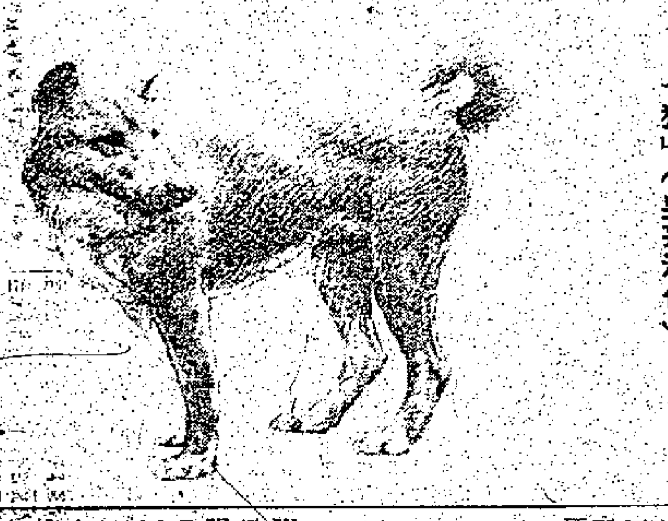
關良教授離港前，本港畫人勞允澍，鍾美容夫婦，特於上月五日，設宴餞別關氏伉儷及其公子，午宴假座九龍敦華酒樓。是日到會之名畫家，及藝術界人士，有楊善深，司徒奇，林建同，劉悅笙，陳士文，張婉，楊語和，龔一點太太，趙梨裕太太，陳世令，陳森等，皆與闊別香港四十餘年之關良伉儷，重聚一堂，至感歡快。席間一襲的舉杯話舊，談笑甚歡。席間，司徒奇更以西頂名貴之法國甄帽贈與關良老師，老人家即時戴上畫家帽，笑逐顏開，並一起拍照留念，盡歡而散云。

## 香港美術會員
# 八一年作品聯展 本月廿九日舉行

由市政局資助香港美術會「一九八一年會員作品聯展」，將于本月廿九日星期五至卅一日星期一連三天，假座大會堂八樓展覽廳舉行。據稱：過去多年來香港美術會會員作品年展，都是在每年十月間舉行。但因該會去年爲響應提倡藝術，會主辦其他的畫展，以致誤了該會年展的日期。故去年的年展在八二年展出，仍是該會八一年的會員作品聯展云。

# 佛學班同學會 明日佛學講座

三輪、法相、世佛佛學班同學會，於本月二十日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓演奏廳，請葉文意居士續講：「淨土要義——佛說阿彌陀經」。歡迎參聽，共結勝緣。又下星期三（一月廿七日，農曆年初三）暫停一會，敬請留意。



「狗」（吳孤鴻作）

# 卓扶利舞蹈團 舞藝風靡美國
## 將在香港藝術節演出

被紐約時報譽爲「國內最優秀的小型古典芭蕾舞蹈團」的卓扶利第二舞蹈團，將于第十屆香港藝術節期間表演八日九場精采的節目，該團成員八男八女，由十七至二十歲的職業舞蹈員。其中包括現任美總統之子朗尼·列根，其技藝精湛及充滿活力的演出，風靡全美。

該團藝術指導爲沙莉·比麗斯（國際名舞蹈家），但亦經常邀請年青編舞家爲該團製作創新的舞蹈項目。其中一位，爲紐西蘭籍的格雷·威爾登，其作品「展現」將於二月十九，廿，廿六及廿七日，在香港藝術節中上演。該團另一個表演節目爲「搖擺繩上的麥綫」，音樂取自雄視美國爵士樂壇的格連·米勒大樂隊的四十年代唱片錄音，配以芭蕾舞式的搖擺舞步，節目多姿多采。該團的八日九場節目，演出場地及日期爲：二月十九及二月廿日——香港大會堂。二月廿二日至廿七日——香港大會堂音樂廳。

二月十九，廿，廿六及廿七日：隨意漫步，展現，低音伴奏，哥帕莉亞（第三幕雙人舞），搖擺繩上的麥綫。

二月廿二日至廿五日：牧歌，禁約的飛翔，不變調之二，小提琴手的幻想曲。

# 聖衣堂聯合聖雲先協會 舉行春節敬老宴會聯歡
## 聖若瑟會團拜 三月舉行退省

灣仔聖母聖衣堂聯合聖雲先協會，響應老人年，將於一月卅日（農曆正月初六）舉行春節敬老聯歡大會，慶賀壬戌新春。正午十二時半起，在該堂茶點，恭請招待六十歲以上男女教友。由堂主任盧子榮神父偕教友聯會，聖若瑟會，聖雲先協會，聖母七若會，及堂區善會，共同招待老人，團拜祝賀，互頌吉祥。參加盛會者，將達二百人。備豐富遊藝節目，以娛老人。隨於下午二時，假座灣仔中國酒樓歡宴，款待老人，並有抽獎，獎品豐富實用，及致送每人禮物一份，利是。筵開十餘席，歡樂同叙，好評，滿堂吉慶。此舉極獲讚頌。並承中國酒樓特優待，併此致謝云。

聖若瑟會，將於本月卅日（農曆初六）舉行春節團拜。是夕假座灣仔中國酒樓歡宴，共慶壬戌歲首，互祝新運。參予盛會者將逾二百人，除會員及教友外，並柬請堂主任盧子榮，及呂智堂，歐陽理，吳希毅，李海龍各神父，暨該堂前主任麥耀初，夏其龍等神父，歡樂同叙，料有一番熱鬧。又該會週年區省，定三月廿日至廿一日假春坎角靜修院舉行。該慈幼會李海龍神父講道，並映珍貴幻燈片特輯。除會員外，並歡迎該堂區男女教友分享神益，專車接送。於廿日下午五時半入靜，翌日下午五時出靜。在廿日下午四時於盧押道修頓球場側集合準四時半開車，逾時不候。祗限四十九名，額滿即止。

# 明珠社法會專題講座
## 正月間邀請大德主講

明珠佛學社每年正月期間，均舉行盛大法會。今年由元月初八至十三日止，上午十時至十一時半，均有專題演講，邀請大德法師，居士主講，陳道生社長，佛學班主任黃家樹分別主持。初八至十一日：由法師講法華經「分別功德品」。十二日：黃家樹講維摩經。十三日：陳道生社長主講，講題屆時公佈。歡迎社友，同學及各界善信參聽，共結勝緣。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園（B一）十五樓（按十四）廣相逢酒樓右鄰。

# 旺角坊會服務中心 舉辦老人健康計劃

旺角坊會陳慶社會服務中心安老服務部，鑑于區內老人衆多，對服務需求殷切，特於本月至三月期間，舉辦一個名爲「延年益壽」老人健康計劃，旨在拓展老人社交範圍，使其心境及情緒得保持平衡及充滿活力，並透過教育活動及醫療服務，協助彼等解決及正視健康問題。是項計劃，已於一月二日舉行了「健康迎八二」開幕典禮。主禮嘉賓有旺角民政主任劉國材太平紳士及旺角街坊會理監事等，到會者共百多人，濟濟一堂，氣氛熱鬧。開幕後，各項活動計有：老人健康講座，健康幻燈欣賞，健康常識問答賽，健康生活營，老人細運會，海洋暢遊樂，粵劇欣賞晚會，春滿末城，綜合表演晚會，太極班，老人茶座，小組活動，老人健康日，保健計劃等。歡迎居於大角咀，旺角，油蔴地，尖沙咀區六十歲或以上之男、女老人參加。報名請臨大角咀福全街四十五號。任何查詢，請電三——九五三一〇七〇云。

# 大畫師靳微天思薇高足
# 十八青年水彩畫展 在大會堂八樓舉行
## 二月四至六日連展三天

西洋水彩畫大師靳微天思薇兄妹高足十八青年：家梁珠林，伍庭，歐石麗，何燦華，黃孟余，嘉儀，余玉鳳，游榮光，羅楚余，張志偉，吳靜芝，水順，桑安德，潘國貞，黎錦榮，莊詠姿，頌儀，成玉蘭等，將於本年二月四日至六日，假座香港大會堂高座八樓展覽廳，舉行十八青年水彩畫展。十八參展者，均爲新氏兄妹之得意門人，色彩研鍊，變化有則，水份控制，恰到好處。會從遊新氏多年，盡得新氏水彩畫技法之秘奧。運筆雄勁，揮灑自如，畫面表達，栩栩如生。作品全屬西洋水彩，包括：人物，風景，靜物，花卉等，數達一百八十張，均爲十八青年近期得意精作，各具風格，造詣頗高。展覽日期共有三天，不收門券，歡迎參觀。想屆時定能哄動一時，轟動藝壇云。

# 旅美畫家溫天羽
## 波士頓設文化中心 在海外宣傳中華文化

旅美著名畫家溫天羽，在美國東岸波士頓華埠，設立海外中華文化中心，去年十二月廿二日成立，文化中心設在華盛頓街六百六十四號二樓，由溫天羽主持。

中華文化中心會址佔地二千餘方呎，爲華美福利會舊址，該址由黃官委先生免費供給使用。另一幢美侖美奐的「中國藝術教育館」，亦在波士頓市籌備完成，即將開放，以教育爲主，經營畫廊爲輔，由旅美名書畫家溫天羽經過三年籌劃，始底於成，爲西方人士所稱頌。

# 羅念鴻本屆畫展 今日爲最後一天

畫家羅念鴻個人畫展，十六日起在香港大會堂八樓，隆重舉行，並由巴拿馬駐港總領事剪綵。連日觀衆擁擠，均予好評。今爲最後一天展出，夜八時閉幕，請勿錯過欣賞機會云。送花籃者名單：林氏家族，遠洋輪船公司，港亞輪公司，華通船務代理公司，羅氏宗親會，主席羅斌，副主席琴瑩，章，綺年，玉卿，鈍盧畫會，張婉，柳志強，于蘇路生，羅濃彬，張培禮，小馬，古盈熙，律師，劉少芳，黃麗霞，梁敬明，鍾培基，韓炳時，陳達球，陳金生，羅志成，王錫鎮，長城旅行社，海成策，藝煌廣告公司，呂明鏡架公司，呂文凱，傅桂炎，徐淑儀，黎顯華，岑仕鴻，張親銘，楊國秋，楊玉清，郭世安，梁淑萍，邱育棠，李大洛，蔡國聯，黃振強，古潔萍，譚達銘，李華昌，羅展超，陳志偉。

# 吳孤鴻山水名作 香港藝術館購藏
## 連前兩次共選四幅

由市政局主辦之藝術節——兩年一度之當代香港藝術雙年展，每屆均在大會堂低座作盛大展出。各類藝術作品，均經評選人嚴格挑選。作品內容，需具備創新意念，富時代精神及新穎表現技巧，臻於高度藝術水平，方能入選展出。名畫家吳孤鴻歷次參展，作品俱獲好評，上次吳氏展出之水墨桂林風光畫，由於技巧風格獨特，香港大會堂藝術館，彼近已以重金購藏。查過去吳氏個人畫展，藝術館曾先後兩次選購其傑作三幅，俱屬新技巧之水墨山水精品，合共四幅，將用作該館永久藏品云。

# 十八青年水彩畫展序
何敬公

新微天思薇兄妹于十八青年聯合水彩畫展，浼余爲之寫序。余雖辭拙，惟友誼殷殷，實難辭也。

據余所知：微天新兄習畫始於一九二八年，爲學孜孜，鍥而不捨者，磨練了畫筆數十年。於一九三七年，靳兄創立百會美術學院於香港，廣植桃李，以發揚水彩畫藝。其個人水彩畫展自一九三九年始，至今不覺四十餘年。其間，微天兄曾在本港及世界各地，舉行個人水彩畫展凡十二屆，新氏兄妹聯合水彩畫展凡八屆。

新氏兄妹之水彩畫，不論畫幅大小，其用水之技法超人一等，寫來水份豐富，畫面有條不紊，顏色鮮豔，有人見人愛之感。具此藝術工夫，則其發揚國際，馳譽藝壇，有由來者也。

一九八二年二月四日至六日，新氏兄妹高足十八人，假座香港大會堂八樓展覽廳舉行水彩畫聯合公展。參展者均爲新微天思薇兄妹之得意弟子，多年努力，學以有成。其作品中之運筆，設色，用水等技法，均臻妙境。畫面取材以風景，靜物，花卉爲主，趨向唯美之自然主義，內容充實，足資欣賞。

孟子云：「公輸子能教人以規矩，不能使人巧」。爲學技藝之成就，半是名師指導，半是個人天賦聰明，然後專心用功鍛鍊，舉一反三，才能事半功倍，藝術有成，願百會畫苑十八青年諸君子勉之勉之！是爲之序。

風景：（上）歐麗群作。（下）張志偉作。（十八青年水彩畫展，二月四至六日在大會堂八樓舉行）

1982 中學會考試題預習專欄

# 化學（十五）
明德出版社 朱宏林提供資料

Chemistry (15)

Reginald W. Chu

MILL & DALE PRESS LTD.

Question 22

The following results were obtained of an organic compound Z:-

(I) 0.37 g of Z, on complate combustion, gave 448 cm$^3$ of carbon dioxide at s.t.p. and 0.45 g of water vapour.

(II) 1.85 g of Z, when vapourized, had a volume of 560 cm$^3$ at s.t.p.

(III) Compound Z reacted with sodium to produce a colourless gas X which gave a "pop" sound on applying a flame.

(IV) Compound Z could turn acidified potassium dichromate from orange to green on prolonged heating.

(a) Using the results in (I), try to calculate the empirical formula of compound Z.

(b) Using the results in (II), try to calculate the relative molecular mass of compound Z.

(c) Hence, or otherwise, determine, the molecular formula of compound Z.

(d) Using the results in (III) and (IV), give the name of the homologous series to which compound Z belongs.

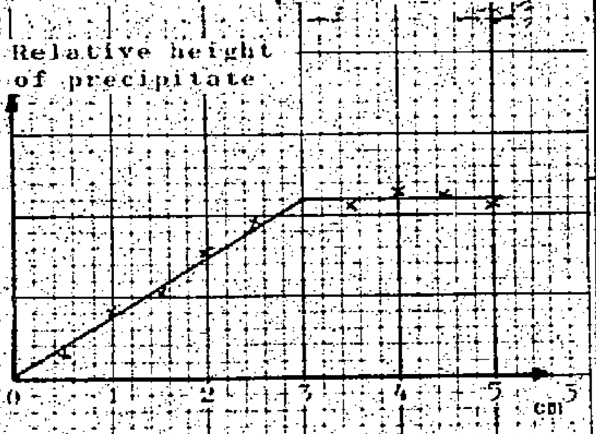
(e) Write down all the possible structures of Z and name them according to the IUPAC system.

(f) Write an equation for the complete combustion of compound Z.

(g) What is the minimum volume of oxygen at s.t.p. required for the complete combustion of 7.4 g of compound Z?

Question 23

(a) A set of 10 test-tubes of uniform bore, each containing 2 cm$^3$ of 0.5 M solution of a metallic chloride, had varying quantities of 1.0 M silver nitrate solution added to them separately. A white precipitate was formed in each test-tube and after centrifuge, the height of the precipitate was measured. The results were plotted, on a graph paper as shown below.




(i) Give an ionic equation for the formation of the precipitate.

(ii) What does the flat portion of the graph indicate to you?

(iii) How many moles of metallic chloride in 2 cm$^3$ of solution?

(iv) What is the volume of 0.1 M silver nitrate just enough to precipitate all the chloride ions in 2 cm$^3$ of metallic chloride solution? Hence, calculate the amount of chloride ions in 2 cm$^3$ of metallic chloride solution.

(v) How many moles of chloride ions are there in one mole of metallic chloride?

(vi) What is the most probable number of charge on a metal ion?

(vii) Using M as the symbol for the metal, write down, the formula of its sulphate.

(b) Describe briefly a chemical test which would distinguish each of the following pairs of substances. The results of the test on both substances of each pair should be clearly indicated.

(i) Two aqueous solutions. one of which contains iodide ions and the other chloride ions.

(ii) Two solids, one of which is sodium sulphate and the other ammonium sulphate.

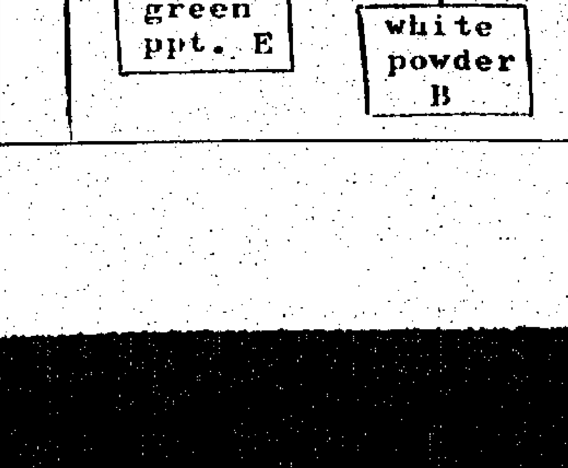
(iii) Two black solids, one of which is copper(II) oxide and the other iron(II) sulphide.

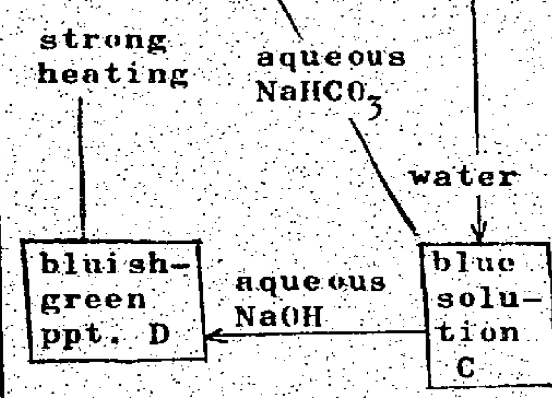
(iv) Two gases, one of which is propene and the other propane.

(v) Two liquids, one of which is methanoic acid and the other ethanoic acid.

Question 24

(a) A series of reactions on a reddish-bown solid A is summarized in the following block diagram.




A colourless, pungent gas G is evolved when solid A is heated with conc $H_2SO_4$. The gas G turns acidified potassium dichromate green from orange.

Solution C also gives D on adding aqueous ammonia solution to it, but, D re-dissolves to form a deep-blue solution when an excess of ammonia solution is added.

(i) Identify and name the substances A, B, C, D, E and F properly.

(ii) What is gas G?

(iii) Write an equation for each of the following conversions:-

(1) A $\longrightarrow$ B

(2) C $\longrightarrow$ D

(3) D $\longrightarrow$ F

(4) C $\longrightarrow$ E

(5) E $\longrightarrow$ F

(iv) Name two gaseous reagents which can separately convert F to A under suitable conditions.

(v) Give an equation for the conversion of F to A, using either of the reagents you have suggested in (iv).

(vi) Write an equation for the reaction between D and excess aqueous ammonia solution.

(b) W, X, Y and Z are elements in the same period, but in the groups IV, V, VI and VII respectively, of the Periodic Table. All of them can form simple, covalent, stable hydrides with hydrogen under suitable conditions.

(i) Write the formulae of the hydrides of the elements W, X, Y and Z.

(ii) How many bonded pair(s) and lone pair(s) of electrons in the hydrides of W, X, Y and Z respectively?

(iii) Using the "electron pairs repulsion theory", draw diagrams to show the most probable 3-dimensional arrangements of the atoms in each of the hydrides.

(iv) State the shape of the molecules of each of the hydrides.

(v) Arrange the hydrides of W, X and Y in the ascending order of the angle formed by the bonds between hydrogen atoms and the central atom.

# 本港新聞

## 大生公司推出美國安妮嘉倫出品 七款精美錢包義賣 捐作救童助學善款
### 實用美觀送禮自用兩皆適宜

為響應華僑日報救童助學運動，大生公司與香港商科語言書院，在歲晚推出七款美國安妮嘉倫廠出產之錢包義賣，供市民自用及送禮。

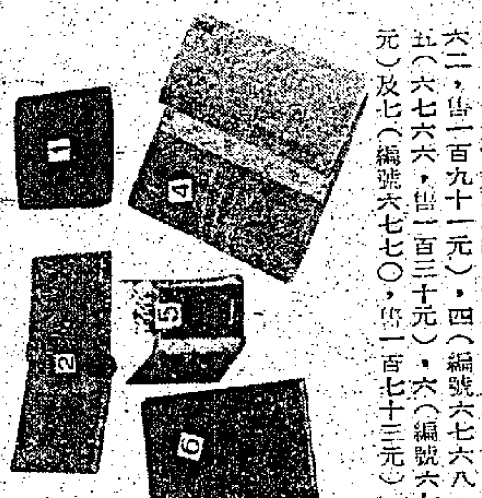
大生公司創辦人陳蕾章，其業務遍及日，港，台，星，馬，印尼等地，所代理之比亞嘉得，聖羅蘭及花花公子等名牌用品，已獲上流社會普遍認識及樂意選用，為響應華僑日報救童助學運動，更將其最近獲得代理權之美國安妮嘉倫廠出產之七款美觀，實用錢包，作出義賣，以濟貧苦學子。

此七款精工巧匠製作之錢包，價值由百多元至二百多元不等，是利用精密之電腦設計，並以精巧之技術縫造，美觀，實用並且大方，誠自用及送禮精品。

自今日起，至農曆新年底止，將在華僑日報發行部事處（總社、中區分處、旺角分處及北角分處），九龍尖沙咀彌敦道一百號東英大廈三三四室大生公司，及香港商科語言書院（旺角及灣仔兩校）展出。各界人士欲購買自用或送禮者，可親臨大生公司，香港商科語言書院，或致電三：六八一一六七陳菁生小姐，或將支票寄九龍中央郵箱三八四三號購買，即可由專人送上或代為送贈，既有物可得，復可作善舉，誠一舉兩得。

據悉此次義賣之錢包，均係美國最暢銷之安妮嘉倫廠精品，設計者安妮嘉倫出身書香世代，生于藝術之家，早歲畢業耶魯大學雕塑系，後任職紐約洛克菲勒設計公司總經理之職，曾獲美國設計金像獎，創業自第五街以還，六五年獲全美皮具金牛獎，七○年任全美藝術評議會會長，全球富豪，上流社會，選用其產品者甚衆。

此次推義賣之錢包，現比美歐陸名牌產品，價格方面更平宜三倍，新春賜物，又可行善積福，誠不可多得者。



圖為七款華僑日報救童助學義賣錢包：一（編號六七六一，售價二百五十元），二（編號六七七一，售二百卅三元），三（編號六七六二，售一百九十一元），四（編號六七六八，售二百八十二元），五（六七六六，售一百三十元），六（編號六七六七，售二百四十四元）及七（編號六七七○，售一百七十三元）。

## 旺角街坊會 選出第九屆職員

（國際社）旺角街坊會，昨假瓊華酒樓選出第九屆職員：理事會：主席：曹紹松，（副）：陳漢宗，劉志民，潘祥，羅善祥，何波。總務：曹啓務，余錫霖，盧志源。財務：盧德，歐陽豬，梁啓謙。服務：陳國傑，張育全，周漢宗。教育：李煥榮，胡少傑，仇李秀。康樂：郭水昌，余榜，葉沛。婦樂：馮麗芳，鍾麗華，陸麗明。聯絡：黃振華，梁瑞琪，吳國耀。組織：何金洲，伍錢林，吳永。衛生：黃榮天，梁寶成，曾淡然。宣傳：何錫樑，李耀明，鄭惠良。青少年服務：吳琪，黃滿強，李國良。監事會：主席：洪偉民（副）：陳全亦，陳桐澤，劉文翔。稽核：伍尚信，黃艷芬，張志雄。監察調查：麥國輝，陳海，何錦泉。理事：梁銘祥，黃丁旺，蔡鉀然，劉偉民，段坤，羅權，薛景彬，蘇桐，馮日初，麥炳，張榮，陳耀文，朱燊，黃武標，吳達武，麥光，伍樹光，曹卓文，陳寶妙堅，黃東生，陶勁，陸麒，李鄭錦，謝少立，周海，盧賢禧，羅權，譚錫和，郭美滿，海外信託銀行旺角分行，廣安銀行旺角分行，永隆銀行旺角分行，東亞銀行旺角分行，唯一水泥廠，六邑同鄉會，廣創興銀行旺角分行，永康灣埠，九龍塘職聯會，文華書局，中興樓業主會。監事：方銘標，湯就，李潤芬，梁國壽，郭瑞民，張金泉，梁勤昌，何子傑，陳不凡，馮永輝，黃騏，馮紹年，道亨銀行旺角分行，百樂大廈立案法團，商宙同鄉會。

## 五名非官守議員 視察新界兩監獄

（本港訊）五名非官守議員，昨日聯同懲教署長，前往視察新界兩所監獄。他們首先乘直升機，飛到小欖精神病治療中心。在瞭解該中心的情況後，並在中心內巡視一周。

該中心係一所設防嚴密的監獄醫院，可收容一百二十人。其主要任務，係針對患有嚴重精神病及危險份子的男性犯及還押犯人，給予先進的精神治療。

各議員繼乘車前往大欖女懲教所，巡視所內設備，包括製衣工場、洗衣房、醫院、圖書館、及教堂。

該所的防範中等設施，但有若干特別牢房，以安置有高度危險性的犯人。它除收容成年女囚犯及還押犯人之外，並替被判刑的吸毒女性進行戒毒。全部可容納二百八十人。

參加視察的非官守議員，係羅佐時敏師，胡鴻烈，何錦輝，蘇國榮，及陳維泉。

圖示：非官守議員在小欖精神病治療中心參觀製造工場。

## 華僑日報贊助 先進音響汽車系統 獲總督設計優異獎
### 金柏電子公司兩度獲殊榮

本港的汽車音響製造業，近年迅速邁向先進科技發展的新領域。

由金柏電子有限公司所設計及生產的先進聯控制全電子選台數碼式汽車音響系統，獲得香港工業總會主辦的一九八二年香港總督設計獎比賽中的「製造技術最先進產品設計獎」。該獎係由華僑日報贊助。該項比賽結果已於昨日下午六時在督憲府內宣佈，並由港督麥理浩爵士親自頒發。本報社長岑維休，經理岑才生出席觀禮，及對得獎者致賀。頒獎後，港督招待各得獎者及參與典禮之嘉賓，舉行雞尾酒會。

專門製造高級汽車音響的金柏電子有限公司，已是第二次獲得該獎項。「製造技術最先進產品設計獎」自一九七三年開始，已辦了九屆，而至今祇有兩間公司兩度獲得該項殊榮。

金柏公司執行董事經理羅仲榮先生表示：「本公司是經過徹底研究，無論在零件、線路、內部結構及生產技術方面，均以最高生產效率為目標，以至產品售價比歐美及日本同級產品相宜，迎合一般車主消費力。」

羅先生說：「在設計技術方面，我們已超越東南亞國家的競爭對手，並在高級汽車音響市場上，與日本各著名製造商展開競爭。」

# 娛樂圈

## 「香港話劇團」演出 鍾景輝執導側門 充滿人情與希望
### 以釋囚重入社會為題材，看得出編劇者是從「鐵窗」中得出靈感，而佈景與燈光的設計也擺不脫「鐵窗」的痕跡。

「側門」是香港話劇團成立五年以來第一個創作劇。它是以釋囚重投社會後，所遭遇到的問題為題材，雖不太深入，不過也算提出了問題。

記得去年三月時，鍾景輝導演一個改編自美國女劇作家瑪莉諾綏的「鐵窗」，那是以女釋囚重歸社會後所面對的一切，與現在的「側門」是有相似的，不過它所不同的，是男與女，而「鐵窗」是以女主角為主，「側門」則是一個群戲，而創作「側門」的編劇者是否從「鐵窗」中的靈感，而創作一個本港的地道問題，釋囚能否為社會所接受？

在劇中，釋囚能否為社會所接受是肯定的，他們樓上樓下的鄰居，而「側門」的由來也是因為鄰居要求那些釋囚不好以正門出入，應走「側門」以避免與居民衝突，也代表了一般人對他們都有偏見，因釋囚不是堂堂正正之人，所以在劇中有居民代表去見釋囚宿舍的負責人，要求他們以後走「側門」，釋囚們要他離去時也走「側門」，時他表示「我是從正門來的，應該從正門出去」之句。

基本上這個戲寫得釋囚們是可愛的，是有希望的，當然要有一兩個頑固份子，死不悔改的來作衝激，引起戲劇性來作矛盾。於是便有拳腳的阿波（何似龍），怕事的阿森（何明輝），贈直的阿寵（林尚武）和只望一天發達的阿超（林聰）等出現。

因為是以釋囚宿舍為背景，他們會為一點小事大吵特吵，更且劍拔弩張的，分分鐘都有全武行出現，因為他們是釋囚，所以不乏黑語和粗口，不論他們是快樂或是激動都會來一兩句。不記得，好像是馬師曾開始罷！還者是更早的，鍾景輝的話劇，在不同身份的劇中人中，他們都有自己的獨特語言，而那些語言以為觀衆所接受了，所以今次也不例外，觀衆也接受了，因為那樣的處理更切合劇中人身份。

參加演出者可說是旗鼓相當，每人佔戲的份量都是這樣重，他們演來可說是揮灑自如的。筆者最欣賞是何明輝演的怕事的胡啓森，他演得恰如其份。

黃浩義和何明輝在港台播音劇，聽得多了，還是初次看他倆演出，可能慣用聲音感情的關係，所以加上了表情便更能感人。

演莊耶小孩的陳振國，雖然年紀小，但那幾聲抽咽增加了不少氣氛。

從佈景和燈光上看，他們都是從「鐵窗」中吸收了不少經驗，也突出了導演鍾景輝在處理場口上，充份利用了自然，從開場以至休息都有演員在舞台上活動，使觀衆投入了看著他們生活般，雖然都是講釋囚的，但整個戲充滿了人情和希望，這是很好的設想。

## 雛鳳演「辭郎洲」賀歲 阿嗲爭取演陳璧娘 自言不遜師姊演技

河海流

雛鳳鳴劇團排出新春演出戲目（已誌本報），新劇除「金枝玉葉」，另起用舊劇「辭郎洲」，當時，經理黃肇生，把當年任劍輝白雪仙演之「陳璧娘」，由任冰兒主演，梅雪詩仍任「藝娣」一角，言雪芬飾演「大娘」。

不過，梅雪詩很有志氣，立刻提出異議，爭取演「陳璧娘」。

近年梅雪詩跟王小玲日夜苦練功架，演「陳璧娘」一角正派用場，所以她很有信心挺好演角。

當時，黃肇生的用意，自言並不是看小「阿嗲」，只不過以「陳璧娘」是個成熟婦人，才提出由任冰兒主演，而「藝娣」是少女戲，梅雪詩也適合而已。

現在，兩個角色亦已轉調，細女說：「我做任何角色，都是一樣，而且也一樣做得。」

龍劍笙、梅雪詩排練新劇「金枝玉葉」時。

## 在電影界已有一定的地位 梁家仁喜歡喬峰一角 所以推卻電影演電視
### 演電視雖利不大但可闖名堂

梁家仁昨日參加「天龍八部」的開鏡禮時表示，為了「天龍八部」中這喬峰的一角，他作出了很大的犧牲，但仍要佩注一擲，搏它一搏！

梁家仁表示，他本人十分喜歡「喬峰」這個角色。而喬峰一角佔戲甚重，為了擺脫度期的麻煩，他更推了幾部電影，自白損失了數十萬元。另外，他原本簽了世紀公司的「殺出西營盤」，也因此而毀約，世紀方面不得不另找秦祥林接替，雙方並因此而鬧得不甚愉快。

為了「天龍八部」，梁家仁表示此時才發覺拍電視比電影難多。雖然此次為了「天龍八部」而損失重大，但他希望能在電視闖出名堂來，這對日後拍電影也有幫助，況且他在電影上已有一定的基礎，就是這次搏輸了，也不會影響到他在電影的地位。所以全心全力搏它一搏。

## 汪明荃自謂發錢寒 演出非生來辛苦命

較早前剛從星加坡登台回來的汪明荃，昨日返回無綫參加「歡樂今宵」的演出。久別歸來的她心情顯得非常開朗。會有某報誤傳汪明荃在星登台講錯說話，以致得罪了當地記者及受觀衆杯葛，影響了夜總會生意。昨日汪明荃澄清否認。

汪明荃表示，自己是個被好的歌星，觀衆點甚麼歌她都一定會唱，所以絕對不會因此而引起觀衆不滿。

此外，另有消息傳出汪明荃會入院養病。汪明荃表示自己的健康不大好，但並未嚴重到要入院治療，有記者問她是什麼病，她只是笑而不答，其後又笑著表示是「暗病」。

汪明荃自從星回來，一直忙於排練「白蛇傳」，又要預備登台演出，有人說她生成辛苦命，汪明荃自謂「發錢寒」。

梁家仁為「天龍八部」開鏡舞金龍。

阮佩珍想改變戲路。

## 吳思遠今晚赴菲 出席馬尼拉影展

第一屆馬尼拉國際電影節已於昨（十八）日在馬尼拉市開幕，本港不少影人，日來分別前往出席盛會，吳思遠是被邀請嘉賓之一，但他為了安排思遠公司出品，由袁和平導演的新片「南元甲」趕於春節期間在港首映，所以他要遲至今（十九）天，才搭夜班機赴菲。

吳思遠表示，他會在馬尼拉逗留三天，乘此機會，與約定的多位外國片商洽談版權事宜。並謂，目前外國片商仍然渴求有份量的功夫電影。

鄭少秋聽電話，肥肥站在側，不知是否受邀監視。

新年快到了，李司棋預早向讀者說好。

湯鎮業為藝術犧牲。

「無盡的愛」中的馬田曉域與波姬小絲

## 白賴仁狄龐馬遭抨擊 拍「凶綫」收斂性暴力

在「剃刀邊緣」賣座之後，白賴仁狄龐馬再導「凶綫」，這部片也可說是他的「僞生聯會」。男主角尊特拉華達這位他演過「凶惡」，女主角蘭西愛倫是他太太，演殺手的男配角尊里商演過他的「天仙局」，攝影師的丹尼斯法蘭，替他演過「魔血」及「剃刀」兩片。

幕後的工作人員，製片佐治李佼，更與白賴仁合作三次。他還請了三個金像獎得主，維隆西格蓑負責攝影，保羅施伯當製片設計，保羅希治當剪接。

原名「爆裂」的「凶綫」，是一名色情片配音師，晚上在郊外收取天籟之際，忽見一架車墮河中，他救出車中女子，一名應召女郎，而車內男子不治。

那男子是參議員候選人，當配音師播出音帶時，清楚的聽出車胎爆裂之聲，顯然是一宗政治謀殺，當他開始對這件事發生興趣，扮業餘偵探去調查時，他和那女子已成為一名受僱殺手的目標。「凶綫」指的是殺手的殺人武器。

脫離恐怖片範圍的白賴仁，在「凶綫」之後，更進一步的成為希治閣的繼承人。他處理殺手誘女郎赴約，而在等待時間，先殺個妓女來打發時間，更使人為希治閣的陰森。「剃刀邊緣」因為暴力過度，受到抨擊，在這部片中，白賴仁就稍為收斂性的暴力。

### 「少林寺」畫冊 各書報攤有售

「少林寺」電影優先午夜場大受歡迎，人人爭看真功夫，更欲多點了解各位功夫演員資料。一部集少林功夫資料，「少林寺」演員資料之畫冊現已編印出版，各書報攤及戲院均有售賣。內容計有少林真跡搜秘，男主角李連杰成名經歷，「少林寺」電影的拍攝過程等。

狄波娜李亞表示對汪明荃非常欣賞。

白賴仁狄龐馬與尊特拉華達演「凶綫」中，捲入暗殺漩渦的音響師。

## 徐小明電影合約多 不問爭取揚名海外

徐小明在拍的破後一部監製的作品「陳真傳」，目前已接近殺科，所以趕戲趕得很急。昨日徐小明透露，近日有片商曾游說他將「大俠霍元甲」及「陳真傳」兩個劇集濃縮拍電影，但已遭他拒絕。

徐小明透露，該位片商原本希望他將這兩個劇集濃縮為一部電影，賣往外國推出。對他來說，這本是一個揚名海外的好機會，但徐小明已推卻了。原因是這兩個劇集都是他在演的嘔心瀝血者，如要直接推出那根本是不可能，但若是重拍，他又嫌太辛苦。再加上他拍竣「陳真傳」後，他要為邵氏開戲，拍完該戲後，又要拍影藝的一部電影，也不知拍到何時才有空搞這部戲哩！

惠英紅是劉家班中最不怕劉家良的，看這張照片便可領一二。

## 天龍入部開鏡 南北獅會金龍

「天龍八部」昨日開鏡，開鏡儀式甚為隆重，安排一場南北獅會金龍，場面極之熱鬧。

「無盡的愛」中波姬小絲與馬田曉域。

雛鳳鳴劇團

隆重公演　大專會堂　初一至初七

經理：黃肇生・顧問：黃炎

龍劍笙　梅雪詩　朱秀英　靚次伯　言雪芬　任冰兒　朱劍丹

（初一晚提前七點半先演六國大封相）

金枝玉葉（初一至初三晚　德．藍．紹．編．撰．名劇）

初三加開日場演：跨鳳乘龍

初三晚演：英烈劍中劍

初四至初五夜演：再世紅梅記

初六至初七夜演：辭郎洲

初七加開日場演：紅了櫻桃碎了心

★十五號起預售各場門票★

售票地點：大專會堂及油麻地平安大廈通利琴行

開演時間：夜場七點半・日場一時半

票價：由廿元至八十元

舞台監督：葉紹德　宋錦榮　朱慶祥　任大勳　李少華　楊劍華　梁曉輝　徐權　黎照　李榮照

## 惠英紅的化粧間編號M 這字母使她聯想到鈔票

邵氏斥資五十萬，在影城新建的化粧間，有編號「M」的一格，化粧鏡房滿貼惠英紅的照片，有古裝，民初裝等，和一些馬上英姿。

惠英紅說，她褒了五百塊錢買金豬，作化粧間入伙拜神用，所以有優先選擇房間，「當我踏入去第一眼便看到個M字，M令我聯想到錢，所以毫不考慮便選中它。」惠英紅笑說：「後來，有人故意激我，說M字也可以代表媽媽，聲喝！」

有人說，以惠英紅今天的名氣，稱霸之多，已合了她「邵氏元寶」的綽號，即使不褒五百塊，也有優先選擇權嘛，惠英紅聽了，化謙虛地說：「不要亂開玩笑，不好意思。」

惠英紅最新作品，是劉家良執導之「十八般武藝」；她在劉家良過去多部片中，都有出色表現，「武館」一片，在星馬更令她聲名大噪，以致劉家良下一新片「御貓三戲錦毛鼠」，是洲邵氏總公司指定要在全男班中，加上惠英紅一角，演鄭少秋妹妹。

「十八般武藝」中，惠英紅演一個在劉家良被追殺過程中，萍水相逢，救了劉家良的少女佔戲極重。

劉家班中，所有人都對劉家良既敬且畏，最不怕他的，應該算是惠英紅了，因為她是唯一女孩，人人讓她三分。她的化粧間對面便是劉家良，兩人可以在化粧鏡互望，不時可見小紅做鬼臉！

湯鎮業和陳復生在出席「天龍八部」開鏡時。

## 螢影星聲

**鄭少秋** 近來頻頻練功及忙於拍戲，以至比前清減不少，原來身材十分標準，豈知一日前吃了生魚腸，弄至腸胃炎，上吐下瀉，一下子瘦了幾磅，他目前反而要積極增肥。

**黃杏秀** 近被余綺霞，陳玉蓮大邀約往外避年，「天龍八部」秀姑可能不好意思，新年不開工，不過她表示，如果應承陳百祥，屆時往西班牙看世界盃足球，六月期間她陪陳百祥。

**龍君兒** 今（十九）日上午二時乘機抵港，隨即從台灣趕往參加「一分之差」節目，談論她於晚上八時，在台灣的拍影的經過。

**阮佩珍** 在近年所演的電視劇中，戲路多是乖乖女，性格大的不同，所以她希望有突破，第二以後，她有點膩了。前兩年她去過日本旅遊，亞洲最先進的國家，今年便希望去菲律賓及泰國。

據監製蕭笙表示，一批孫郁標已齊允放人，狄寶娜為了保持她明星小公主形象，因而要更改劇情，堅不演床上戲及無需穿著半透明戲服演出。「天龍八部」開拍，劇本材料不足七十集，要加重部份演員戲份，蕭笙表示，「天龍八部」只有開拍五十五集至六十集，但公司決定如此，演員戲份便有重新安排之必要，狄寶娜原本兩集戲，加至十集，石修亦加重戲份。

# 體育

## 十一屆全港舞蹈賽昨舉行
# 優勝者表演會
## 班禮士讚揚賽會成就並主持頒獎

（特訊）參加隊伍達一百七十之多的十一屆全港舞蹈比賽，經過上月一連六天的比賽后，昨晚假大會堂舉行頒獎禮暨優勝隊伍表演晚會，由港九政務署長班禮士主持。是項一年一度之盛會，係由觀塘區議會贊助，觀塘民政處，康樂處，觀塘區文娛康樂促進會聯合主辦。

昨優勝者表演晚會上，共有十七中西舞蹈演出。大會堂坐無虛設，熱鬧異常。頒獎儀式中，大會主席吳朱蓮芬首先致歡迎詞，港九政務署長班禮士致詞，最後頒獎予各優勝隊伍。優勝隊伍表演項目，包括聖文德小學表演紅綢舞（東方民族舞），保良局第四小學上午校表演東國舞（西方土風舞），聖安當小學的花間戲蝶（東方民族舞），旭顥西方土風舞蹈團的匈牙利雙人舞（西方雙人舞），聖公會莉鳴堂稚幼園演出快樂的一羣，觀塘舞蹈團客串表演花——印度舞，蓓蕾舞蹈社的波蘭舞，雅健體藝舞蹈社的拔蘿蔔（東方民族舞），工人俱樂部舞蹈組的追魚（東方民族舞），保良局總理聯誼會第一中學的盞（東方古典舞），八一級會舞蹈組的蓮娜小姐（西方土風舞），觀塘社區服務中心的荷蘭舞，清雅舞的盜旗令（東方古典舞），香港民族舞蹈團的飛蛾撲火（東方民族舞），東南亞舞蹈團的菲律賓鄉村舞（東方民族舞），雲飛舞蹈社的越（現代舞），民族舞蹈社的西藏鈴鼓舞等。

優勝隊伍表演精采異常，千餘觀衆歡聲喝采，舞蹈表演者成功演出，典雅幽清，豪邁奔放，讚賞之聲響遍大會堂，第十一屆全港舞蹈比賽爲香港舞蹈發展璀璨功績倍添異采，更替本身輝煌成就再添一頁。

主席吳朱蓮芬致詞指出：「舞蹈」透過富於節奏感的音樂表達內心世界或現實生活中的喜、怒、哀、樂。舞蹈也是感情的昇華，藝術的模擬。吳主席謂：觀塘區舉辦全港舞蹈比賽歷時十一載，與時俱盛，揉合了東西文化交流，大會爲了激發舞蹈者創新，鼓勵創作，因而增設「創作獎」，這是一項很成功的嘗試。今屆精英不少，評判讚賞舞蹈水準較之職業者毫不遜色。編演大膽創新，舞蹈匯眾富精練，有不少很完美理想作品。健康的康樂活動必然有強大生命力。歷時十一載的全港舞蹈比賽在羣衆支持下將歷久不衰。台前幕後人士支持此項比賽，新聞界，電視台，廣爲報導，大會顯得更爲壯觀。

賽會特別感謝舞蹈專家和舞蹈愛好者爲香港舞蹈運動的推廣所付出的努力及耕耘。致令本屆水準出類拔萃。觀塘區議會諸議員全力支持，朱主席在會中深表謝意，她讚揚此項比賽主辦機構，共同努力是社區官民合作最成功的活動之一。「觀塘社區性活動進而普及全港，一年一度的舞蹈比賽已成爲觀塘社區文化康樂活動傳統的大節日。實屬難能可貴，我十一年來參與其事，深以能與各位分享成功和快樂爲榮。」

班禮士署長在會中致詞，他謂：「香港人素以勤奮見稱，公餘時間應該找點消閒活動，鬆弛身心。事實上，香港人已漸注意這一點，我們也應致力提高各種消閒活動水準，全港舞蹈公開比賽實爲高度文化藝術，舉辦至今已爲十一屆參賽隊伍共一百七十隊，足證參賽者對主辦當局熱烈支持。班禮士署長讚揚今屆舞蹈比賽極爲成功，主辦當局所努力實屬可喜，可賀！」

頒獎典禮由班禮士署長伉儷，立法局議員王霖，觀塘區議會主席徐均平等主禮。

政務署長班禮士（右圖）頒獎予公開組優勝隊伍。立法局非官守議員王霖（左圖）頒獎予幼童組得獎隊代表。

十一屆全港舞蹈比賽昨舉行優勝表演暨頒獎晚會，大會主席朱蓮芬（左）致歡迎詞，港九政務署長班禮士（右）致訓。

香港民族舞蹈團表演之東方民族舞飛蛾撲火。

## 強弱懸殊班霸復添兩分
## 4—1 精工擊敗荃灣
### 荃灣先拔頭籌精工連陷四城

（特訊）昨夜甲組足球聯賽精工對荃灣，在九龍旺角球場挑燈角逐，比賽結果精工以四比一擊敗荃灣。頭場序幕戰雙方預備組聯賽，精工勝荃灣二比〇。聯票入場觀衆二千一百廿人，收入四萬二千四百元。

荃灣六呎四吋長人李定把關，何國良出任左後衛，看管華希恩。五呎十一吋羅拔士中堅，麥天富右中衛，黃兆光正中衛，加雲左中衛。六呎二吋高佬沙寶左翼，六呎一吋大漢柏架中鋒，陳國樂右翼，吳汝賢，龍志成後備。精工穎羅球右後衛，中坊由右至左爲：迪莊，胡國雄，穆倫，賴汝權，右翼華希恩，禤倫布姿傷。荃灣在上半場浪一個突厥機會，偷襲得手，首開紀錄，精工揮軍反撲，扳成平手。下半場已呈後勁不繼，精工加強壓力，再攻入一球，二比一後來居上。由於荃灣主帥沙寶傷出，不能再派人代替沙寶，惟有十人應戰，精工乘勝追擊，再陷兩城，卒以四比一輕取荃灣。

精工獲勝後，在甲組聯賽，十三戰，十一勝，二和，得廿四分，保持長勝不敗紀錄，高踞首席，遙遙領先。精工與愉園均爲十三戰，精工較愉園超出五分。精工較寶路華多出賽一場，領前寶路華八分。荃灣十二戰，三勝，三和，六負，得九分，仍排在第八席，倒數第四位，形勢已非常危險。荃灣與東昇均爲十二戰，荃灣僅超出東昇兩分。荃灣較保濟少出戰一場，領先保濟一分。荃灣較南華多出賽一場，僅超出南華一分。荃灣較海蜂少出戰一場，落後海蜂一分。荃灣較流浪多出賽兩場，落後流浪一分。荃灣較加山少出戰兩場，落後加山兩分。

### 兩軍對壘

精工佔順風之利，五分鐘麥天富直線地波交前，沙寶右輔位廿碼衝射，偏出左柱旁七碼界外。十分鐘加云開左角球，羅拔士左輔位十二碼頂偏出右上柱邊界外。廿三分鐘陳國樂右翼位傳中，精工後防空虛，沙寶中央突破，單刀赴會，門前五碼用胸口腔定皮球，從容挑射入右上角，一比〇荃灣首開紀錄。廿九分精工調整陣容，張永良入替傷出之賴汝權。卅三分鐘韋伯傳球胡國雄，右輔位十四碼無人看管下，一抽射入左下角，一比一精工扳成平手。上半場雙方未分高下。

### 易地再戰

兩隊以原陣交鋒。下半場兩分鐘史唐撞跌羅拔士，被黃牌警告。下半場十三分鐘胡國雄開左角球，張永良頂交迪莊，右輔位八碼無人貼身看管下，從容射入左上角，二比一精工後來居上。十六分史唐被陳世芳撞傷離場。廿六分鐘精工派倫布入代，胡國雄改踢左鋒，廿二分鐘荃灣調整陣容，喜洽高入替陳國樂，吳汝賢入代加云。廿三分黃兆光撞韋伯，被黃牌警告。廿六分鐘何國良撞跌華希恩，被黃牌警告。廿一分鐘沙寶被區撞傷離場。荃灣十人應戰。卅七分鐘迪莊右輔位中，穆倫左輔位三碼衝頂入左角，三比一精工超前兩球。四十九分穆倫再傳球華希恩，單刀赴會，梅開二度，左輔位七碼射入左下角，精工卒以四比一擊敗荃灣。（七趾）

兩陣如下：

荃灣：何國良，羅拔士，何國光，韋定，陳世芳，加云，黃兆光，麥天富，沙寶，栢架，陳國樂。

精工：區永鴻，古廉權，穎羅球，加納，韋伯，賴汝權，穆倫，胡國雄，迪莊，史唐，華希恩。

## 甲組足球聯賽挑燈夜戰
# 東昇力撼流浪
### 八時正鳴笛交鋒門票分廿及十元

（特訊）今晚埔頭戰火重燃，甲組足球聯賽流浪對東昇，定八時正挑燈角逐。頭場序幕戰預備組聯賽東昇出戰流浪，於六時一刻先行交鋒。門票分十元及廿元兩種。

聯賽第二循環賽事，流浪再與東昇，爲兩隊在今屆十一人足球賽第三次碰頭，季初甲組聯賽第一循環，流浪曾以二比一擊敗東昇，於特別銀牌賽第一週，流浪再以二比一勝東昇。今仗流浪能否乘勝再予東昇一記痛擊，尚是未知之數。雖然是戰不是兩隊避免降班的生死戰，但是今仗的勝負對兩隊陷於降班邊緣前途問題却影響很大，尤其是排於榜尾的東昇，如果能夠取勝，贏得寶貴兩分，那麼便大爲改觀，而聯賽形勢將更爲混亂。

流浪先後有朱德鳴，徐海泓坐波監，今仗不能出場作戰，繼而放棄兩名外援，羅爾及麥佳迪，實力大打折扣，兩名外援改投加山，流浪只能以殘陣應戰，正是東昇痛雪前恥的黃金機會。不過，流浪在聯賽榜上亦未能脫離降級危機，今後每一場賽事均屬護級戰，稍一疏懈，連續數場，便有降班危險，到季尾便回天乏術，然而流浪在踏進聯賽第二循環賽事，實力大打折扣，就算想增聘外援加強實力亦未必能夠趕及，故今次出戰聯賽榜上最弱的一强，必定全力搏殺，爭取寶貴的兩分。

排於榜末的東昇在踏進聯賽第二循環賽事，狀態已回勇，首戰以四比二大勝加山，次仗以二比一勝海蜂，兩戰兩勝，連取四分，今仗又獲得世界盃亞軍荷蘭國腳蘇比亞加盟，後防實力大大增强，東昇在各隊中是陷於護級漩渦最深的一隊，爲着護級救亡，定必傾盡全力搏殺，今仗出戰殘陣流浪可看高半綫。

兩隊陣容可能如下：

流浪：仇志強，曾英華，全特朗，羅倫，譚耀華，羅蔭士，宗啓明，莊屈臣，張炳衡，梅鑾，丹尼羅斯。

東昇：包連奴，蘇比亞，李鑑泉，潘長旺，沈冠良，馬天雄，泰利，吳奧保，施路華，昆奴，吳錦華。

## 台灣電力足球今戰東方預備組

台灣電力足球隊，此次訪問菲，星，泰，港，經於前日抵港，下榻美麗華酒店，昨午拜會華協會，在華協會公所由主席吳志强，總幹事胡組堅等招待，席上主席吳志强致詞歡迎客軍，對客軍此次東南亞各地的成績良好，備予讚揚，客軍領隊張瑞品回答，以各球員努力成績差强人意，並希望在港學習及歡迎華協會返國，互相致送紀念品及拍照留念，華協會並在蒞萬年午宴客軍，及環遊香港名勝，今日客軍上午在新界旅遊，午間到新界田午餐，下午三時半則在大坑東球場與香港東方會東方預備組作一場友賽，明日返台。客軍全隊名單如次：領隊張瑞品，秘書黃耀廷，教練鍾茂竹，管理張城官，隊長陳貫彰，球員謝善伍，蔡耀宗，鄭有來，林金璋，史明全，李南文，李培堅，王坤德，王義文，張仁蘇，林盈信，歐文榮，羅中駿，羅金衛。

## 華人跆拳會今晚就職禮
### 湛兆霖監誓

香港華人跆拳道總會首屆職員，今晚在九龍國際酒樓舉行就職禮，由永遠名譽會長湛兆霖監誓，警務處副處長武毅頒聘任書，會長葉維蒼頒選任書，主席顏樹聲已函邀有關者觀禮。

## 蘭度奪八强賽冠軍
## 麥恩萊南寧勝雙打

（路透社一月十七日電）第一種籽球員蘭度今日以六比七，二比六，七比六，六比二及六比四擊敗第八種籽球員謝拉提斯，取得今屆格蘭披治網球八強賽冠軍。今次是蘭度首次取得國際性主要錦標賽的勝利，世界網球榜上排名第二的捷克好手蘭度今仗取得獎金十萬元，而亞軍的謝拉提斯亦得獎金五萬美元。

網球雙打精英錦標賽，第一種籽球員，麥恩萊及南寧以六比三及六比三擊敗塞倫及丹頓，第四度取得雙打精英錦標賽冠軍。

香港獨木舟總會主辦「無綫盃」獨木舟精英賽由會長王華生，蘇善祥，李景，陳景流，唐基保主持頒獎。

## 基督書院陸運會
## 真社榮膺盟主

九龍城基督書院第十三屆陸運會已於日前假九龍仔運動場舉行，是日到場者有教職員生共八百餘人，大會分基，督，真，理四社進行各項比賽，是次參加比賽之運動員共三百多人，各項比賽競爭激烈，破大會比賽項目共達二十項，賽後由谷陳婉嫦校長頒獎，大會於下午四時許圓滿結束，是日各項比賽結果如下：

男子個人全場冠軍：許志安（督社）

女子個人全場冠軍：黃敏儀（真社）

男子社際全場冠軍：督社

女子社際全場冠軍：真社

社際全場總冠軍：真社

### 男子甲組

| 項目 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 翁國强 | 黎永權 | 黃櫟派 |
| 二百公尺 | 黃櫟派 | 顏協明 | 馮偉賢 |
| 四百公尺 | 岑少光 | 李鎮南 | 黎永權 |
| 八百公尺 | 許翊文 | 岑少光 | 連子健 |
| 千五公尺 | 羅錦輝 | 岑少光 | 黃櫟派 |
| 一百中欄 | 李鎮南 | 許翊文 | 顏協明 |
| 跳高 | 翁國强 | 劉達財 | 林鴻立 |
| 跳遠 | 黃櫟派 | 李鎮南 | 許翊文 |
| 鉛球 | 謝素來 | 楊敬輝 | 李清文 |
| 標槍 | 翁國强 | 李清文 | 顏協明 |
| 四百接力 | 校友隊 | 真社 | 基社 |
| 千六接力 | 校友隊 | 基社 | 真社 |

### 男子乙組

| 項目 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 胡嘉良 | 李健榮 | 陳啓華 |
| 二百公尺 | 胡嘉良 | 李健榮 | 孔繁榮 |
| 四百公尺 | 黃振煒 | 陳奇彪 | 黎永海 |
| 八百公尺 | 孔祥輝 | 黃振煒 | 鄧偉權 |
| 一百中欄 | 何盛祥 | 黃寶基 | 鄒作賢 |
| 跳高 | 鄧景棠 | 董文達 | 林貫龍 |
| 跳遠 | 張雲峰 | 何盛祥 | 黎永海 |
| 鉛球 | 黎永倫 | 黃寶基 | 吳建忠 |
| 標槍 | 莊照鴻 | 陳海延 | 陳啓華 |
| 四百接力 | 基社 | 督社 | 真社 |

### 男子丙組

| 項目 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 許志安 | 羅文友 | 黃樹强 |
| 二百公尺 | 郭坤成 | 黃樹强 | 張業策 |
| 四百公尺 | 黃志輝 | 黃志輝 | 羅修東 |
| 八百公尺 | 許志安 | 黃志强 | 郭坤成 |
| 跳高 | 許志安 | 張奇昌 | 洪國慶 |
| 跳遠 | 郭坤成 | 黃志强 | 洪國慶 |
| 鉛球 | 羅文友 | 曹國明 | 黃國榮 |
| 四百接力 | 真社 | 理社 | 督社 |

### 女子甲組

| 項目 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 鄭惠寧 | 胡秀娟 | 黎碧兒 |
| 二百公尺 | 鄭惠寧 | 林美蘭 | 許嬌 |
| 四百公尺 | 許嬌 | 林美蘭 | 黎淑潔 |
| 八百公尺 | 岑少嫦 | 袁玉英 | 王小梅 |
| 跳遠 | 黎碧兒 | 周雪芬 | 林美蘭 |
| 鉛球 | 許嬌 | 李慕英 | 鄭惠寧 |
| 標槍 | 黎淑潔 | 譚綺娜 | 趙金惠 |
| 四百接力 | 真社 | 基社 | 督社 |
| 千六接力 | 真社 | 督社 | 基社 |

### 女子乙組

| 項目 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 一百公尺 | 黃敏儀 | 張翠蓮 | 張琴 |
| 二百公尺 | 蔡家鳳 | 徐音儀 | 林寶玉 |
| 四百公尺 | 陳月玲 | 張翠蓮 | 謝偉枝 |
| 一百低欄 | 黃敏儀 | 謝麗嫦 | |
| 跳高 | 蔡家鳳 | 張琴 | |
| 跳遠 | 黃敏儀 | 賴甘芳 | 謝偉枝 |
| 鉛球 | 姚美娟 | 陳秀英 | 任詠梅 |
| 標槍 | 何麗蓮 | 姚美娟 | 何麗莉 |

### 女子丙組

| 項目 | 冠軍 | 亞軍 | 季軍 |
|---|---|---|---|
| 六十公尺 | 麥麗嫦 | 何麗來 | 高桂璇 |
| 一百公尺 | 賴新秋 | 岑少嫦 | 麥麗嫦 |
| 二百公尺 | 袁玉英 | 岑少嫦 | 賴新秋 |
| 四百公尺 | 袁玉英 | 蘇明麗 | 何少貞 |
| 跳高 | 林少玉 | 程佩嫻 | 林桂平 |
| 跳遠 | 何麗來 | 黃麗娟 | 黃愛霖 |
| 鉛球 | 何麗玲 | 鍾楚琼 | 陳麗娟 |
| 壘球 | 余蔡貞 | 陳佩媚 | 賴新秋 |

五人足球賽昨閉幕鄧泰全頒獎後攝

## 五人足球錦標賽
## 大埔總聯隊掄元
### 和豐次席勇聯藍鳥雙季軍

在本週末及週日（一月十六及十七日）假修頓球場舉行之嘉士伯五人足球錦標賽全港總決賽中，來自大埔之總聯隊以六比五射六碼球擊敗葵涌和豐隊，勇奪冠軍。

總聯隊與和豐隊在最後決賽時以零打和，其後以射六碼球而定出冠、亞軍。季軍分別由九龍城之勇聯隊及香港東區之藍鳥隊奪得。

由政府康樂體育事務處主辦，香港足球裁判會協辦及香港嘉士伯啤酒廠有限公司贊助之五人足球錦標賽全港總決賽，吸引了三千多名球迷到場，擠滿整個修頓球場，觀看四十隊全港精英小球隊角逐錦標的兩日激烈賽事。

分別代表港島東區、九龍城、油蔴地、荃灣及大埔的四十隊球隊，在分區初賽中擊敗了其他二百八十隊而獲得進入總決賽。

賽後，由鄧泰全頒發銀杯予四隊優勝隊伍。

## 亞洲盃乒乓賽五月印尼展開角逐
## 第七屆英聯邦乒乓錦標賽
# 明年在港舉行

（大衆社）香港乒乓球總會，昨晚在該會會所舉行會議商討英聯邦事宜，主持會議者會長鍾榮光，副會長累芳，主席梁適華，秘書周振球，與思榮及麥會等。通過參加第六屆英聯邦乒乓球賽，二月三日至九日在印度孟買舉行，港代表隊在本月三十日下午六時乘法航機出發，二月十日返港。本年五月十二日至十五日在加拿大多倫多舉行之諾域治乒乓球賽，乒總通過派隊參賽，屆時派出教練一人及男女子球員各兩人前往第七屆英聯邦賽，八三年由乒總主辦，將在本港紅磡室內體育館舉行，乒總現已開始籌備工作，亞洲盃乒乓球賽，已接印尼通知，在五月廿四日舉行，日本美知大學男女子乒乓球隊，將於三月六日及七日來港比賽，昨會議通過，乒總春節聯歡，提議決在二月十四日或十五日舉行。

## 歐洲各國甲組足球聯賽
# 拜仁壓倒科隆居首
### 西班牙貞馬德里代巴薩隆拿領前
### 法國聖伊天尼布達錫隊平分春色

（法新社巴黎十八日電）本週末在西德及西班牙甲組足球聯賽榜上，領前位置俱告易手。

拜仁慕尼克在冬季休假之後，乘科隆隊受挫之機會，躍升西德甲組聯賽榜首。遠米奈及荷尼斯在下半場的入球，爲拜仁隊打敗尾三隊伍拜雅隊。而科隆只能力拒布華沙度文隊八十一分鐘，高諾斯在完場前九分鐘的入球，使布隊以一比〇取勝，並迫使科隆降至第三位，兩分落後於拜仁。不過，科隆較少比賽一場。

布華沙升至第二位，一分落後拜仁。他們成爲本季首隊打敗巴文的球隊。比確在下半場開始，即射入全場唯一入球，打敗巴文隊主場不敗之身。

漢堡未能取代巴文的第四位置，因他們輸了給安德烈隊之一比二。丹麥國腳巴斯立在大十八分鐘，首開紀錄，但巴爾兩分鐘後扳平，而安德烈奠定勝利的入球，是在完場前六分鐘。

直馬德里經過上週日一場引起騷亂的球賽後，在主場對施推時，必須苦戰才能以二比一取勝。其中並無事故發生。

真隊球勝後，一分超越巴隊，巴隊住客對捷組，結果以〇比〇言和。桑天蘭奈在半場前五分鐘，首開紀錄，但施緊奈在下半場一分鐘，由麥達蘭奴扳平。至完場前十分鐘，真馬德里才真正下勝局，當時西德中場外援史達力建功。

維蘇斯達隊未能緊隨真隊，他們作客敗予成績平平的卡迪斯隊，在三十一及七十三分鐘，麥頓斯及美爾一比二。卡迪射入兩球，雖然，歐維迪扳回一球，但爲時已晚，敗局已定。他們以兩分落後領前隊伍。

前英國曼城領隊阿力遜所帶領的里斯本體育隊，在爭奪葡萄牙足球季賽錦標戰中，主場以一比〇勝樸道隊，保持他們領前地位。葡萄牙半季賽事已完成。

非加，史砵亭仍然以一比二受挫布維沙達後，已落後四分之多。樸道第三，落後五分。

聖伊天尼與布達錫並排首位。在法國甲組聯賽剛剛完成冬季休戰之後，恢復比賽。力拒聖捷伊天尼上半場燦爛的攻勢，終以〇比〇言和。前布達錫隊，則以一比〇勝里昂隊，新升班的艾色斯兩隊勝出。瑞典前鋒艾斯易傷后，但終以二比〇勝出。兩個入球都是由波蘭國際前鋒沙巴治，分別在十三及八十九分鐘射入。

南斯拉夫國腳蘇積克在隊中的聖捷文隊，在四萬六千球迷支持下，上半場幾乎打敗聖伊天尼，但他們慘失三個大好機會，因此衛冕冠軍隊力保乃敗。聖伊天尼在刺激的下半場，節節反攻，兩度有機會入球，但最後和局是公平的。

聖伊天尼與布達錫隊，一得失球率較佳，不過聖洛哥一分落後。科倫天奈在六萬主場球迷前，仍然以一比一和局。

卡捷雲達斯演出上佳，利聯賽領前，雲達斯在上半場四十分鐘，爲科倫天奈射入，但比亞加里一次錯誤，在守門員之下，六十分鐘扳平。格達維斯爲組塞沙捷天在四比一勝吉沙妹隊，落後斯射入兩球，至上半場完場前維斯再入一球，桑達維尼爲吉隊扳回一球。

## 美女短跑家艾殊福
## 締五十碼室內世新

（路透社芝加哥十八日電）世界一流女子短跑家艾殊福，昨晚在五十碼賽事中，締造世界室內最快時間。這位美國好手，在芝加哥室內賽的初賽中，打破由英國里治所保持的五秒八〇紀錄。她的時間爲五秒六四，創下上述紀錄，她在決賽中以五秒八七勝出。

美國力希米在五十米跨欄項目中，仍然凌厲勁敵科士打，他以六秒〇四勝出。

而灰特則擊敗隊友路易斯，以五秒二四屆得五十碼冠軍。

艾拿根在一哩賽中，打敗南非禁門馬維，時間爲四分〇四秒二，馬維得第五，這是他連續第二晚失敗。

台灣電力公司足球隊抵港昨訪晤華協會，胡祖堅吳志强與客軍領隊張瑞品及全體委員合映。

## 日本國際羽球公開賽
## 祈斯湯男單稱雄

（路透社日本神戶十七日電）第四種籽球員丹麥祈斯湯，擊敗英國畢特利十五比八、十五比四，而贏得日本公開羽球錦標賽男子單打冠軍。

卅三歲祈斯湯，是去年十月加拿大公開賽亞軍，獲四千五百美元冠軍獎。

在準決賽裏，祈斯湯擊敗日本的長谷村，十五比五、十五比三。而畢特利則勝同胞史提芬斯，十五比九、九比十五、十五比十一。

英國隊勝出今日另外兩場雙打，羅娜比莉及真威絲達，女雙打稱后，米德杰及羅娜比莉混雙掄元。

第一種籽羅娜比莉及真威斯達，擊敗第二種籽韋薇組及逵美仁迪，三比十五、十五比七、十五比十二。

亦是首種籽的米德杰及羅娜比莉，打敗非種籽同袍杜昭田及真威絲達，十五比十、十五比二。中共李珍蔚較早時，已贏得女單冠軍，印尼賈東樂及哈迪揚厄則獲男雙冠軍。

## 公開小球港九上演

九龍小總主辦市政盃小球賽今在麥花臣球場，兩仗，七時，白明對香港沙嶺，八時，恒話對香工商學聯。

港小總主辦社會盃聯賽，修頓場：六時，沙神飯對百樂，七時，長江石宵對組恆之友。

觀塘體育會裁判組足球今日下午七時在官塘翠屏道球場與金禧花園甲元老隊作兩場聯誼賽，雙方均有宿將，故到時勢必有一番的爭逐。

## 羽毛球賽今日五場

公開羽毛球聯賽，今日共有五場上演，男子甲組：印度會對東方；男子丙組：香港對多沐；男子甲組：多沐對南華。男子乙組：九龍塘對寧波。女子乙組：大學女青年會對元朗體育會，均在下午七時半開賽，歡迎免費參觀。

## 小總市局今友誼賽

今晚六時半在修頓場，香港小型足球總會與市政局康體推廣組作一場比賽，賽前港小總出金豬拜祭球場，以酬謝年來各球員平安。

## 蘇女將雲諾捷娜
## 跳遠締室內世新
### 六公尺八三優異之至

（法新社蘇聯維力勒斯十七日電）蘇聯跳遠女將雲諾捷娜，今日在此間躍過六米八三，締造了世界室內最佳成績。

廿一歲雲諾捷娜，比舊紀錄六米七七遠了六厘米。她的同胞布克妮及西德的夏紐，亦平等此項紀錄。

舊紀錄係由夏紐在去年創造的，而上週被蘇聯跳遠手布克妮所平。

## 獨木舟精英大賽
## 西貢區勇奪標
### 王華生蘇善祥等主持頒獎

香港獨木舟總會主辦，無綫電視贊助精英大賽，昨在沙田城門河舉行，百餘精英選手分三組角逐，收穫成績異常美滿，結果西貢社區中心奪得團體冠軍，比賽完畢後，敦請香港獨木舟總會會長王華生，副會長李景，蘇善祥，陳景流，唐基保主持頒獎禮，無綫藝員劉丹致送紀念品給會長王華生，賽事宜告圓滿結束，三組成績如次：

團體總分：（一）西貢廿七分，（二）樂餘會，（三）恒陶。

男子全能組：（一）楊振德卅二分，（二）吳俊文，（三）黎德成。

女子全能組：（一）莫婉如廿三分，（二）伍仲儀，（三）林婉玲。


# 請長期訂閱華僑日報

5—491181

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

# 沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

## 設遷建區鄉議局有異議
# 大埔發展尚未成熟 遷入災民帶來困擾
### 要當局承諾八五年前搬走災民

政府在大埔和屯門設立兩個安置火災災民的地方，可是兩地卻產生兩種迥然不同的反應。

自去年十月底以來，火災發生頻繁，這短短一段期間，已產生接近兩萬名災民，市區實在容不了那麼多人。

房屋署在屯門租下一座工業大廈作爲緊急安置所，又在大埔船灣光頭山設立第一個遷建區。

屯門緊急安置所預算可收容一萬人，而大埔遷建區計劃居住七千人。可是，屯門對災民的遷入深表歡迎，而大埔居民卻力表反對。

大埔鄉議會主席黃源章及張惠霖等力表反對，認爲在各項應付措施做好以前，不宜讓災民遷入，否則，會使大埔帶來很大的困擾。

最後，以政府已事在必行，在反對無效之後，要房屋署承諾在八五年以前，將搬入之災民全部遷離。

大埔對不幸的災民搬入，採取不贊成的態度，並非大埔居民的麻木不仁，沒有同情心，而是大埔、屯門兩地區彼此的背景不同，災民進入屯門，有加速屯門發展的功用，而大埔時機尚未成熟，現時搬入七千人，對他們是一個頗大的負擔。

屯門現時人口有十三萬，可是今年年末屯門人口會達到二十萬，八五年人口達到五十五萬，而大埔現時人口爲七萬，到九十年代人口才二十三萬。

所以，大埔在人口的增加速度和容納量方面，都遠不如屯門。

由於大埔在發展速度和水準上都不及屯門，所以在社會設施如交通、醫療設施、康樂設備等條件都稍差，因此，一時間多出七千人，對他們會造成一些影響。

其實，最重要的是，現時屯門很多工廠都缺乏工人，很多工廠因怕請不到工人，所以不敢在屯門設立工廠，使很多工業大廈空置。以這一次政府在很短時間內，就租到德榮工業大廈可知。以前安置越南難民，也在屯門租過兩幢工業大廈。（深）

## 馬鞍山交通研究中期報告建議
# 馬鞍山新市交通網 以大圍作爲總匯點

馬鞍山新市鎮發展成熟之後，將與大圍密切聯繫，大圍會成爲馬鞍山集體運輸系統的總匯。

港府會委托顧問工程公司進行研究，爲馬鞍山選出三種可行的交通工具——地下鐵路，輕便鐵路或電氣化火車。

於不久前完成的沙田馬鞍山交通運輸研究中期報告建議，馬鞍山的未來集體運輸系統，以大圍作爲總匯點。

馬鞍山新市鎮背向馬鞍山，面對吐露港，沿海旁向西南行，是目前唯一對外通道，所以馬鞍山新市必須有本身的集體運輸系統。選擇大圍作爲交通總匯點，主要是因爲地理上的因素。若以新市中心區爲終點，工程上可能出現困難，要橫跨城門河便是難題之一。報告書並且指出：市中心將來人口密度相當高，實不適宜再增建一集體運輸總站的工程。

在大圍與馬鞍山之間，已預留足夠土地作興建集體運輸系統，但最快亦要在五、六年後才能動工。

當局同時計劃在大水坑與沙田馬場之間興建一條大橋，以便更密切連接沙田與馬鞍山兩地的交通。（栢）

## 路德會禾輋中心辦
# 農曆新年內 賀歲節目多

路德會禾輋青少年中心將於農曆春節期間，舉辦「新春喜洋洋」活動，內容包括：燈謎競猜，賀年咭設計，揮春，及表演比賽等項目。目的爲於春節期間提供富有意義康樂活動及發揮青少年之創作能力。舉行日期爲八二年一月廿九日（星期五）下午二時半至五時於禾輋青少年中心及戶外舉行，評判及頒獎邀請得沙田副理民府鄭陸山先生，社會署沙田社區及青年事務主任呂沛銘先生及路德會青少年組督導主任江紹康先生担任。此節目歡迎六至廿四歲青少年參加，費用全免。

## 週五展開跨年節目
# 大埔萬家慶賀新春
### 年廿八在大埔運動場行開幕禮

大埔萬家慶新春的活動，於一月二十二日開始。是日七時半，於大埔運動場舉行開幕綜合晚會。節目內容包括醒獅、國術、音樂舞蹈及雜技等。此外，有春聯創作比賽及歲晚大掃除等之展覽及頒獎。今年舉辦的場地，因爲與大埔年宵市場同時舉行，主辦單位爲增其壯觀，把毗鄰籃球場的鐵網拆除，增大活動場面，相信定可添熱鬧氣氛。

在新春假期期間，大埔萬家慶新春提供三項康樂活動和一項很有意義的耆老千歲宴。

初五（一月二十九日）在大埔運動場舉行賀歲足球賽。參賽球隊共十六隊，是根據其過往之成績及紀律邀請參賽，同時，爲了增加比賽氣氛，將不限有分球員參賽。

過往大埔體育會曾舉辦過多次足球比賽，知道區內青少年非常歡迎此項運動。據主辦單位透露：觀衆將會超過一千二百人。

一月三十日（年初六），下午二時正，在大元邨舉行「大元慶新春」。

此項節目是特別爲大元邨居民安排的，目的是爲大元邨居民提供一個純屬於自己的新春節目。大會希望能夠透過這個節目，不單爲大元邨居民帶來歡樂的新春氣氛，亦可藉此建立社區精神。

據主辦單位透露：去年新春期間，大元邨居民只有二、三千人，現時差不多有二萬人，預算只能招待八千名居民，相信到時氣氛一定很熱鬧。

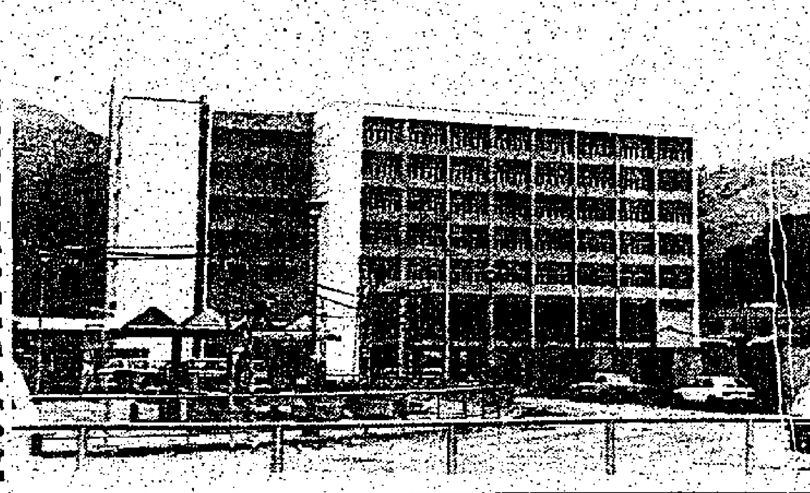
一月三十日（年初六），下午七時半，在恩主教書院禮堂舉行「中樂演奏晚會」，由宏光中樂團演出。爲提高區內人士對中樂的興趣和認識，特別首次舉辦中樂演奏晚會，以發揚中國音樂藝術的精髓。

一月三十一日（年初七），下午三時正於新寶城酒樓舉行「耆老千歲宴」。

大埔鄉事委員會於去年曾經舉辦過同類項目，發覺非常受區內年老人歡迎，故今年再度舉辦，而且名額由去年之六百人，增加至六百六十人，務使有更加年滿七十三歲之老年人參加。（深）

## 現已落成月底移交
# 美林邨小學 新春後啓用

美林邨的沙田公立小學已經落成，房屋署將於本月底交給校方，該學校將會是美林邨首先使用的公共設施，目前工人在校內作最後的修飾，相信在短期內會開始招收學生，使剛搬來的邨內子弟再不用長途跋涉，而家長也免除担心孩子過馬路的危險。（深）



美林邨的小學已落成，現正裝修準備新春後開課。

## 大元社區會堂
# 團體可租用
## 慈善機構有優先權 需在一個月前申請

大元邨社區會堂，歡迎區內社團申請使用。

申請使用的機構必須爲註冊會社或註冊學校，如果屬慈善機構，可獲優先考慮。

但使用機構所舉辦的活動，必須要符合公衆利益，不得與法律抵觸，若果舉辦的活動會擾亂公衆安寧，也不會被接納。

該會堂可供租用的有禮堂，會議室和羽毛球場。

禮堂費用是每四小時一百五十元，另外，如使用燈光控制設備，每四小時另收費用三十元，使用鋼琴則另收二十元。但會堂供應舞台燈光，化裝室及椅子，而租用機構須自備擴音系統及擺設座位。

會議室是每小時十二元，如果使用空氣調節則另收每小時費用一元。

羽毛球場每小時二十元，有燈光供應。

上述設施的開放時間，日間是上午九時至下午一時，下午一時半至五時半；晚間是六時至十時。

社區會堂對於某些民間社團訂有半費或免費標準，詳情可逕自到大元社區會堂詢問。

申請表格可到會堂索取，同時要在舉辦活動之前四周向會堂繳交填妥之申請表，並且說明舉辦活動之目的。（深）

## 市區屋邨通訊
# 南山邨設立玩具屋 預期四月可以開放

兒童玩具屋計劃在本港已逐漸推廣，除了慈雲山，大興邨與禾輋邨有此等設備之外，不久，南山邨亦將設有兒童玩具屋。

位於南山邨的兒童玩具屋，是由香港基督教服務處南山中心經辦，獲深水埗區議會與政府獎券基金撥款贊助，預料需耗資十萬元經辦，有關方面已通過資助，只待收到撥款，南山中心的主事人便可大展拳腳。

據南山中心主任胡始康對記者透露：兒童玩具屋預料四月可以成立開放給小朋友。

基督教服務處南山中心佔用十四個單位，總面積達六千方呎，計劃中的玩具屋，佔用兩個單位，總面積九百方呎，分爲A室及B室。A室用卡通式牆紙美化，四週圍以欄柵，造成一個花園似的樣子，裡面設有一個大玩具架，放置各式各樣富教育性的玩具，同時有電視機之設，又有電視遊戲機供兒童玩益智遊戲。A室之一角，設有一間實踐性活動小木屋，內有枱櫈，小孩子可在此玩「煮飯仔」等模倣成人的遊戲。入A室必須要脫鞋，小孩子要席地而坐。

至於B室，設有圖書櫃，可以分成兩張半月形的圓枱，有自由黑板供小朋友發揮天才，B室的一角落，設有泥膠塑造枱，兒童可用泥膠塑造各樣東西，而室內另一角落，則爲塑膠粒池，外有透明屏風，兒童一舉一動，負責當值的社工可一目了然。

談到服務的對象，胡氏說：對象是六歲至十二歲的小朋友，不過，這個年限是有彈性的，譬如五歲兒童，亦被接納。

要享用玩具屋的一切，必須先加入成爲該中心的會員，每年只收會費一元（四月後，可能調整至五元），會員便可免費享用玩具屋。

開放時間，星期一至星期六，由下午二時卅分至五時卅分，星期日休息。玩具屋同一時間內，可容納六十人。

胡主任說，設立兒童玩具屋的目的，是透過各種玩具及遊戲，啓發兒童心智，並培養與羣體和睦共處的精神，使兒童成長後充分投入社會。（栢）


總統・麗聲（旺角）・國泰・金門・民樂
三天三週 伍佰萬！ 民聲加夜午場 預售三天 請即定座
賀歲勁片 萬衆矚目 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 領銜主演 石天 特別客串 新藝城出品 金公主發行
三天三週 五佰萬！ 民樂加夜午場 預售三天 請即定座
賀歲勁片 萬衆矚目 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 領銜主演 石天 特別客串 新藝城出品 金公主發行

新蒲崗 芭華・大埔 寶華
連日爆滿 今天五場 預售三天 請即定座
最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 領銜主演 石天 特別客串 新藝城出品 金公主發行

龍華・油麻地・福星
場場滿爆 今天五場 新藝城出品 觀衆有信心 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 主演 石天特別客串 大笑片

新都 H773496・快樂 K666148
場場滿爆 今天五場 新藝城出品 觀衆有信心 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 主演 石天特別客串 大笑片

新樂 K618117・寶石 K657116
場場滿爆 今天五場 十足兩斤 推出搶閘 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 主演 石天特別客串 大笑片

金冠
五場獻映 紅燈區女生寫照 妓女照 波姬小絲作傑 雛妓 下期 賀歲巨片 龍少爺

富都・樂聲・皇后・皇都・嘉禾
場場滿爆 今天五場 新藝城出品 觀衆有信心 最佳拍檔 許冠傑 麥嘉 張艾嘉 石天特別客串 大笑片 富都今早場：小樓無處不銷魂
最後兩天 忌廉溝鮮奶 李燕燕・艾迪・嚴秋華 後天獻映 龍少爺

海運 K578091・百樂 H704646
最後兩天未看速看 老幼咸宜 闔府統請 最佳拍檔 後天獻映 奪寶奇兵 海運午夜場：龍少爺

紐約・新大華 3-841199
最後今天 12點半 2點半 5點 7點半 9點半 新藝城發行 瑪高美梅公司出品 偉大戰爭巨片 鐵甲雄師奕擊戰 Kelly's Heroes 明天正場獻映 哥倫比亞公司巨片 深深深

利舞台・華盛頓
最後四天 風趣惹笑 撚手賀歲 闊少爺 下期映 賀歲開心巨片 獅子樂園開心地

麗華・珍寶
最後今明兩天 忌廉溝鮮奶 後天盛大獻映 成龍又一傑作 龍少爺 麗華今早場：山狗

國寶・南昌 深水埗 K208917
今天映 殺人魚八一 今天五場 裸女集中營 下期 龍少爺

國都 5-708861・倫敦 K661056・影都 K742611
大滿大笑 今天五場 兒童不宜 征東擊西 無比爽脆 賓處式笑料

普慶・明珠
最後兩天 夢斷城西 West Side Story 後天獻映 普慶 少林寺 明珠 獅子樂園開心地！ 明珠午夜場：名女人奇異錄

域多利・順利
五場請早 新藝城出品 觀衆有信心！ 最佳拍檔 許冠傑・張艾嘉・麥嘉主演 老幼咸宜。 龍咁威
今天五場獻映 定票請早 屍妖 桂治洪導演 清水灣道順利邨 電話：432659 23M 29 42 209 巴士直達

翡翠・文華・亞洲・蘭宮
最後兩天未看速看 十八般武藝 後天獻映 淫娃色門麻雀王

娛樂・寶聲・明月・黃金
最後兩天未看速看 十八般武藝 後天獻映 淫娃色門麻雀王

珠江 3-7123941・銀都 3 891187
只映兩天 哥倫比亞巨片 巴比龍 史提夫麥昆 德斯汀荷夫曼 12點半 兩點半 五點 七點三 九點三
最後兩天 太空科幻猛片 土星三號 後天隆重獻映 少林寺

帝國・帝后
帝國五場 雜家小子 帝后五場 忌廉溝鮮奶 下期 龍少爺

京都・凱聲
特選七彩鐵片 最後兩天 後天獻映 奪寶奇兵

新光 H632859・碧麗宮
第130天 今天四場請早 時光倒流70年 連映四個月打破一切紀錄進入十九週
今天獻映 緊張刺激驚險巨片 魔鬼一號 後天八場獻映：少林寺

國際 K820749・紅磡 黃埔新邨・香港仔 香港仔中心
國際今明兩天 小帳掛！ 紅磡今明兩天 忌廉溝鮮奶 兒童不宜 後天 龍少爺
快將開幕

南華 3 881755・南洋 5 737388
續映最後今明 諧趣刺激功夫片 癲馬靈猴 21號上映少林寺 今早場：兩虎雙爭

華聲
今天五場獻映 哥倫比亞公司出品 奇情巨片 青春珊瑚島 後天盛大獻映 奪寶奇兵

大華
旺角是旺週第五週 立體淫娃 兒童不宜

茂坪・富閣・金城・藍田 華
快將開幕
五場獻映 馬騮過海 鍾鎮濤 陳友 彭雪芬 領銜主演
五場獻映 淫娃色門麻雀王 同場精選：性渴女秘書 宮井伊麗 橘雪子 日向明子 領銜主演 19號公餘場 大淫娃

環球・宇宙
今天五場 淫娃色門麻雀王 同場加映 性渴女秘書
今天放映 滾女慾潮 香艷大胆成人巨片

## 1982 中學會考試題預習專欄

# 物 理 (十六)

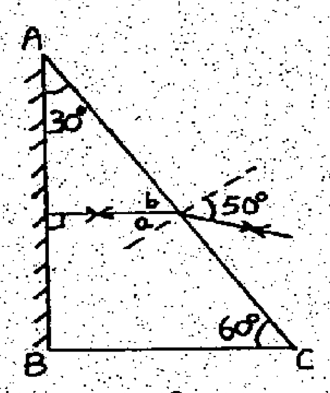
明德出版社 盧雄國提供資料

PHYSICS (16)

H.K. LO

MILL & DALE PRESS LTD.

1.
(a)



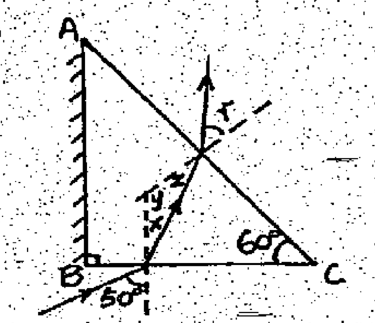

$\angle BAC+b=90^\circ$
$a+b=90^\circ$

$\therefore a=\angle BAC=30^\circ$

Let the refractive index of the glass prism be n

$$\therefore n=\frac{\sin 50^\circ}{\sin 30^\circ}=\frac{0.766}{0.5}=1.532 \qquad \text{Ans.}$$

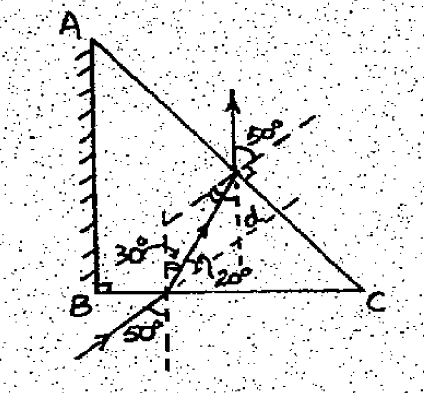
(b)




From part (a), when the angle of incidence is 50°, the angle of refraction is 30°.

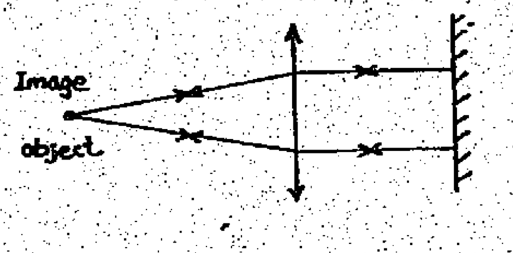
$\therefore x=30^\circ$
$y+60^\circ=180^\circ$
$y=120^\circ$
$x+y+z=180^\circ$
$z=30^\circ$

By using the fact that a light path is reversible,
$r=50^\circ$




$\therefore$ the angle of deviation,
$d=40^\circ$ Ans.

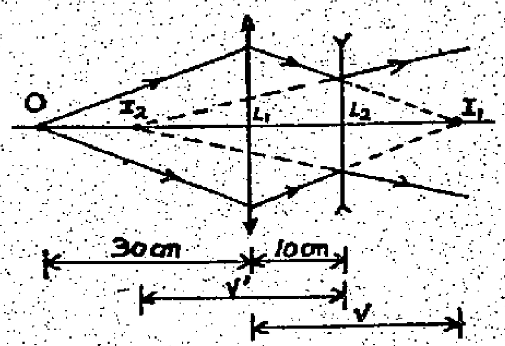
2. As shown in the figure, if the luminous object is placed at the focus of the lens, it will retrace its path after reflection.




(a) $\therefore$ the focal length can be determined by measuring the object distance.

(b) The focal length is 20cm.

3.




Consider the convex lens only.
Real-is-positive

$$\frac{1}{30}+\frac{1}{v}=\frac{1}{20}$$

$v=60cm$

$\therefore L_1I_1=60cm$

$L_2I_1=L_1I_1-L_1L_2$
$=60cm-10cm$
$=50cm$

Consider the refraction due to the concave lens $L_2$.

$$\frac{1}{-50}+\frac{1}{v'}=\frac{1}{-20}$$

$v'=-33\frac{1}{3}$

Since v' is negative, there $I_2$ is virtual and is $33\frac{1}{3}$cm in front of the concave lens.

Magnification produced by $L_1=\frac{60}{30}$
$=2$

Magnification procuced by $L_2$
$=\frac{33\frac{1}{3}}{50}$
$=\frac{2}{3}$

$\therefore$ Total magnification
$=2\times\frac{2}{3}$
$=\frac{4}{3}$

Therefore, the final image is virtual and magnified. Size of the final image

$=2cm\times\frac{4}{3}$

$=\frac{8}{3}cm$ Ans.

(a)(i) If the length of the wire is kept constant, the frequency of the note emitted by the wire is proportional to the square root of the tension in the wire.

$$\therefore \frac{150}{f}=\frac{\sqrt{18}}{\sqrt{50}}$$

$$f=\frac{150\cdot\sqrt{50}}{18}$$

$=250$ (Hz)

$\therefore$ the frequency is 250Hz.

(ii) Let the tension be T

$$\therefore \frac{150}{200}=\frac{\sqrt{18}}{\sqrt{T}}$$

$$\frac{3}{4}=\sqrt{\frac{18}{T}}$$

T=32N

$\therefore$ the tension should be 32N.

(b) Let the length of A be L, the tension of A be T, and the diameter of A be d. Then,
The length of B is $\frac{2}{3}L$, the tension of B is $\frac{1}{4}T$ and the diameter of B is $\frac{1}{2}d$.

Consider the formula

$$f=\frac{1}{2L}\sqrt{\frac{T}{u}}$$

where,
f=fundamental frequency
L=vibrating length
T=tension
u=mass per unit length.

If $\rho$ is the density of the wire, then

$u=\rho\pi r^2$

where r is the radius of the stretched wire,

or $u=\frac{1}{4}\rho\pi d^2$

where d is the diameter of the wire.

$$\therefore f=\frac{1}{2L}\sqrt{\frac{T}{\frac{1}{4}\rho\pi d^2}}$$

$$=\frac{1}{2L}\sqrt{\frac{4T}{\rho\pi d^2}}$$

$$=\frac{1}{dL}\sqrt{\frac{T}{\rho\pi}}$$

(i) frequency emitted by A is

$$f_A=\frac{1}{dL}\sqrt{\frac{T}{\rho\pi}}\ldots(1)$$

Frequency emitted by B is

$$f_B=\frac{1}{\frac{1}{2}d(\frac{2}{3}L)}\sqrt{\frac{\frac{1}{4}T}{\rho\pi}}\ .(2)$$

(1)+(2):

$$\frac{f_A}{f_B}=\frac{2}{3}$$

$\therefore f_A:f_B=2:3$ Ans.

(ii) If A is shorten by 10cm, then equation (1) becomes

$$f_A=\frac{1}{d(L-10)}\sqrt{\frac{T}{\rho\pi}}\ \ldots(3)$$

Hence, $f_A=f_B$
(2)=(3)

$$\frac{1}{d(L-10)}\sqrt{\frac{T}{\rho\pi}}=\frac{1}{\frac{1}{2}d(\frac{2}{3}L)}\sqrt{\frac{\frac{1}{4}T}{\rho\pi}}$$

$$\frac{1}{L-10}=\frac{3}{2L}$$

L=30

$\therefore$ Original length of B is $30\times\frac{2}{3}$

$=20cm$ Ans.

# 數 學 (十六)

明德出版社 文長波提供資料

Mathematics (Syll.2) (16)

C.P. Man

Mill & Dale Press Ltd.

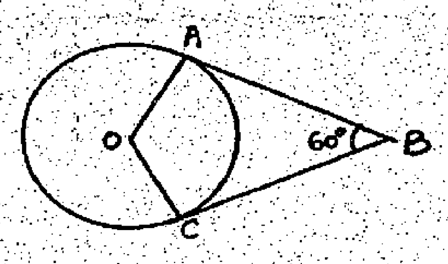
Exercise 8

Answer All questions in Section A and any Five questions in Section B.

Section A

1. Find the values of p and q if $p(x^2+x)-q(x^2-x)=4x^2+10x$ is satisfied for all values of x.

2.



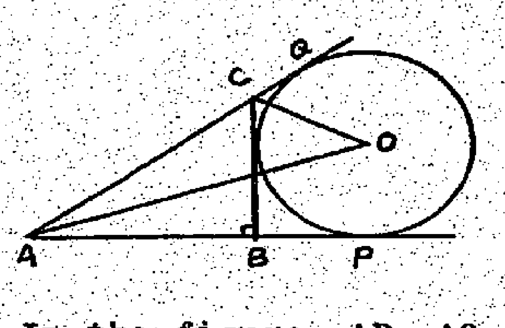

In the figure, BA, BC are tangents to the circle, centre O. $\angle ABC=60^\circ$ and the perimeter of the quad. AOCB is 10cm longer than that of the sector AOC. Calculate the radius of the circle.

3. If $\alpha$ and $\beta$ are the roots of $x^2+3x-9=0$, find the values of $\alpha^2-\beta^2$, assuming that $\alpha>\beta$. (Leave your answer in surd form.)

4. If a pair of shoes is sold for $270. The loss is 10%. If a gain of 10% is intended, how much must it be sold?

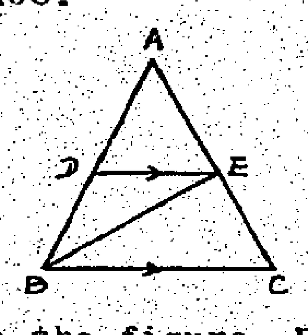
5. Simplify
$$\frac{2x}{x^2-1}-\frac{1}{x-1}-\frac{1}{x+1}.$$

6.




In the figure, AD, AQ and BC are tangents of the circle, centre O. If CB⊥AP, find ∠AOC.

7.

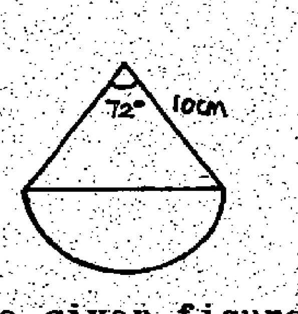



In the figure, BE bisects ∠ABC and DE//BC. If AB=5cm, BC=7cm, find the length of AD.

8. If a is the first term and r is the common ratio of a G.P. Find the product of the first 30 terms. Express your answer in its simplest form in terms of a and r.

Section B

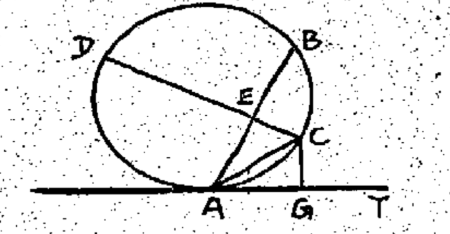
9.




The given figure represents a section of a solid formed by a right cone and a hemisphere. Find
(a) radius of the hemisphere
(b) volume of the solid

10. A fraction is such that if the numerator and the denominator are each increased by 1, the value of the fraction becomes p. If the numerator of the original fraction is left unchanged and the denominator is increased by 1, the value of the fraction becomes q. Express the original fract in terms of p and

11.

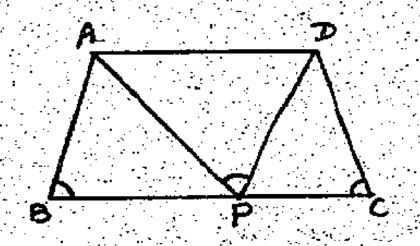



In the figure, AB is any chord and AT is the tangent to the circle at A. DEC is the perpendicular bisector of AB. CG is perpendicular to AT. Prove that
(a) AC is the bisector of ∠EAG
(b) CE=CG

12. If $4a+b-2c=0$ and $3a-b+4c=0$, find
(a) a:b:c
(b) the value of
$$\frac{3a^2-b^2+4c^2}{2ab+bc-ca}$$

13. The centre of a typhoon is located 200km South-east of the Royal Observatory and is moving in the direction N67½°W at 10km/hr. Assuming the typhoon continue in the same direction and at the same speed.
(a) Calculate how many hours later the centre of the typhoon will be nearest to the Royal Observatory.
(b) Calculate how many km. the centre of the typhoon will be from the Royal Observatory at the same time?

14.




In the figure, AD//BC, ∠B=∠APD=∠C. Prove that

(a) $\frac{\Delta ABP}{\Delta PCD}=\frac{AP^2}{PD^2}$

(b) $\frac{AP^2}{PD^2}=\frac{BP}{PC}$

15. A dealer marks articles at a price which gives him a profit of 40%. 5% of the consignment of goods was lost in a fire on his premises, 20% was solded and had to be sold at half the cost price, what % profit or loss did the dealer make on that consignment?

## 今樂府

### 香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，新聞天地，（華南海域天氣報告）。

八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，交通報告。

十時，新聞簡報，「笑林新記」，卅分，「旋轉空間」。

十一時，新聞簡報，繼續「旋轉空間」。

十二時，新聞簡報，猪牛價格報導，金庸武俠天地「笑傲江湖」第九十二回，卅分，「從心所欲」。

一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，十五分，繼續「從心所欲」。

二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。

四時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「春之夢幻」第六回。

五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時卅分，交通報告，卅一分卅秒，「歌曲選唱」。

七時，新聞報告及天氣報告，十分，第四台節目介紹，十五分，「英語發音矯正」第十五講，四十五分，「咬文嚼字」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，「樂樂篇」，四十分，「童話世界」，四十五分，轉播足球（政府大球場）「東昇對流浪」。

九時四十五分，錄音播放英國廣播電台粵語新聞。

十時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「歌曲選唱」，卅分，「名著劇場「鄭板橋怒擲烏紗」第十三回。

十一時，新聞報告，十分，（與第二台會合）。

### 香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告及天氣報告，五分，「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞報告，四分，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「清晨開心果」，卅分，交通報告。

十時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。

十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」。

十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」。

一時，新聞報告，天氣及華南海域天氣報告，「一點鐘一點輕鬆」。

二時，新聞簡報，「穿梭留聲機」。

三時，新聞簡報，繼續「穿梭留聲機」。

四時，新聞簡報，「青春交響曲」。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，「青春交響曲」，卅分，交通報告。

六時，新聞簡報，交通報告，「耳邊樂融融」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。

八時，新聞簡報，「中文歌集」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，華南海域天氣報告，「君樂人音樂廳」。

十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，「靚歌伴星河」。

凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「歌伴星河」。

一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。

二時，新聞簡報，「經談，淺唱，不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「經談，淺唱，不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「經談，淺唱，不夜天」（至六時）。

### 香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，包括「歐美金融動態」。

七時，「清晨妙韻」。

九時，新聞簡報，三分，「基礎普通話」第卅三講，卅分，空中舞台：今生緣盡待來生（新馬師曾），琵琶記（任劍輝、崔妙芝），劉關張趙古城會（李銳祖、妙生）。

十二時卅分，「紹興戲曲」。

二時，新聞簡報，廣播劇選播「琴鍵右角」第六回，卅分，「婦女天地」。

三時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。

四時，新聞簡報，繼續「婦女天地」。

由五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。

凌晨二時卅分，轉播完畢。

### 商業第一台

五時卅分，新聞簡報，清晨音樂。

六時，新聞簡報，笑口早，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續笑口早）。

七時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。

八時，新聞簡報，（繼續笑口早），卅分，新聞簡報，（繼續笑口早）。

九時，新聞簡報，今朝早，大家好，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續今朝早，大家好）。

十時，新聞簡報，第一劇場，卅分，新聞簡報，日日好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。

十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，十八C座。

一時，新聞簡報，上午股市行情報導及午間小築，卅分，新聞簡報，（繼續午間小築）。

二時，新聞簡報，傾吓間吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓間吓）。

三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，賽馬貼士，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，歌聲送晚霞。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，新聞簡報，熱錢廣場。

八時，新聞簡報，（繼續熱錢廣場），卅分，新聞簡報，（繼續熱錢廣場）。

九時，新聞簡報，（繼續熱錢廣場），卅分，新聞簡報，（繼續熱錢廣場）。

十時，新聞簡報，（繼續熱錢廣場），卅分，新聞簡報，十點半劇場。

十一時，新聞簡報，子午錢，卅分，新聞簡報，（繼續子午錢）。

十二時，新聞簡報，（繼續子午錢），卅分，新聞簡報，（繼續子午錢）。

凌晨一時，新聞簡報，全日廣播完畢。

### 商業第二台

六時，新聞簡報及天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，賞心樂事，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續賞心樂事）。

十一時，新聞簡報，（繼續賞心樂事），卅分，新聞簡報，（繼續賞心樂事）。

十二時，新聞專輯，廿分，珍寶午餐，卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。

二時，新聞簡報，（繼續珍寶午餐），卅分，新聞簡報，（繼續珍寶午餐）。

三時，新聞簡報，天氣報告，搖搖天使，卅分，新聞簡報，（繼續搖搖天使）。

四時，新聞簡報，（繼續搖搖天使），卅分，新聞簡報，（繼續搖搖天使）。

五時，新聞簡報，天氣報告，唱片蟲，卅分，新聞簡報，（繼續唱片蟲）。

六時，新聞簡報，（繼續唱片蟲），卅分，新聞簡報，（繼續唱片蟲）。

七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

八時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

九時，新聞簡報，（繼續天倫樂），卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。

十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，因爲衛茵，卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。

十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續因爲衛茵），卅分，新聞簡報，（繼續因爲衛茵）。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

### 綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。

七時，早晨呀！朋友！天氣報告，交通消息，社團訪問。

九時，精歌勁韻。

十時卅分，衛國音樂。

十一時卅分，賽馬東世界，十五分，英國風謠，卅分，天南地北一家親。

十二時，心曲寄情，卅分，妙韻寄心聲，賽狗排位消息。

一時，奇事重重。

二時，朱夫人「八八」集，卅，梁送風趣劇，四十五分，曲中情趣。

三時，港澳「八二」。

六時卅分，賽狗消息。

七時卅分，個力球賽果。

九時卅分，閃閃星辰。

十時，卅分，「AM時間」。

### 麗的第一台

七時，早晨節目，四十五分，經濟快訊。

九時，麗的早晨：春滿人間福滿堂。

十時卅分，大白鯊。

十二時，節目簡報，二分，午間新聞，廿分，經濟快訊，卅分，浪淘沙。

一時，鱷魚淚。

二時五分，大合彩，十分，婦女情選：人咬狗。

四時，下午茶，卅分，太空小五義。

五時，醒目仔時間，十五分，萬古奇遇記，四十五分，醒目仔時間。

六時，機靈小和尚，卅分，新聞及天氣報告，五十分，經濟快訊，五十五分，幸告。

七時，我要高飛。

八時，香煙開飯啦，卅分，蕩寇誌。

九時卅分，新聞簡報，四十分，經濟行情，四十五分，猛片九點半：師徒出馬。

十一時卅分，最後新聞，四十五分，奇女子。

凌晨零時四十五分，全日播映完畢。

### 麗的第二台

八時——十二時，教育電視。

四時，醒目仔時間、嘉天四俠、巨人克求里斯 BOZO「THE CLOWN」木偶奇遇記。

五時卅五分，HEIDI。

六時，新聞摘要，十分，生活的旋律，卅五分，紅粉記者。

七時卅分，新聞論壇。

八時，新聞及天氣報告，卅分，二台八點半：巡邏艇伏擊號。

九時卅分，錦綉年華。

十時卅分，牢獄狂險。

十一時卅分，新聞報導，四十分，全日播映完畢。

### 無綫翡翠台

七時，「香港早晨」。

九時，「太空西遊記」，卅分，「跳飛機」。

十時，粵語長片：「兩代恩情」上集。

十一時卅分，「窈王谷」。

十二時，「白髮魔女傳」。

一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」，廿分，「民間傳奇」。

二時十五分，「婦女劇場之風雲」。

四時，「婦女新姿」，卅分，「湯姆歷險記」。「童話天地」，卅分，「香蕉船」。

六時，「神犬當差」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。

七時，「奉告」，五分，「鳳凰狂龍」。

八時，「香港八二」，卅分，「神女有心」。

九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。

十一時，「新聞報導」，十五分，「今日財經」，卅分，「舐犢情深」。

凌晨十二時卅五分，「特警神探」。

一時卅分，國語長片：「馬家祠堂」。

三時，粵語長片：「人結人緣」。

四時卅分，全日播映完畢。

# 書刊

第二〇二期

## 介紹「珠海經濟」第卅期中一篇 實踐經濟的文章

泰初

「珠海經濟」爲本港最具價值之經濟刊物之一，多年以來，深受經濟學界所重視，而實務亦認爲極有參考價值之刊物。現第卅期經已出版，仍照向例不在市面出售，索閱請附郵資二角函九龍亞皆老街珠海經濟研究所，當寄奉一冊。

發表在卅期珠海經濟一篇值得注意的文章，是侯林伯教授的「爲港元貶值進一言」。

如所週知，港元對外幣匯率，由七七年指數的一一五強，陸續落至九十弱。一般人對港元的聲譽，幾乎發生了失去信心，如果八一年秒部份壓力不減輕的話。

壓力有幾方面的。有形貿易的入超缺口始終不縮少是主因。美國利率的高漲是市場上壓力之主因。

爲着應付人家利率的高漲，我們香港也不能不提高利率以抗禦。本港需要外來資金以增活躍，是爲一般的事實。遊資的去向，大多以利率收益爲方向，儘管這是短期的。這也是一般「投資」的常規慣矩。

如此，我們利率不下於人，熱錢來了。「資至如歸，客至如雲，我們便成爲熱錢遊資及其他「投資」的集散。於是，貨幣的供應多起來了。通貨膨，侯教授指出了。

貨幣過多是好現象？還是不好現象？答案是：見仁見智，但也令人有些高處不勝寒之感。

匯率怎樣決定的？當然是供給與需要。可是，是供求？還是求供？每方背後的支持又是甚麼？那就問題不太單純了？目前的匯率是浮動的。浮動中求穩定，就更屬問題之不太單純了啊。

匯率，以港元而論，實踐方面而論，是內外的。是內部的物價，以港元爲本位的本港物價吧。了。那麼，貶、增，一搖三擺，倒也有趣。可憐是臨時的貶值。相反的，起了。又是臨時的增值？先先後後，後後先先。匯率落了。港元子裏，究竟以港元的匯率論，那一面是先，那一是後？

提起先先後後，人們可想到利率，貼現率，和其它。銀行的利率高或低，是決定在先呢？抑是情況的結果？不久之前，有人提出過「純粹利率的把戲」一個新的命名。想下去可能令夫子莞爾而笑啊。

侯教授指出，「港元近來的貶值究竟是內價先影响外價，還是外價先影响內價？」

他也指出，「港元外價貶值是整體的貶值，還是對某幾種貨幣單獨貶值？」

他所指出的兩個問題——該說的問題——也許可以分析出來，但如何作出答案？但實踐起來，是不是答案是先或後是一方面。是穩定爲主要的答案？

「珠海經濟」第卅期出版，專論除「爲港元貶值進一言」外，尚有中文大學林聰標教授之「旅遊業——香港經濟多元化的一環」一文。香港的國際收支平衡中，有形貿易大數額的逆差，無形貿易中，旅遊收入，是最重要的一環，讀者可從該文中得到一個概念。

本期內，香港經濟，有一「從統計上分析七十年代的香港對外進出口貿易」一文。文中除說明十年來香港對外貿易之全貌外，並分析本產出口與轉口貿易。本產出口雖數字上增，但比率則由百分之八〇下減至百分之六十三。轉口則爲百分之十八增至百分之三十八。是說明香港出口貿易又由本產出口轉變爲轉口貿易之都市，亦即反映本業之不振。原來的工業都市地位，可能發生動搖。如按商品類別，無論進出口，工業製造品素居首位，以一九八〇年爲例，進口工業製造品佔三〇・二%，其他運輸及設備，佔二二・五%，雜項產品，佔一五・八%，民生必需品中之食物飲料，合計佔二七・七%。本產出口方面，雜項產品已佔六五・%以上，可見香港出口貿易，絕大部份爲中小型工業之出品。

在轉口貿易方面，工業製造品佔二九・一%，機器及運輸設備佔二九・四九%，工業製造品、機器及運輸設備及其他製造品三項合計，已達七三・四六%，其他製造品佔二一・八三%，由此可以窺及本港貿易之全貌，並說明此項進口中，有百分之三十左右，係轉口外銷，其餘應係供本港本身使用及消費。

過去十年中，各類商品中本產出口工業製造品由一九七〇年之一一八億多增至一九八〇年之六五四億六千萬元，增加四四八%以上，食物飲料、牲畜增加二七八・八%，但轉口方面工業製造增加九七一・七一%幾及十倍。食物飲料牲畜增加四一四・二九%，十年來無論何種商品，轉口貿易之增加遠比本產出口爲速。事實上本港可資出口之商品，不僅有工業方面製造品，尤其雜項製造品。

香港進出口貿易按國別分析，本港進口來源的國家，以地理鄰近及物資供應性質以及轉銷便利的關係，大部份集中在日本及中國大陸兩方面。一九八〇年由日本進口總值二三・九%，中國大陸佔一九・六六%，美國佔一一・八三居第三位。

本產出口市場，以美國居首位，佔本產出口總值三三・一四%，西德第二位，第三位英國，日本僅佔三・四二%。

香港對外貿易的美中不足，無論進口出口，均呈一面倒的現象，過份集中於少數國家。進口百分之四十集中於日本及中國大陸，本產出口三分之一集中於美國。因此外匯匯率的波動，各國貿易政策的變更，以及交通運輸的阻碍，政治上的變化，對本港貿易的交流，隨時可能發生不利的影响。近年來工商界有識人士，均已注意到發展第三市場之重要性。

十年來本港及進口市場，均有相當大的改變。出口方面，素居第一位之美國，數值雖有增高，但比率則已下減，七十年代初期均佔三〇%以上，一九七〇年佔三四%，但七三年以後均趨下減，一九七四及七五年僅佔二四・〇%上下。一九八〇年，對美國本產出口值，雖比一九七〇年增一七・四〇一・二〇百萬元，但所佔比率，僅等於出口總值二三%。對西德出口，在一九七四至一九七九幾年間已有遞升現象，常佔出口總值百分之八及九。一九八〇年已增爲一〇・八三%。對英國貿易的衰退。七十年代初期，比率最高佔一一・三%以上，一九七四年起，逐漸低落。一九八〇年僅佔出口總值九・九六%。對日本、澳洲及加拿大出口亦呈同樣情形，數值增加，比率則逐年減退。對上列國家出口比率之下減，應反映對其他國家出口貿易之增加。開闢新市場，當爲本港出口貿易之好現象。數值之增加，一方面由於物價上增，一方面由於轉口貿易增加。

七十年代的香港進出口貿易仍然是入口多於出口，而且入超的數值，愈見龐大。一九八〇年入超數值達一百三十四億港元之最高峯。香港以地區天賦環境所限，食物之原料燃料等物資，入口愈增，消費愈多，絕大部份仰給外來，入超自不足爲奇。本年六個月入超數字已達一〇三四四・〇九百萬元，比上年前六個月之入超一〇八八，四一百萬元，增加二三・四九%。入超按商品類別，一九八〇年食物及牲畜一類入超九十三億三千七百萬港元，等於本類進口總值之八〇・七%，飲料及烟草十一億七千七百萬港元，等於本類進口值六七・四%，食物牲畜飲料烟草併計等於進口值百分之七九・九四%，即八成本港消費。工業製造品入超一七二億二千五百萬元，佔本類進口五一・一%。機器運輸設備入超五九億九千五百萬元佔本類進口三三・八六%。

一國對外經濟之榮枯，通常以「經濟收支」平衡爲主要指標，在經常收支內，包括最重要之商品貿易收支及無形項目收支，商品貿易收支發現逆差，可用無形項目之盈差以爲抵補。香港歷年來之巨額入超，係商品貿易的一面，無形項目，可惜除旅遊外，尚無數字可查，但想像中之僑匯淨盈及保險運費之淨收入必不在少數，從整個國際收支平衡而言，似無重大之嚴重性。統計處在一九八〇年內曾作無形收支之調查，估計一九七九年盈差八二億九千萬元，一九八〇年八八億八千萬元。有形無形合計，經常帳戶逆差僅一四六・億港元。

香港對主要貿易國家季節性之分析，主要包括英國、日本、美國、中國大陸加拿大及西德。進口貿易與有循環規律性的模型；大致第一季是淡季，第二季是旺季，第三季是淡季，第四季是旺季。出口貿易之季節變動，每年首四個月爲淡季（例如英國、美國及加拿大），以及八個月爲旺季。無論在進口或出口方面而言，二月份均是最沉寂時期，二月份爲農曆新年，工作日數量少，假期衆多，此二月份爲本港進出口貿易之淡月。反之，進出口貿易之旺月則是十一月或十二月，以應付聖誕節及新年之來臨。

## 張大軍著新疆史（續）

研究西域的一本主要入門書

高昌

其次關於歐美各國對西域之研究初由於元代東來西人遊記影响漸引起注意。新航路發現後，人東侵，對東分離政策及勢力範圍影响亦促使西方成爲殖民地研究之氣味，尤十九世紀以後，俄則爲西人研究中國邊疆問題，自然其中有純學術性者。在最古有希羅多德之「史志」中敍述西域民族及匈奴部份，最著名者爲馬哥波羅遊記，引起西方人之研究興趣。在十八世紀起有法列厲（VISDELOU）之韃靼史，法德經（DEGUIGNES）曾倡中國人種源於埃及說，其曾著有「匈奴、土耳其、蒙古及其他西韃靼民族通史」等。法列木莎（REMUSAT）之法顯傳註釋；法儒蓮（STANISLAS JULIEN）譯有大慈恩三藏法師傳及大唐西域記，沙畹之西突厥史料，並與伯希和（PELLIOT）合著之中國摩尼教考，勒維（SYLVAIN LEVI）有王玄策使印度記；高迪愛增補玉爾之馬可波羅遊記、契丹紀程錄等。

伯希和之敦煌旅行考，馬伯樂（HENRI MHSPERS）之中國與中亞，漢以前中國所受西方文化之影响，英國理雅格（JAMES LDGGE）研究景教碑，並譯法顯佛國記，慕爾（A. G. MOULE）和伯希和合譯註馬可波羅遊記，著有法顯宋雲合傳，玄奘傳，並譯大唐西域記等。尤拉克百里（LACOUPERIE）會倡「中國文明西源論」，顧勒思之書，美人夏德（原德國人HIRTH）會譯大宛傳爲英文，洛甫爾（LAUFER）名著中國與伊蘭，漢代陶器。

再則爲考古與探險，俄人經營最早，英人次之。如根據向達譯「斯坦因西域考古記」附十九世紀末半期西域探險略表統計俄人即有二十二次（由公元一八五六年至一九一〇年），德國七次，英國九次，法國五次，其他爲瑞典，日本，美國，凡至今，不過收穫之多寡而已。俄人除在西伯利亞發現之突厥碑文，及以後之匈奴古墓有學術價值外，餘恐政治地理，民族分佈收穫爲多，主要爲其侵略之故。英國多以西藏爲主，新疆爲輔，而最大收穫者當推英印度政府派匈牙利人斯坦因之四次考察（由公元一九〇〇至一九三〇年）除將敦煌佛經盜走外，兼及流沙各種遺物，先後出版「沙埋和闐記」、「古和闐考」、「亞洲腹部考古記」、「西域考古記」、「千佛洞」、「亞洲腹部考古記」、「沙漠契丹廢址記」等。公元一九〇二年國際東方學會開會於德國，成立中亞探險協會，於是德國有格倫威（GRUNWEDEL）、勒科克（LE. COQ）、法國有伯希和，俄國有鄂登堡（OLDENBURG），日本大谷光瑞等參加，於是格倫威於公元一九〇四年至一九〇五年兩次入新至吐魯番一帶，勒科克於公元一九〇四年至一九一四年兩次至庫車、吐魯番一帶，而伯希和也於一九〇六年入新至甘肅西部庫車、吐魯番一帶。俄國鄂登堡更於公元一九〇九年和一九一〇年兩次入新。

瑞典之斯文赫定（SEVN HEDIN）曾由公元一八九三年由俄國東行，經中亞而入新疆，先後共七次，其不僅涉足新疆，而且入青海，西藏，赫丁敦（HUNTINGTON）對新疆地質、氣候方面之調查，著有「中央亞細亞」、「亞洲的脈息」一等書。安得魯（ANDREWS）爲蒙古方面之地理樞威，著有橫渡蒙古中原，古人遊跡等書。諾爾華考察記，中亞及西藏記，喜馬拉雅山經過記，西藏南部記，我的探險生涯等巨著。此外尚有調查範圍與吉麼大。所著有亞洲腹地遊記，羅布泊二〇年兩次入新。

關於中亞語言之研究，法國有勒維，德國有謝格（SIGF），尤土耳其和俄國對突厥語言之研究更爲積極，如俄人伊勒明斯基（ILMINSKI），麥利倫斯基（MELIANSKI），郭爾斯（KORS），然正式建立突厥之基礎者當推拉德羅夫（RADLOFF），拉氏曾於公元一八六二年親至伊犁一帶考察。

至於日本學者研究西域，如白鳥庫吉之塞外史地論文譯叢，桑原騭藏之張騫西征考，藤田豐八之西域研究，羽田亨之西域文明史概論，西域文化史；香川默識之西域考古圖譜，瑞澂之「解說西域記」等著述。此外還有江上波夫之歐亞北方古代文化，水野等人著作。總之，外國對西域之研究者尙多，其中以俄國方面考察、調查、研究爲積極。

## 水滸傳新考證

日本井坂錦江著
海豐林保平選譯

水滸傳正如胡適氏言，是感情的思想的產物，同時也是最忠誠描寫當時社會現象之寫實小說。因爲它祗是小說，所以不能否認它的誇張，但是它又不是全然架空的虛構的，尤其所描寫的戰爭情況，似乎與事情不盡相符，又道術，幻術等也參加這些傳說的東西，其它則頗富實在性。

不過應該注意的，作者們是極其用力於描寫宋時代的事實。但水滸傳完成於明朝中葉，和宣和遺事時代相距四百多年，所以除政治法制的機構外，無論在思想、社會、習俗上的記載，自會無意識地混入在裏邊。

另一方面水滸傳表現的這些思想，社會，習俗也包容了漢民族四千餘年傳下來的思想與事態。

其例證如金聖歎評語中「水滸傳方法，取之於史記，反有許多勝於史記處。」這裏所謂取法於史記，大概指遊俠列傳，同時也不致說全部水滸傳都取法於史記。

該傳一開手就說：

「韓子曰，儒以文亂法，而俠以武亂禁。」俠與儒相對，可知中國二大思想之一，値得注目，又謂遊俠的特長，

今遊俠其行，雖不規於正義，然其言必信，其行必果，已諾必誠，不愛其軀，赴士之阨困，既而存亡生死矣，而不矜其能，羞伐其德。

這種精神歷久不變，水滸傳中梁山泊的好漢精神，義士思想，列傳中的人物及行動有不少共同性，越加證明遊俠精神，歷久猶存。

又金聖歎亦有同樣的評語：

「施耐庵本無一肚皮宿怨要發揮出來，祗是飽暖無事，又値心閒，不免伸紙弄筆，尋個題目寫出自家許多錦心繡口，故其事非不謬於聖人。」

胡適在水滸傳考證中予以反駁：

「個這樣人物存在時，只能做八股，做死文章，決不肯來做水滸傳。水滸故事乃是四百年來的老百姓——人民與文人發揮一肚皮宿怨的地方。」

編者認爲這兩說，無說那一方面都有理由，從這裏邊可以指出作者思想有儒教的王道主義與社會主義的民生觀念混合存在。那不消說也是中國傳統思想之特色。

附記：本人從事研究是以金聖歎七十回本——上海廣益書局刊行之繡像仿宋完整本水滸傳演義，汪原放新式標點符號標點的水滸——上海亞東圖書館發行，日本發行之岡本璞氏譯本通俗忠義水滸傳百回本。加入王耳山人拾遺二十回的一百二十回完本。作爲研究根據的。

本傳的楔子，一開始便寫宋太祖在怎樣情形去取得皇位的。「梁世宗讓位於創立宋朝的趙檢點，以一條桿棒把四百座軍州都收在掌中，真是一個智勇雙全盛量寬大古來罕有的大英雄。」

趙檢點即是侍衞禁軍的首領，受後周禪位而樹立宋朝。其後，後周的末造皇帝恭帝——柴宗訓（第五十一回）——居住在滄州城外爲一豪族。柴族共有一百八十人，其中一人是柴進。

傳中第八回，曾經寫出：

「他是大周柴世宗子孫。自陳橋讓位，太祖武德皇帝，勅賜與他誓書鐵券在家，無人敢欺負他。」

關於陳橋讓位事，據宋史卷一太祖紀：

「周恭帝七年，北漢結契丹入寇，命出師禦之，次陳橋驛軍中知星者苗訓引門吏楚昭輔視日下復有一日，黑光摩盪者久之。夜五鼓軍士集驛門，宣言策檢點爲天子，或止之，衆不聽。遲明，逼寢所，太宗入白，太祖起，諸校露刃列於廷曰：諸軍無主，願策太尉爲天子，未及時，有以黃衣加祖思，衆皆羅拜呼萬歲。」

據陳登原氏之「中國文化史」：唐末以降武人跋扈，且武人之抗衡次下移，士卒皆擁立節度使，進而實行廢止天子，降至宋太祖，也是被彼等所擁立的。

經太宗、真宗、仁宗皇帝治世最久，在位達四十二年，天下泰平，五穀豐饒，所謂「路不拾遺，夜不閉戶」的時代，這即世稱「慶曆之治」，當時歌詠泰平的名儒邵康節——確是一位老實人——他的詠詩在楔子上有「紛紛五代亂離間，一旦雲開復見天，草木百年新雨露，車書萬里舊江山。尋常巷陌陳羅綺，幾處樓臺奏管絃，天下太平無事日，鶯花無限日高眠。」

仁宗之後經神宗、哲宗，這時期是一個太平靜謐時代，世稱元祐之治。哲宗崩後無子，「文武百官冊立皇弟端王。」這便是徽宗皇帝。此一代二十年，水滸傳中的描寫人物，也以這位皇帝開始，蔡京太師是當前的宰相，威勢無比，擁年少之新帝，與主張苦法的新人階繼續作激烈爭取權勢，朝政極度紊亂，而皇帝從知奢侈，興無用之土木，醜貪國帑，復崇道教，如親爲道士，置國政於不顧，同時外敵之遼勢弱，以夷制夷，政策失敗，尋常新興之金國所侵入，招來有名之靖康之變，徽宗、欽宗及后，妃宗室數千人被遷北上，竟在金國五國城，屈辱而寂寞地了其一生，寫下中國歷史被外族侵凌，屈辱而又悲傷之一頁。（三）

# 嶺南文物

第二二〇期

## 明清廣東法書展（續完）

高倬雲

### （五）總結 觀展後略論學書途徑

康南海既推伊汀州，更尊吳荷屋，謂其書爲粵之冠，其帖學名家亦爲文云：頗長其碑不固，於則似得自張黑女碑，不固於吳氏博採衆長，綜羣籍，精於鑑藏碑帖，著述豐，交遊廣，探求金石與翁覃溪（方綱）之學。考據之中，暇，則凝摹抹山水行楷書，雖少見，卻曾爲黃虹所推服。書外求學，妙臻化境。是取精用宏，爲吳氏所歸。次展件佳，亦七十其後，神藏雖非，進老入醉，其後，吳氏墨蹟舉仕之途，從率更循入科手，而善此成就，可爲後世開學之範矣。

於明，晉，習陳白沙亦仿植二骨率更，晚習東坡，龍晚更脫以虎王，顧盼恰然，若前人躍，參懷，悅，是展之「龍飛」之餘一卷一特具，更愛其詩韻氣，行渾穆自然之氣，飛出大如其詩之和者，於「自在中，著意先生宗右軍「蘭亭」也。（先生自如屬宗弱語」大抵書家，根於篆王一脈，倘少植根於款分碑一刻，則惟恐其纖

樓賦行書，秀勁遒逸，佩合詩文，自具清奇之氣。先生亦工隸書，其行書雖不出蕭趙之染，而上效李北海，故能脫俗。至於屈翁山之書，較尚頓拙，一反恭戶之變長而具個重之結構，此公大抵習蘇東坡，篇章有雅逸之趣。參山爲人氣節高邁，故爲清室所忌，乾隆時，人倘藏其手跡，亦罪大無赦，寸縑尺楮，珍同拱璧，藥亭則小楷更勝於長聯，蒼勁稍遜，屈陳，終覺其浩然之氣充盈，隨遇而無所不適。

羅天池「詩翰卷」爲一多次變換章法行氣之精作。其中各段間有筆墨淋漓，氣韻暢之部份，惜爲小字手卷，全書圖版有截取某部放大者，偏又選其寫得最端整作文徵明小楷體部份而放大之，令人握腕，鎮海樓賦亦復如是。

釋氏各家，蓋多儒士出身，懷家國之恨以逃禪，遁隱崖剎，著書揮灑，所作往往超然淳

漢魏之體，堅實端正。魏碑之代清和，多著漢碑之刻，晉重大忽略。反是之斧鑿，則外入廊，寫其修整無論。書，更有時著無，中間古代令其沈或則外家早至平意，滑古書蓋不悟出平。外沙之妙，然因已入沙中，鍵外現自覺不平，沙粒下鑒而表，有非而應，醒滑，今人豈作遜之寫失。其實書乃學代失於忽略。本身內容與重要問題體，神論：氣每韻之乎實心，，精字。又云提出一個「古人」書，不可救藥：「一筆入俗一「筆」者，如石濤所云：「一此此，一畫」也。余又常喻：「是一筆」以一新名詞，就一「質」之一分「寫在紙上要具備」好壞之感，其實一筆一切，達到一質之水準，如非則難於謂爲佳書也。匆忙草率，全稿已完，然個人筆墨，則當乎，其後。固不敢謂無睹，第欲就正於時賢耳。

## 番禺縣志序

高爲表

編者按：爲表字正甫，番禺人，萬曆舉人，還滄州學正，晉爲形部主事，出知袁州，五十乞休，卒年八十一歲。

[illegible]

## 庚子元旦

黃遵憲

喔喔天雞又一鳴，雙懸二曜展光明。承天仰若金輪轉，震地訛傳玉斧聲；漢厄愁看正月卯，終望餘年見太平。（按）四句指訛傳德宗遇害。五句指立……自歌太乙迎神曲，大椿庚。皇嗣仍唱樂，鈞天夢裏過，大地新添少海波；千星河，九年來華仍唱樂，東西南國戰場多。未知王母行籌際，添籌到幾何？塵刼末，歲（按）是歲爲光緒二十六年，公元一九〇〇年，自註南洋非洲均有戰事。

## 綠鳩賦 有序

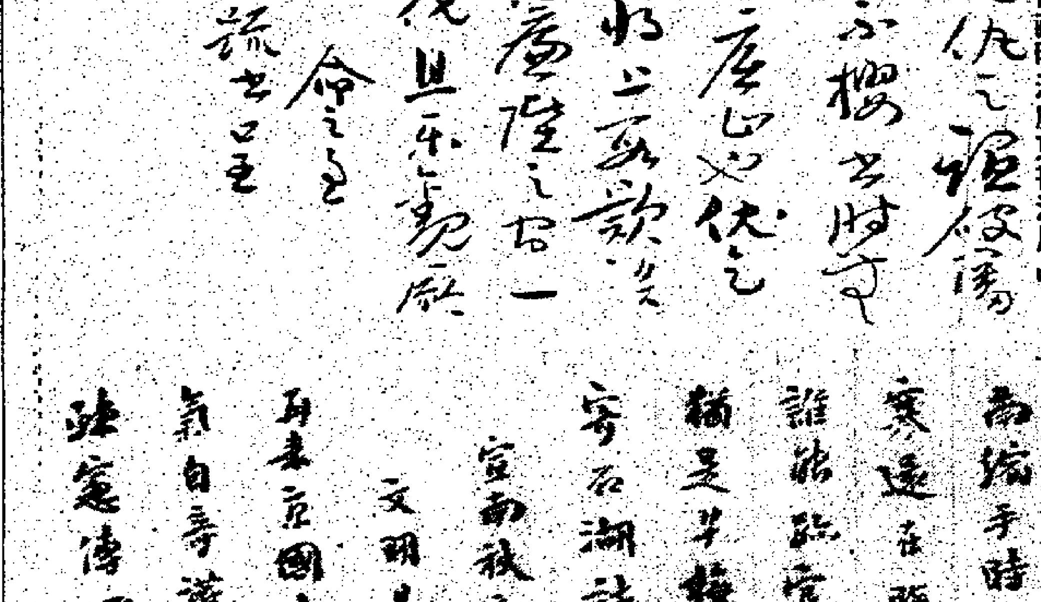
盧必芳

水濱有黃魚焉，季秋化爲鳥，以鳩而色綠，出水巢叢樹間，飯爲人所得，以充庖廚，余竊感斯鳥，由潛而見，自囂於羅，有類夫士之躁進而獲咎者，故爲賦之。其辭曰：

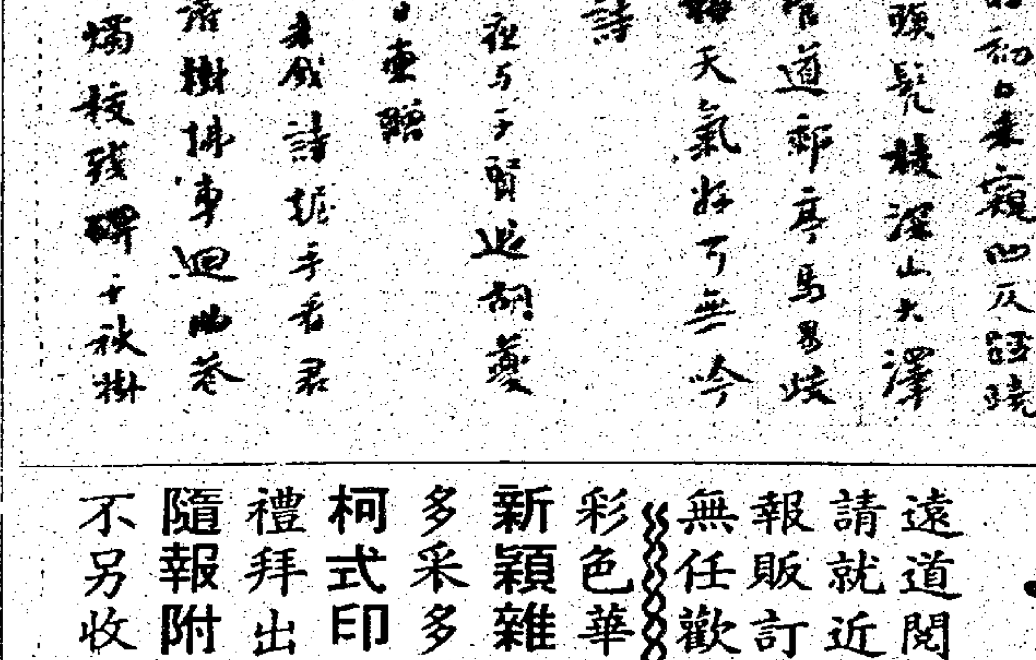
亦何生而不育？或戾天以孤騫兮，或潛淵而隱伏。維飛躍其已殊兮，固生意之各足。何斯鳥之特異兮，乃奮迹乎鱗族。朝依蒲而棲尾兮，夕棲樹以藏身。辭水族而高舉兮，託毛宗而結綠。既傳翼而子之足兮，諒難返乎江濱。雖采色之翩翩兮，乃有類於鸚鵡。易黃裳而綠衣兮，欲爭耀乎清組。笑拔褐其已拙兮，欣戴勝之能侶。時引吭而傳響兮，效呼晴與喚雨，網羅紛其密布兮，將推翠而敢侮。嗟爾之忽酷兮，偏獸藥以潛頸，矜鱣化以爲竣兮，究顏影而自得兮，會斂翅而未知，忽危機其既及兮，欲遁引而已遲。

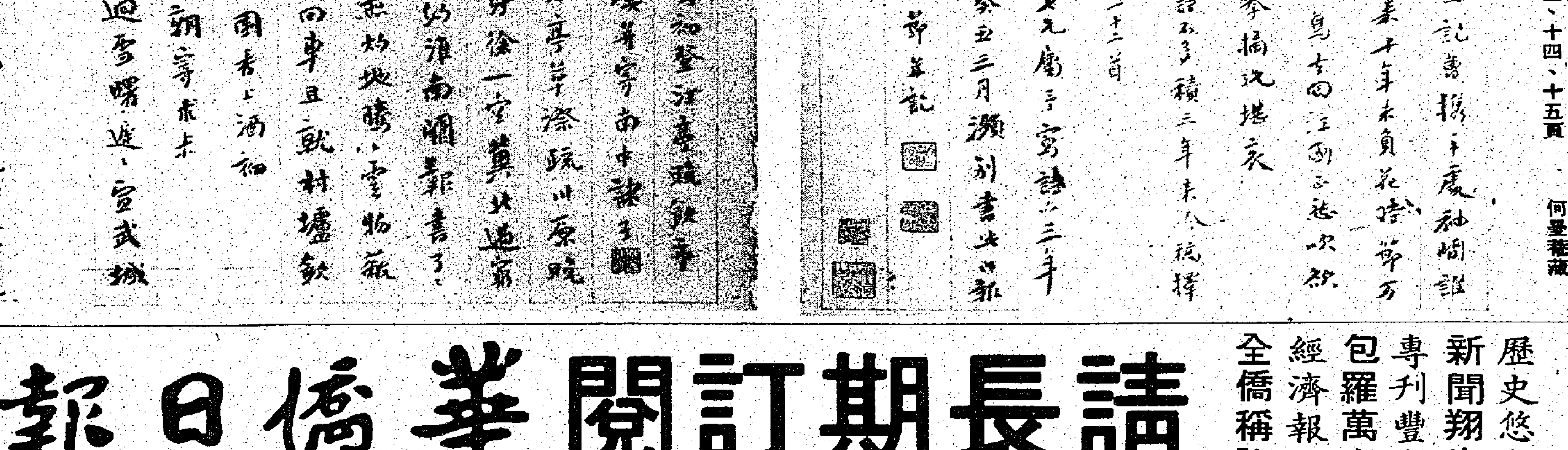
懷春水之方生兮，波渺漫其無涯，飄曳尾以蹈躡兮，鯉揚鰭而爭豫，彼萊衍與飛雉兮，亦泳游其可樂，苟觸綸而即逝兮，何香餌之爲毒。胡潮汐之不狎兮，時方赴乎洪濤，託清流而滅迹兮，擬層綠以潛逃，彼小蚌之不遂兮，翻馳思乎林皐。委微軀於鼎鑊兮，供染指於老饕。

竊緬文采其不誠兮，究何益乎號眺。緬君子明哲兮，固思患而已深，書以明而自燒兮，牽逐士之良箴，悅山梁之幽寂兮，自素履於高岑，彼弋人其何慕兮，起冥鴻之遺音，苟世網之見嬰兮，恐悔吝之相尋，聊染翰而寫心。



梁元柱出山首疏卷 廣東省博物館藏明清廣東書法展品





黃節詩箋十三、十四、十五頁 何曼叔藏

請長期訂閱華僑日報
5-491181
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎
彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

# 麗確相機

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由一月一日至一月三十一日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元

贈送抽獎券一張，多刊多送

頭獎叁名：各得麗確AF-2 20項全能自動袖珍相機乙部　每部價值：HK$955.00

特別獎七名：各得麗確35EFL自動曝光35米厘袖珍相機乙部　附有內藏閃光燈系統　每部價值：HK$368.00

RICOH AF-2　20項全能自動相機　使你對攝影信心十足　隨時均可拍得滿意佳作

每日讀者 超過百萬　惠刊廣告 收效宏大

抽獎公佈日期：一九八二年二月六日


## 分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天八元

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每一大字四個，小字卅四個為一段，每天收費八元。

**出讓**（九龍）

**地王全幢** 近佐敦道 K615211

**泰苑別墅** 810呎 露台90呎 裝修自住 26萬 請電 K六一五二一 叶3091

**洋樓廉售** 旺角奶路臣街順景大廈A3 16樓面積447呎 交吉 電3-928876 余35

**深水埗廠平** 汝州街單邊 42萬 電0814323

**深水埗** 長沙灣道 三房一廳 電話 8160776

**美景花園** 低層 10時後電0-233217

**馬頭圍道** 夏巴向東南 五萬 電話

**沙田新樓** 小瀝源 西班牙式 別墅 萬電有 0-6042722

**石屋出讓** 九龍山 石屋一間 出讓 水電齊 交通便 電三一二四九六四洽

**吉舖平售** 商住 兩間 地舖 大小各七 百尺 電0-2386896

**青山道** 工業 香港 82萬 1700呎 H259357

**豬場頂讓** 近元朗 可分租 電769868

**葵涌華豐** 工業中心 近地鐵 K八六六〇四〇洽

**官塘吉樓售** 二房一廳 裝修 近地鐵站 日⑤227467 夜⑤875630

**錦綉文華** 大盤 萬 H420640 850 3431 ③715136

**旺舖九萬** 鑽石山彩虹道 K2257612

**半買半送** 洋樓冷氣 修裝 二房一廳 ③-79227

**石屋出讓** 三百多尺 鑽石山 近地鐵站 二七六一四八

**吉樓廉售** 大角咀 十樓獨立 大台 各七百五 ③964328

**錦綉看樓** 各款任擇 30萬 OPQ段 ④715136

**紅磡大單邊** 舖 93萬 K708893

**26萬恒順大廈** 長沙灣道 兩房 K708893

**葵涌屋邨** 生意 利大 K10548

**第一城** 華文 25萬 餘 ③647048-2 座D

**平樓急售** 牛角 兩房 ③768526

**九龍得寶** 花園 三萬 一房一廳 H6609683 631593

**官塘440呎** 三16房萬 H1910600

**沙田中心** 新 6 萬 大有 22 K420075

**官塘靚洋樓** 二房 H440255

**沙田中心** 照片 40 公呎 連車位 三五 元分 免期

**葵涌廠每呎** 售180元 H440255

**吉舖廉售** 大埔 18 號 ⑥ 公司

**高息舖** 同大大角 10間 8個元 K864531

**平價出售** 211號 萬 ③-79668

**葯行出租** 旺角 生財 八用 具齊

**土瓜灣** 馬頭 630 三 29萬

**官塘平樓** K741311

**官塘工業大廈** K961977

**高息舖售** 九龍 新填地街598號 九六一九七七

**商業樓售** 旺角 K961977

**馬頭圍舖** 九龍 土瓜 馬頭圍道43號 K961977

**沙田一城42萬** 27樓 59呎 全新 H214173

**黃金大廈** 五百呎 二房 三萬 四七四

**31萬德福花園** 二房二廳 N座

**36萬錦綉花園** 三萬 二九六

**47萬** 相連車位 2141473

**總統商業** 大 旺角

**榮華大廈** 旺角 西洋 49萬 H2222696

**元朗別墅** 牛潭尾 七千尺 K961977

**高息商樓** 旺角 34萬 K9619777

**屯門利寶** 頂C座 K-726139

**美孚七期** 六21近 樓座 1100呎 K417?

**官塘細工廠** K417?

**靚樓平讓** 大角咀 K2520777

**即買即住** 土瓜灣 安福大廈 700 K2520777

**高尚住宅** 紅磡 K629288

**歡迎參觀** 土瓜灣 30 K629288

**美景花園** 12 B座 5-1239499

**診所平頂** 尖沙咀 電⑤-

**美孚平樓** 850 625 K34737

**粉嶺洋樓** 馬會道 三房二廳 ○-917906

**超值洋樓** 長沙灣 八百餘呎 K625824

**十四萬八千** 紅磡 黃埔街 高 K644766

**肉食公司** 有意頂讓

**廉價急讓** 大埔 三四九李洽

**二樓出讓** 九龍 山區 石鼓 H235956

**元朗恒運** 新樓 377 19紙 萬吊

**錦上路別墅** 連車沙地 15下 ○792158

**深水埗唐樓** 大南街 445 30萬 ③天

**元朗安寧** 大厦 三百 ○四 一十

**寫字樓招頂** 元朗大馬路 500呎 ○792288 馬小姐

**旺角中心** 轉讓 地鐵 彌敦道 K7412 489上午7438977

**窩打老道** 七十二號C舖 九百三十呎 高12尺 黃先生 H二三

**平過居屋** 深水埗順寧道2樓房1廳旺中帶靜新樓即住銀行按足8成。 27萬 百善H－259357

**新蒲崗六合工業** 3000－3萬呎 $395起 百善H 259357

**14萬** 官塘合和大 三百呎八

**厦** 修大梯 一七 K779050

**月付千餘 平過交租** 牛頭角 安定 K六四四七八六

**大埔太平工業** 3574－4萬呎 @228

**荃灣江南工業** 2231－7500呎 @218

**荃灣致利工業** 2000呎 @250

**官塘工業大厦** 1732呎有車位 @340

**官塘永興工業** 1115－7000呎有車位 百善H 259357

★紅磡土瓜灣 唐樓 830呎 ... 266 627

**大埔城靚樓**

大運大廈475呎可三房高層售28萬
大埔大廈450呎二房一廳售三十餘萬
永誠樓頂樓連天台1080呎售27萬九
汀角路新唐六樓連天台1340呎三十萬
福安樓400餘呎全新裝修售26萬
美德大廈高層735呎靚裝修售52萬
新界地產中心 0－6578978 0－6575789

**收不交吉** 或交吉樓舖 永成 K-779023?

**購收 租樓** 天祥 K 310032 K 302293 夜304668

**深水埗區** 北河街 31萬
**天台石屎屋**
**六萬元** 起
**西洋菜唐** 450
**中發** 3:68174805410

**華基** 工業中心 1083－2萬呎 @235
**荃灣** 工業大廈 2388－22700呎 @260
**宏輝** 工業中心 10642呎 @375
**寶業** 工業大廈 20000呎 @360
**六合** 工業大廈 3500－11770 @420
**珍寶** 中環廣創興銀行1203室 ⑤235637 ⑤244771 ★★★★★★★★★★

**凱源** 工業大廈 770－3100呎 @345
**京華** 工業大廈 9000呎 @220
**江南** 工業大廈 2000－7500呎 @225
**香港** 工業中心 1876呎 @360
**駱駝漆** 大廈 3023呎 @410
**珍寶** 中環廣創興銀行1203室 ⑤244771 ⑤235637 ★★★★★★★★★★

**百萬元靚樓**

**收不交吉** 置業公司 ⑤434151－3 交換樓 可供

**10萬三百呎 可代按銀行**

**欽州街四樓** K790237

**紅磡五佰呎 3房23萬 首期7萬 租** 623214 784302

**租讓**

**元朗旺舖** 大亨 三十八 K361 洽

**廠房租售** 荃灣 K 陳 ⑤277233

**洋樓租售** 奶路臣街 林 K572693

**德福租售** N座 ③232842 ③353814

**元朗洋樓** 大廈 K643590－765082

**旺舖租售** 各局 式 至五

**富豪花園** 沙田 東南 五四八二四

**大嶼山租售** 座 各種 洽

**大旺舖 租售** 35號本舖

## 觀塘地下廠房租售

巧明街118號匯豐銀行側樓底特高貨櫃車直達面積九千餘呎另實車六個適合各類工業或貨倉即交吉有意請於辦公時間電③－220139－③－220130徐小姐洽。

本報分類廣告 效力宏大

**跑馬地茗苑** 58萬 三房 K728124

**跑馬地洋樓 30餘萬** 金珊閣 H728124

**北角繼園台** 唐樓 連天台 H7281246

**西班牙式** 低層洋樓 75萬 ⑤756571

**山村道** 115萬 ⑤756571

**太古城天** G星座 H484694

**均益二期** 交吉 六三四八三O

**北角福英** 47大商 萬厦東

**太古城順** 高層 H631593

**出國吉售中** 區半山

**香港仔中心** 觀潮閣 T座 五百

**新樓蝕售** 巴士 總站 ③800495

**近鵝頸橋** 洛克道 高層 ⑥733597

**珍珠閣** 西環 洋樓 高層 H2141742B

**金禧大廈** 北角 高層 H222296

**中環舖仔王** 德輔道中 255號

**北角洋樓** 英皇道 ⑤260011

**大贈送首期** 與厦門街 H613555

**商住吉樓售** 上環 ⑤439445

**堅道洋樓** 12樓 68萬 ⑤302833

**灣仔平樓29** 洛克道 H440295

**新年大厦** 東南 H4585534

**出國平讓** 利大厦 K858637

**威勝商厦** 百善H－259357

**中環** 歐陸中心 5261 高層 $3900 百善 H－259357

**蝕拾萬元** 香港大坑道3－9號永威閣高層870呎面海向南年中入伙業主自讓有意者請電⑤223930梁生

**興漢道美興大廈**
**堅尼地道柏苑**
**天后廟雲峯大廈**
**雲景樓摩天大廈**
**雲景道威景台**
**薄扶林碧瑤灣** 康發H 8916799

**代客徵求** 置富花園
**香港仔中心**
**碧瑤灣**
**太古城**
**珀苑・嘉湖**
**寶西湖苑** 委託 H891679?

**伊莉莎伯大廈**
**維多利中心**
**湖邊大廈**
**灣仔杜智台**

**中環聯邦大厦**
**薄扶林碧瑤灣**
**玫瑰新邨**
**跑馬地山光道**
**黃泥涌輝大厦**
**黃泥涌雅詩大厦** 康發H 8916799

**港九物業 出讓**

**德地產行成** 代買代賣 代租 (3)9759 23815

**購不交吉** 亦交吉 三合

**購不交吉** 及入吉樓舖無須看樓成交快捷 中環結志街二十四號地下 55-443955 55-453381

**香港代售**

**九龍代售**

**九龍代租**

**香港代租**

## 歡迎委託 利安地產 樓宇租售 物業管理 物業管理有限公司

服務週到電話③—303393

**急徵樓宇** 不論區份租售均可 31911123

## 不交吉洋樓

最高價收購不用睇樓歡迎比較　快富地產K 911546　快富街四號地下

## 力企地產

本公司歡迎閣下新舊樓宇委託　業主免佣

中環士丹利街16號騏利大廈101室　兼營股票買賣H 234906　H 237394

## 漢記

K：640223

金安大廈 華豐大廈 金景大廈 忠信大廈 黃埔大廈 清華大廈 荃灣中心 美景花園 蔡順工業 紅磡北角 荃灣 青衣 (土瓜灣)

**租賃**（港香）

**灣仔靚房** 私用電話

**中環寫字樓** 讓裝頂

**元朗洋樓** 3501 300元

**大量梗房**

**長洲渡假** 西班牙式

**跑馬地有大車位出租** H760064

**旺舖出租**

**灣仔舖租**

**筲箕灣道**

**梗房出租**

**全新樓租**

**中環銀行** 寫字樓 ⑤224611 5－237266

**堅道房租** 清靜 H249106

**北角福英** 商業 三仟 二太 古城 H－660968

**寫字樓** 中環 ⑤44838

**中環寫字樓**

**寫字樓租** 九十六號 ⑤4409

**太古城綠楊** 七樓 1029呎 5-620241

**中區吉舖 新樓招租** 1—9—8 電話 5—123

## 鯿魚涌

貨倉工場廉租　每呎$1.00起　5－210411　內綫243郭洽

**寫字樓租** 上環長達大廈 面積540－1700呎 每呎$950起 電⑤441890

**中環唐樓** 580呎 清雅裝修 $2700
**置富花園** 518呎 高層 $3500
**筲箕灣泰安閣** 375呎 全新中層 $2200
**太古城綠楊** 1029呎 中向南 $4500
**官塘工業中心** 1732呎有車位 @340 百善H 259357

**安福樓** 招租 即近銅鑼灣地鐵站 天后廟道

## 中環寫字樓 出租

威靈頓街46—50號威廉行約270方呎信義企業有限公司　電話⑤231552

**旺舖及寫字樓平租** 灣仔軒尼詩道 H－2398688

**租賃**（九龍）

**即租即住** 元朗 1000 ○一七九○二二七一八

**葵涌新廠** 荃灣 ③204893

**官塘工廠** ⑤818918

**運通洋樓** 荃灣 K430720

**平租商廈** 荔枝角道 ③8851591017 4千

**旺舖招租** 旺角 街 162

**平租商廈** 下上荔枝角道 ③851910 ③960741

**住宅平租** 267號 ③960741

**紅磡大單邊** 舖 K864531

**商業樓宇** 元朗大馬路 ⑧79022－8

**旺舖廉租** 一千 五七九四五洽

**荃灣華基** 中工業 ○一二○九三一一

**廠房出租** 觀塘 K206261

**單邊舖租**

**觀塘廠房**

**元朗仟二** 全新

**深水埗舖**

**旺舖出租** 新旺角

**窩打老道** 800呎

**牛頭角嘉** 41和 K786718

**月租千二** 元朗

**元朗平租** ③243304

**德福花園** 2700 K-7115488

**金玉大厦** 自由邨 新 H2141173

**厦頂樓** 荃灣華基工 H431461

**自由大閣租** 官塘 ③757463?

**$80旺角地** 鐵 代聽電話收信服務 3-912645

**寫字樓彌敦道** 新

**九龍城平樓** 租2800元 高登地產 K7115 488

**寶石戲院** 紅磡 ⑤2328

**寫字樓租** 老街 3-910655

**八旺舖平租** 深水埗 H440295

**沙田工廠租** H440295

**旺舖租** ⑧790228

**德福H座** 向南中層 603呎 K756631

**旺角大舖**

**特價平租**

**安寧大廈** 馬頭角道

**東亞花園** 高層

**車位** ⑤432255

**彌敦道** 751號 K842585

**旺舖**

## 海景廠房廉價出租

荃灣柴灣角街樂信海景工廠大廈MN座十一樓面積一萬六千餘呎及七千二呎兩單位可以貫通另N座八樓七千二呎BC座十樓每單位三千呎每呎只租$1.50適合各工業用途私家馬路交通方便　接洽處：樂成企業有限公司　電話：⑥403810　⑥403824

## 福堂樓退休之家

中華基督教會青山屯門福堂樓退休之家尚有單位供應，退休者申請優先考慮，專業人仕亦可申請，請撥電話查詢：3－802372－3

**旺舖廉租** 醫局街 二千 四四一
**壹廳壹房** 長沙灣道 K792792
**唐樓出門** 屯門 ③或至
**大單邊舖租** 免頂二千九

**出讓**（什項）

**彩色射印機** 美國彩色射印機 請電5-439736洽

**燈芯絨開毛 廠出售**

**鋼琴電子琴** 英MOUTRIE 二仟八 H615351

**花墟攤檔 宵乾貨攤檔** K711672?

**小肉食柜** 大柜 超級市場 ○—918176⑦762627

**一英德鋼琴 一千餘元** K-388697 K-838481

**22吋飛利蒲** 彩色電視機 新款 0847834

**蝕本急售** 35米 H235263

**電子琴讓** 樂聲 ⑦706302

**鋼琴出讓** 德國名廠琴 SAUTER K439252

**古玩古玉** 收藏家電○—292483程

**家傳百年老寶** 宜興茶壺 四二六六

日本菱屋精工廠九成新四安高級塑膠道射機，全電子控制，應有設備全齊，廉讓有意者電：K320925

永同興4½混料機一套400磅不銹鋼染色混料機日本製吸料機，可吸水口料，平售，有意電：K320925

**投標** 衣車、影印機器、車、香港大中區德隆大廈十樓 管理處取標 破產出售

**石灣珍品 潘玉書製**

## 夜冷膠玩具廠

大幫POLYLITE水晶膠原料，塑膠漏沙計時器，水晶膠飾物，紙壓，玩具，製成品，半製成品，鐵機，打磨機，打字機，鋼枱椅，鐵枱架，傢俬什物，生財工具一律平沽。荃灣柴灣角街82號金熊工業大廈7字樓C座（近荃灣大會堂大水渠側）

## 惠刊本報分類廣告　請撥電話 5-462583

## 本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道　電話：3-687682
西環街坊福利會　電話：5-87663
灣仔軒尼詩道　電話：5-747766
銅鑼灣雲東街　電話：5-7903915
何文田亞皆老街　電話：3-7137195
紅磡新柳街　電話：3-621616
九龍美孚新邨　電話：3-7418532
荃灣眾安街　電話：0-429081
新界屯門　電話：0-812675
新界大埔　電話：0-657180
新界元朗　電話：0-760683

佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下
西環：皇后大道西樂善里...
灣仔：軒尼詩道...樓福利會
銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司）
何文田：亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司
紅磡：紅磡新柳街20－22號C友誠書局
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會內
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光書局
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司
元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯絡會
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車費

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每天收費八元。大字四個，小字卌四個為一段位，每一期一個位，以上遞增計算，長期照計，即日下午五時半截稿，折扣不多。

大字四個 小字卌四個 每天八元

## 汽車

平售 特出 Honda 1,600 c.c. BMW 3,000 c.c. 貨車Nissan 1978 電單車川崎 1979 有意電⑤262165

## 迅誠汽車有限公司

## 訪尋

## 尋人啓事

## 聘請

聘女文員 ｜ 助護指壓 ｜ 葵涌津小 ｜ 請教員 ｜ 出入口商 ｜ 請女文員 ｜ 急聘教師 ｜ 招請 ｜ 灣仔洋行 ｜ 大衆影音 ｜ 新世界彩色

中環餐廳 ｜ 誠聘幼師 ｜ 誠聘教師 ｜ 代請女傭 ｜ 聘請幼師 ｜ 誠聘幼師 ｜ 聘商科教師 ｜ 女性教師 ｜ 英中夜校 ｜ 英專教師 ｜ 請女教師 ｜ 誠聘教師

兼職全職 ｜ 誠邀男外勤 ｜ 聘請教師 ｜ 招請車位 ｜ 學生兼職 ｜ 聘請教師 ｜ 幼園教師 ｜ 會計文員

急聘兼職 ｜ 聘請教師 ｜ 箕灣 ｜ 出入口行 ｜ 女播音文員 ｜ 聘女教師 ｜ 誠聘幼師 ｜ 女外勤 ｜ 誠聘幼師 ｜ 大廈主任 ｜ 誠聘教師 ｜ 聘女會計

牙醫助護 ｜ 信差一名 ｜ 夜校教師 ｜ 診所女助理 ｜ 誠聘幼師 ｜ 九龍英中 ｜ 中區西醫 ｜ 留宿女煮飯 ｜ 小學教師 ｜ 誠聘幼師 ｜ 半日幼師 ｜ 兼職全職

急聘幼師 ｜ 文員秘書 ｜ 聘請教師 ｜ 聘女補習 ｜ 聘女教師 ｜ 診所助護 ｜ 急聘幼師 ｜ 屯門友愛 ｜ 急聘幼師 ｜ 聘簿記員 ｜ 會計文員

聘請書記 ｜ 中區律師樓 ｜ 新年兼職 ｜ 聘請補習 ｜ 急聘幼師 ｜ 夜校教師 ｜ 誠聘教師 ｜ 聘請幼師 ｜ 後生雜務 ｜ 餐廳招請 ｜ 醫院女工 ｜ 有上進心

幼稚園誠聘文員 ｜ 誠聘英文會計 ｜ 誠聘會計師樓 ｜ 某官塘區大製衣廠誠聘 ｜ 洗衣收發 ｜ 津貼小學聘校長 ｜ 聘幼師 ｜ 見習文員 ｜ 誠聘教師 ｜ 誠聘文理男女教師 ｜ 誠聘文員 ｜ 中區行請 ｜ 誠聘教師 ｜ 實驗校務

會計電話生員 ｜ 英中教員及職員 ｜ 誠聘女護士（年18—35月薪$4000起，有經驗優先，上午十時後親臨尖沙咀柯士甸道23號永發大廈10字E座張洽（近倫敦戲院）） ｜ 九龍區幼稚園急聘幼師 ｜ 急聘男職工 ｜ 中環寫字樓 ｜ 英文教師 ｜ 聘務員倉 ｜ 名建築公司 ｜ 文理體育急聘 ｜ 旅行社急聘 ｜ 聘請練習生

急聘稚園教師 ｜ 補習教師 ｜ 誠聘教師 ｜ 中文教員 ｜ 聘女中醫 ｜ 實驗助理 ｜ 女性校務員 ｜ 聘請職員 ｜ 聘男信差 ｜ 聘習練生 ｜ 病房助理訓練生 ｜ 夜校教師 ｜ 灣仔區幼稚園

## 聘男文員

中區文化機構聘男文員一名F 5以上程度工作時間朝十晚六供晚膳薪優請電⑤490884蔡先生洽

## 聘女部記員

年齡30以下，中學程度，有LCC中級部記證書，懂打字，出入口文件，能操作電報機者更佳，薪優，供膳，雙糧，花紅，有意請臨香港永樂西街或電⑤446442吳小姐洽。

## 會計師樓請女見習公司秘書

(Company Secretary Trainee)處理有限公司年報會議錄等事要有港大入學試或同等程度識打字但不需建記或工作經驗函述履歷電話薪酬香港郵箱3899

## 長洲安老院急聘

㈠全職登記護士：須持有醫務衛生處發給之登記證書有老人工作經驗更佳要輪班值夜。㈡雜工：男性，有參與護理常識爲佳，薪酬依社會福利署薪級表面進履歷照片及電話寄長洲北社本院收

## 招聘大廈管理員工多名

## 招請柯式印刷員工

本報柯式印刷部，招請印刷員工數名須夜班工作。有經驗者將優先，如有意者，請於晚上十一時正到本報柯式部找張先生面洽

## 低班教師

## 急聘書記

## 聘請文員

## 急聘女售貨員

薪優，有佣金，有意者請電3—421151洽。

## 男性信差

年18—25初中程度，體健，勤奮，克苦耐勞，無須工作經驗。薪優，福利好，進升機會高。有意請於上午十時至下午六時電：5—434369鄒小姐洽。

## 聘預科物理教師

深水埗青山道339至345號瑪利亞書院急聘F 6物理教師乙名須有學位並主修該科爲合有意請連同學歷證件副本函上址合則約見

## 聘男練習生

本報北角辦事處聘男練習生初中程度字體端正無不良嗜好工作時間朝九時至六時有假期薪優有意者請親携學、履歷到北角渣華道127號地下合則錄用。

## 校務主任

專科學校，誠聘校務主任須具教學行政經驗。請函履歷照片寄華僑報1057洽。

## 冲天印然

## 香港法文專科商業管理學校

尖沙咀加連威老道12號二樓電679356

美國人教 TOEFL

## 博允預科夜校

英專特別班招生

課程全期祇需三個月最新視聽教學法詳情歡迎查詢K857787地址：油麻地南京街30號（即裕華國貨公司對面）。

## 鋼樂結口長琴理他琴笛

春季音樂課程新班招生總經理鋼琴教授保送考試旺角西洋菜街凱聲戲院對面K 911778K 941778

鑽石玉器傳授 ｜ 國語 ｜ 鋼琴樂理 ｜ 官塘鋼琴 ｜ 英人會話 ｜ 小提琴 ｜ 學 K 938001 ｜ 學 H—625482 ｜ 蕭麗芳 ｜ 史正中 ｜ 書法專家 ｜ 學 ｜ 授舞 ｜ 招生 ｜ 慈幼聘請

## 浸信英語學校

各科英語課程招生：英語會話、職業英語、英文寫作、英語拼音、商用英語、會考英文、英文全科、秘書英語、GCE英文

以上各課程設上午班、下午班及夜班。適合初學至預科英文程度者就讀

九龍太子道大南街18—22號泰安閣二樓③948090

## 立案大專華夏書院 首飾設計課程

謝瑞麟珠寶贊助

★開課2月8日（報名從速1月21日起放假）★繪圖設計、寶石鑑定、工場實務、飾物計值法

旺角花園街130號2樓電話K 940511

## 港九樂聲琴行主辦

專教師授：古結典他、民結歌他、電琴、鋼琴、提琴、樂理

香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B ③7137968 ③7137662

## 英語小組

尖早初六個移會英午中人別民話美晚高小自留文加班班組組學法籍

## 華夏書院（立案大專招生）

文史哲土木建築藝術管理企業系

## 德信烹飪學校

創辦十三載★譽滿全球★桃李滿天下
本校：彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50號新旺樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街三號四樓
索章：③303062③968771⑤703667
校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

## 德法速成專科烹飪學校

☆名廚袁石師傅保證包教授☆最適合出國及本港就業廚師有證書發

凡學全科特價優待

專京燒西點調月打油荳菜蟹西麵臘魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅館味蛋

彌敦道494號21樓K.306427K 300110

經驗補習 ｜ 元朗 ｜ 聖心 ｜ 誠補數理 ｜ 精補會考 ｜ 補習

## 珠寶

大道中82號 珠光寶石 電話 H 453101 453111

## 香港舞蹈學會

招收 0—295919

★社交舞班★俊良師資★逢星期三、日開新班★

會址：葵涌光輝圍21號昌發大廈三樓C（金滿堂後面）

## 中國國醫學院

醫 ｜ 針灸班

## 羅馬鋼琴學院

★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴
★九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
★電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

## 港大精英補習社

大學導師　筆記齊備

二月初新班每月85元（五位一齊報名者80元）
㈠82年會考英文速成班
㈡83年會考英文保証合格班
㈢中三英文班及數學班㈣F 4或F 5理科小組班
㈤中小學及成人個別（200元）（11時至六時）
灣仔堅拿道西15號永德大廈2樓B 1⑤8914692
荃灣河背街57號2樓〇—460508

## 精補中小學全科 速成會考英文班

備註：凡本中心補習生可免費安排溫習自修室
詳情請親臨聖心補習中心
地址：灣仔莊士頓道214—216號一字樓
電話：5—731699 5—8919897

## 栢克萊補習中心

①中五會考專修班：英文、數學、物理、化學、附加數、地理、美術。
②中四各科基礎補習。
③中三：英文數、理、化（二月新班）
④小學初中全科補習。
九龍太子道426號二樓（近百好酒樓）K 820099

## 會考83 保證合格課程

新法數理　會考英語研究所
＊入學時發出合格保證書
＊保證會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、新舊附加數、物理、化學
九龍亞皆老街80—86號五樓 ③959571 ③953329

速成新班 中大普數 會考數學 ｜ 英文數理 ｜ 你想聘教 ｜ 高中教師 ｜ 經驗補習 ｜ 經驗補習 ｜ 經驗教師

## 幸福婚姻服務有限公司

享譽世界獲報刊傳播界106次訪問
尖沙咀河內道二號五樓地站加芬出
每日10-9時例假照常週日下午休息
創立十載③689986③665857
效高客譽顧客萬千不乏優秀
電腦甄選成功機會確勝一籌
美國分行Box 4692AUSTIN Tx. 78705

囍

## 樂聲琴行

最合理價 代客徵舊

鋼琴

H 742740　H 468646
K 692360　K 7137968

誠徵男友 ｜ 徵男友 ｜ 徵友 ｜ 急徵舊鋼琴 ｜ 海內尋知己 ｜ 誠徵女友 ｜ 誠意徵友 ｜ 徵男友 ｜ 初學徵鋼琴 ｜ 徵男友 ｜ 徵女友 ｜ 紅顏知己 ｜ 徵男友 ｜ 徵女伴 ｜ 誠徵鋼琴 ｜ 收購音響彩色電視 ｜ 金幣銀幣

## 徵求

## 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：026 047 048 063 102 108 111 115 129 132 136 139 140 146 151 155 157 160 163 175 179 184 185 188 186 187 190 192 195 201 206 208 209 210 211 215 216 217 219 222 226 228 241 242 243 244 246 249 250 251 256 259 352

九龍佐敦道代理信箱號碼：904 908 913 916 918 924 926 925 934 928 936 937 939 940 941 943 944 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 960 991 992 994 995

中區辦事處信箱號碼：402 405 408 422 425 426 437 443 445 448 451 455 456 463 473 474 475 476 477 478 480 481 483 484 486 487 488 490 491 493 494 496 497 502 509 510 512 514 515 518 519 520 523

旺角辦事處信箱號碼：1395 1004 1007 1008 1011 1012 1015 1016 1017 1019 1021 1023 1026 1028 1029 1031 1032 1034 1035 1036 1038 1040 1047 1050 1401 1412 1414 1415 1416 1417 1421 1424 1466 1469 1470 1471 1474 1476 1483 1494

北角分處信箱號碼：1553 1555 1557 1560 1564 1565 1683 1685 1691 1696 1697 1698

## 青年指壓 ｜ 醫藥

## 美善眞婚姻服務公司

## 樂信婚姻

## 現金收塑膠機

新舊大細全廠分批工模什物風泵水泵玩具存貨交易快捷電話：③620789

## 年宵玩具批發

大批新型電子玩具合年宵市場電⑤580159伍小姐

## 誠摯徵友

## 廣州痔瘻專科綜合治療院

國內痔瘻專科四位男女醫師以強力徹底之療法，爲香港同胞根治痔痛，痔血、脫肛、痕癢腫痛等一切肛門惡病。不用休息；不用手術，一次洋入強力生草藥精立即止痛止血止痕，並使痔核連根脫落，工作如常保証永世不復發。在國內治癒者數以十萬計（到本院問症檢查者一律免費）收費低廉，貧者減半女界女醫主診。

旺角彌敦道578號恆隆大廈十樓C座　灣仔莊士敦道18號嘉寧大廈七樓M座
問症掛號專綫電話③882369⑤286592請剪存或轉送告知親友參考

## 深圳醫院

## 深圳市中醫院（中西結合）

國內著名 婦科專家

主診中西醫藥爲港澳女同胞解決難題專人陪行即日來回院車接送站
香港聯絡處　大生公司
旺角太子道178號二樓③8159 16③831958

## 可怕的指洇皮症手

## 經驗教授

## 救童助學　華僑日報

## 善長仁翁　請解善囊

## 高級五官科專家 周超雲耳鼻喉專科

現代五官專科醫學儀器檢查診斷正確用藥力強治標治本四位高級專家主診一切頑症惡症毒症都會迅速痊癒第一診所彌敦道578號十樓C座問症掛號專綫電話3—882369、第二診所彌敦道580號C座二樓電話3—850524 第三診所莊士敦道18號七樓M座電話5—286592
請君剪存或轉送親友參考。

## 深圳最大醫院婦科

# 分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天八元

## 待聘

**遺失存摺**
聯銀行士瓜灣分行07-3-08986-5存摺一本特此聲明作廢 黃容妹啟

**遺失**

**富達菲女傭 包做到滿約**
銘謝舊雨新知熱誠推薦富達信用桌著口碑載道後來居上
中環萬宜大廈731室富達企業公司 ⑤229079 ⑤225964

**海外僱傭中心 菲傭電視錄影**
領館推薦絕對可靠全港獨有 試用期一年不滿全免費更換
皇后大道中35號商業大廈603室6字 電話5246196-7 5233847

**維高菲傭 彩色電視錄影**
彩色電視錄影英語聲帶供顧主選擇彷如實地招聘保證滿意請臨中環皇后大道中142號金利商業大廈13字樓 ⑤458351 ⑤458255

**鐘點女傭**
港九留宿鐘點女傭 全部經過嚴格挑選 即請即有不滿可換 迅達服務公司 ③321386－7

**女傭中心**
中西日語鐘點留宿 菲傭專業介紹 快捷妥當 超工請人港九郊通大
5－488701 5－401761 5－496162

**報稅理帳**
有註冊會計師 公司報稅 清理帳 電④四九二〇五一八 一切稅務

**立成會計**
專辦上門登記 申請CO 證明 結帳報稅 退稅會計 電K814992 K814423張

**物業免稅**
專業報稅 各行業免稅 稅務顧問 報稅清理 帳目 信等③817523③819082

**商業英文**
註冊商業英文 教師培訓 專業力強 記帳 補習 差額 半功倍電K940191

**專門報稅做數 按月入帳 申請CO**
香港華人銀行大廈1802室 電話5-246228 5-248231

**大眾秘書**
中英文信 出入口件翻譯契約廣告 補商業英文 學校用 活會話 電K940191

---

## 遺失聲明

啟者：陳廣仁名下香港電燈集團有限公司股票第0345974／76及0345977號1680股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股票自動無效作廢。
股份登記處畢馬域麥曹核數公司啟

## 遺失聲明

啟者：徐兆祥名下香港電燈集團有限公司債券第L274531號面額值$2820業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該債券自動無效作廢。
股份登記處畢馬域麥曹核數公司啟

**遺失聲明**
茲遺失上海商業儲蓄銀行3714-7485-6號存摺第…行報失外特登報聲明作廢 黎潤芬啟

**沈玉冰啟**
新九港九八和會館 證號外會員遺失 會員登記證遺失發 證明作補 作廢

**白楊遺失**
香港八和會館 會員證號20699 證件遺失 登報聲明作廢

**李培強啟**
茲因遺失八和會館會員證 號0493登報補發此證明作廢

**遺失聲明**
茲遺失永安人壽保險S94338號保單除向公司報失外特此聲明作廢 區炎才啟

**遺失啟事**
茲遺失東亞銀行儲蓄存摺號碼32-20-00149-5除向該行報失外特登報聲明作廢 鄭雪明啟

**遺失啟事**
一九八二年一月十五日遺失東亞銀行儲蓄存摺

**遺失**
南洋商業銀行存摺第…號 除向該行報失外特登報聲明作廢 馬錦偉啟

**遺失**
東亞銀行佐敦道分行存摺第39-1-10-035除向該行報失外特登聲明作廢 馬錦偉啟

**遺失**
遺失聲明 茲遺失永亨銀行儲蓄存款第128677109號存摺除向該行報失外特登此聲明作廢 陳有培啟

**遺失聲明**
茲遺失上海商業銀行灣仔分行活期儲蓄存摺一本號碼5014 0463－4已向該行報失

---

**加拿大留學**
多倫多政府中學 生速報名 九月 B室③8854711

**加拿大移民**
加國移民顧問公司 手續和中駐港代辦 B室③8854717 心1406

**清潔打抹 東昇打臘窗**
日夜服務 H－750265

**樓房裝修**
住宅油漆 裝修翻新 工程 平請 店舖 電③271707 梁工 工程廠格房

**對聯專家**
名家撰寫 各類對聯 婚喪壽酬 ③31888 78

**雪櫃翻新**
專修冷氣 換門 各國雪櫃 膠邊 服務 電K－884416凱旋冷氣

**通渠改廁**
水喉工程 渠務潔具 沙井大記 ③－546188

**中英打字**
油印 影印 電腦 五二版 文件表格 16號 A道 K315432

**水晶地板**
車磨 打蠟 快捷 服務 ○一八三九 六新界

**女裝布手袋**
剪報 紅七折 51電 7133442

**印刷**
英皇道634號 85信紙 每仟 任百一封 地下⑤

**東方專影晒圖**
建築機器 照原大 比例 七翻新 電K950355 四樓

**水喉**
水喉 渠塞 梗 K440417 精修

**渠通包廁**
地渠盆改 浴缸 水喉 ③320241 叫 486 集記 水箱加水壓

**打字機**
買賣修理交換 計算機收銀機 H236495 日 H510873 夜

**渠通包廁**
新造 廁所 坐廁 洗面盆 ③ 英地台工程 K663880

**百葉窗簾**
新界 九龍 港 修造 ③ 布窗 1831 七座 中英 窗 台 角咀

## 商業小廣告

大字四個 小字卌四個 每天六元

**旅遊商業搬屋**

**遺失聲明**
茲遺失九龍友代服務有限公司收據第772號 作廢

---

**打字機**
買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寶來公司③840931

**清潔服務 免費減甲由 新加坡清潔 公司三九 三〇九五一三九**

**萬能角鋼 窗簾美路**
批發承造 大小工程 東方公司 電話⑤二七七八六六

**收買舊字畫**
軒尼詩道244一 246號二樓 樂聲琴行樓上 H747760 星期日休息

**雅苑裝修**
承接室內外一切裝飾工程價錢實惠信譽好誠意請日電：③314586

**皮褸**
洋皮 卡曲 西裝 皮褸 修改 染色 清潔 心 附設 定造 旺角彌敦道577號六樓根記③318287

**打字機**
專營買賣精工修理 打字帶每盒三圓正 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

**油漆快 牆紙平**
膠木地板 大小裝修 精工 請電 K－713868 洽工

**皇家偵探社**
政府註冊 平通港九歡迎來電絕對保密 ③888895 ⑤322187
男離偵察 女婚 管教 保鏢 財產 追蹤 物業 調查 證明 等 跟蹤 保安 案件 婚姻

**雪櫃冷氣**
專修 換膠 雪櫃 冷氣 ⑤6724877

**彩色機**
特價 高級 錄影機 K778934 K610271

**清貨平售**
原裝 蘇聯 鑽石 地下 70 禮品 ③ 偉華 旺角

**82年月曆**
回鄉 物品 禮品 H－703788

**裝修**
水泥 木工 油漆 牆紙 ③935289 ③320031 呼3307 起貨收錢

---

**水晶地板 清潔打臘乾洗地氈**
聯安公司⑤444221 ⑤441615

**漏水**
不論天面 大小漏水 防水工程 宇宙防水工程行

**墨香齋**
精裱古今字畫文房四寶字畫買賣大角咀富多來商場二期一樓26室③914578

**肉櫃 食櫃 洗衣機 雪櫃**
專業修理保用一年 大昌 ★K887797K851288★

**收買爛酸枝舊**
理 修 收買 好 爛酸枝傢俬 古玩字畫 什物 遠近各區 歡迎 日夜電話5－9817554

**鍾應堂 掌相命師**
售有攤報冊手運財年狗

**專買酸枝古玩字畫**
古書銅器花樽請電 九龍③7780065 大明行

**水晶 專科地板**
新舖地板 翻舖樓板 車磨打臘 萬興公司 K7437438 K741603

**地毯清潔**
全港 法美 蒸氣 K915341 H437901 叫8814

**水晶 專科水晶板**
車磨打臘 翻補樓板 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717

**萬達乒乓用品**
專營 高級 乒乓 用品 ⑤285333

---

**水晶 美式地板公司**
新舖地板油漆清潔 車磨翻新工精價廉 3－326175 ③6475220

**移民裝箱**
安全快捷，取價公道 3－7578811 安捷搬運有限公司

**莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘**
備有專門人材大小遠近工程取價公道歡迎查詢彌敦道二四二號一樓23號室 ③7213040 ③7148618

**水晶地板**
高級水晶車磨打腊 新舖地板修補地板 ③652761 ③647664 標準水晶地板公司

**清潔大王**
蒸氣噴洗地毡 打臘 抹窗 電3－7149044 7157239 富都清潔服務公司

**水晶地板**
翻補地板 車磨打臘 乾洗地毡 清潔抹窗 K864181 K795896 翡翠屋水晶地板公司

**瑞生隆五金行**
專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5－279625-6 5－280235

**遠東私家偵探**
⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女行踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座

---

**張記清潔運輸公司**
水晶地板 蒸洗地毡 打臘殺蟲 商業臘蠟 H－276015 H－282941

**香港私家偵探社**
自置總社③818008 818781 819666 香港分社⑤783600 783699 委託保密

**錦昌**
時裝不銹鋼陳列架 K－921805 H－292734

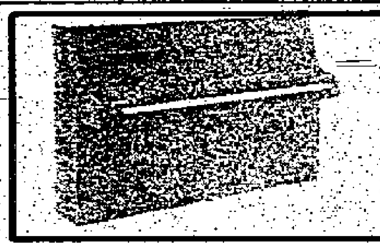
**遠東打臘 板地晶水**
K666809 K719803

**港島私家偵探社**
總社③843513③847655 分社⑤407392⑤435715 ③911501 CALL 7222 24小時服務・接辦任何案件 九龍通菜街2號A鴻光商場一樓9室 香港大道中328號中源中心204室

**水晶大王**
專科水晶地板車磨舊翻新保用多年勿貪平因小失大價錢合理超不偷工減料有意電 ③7157239 ③7149044 富都水晶地板工程公司

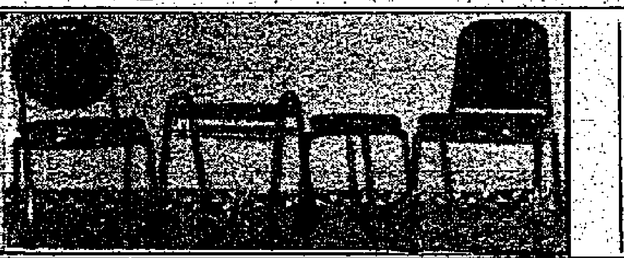
**立信清潔**
乾洗地毡 打腊抹窗 水晶地腊 3－601560 3－874993

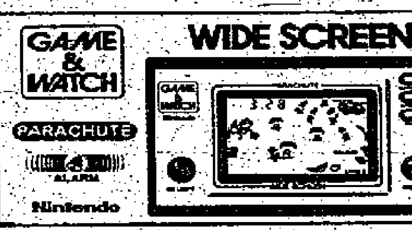
---



**800圓現金大贈送**
歲晚酬賓，現凡購買Baldwin 140／144型企身鋼琴，除特價外，並贈送現金800圓正，多買多送，送完即止。
**佳聲琴行** 香港灣仔軒尼詩道164號⑤756239 九龍旺角太子道西131號③808030 荃灣路德圍52號二樓A座0－434646

**一鳴製造廠**
3－936613 3－938050
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購





**日本電子遊戲 現貨大量供應**
G.P.O. Box 4011, Hong Kong. ☎：5－434061

**水晶地板**
車磨油水晶及地板翻新和打腊 ★精工★
3－786472請即5－705074
3－787587賜電5－704084
華美水晶地板工程公司

---

**幸運搬運公司**
專門搬運 搬家與寫字樓 3－707036 3－708019 5－704084 5－705074

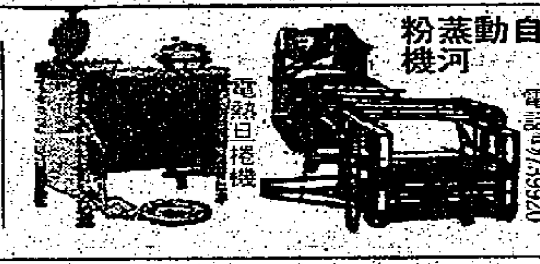
**搬運**

**美國巴拿馬財務**
美國巴拿馬集團聯系機構 自動續期存款行情 政府註冊接受存款公司

| | 一個月 | 三個月 | 六個月 | 一年 |
|---|---|---|---|---|
| 港幣利率 | 15.75% | 16.00% | 16.25% | 15.50% |
| 美金利率 | 12.25% | 13.25% | 14.00% | 14.00% |

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5－294311

**花梨傢俬大平售 家用益**
各式餐檯，餐櫃，梳化，茶几，燈檯，大量現貨 來款定造，翻新修理，代辦裝箱，裝飾設計
毅力紅木傢俬公司 竪道88號竪都大廈地下D1 H247122 荔枝角道尼近美孚消防局側 K7427336



**吳晃機器廠**
粉蒸動自 機河 電熱白搓機 出品★各類食品機械 廠址：九龍長沙灣道迎東十六號石水 電話⑤739920

---

**華傑旅行團**
售票①旺角荷里活商場104室民福 ②北角書局街41號（彬彬） ③西環吉席街78F（怡樂）
5－639820 3－429806處
初三日 31/1 星期日 精編旅程新春行大運遊三門漁村、鹿頸燃放炮竹吉慶圍、錦田、長春園、奇景通心樹交通券；征券18元
嘉道理農場 申請逾年殆准於春節首遊之環山園圃，亭台樓閣，小橋流水，特有專車登山直達千呎大帽山觀音頭高山花園俯瞰須眺錦田，錦繡花園，泰園漁村泛舟垂釣以享半日之閑午間：淩雲寺設上素齋宴聯歡。（費用：每位55元正）。

## 專欄廣告 旅遊介紹

**立誠搬運有限公司**
政府註冊 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

**吉利搬屋**
港九新界 大小歡迎 双人房100元 小家庭150元 3－341713·652115

**吉祥搬屋**
（搬屋專家）双人房70元 小家庭120元 3－651749·634114 5－629921·625822

---

**台證**
做台證廣真實 老招牌靠得得 特快收費90 得其利 招牌响噹！噹！

**往台灣可帶合法 百貨**
包賺・包銷・包退貨
分社 中環永吉街12號誠利商場2樓8室 先施公司對面⑤413675⑤413674

**世界機票**
台北來回機票——特平
總社 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯18字③301275③849562③859555

**亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証**
免費代訂各地酒店
香港中環德輔道中156－164號通用商業大廈M4 ⑤440263

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 450 | 亞庇 800 | 檳城 800 | 倫敦 1600 | 洛杉機 1400 |
| 日本 680 | 漢城 700 | 椰加達 700 | 巴黎 1700 | 紐約 1900 |
| 曼谷 450 | 星加坡 650 | 芝加哥 1850 | 溫哥華 1690 | 澳洲 1200 |
| 馬尼拉 400 | 大阪 950 | 夏威夷 1200 | 三藩市 1400 | 南美 2150 |

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

**海外旅遊機構★機票全港最平**
絕不取巧
香港皇后大道中35號商業大廈603室 ⑤246196－7 ⑤268407 ⑤233912

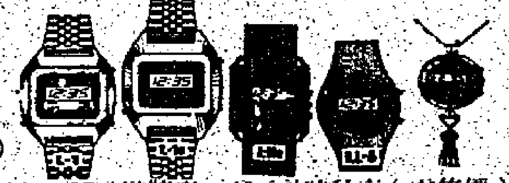
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 美國 1500 | 倫敦 1550 | 溫哥華 1690 | 台北 630 | ★免費協辦簽證 |
| 紐約 2450 | 南美 3950 | 多倫多 2450 | 東京 1050 | ★美加回港機票 |
| 巴黎 1850 | 巴西 5500 | 椰加達 1890 | 星馬 1400 | ★歐美國內航機 |
| 漢城 1290 | 澳洲 1600 | 馬尼拉 590 | 曼谷 950 | ★特價優待★ |

---

**惠本刊分類廣告請撥電話⑤462583**

**康樂旅遊★特平機票**
代簽辦証 信可靠 超取不朽
香港中環先施公司對面 世英大廈⑤字 ⑤443055-6 ⑤441531
曼谷三天自由團（星期四出發）$1050
菲律賓四天三晚乘搭國泰$1450
台証$90 特快泰馬証（24小時可取）
主辦世界各地豪華團・代售世界各地廉價機票

**電子錶 大特價 出口價**
水客・批發及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街5號（好望角）大廈）十二樓（電梯按12）七座（彌敦道荷李活戲院、大人公司後面）麗莎電子錶廠 電話③850786③840380



35元男裝表 40元計時秒表（零售價） 女裝表，頸鏈掛表，太陽能表及鬧表
LCD錶20元起 頸鍊掛錶、鬧錶 太陽能電子錶 1／100秒計時秒錶 超薄型電子錶

**免費代辦各國簽證四季平機票**
皇后大道中35號商業大廈906室 239147 ⑤254272⑤254276

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 美國 900 | 加拿大 1070 | 英國 1090 | 荷蘭 1500 | 台灣團 750 | 曼谷團 1490 |
| 紐約 1350 | 椰加達 950 | 日本 650 | 巴西 3500 | 星馬團 2050 | 歐洲團 5200 |
| 澳洲 1200 | 星加坡 850 | 台北 390 | 南美 2250 | 美加團 4650 | |
| 歐洲 1600 | 馬尼拉 350 | 曼谷 490 | 巴黎 1350 | 菲島團 900 | |

---

**一心旅行社**
九龍旺角彌敦道655號胡社生行912室 K969174 K911688 K951121
**台灣 加班特選團** 1月22、25兩天 乘華航出發 $2150 名額尚餘數位，歡迎持証參加
九天出 **台証** $80

**海明威旅運**
3－958807・3－958547
**韓台專線** $1350
★韓台百貨 可賺機票
★韓國四天旅行團1888
★台證保證三天辦妥
★台北來回機票640
旺角彌敦道655號胡社生行801室

**景達旅遊公司**
電話：③818213-4 ③818710
香港↔北京直航機票
特價優待（只限十位）
26/1 往北京機票 $1000元
31/1 北京返香港機票 $800元
代理世界各地機票、國內車、船票、訂房服務等。
春節加班特級豪華團（食住一流安排）
鍾意商業中心九樓八〇六室 九龍旺角荔枝角道33號 假日照常辦公

**華僑日報讀者 七海旅行團**
本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發
**廉價機票服務中心** 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5－413083
歡迎社團工廠委託安排行程 香港國際大廈1702室 電話：5－413081

**新年風光遊**
老少咸宜年初三 三線
A、豪華專車旅遊新界行大運，車公廟進香畔春園遊，蓬迎仙館，新界冠軍郊野公園上齋午膳35元。
B、遊東坪洲島上遊，獵影各天然奇景千層石，更樓石，等47元。
C、豪華專車旅遊新界行大運，圓玄學院、青松觀、蓬迎仙館、妙法寺35元。
年初四與年初三C組一樣。
香江旅遊 K－311944 0－276407
彌敦道五四六號旺角大樓五樓A座

---

**景達旅遊公司**
九龍旺角荔枝角道33號 鍾意商業中心九樓八〇六室 ③－818213－4 ③－818710
代訂各地機票、國內車船票、訂房服務等 星期日及公衆假期照常辦公

**中山溫泉** 新會、佛山、西樵、廣州四天遊 水翼船往直通車返港 1月27, 28, 29, 30日 $750 保証住宿雙人房連浴室，空調旅遊車。新會住岡州，佛山住華僑 廣州住鹿湖賓館。

**中山溫泉** 石景山·石岐·長江水庫·翠亨邨 二天豪華遊 水翼船往大船返 1月29, 30日 $440 保証住石岐新僑社冷氣雙人房，空調旅遊車，品嚐脆肉鯇魚，軟骨雞等。

**中山溫泉** 石景山·石岐·長江水庫·翠亨邨 二天豪華遊 水翼船往返 2月6, 20日（住石岐新僑社）$420 2月27日（住新溫泉賓館）$460 保証住宿冷氣雙人房連浴室冷氣旅遊車，品嚐脆肉鯇魚，軟骨雞等。

**北京** 六天高級豪華團 1月26日 直航機往返 $3590 住前門飯店暖氣雙人套房，暖氣旅遊車（免費招待填鴨宴·宮庭宴·多晚文娛活動等）暢遊頤和園、臥佛寺、人民大會堂、北海公園、地下城、萬里長城、八達嶺、十三陵、故宮、景山、天壇、王府井等。

---

# 華僑日報分類廣告收費廉效力大

# 旅遊介紹 專欄廣告

## 方便讀者　選擇旅遊

---

## 星馬(檳城、怡保)泰

新①皇城江沙
增②美馬高原

新加坡、聖陶沙島　吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星檳七馬城天 $2490　星檳泰十二馬城國天 $3390

新加坡直飛檳城・節省行車時間9小時
乘直升機遊雲頂高原

＊全程高級豪華・節目全港最多　＊豪華團膳食，絕無自費
＊住宿阿波羅、總統等一流大酒店　＊乘星航747 客機，早機去、晚機返
＊獨立成團、專人領隊　逢星期一、三、六出發

博覽旅遊公司 新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公。5-217205-00 5-268305

## 全泰國　曼谷、桂河橋　清邁、芭堤雅

曼谷七天 $1490 起　清邁八天 $1990

全港獨有：①長勝灘②仙猴山③伊甸菓園
④泰國廸士尼樂園⑤芭堤雅嘉樂斯

酒店靚、膳食好、免費任意品嘗泰國生菓

＊三晚芭堤雅、六次夜總會，節目全港最多。
＊曼谷住MANHATTAN，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航，早機去，晚機返。逢星期一，二，四，六日出發

---

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

### 馬(檳城)星泰

吉隆坡　新加坡　曼谷　芭堤雅

暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、橡膠園、雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉屋（內藏中國眞古代名貴玉器）、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等　住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊，早機去，晚機返

逢星期一、六出發(檳城)七天 $2790 十二天 $3490
逢星期二，三，六出發(檳城)七天 $2490

### 美加西岸豪華團

暢遊檀香山，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，獅子自然野生公園，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，專人領隊，住宿一流豪華大酒店。

● 乘搭新航豪華747珍寶客機，直飛夏威夷，節省八小時飛行時間。
● 早機到，晚機返，觀光時間最充足。
● 方便探親，機票可停留120天，返港將可停留三藩市，夏威夷，東京及台北。
● 取價特廉，增稱超值享受。

逢星期四出發 美國西岸十天 $8,190 美加西岸十二天 $10,190

### 曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納索，清邁住素里旺大酒店。日日出發，獨立成團。

新航早機 日日出發
$1760　清邁八天團$2190

---

博覽旅遊公司 新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上）
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00 5-268305

## 日本本州

東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、豐島園、子彈火車、太陽城

＊全港獨有：日本環球片場、琵琶湖。
直飛大阪，東京返港，無須乘內陸機
減少行車16小時，免除舟車勞頓之苦

遍遊：大阪、奈良、京都、東映太秦映畫村、琵琶湖、名古屋、濱名湖、大石寺、白絲、冰穴、富士山、五合目、箱根、大涌谷、美加多夜總會、日光、東京、豐島園等名勝。

### 日航八天 $2990

＊乘日航747客機，早機去，晚機返。
＊節目應有盡有，膳食敢誇全港最靚。
＊住東京太陽城，富士山山中湖等一流大酒店。
＊獨立成團，專人領隊。

逢星期六出發　四月份開始逢星期六、日、一出發
回程可停台北

---

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

### 日韓八天超級豪華團

乘搭國泰航空公司豪華珍寶747 客機直飛大阪，暢遊奈良、京都、名古屋、富士山、山中湖、白絲瀑布、箱根、東京二重橋、皇居、鐵塔、豐島園樂園、漢城、民俗村、景福宮、華克山莊（賭場），安排欣賞華克山莊夜總會之精彩表演。住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸。

逢星期六出發　八天超值 $3490
韓國四天逢星期六　特價 $1890

### 直航高雄　台灣環島

溪頭　野柳　阿里山　六福村

1. 住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六、日出發。　直航高雄　台北返港
九天大特價 $1950　七天 $1690

### 菲律賓碧瑤百島流貴賓團

● 全港首創獨有達湖火山奇峯遊 ●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團並採用Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團團獨立，非包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期五、六、日、一出發 聖誕期間、天天有團出發

七天特價 $1790　六天特價 $1690

---

## 全台灣

四天$1350 七天$1590
飛機往花蓮・豪華夜總會
九天遊$1790
遍遊：阿里山，墾丁公園，野柳
住宿：比華利套房，國聯，統帥
專人領隊・團團獨立
天天出發

## 日本珍珠島

遍遊：日光、箱根、富士山、名古屋
豪華八天$2990
子彈車　美加多　富士噏
住宿：太陽城太子大酒店
逢星期五出發

## 捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉賓大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
九龍達船街1-4號金鷹閣地下(近佐頓道碼頭)
電話：3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

### 菲律賓馬來西亞星加坡聯遊

遍遊三邦・多晚夜總會
豪華九天遊$3490
馬星七天遊$2690
早機往 晚機返　逢星期六、一出發

### 美國東西岸(夏威夷)

夏威夷　7天 $3790
美州西岸　8天 $6250
美州東西岸 10天 $9990
住宿希爾敦・假日等大酒店
每星期均有團出發

### 泰馬星・雲頂・檳城

首程泰國・曼谷直航檳城・可停留新加坡
清邁　檳城　泰馬星十三天$3690
十一天$3490
逢星期六早機出發
泰國國際航空公司特別贊助
馬星(檳城)七天　$2790
逢星期三・六出發
全程飛機・一流酒店・多晚夜總會
乘搭新航豪華噴射客機

### 全泰國・清邁・芭提雅

桂河橋芭提雅七天$1750
清邁芭提雅 八天$1850
直航清邁 八天$2050
清邁獨家住宿凱悅
曼谷文華・芭提雅海景
多次夜總會・自置豪華旅遊巴士
逢星期一・三・四・六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

全部行程均乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機　SINGAPORE AIRLINES

---

博覽旅遊公司 新址：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室．京華酒樓樓上
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00 5-268305

## 全台灣

阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳
野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山

七天 $1590　九天 $1790

增加成本300元・兩程內陸機
新增：佛教聖地佛光山・野柳奇石公園＊持證參加者送銀行現金禮券一份

＊全程高級豪華，減少行車時間16小時。
＊住圓山、希爾敦、來來香格里拉阿里山賓館。
＊乘日亞航、早機去、晚機返，玩足九天。
＊團團獨立、分社經營逢星期一、三、六出發
三月份開始、天天出發
台北入高雄返七天（逢星期三）

---

## 永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S　信用可靠

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室　電話 5 256243　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話 5 705352 5 703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室　電話 3 694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話 3 846484　846555　846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話0-432631　432708　431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈 303室　電話83901　83905　77701

### 日本

目前許多旅行社，因規模小或經驗不足，故辦來辦去都是由大阪至東京之本州團，而日本是一個壹億以上之人口大國，其九州、西本州、北本州及北海道，其自然風景尤勝過本州中部，只有永安旅行團規模大，字號老，人才多，故全日本最佳風景，均包括在永安旅行團行程之內，乘搭日航，東京住帝國酒店。

| | | | |
|---|---|---|---|
| A組：日本本州富士山八天超級豪華團 | $ 3280 | 逢星期六出發 | |
| B組：日本南北九州本州八天豪華團 | $ 3790 | 逢星期六出發 | |
| C組：日本本州八天豪華酬賓團 | $ 2990 | 逢星期日出發 | |
| D組：日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $ 3380 | 逢星期六出發 | |
| E組：日本北本州北海道八天豪華團 | $ 3990 | 逢星期三出發 | |
| F組：韓國日本本州八天超級豪華團 | $ 4280 | 2月20日 3月20日 | 4月4,9日 |

### 台灣

參加永安旅行團，進入台灣，堂堂正正，掛正"永安"招牌，不必改用其他團名，此乃最佳之信心保証，本社具備多種行程，任君選擇，由五天至九天，由白沙灣、溪頭、佛光山至阿里山，高雄全程乘搭新航747珍寶客機，住宿一流大酒店。

| | | |
|---|---|---|
| A組：台灣阿里山九天豪華團 | $ 2080 | 逢星期六出發 |
| B組：台灣溪頭九天豪華團 | $ 1880 | 逢星期六出發 |
| C組：台灣七天豪華團 | $ 1680 | 逢星期一三六出發 |
| D組：韓國台灣十天豪華團 | $ 3290 | 逢星期一出發 |

### 菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大富郡、百島、碧瑤、蠔島樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百勝灘急流瀑布，千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓碧瑤七天豪華團
$1690　逢星期五，日出發

---

眞正台灣專線

阿里山、溪頭、墾丁、花蓮
地獄谷溫泉、野生動物園
足九天阿里山高級團
$1898
四天 $1298 七天 $1748

## 全台灣

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★
增加成本300元・少行車16小時
★全程最高級豪華享受・四次豪華夜總會，節目最豐富。
★早機去、晚機返、旅遊時間最充足。
★飛機往花蓮、北廻返台北、減少行車16小時
★住希爾敦、來來香格里拉、國聯、華園、阿里山賓館。
逢星期四、六出發

農曆新年加開：1月21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28.

中環德輔道中19號環球商場349室
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
辦公：上午九時至下午七時（星期日例假照常辦公）

佳運旅行社　3-953227-0　5-215494-6

敢誇唯我獨尊

# 日本韓國縱橫遊

詳情請向各大旅行社接洽或電各贊助航空公司查詢

恭賀新禧

## 大韓縱橫遊
### 韓國四天團 $2,190

逢星期六出發。新年加班 1月28日
乘大韓航空公司珍寶豪華客機。
遍遊：漢城、太平洋夜總會、華克山莊、民俗村、臨津閣、自然農園等名勝。
★持台灣證者去回程可停台北

新年特別加班團
### 韓國五天團
出發日期：1月24,26,27,29日
### 韓國六天團
出發日期：1月23,25,31日
*特點：加插龍平玩雪節目
大韓航空公司鼎力贊助

### 機票十酒店 $1990
四天三晚
日本（天天出發）
韓國（逢星期六出發）
代訂：·廣體豪華客機機票
·酒店豪華客房
·72小時前預定住宿酒店
包括：
東京——太陽城太子大酒店
新宿太子大酒店
大阪——新阪急酒店
韓國——凱悅大酒店

## 大韓縱橫遊
### 日韓八天團 $3,680
逢星期六出發。
乘大韓航空公司珍寶豪華客機
遍遊：大阪、萬國博會場、奈良、京都、名古屋、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山、箱根、東京、漢城、自然農園等名勝。
住宿：大阪新阪急、名古屋名鉄格蘭、山中湖及東京之太陽城太子，喜來登、漢城凱悅。

大韓航空公司鼎力贊助
電話：3-699411

## 西北縱橫遊
### 日本本州八天團 $3,290
逢星期五早機出發晚機返十足行程
乘西北航空公司珍寶豪華客機
遍遊：東京、美加度夜總會、富士急遊園地、山中湖、冰穴、富士山、白絲瀑布、大阪、大石寺、奈良、京都、名古屋、箱根、日光、銀座、田崎珍珠、太陽城等名勝。
住宿：太陽城太子、名鉄格蘭、新阪急、山中湖等。

新年特別加班團
### 本州六天團
出發日期：1982年1月24日

西北航空公司鼎力贊助
電話：3-692288

## 華航縱橫遊
### 本州八天高級遊 $3,290
逢星期六早機出發晚機返十足行程
加班團：1982年1月21,27,28日
乘中華航空公司豪華客機
遍遊：東京、美加度夜總會、日光、箱根、名古屋、奈良、京都、大阪、白絲瀑布、冰穴、山中湖、富士山五合目、富士急遊園地、田崎珍珠、銀座、太陽城等名勝。
住宿：太陽城太子、名鉄格蘭、新阪急、山中湖等。

中華航空公司鼎力贊助
電話：5-243011

## 西北縱橫遊
### 北海道七天團 $4,290
逢星期六出發
加班團：1982年1月21至30日
乘西北航空公司及全日空747豪華客機往返香港、東京及北海道
遍遊：東京、函館、大沼國立公司、洞爺湖、有珠昭和火山、登別地獄谷、熊牧場、札幌、白老倭奴、千歲、眞駒內奧運村及有廸斯尼樂園稱譽之豐島園等。
住宿：太陽城太子、洞爺湖大東、札幌太子、皇家、大沼太子等大酒店。

新年特別加班團
### 北海道八天團
出發日期：1982年1月22,23,26日
*最矚目82年雪祭之雪雕作品由2月1日起開

西北航空公司鼎力贊助
電話：5-249261

Package Tours

---

## 中外 旅行社 3-699327
南美洲特選
4月23日
名額有限 報名從速
九龍尖沙咀彌敦道東英大廈207室

## WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142
| | |
|---|---|
| 台北華麗大飯店(三晚四日)單人房 | $ 360 |
| 台北世紀大飯店(三晚四日)單人房 | $ 430 |
| 韓國四天 星期五、六、一出發 | $ 2090 |
| 台灣四天 天天出發 | $ 1390 |
| 北海道七天 | $ 4290 |
| 日本八天 | $ 3880 |
| 星、印尼七天 | $ 2950 |

代售各地廉價機票十代簽各地旅遊簽證
彌敦道748號A始創行803室

## 旅運佳 5-739228-9 5-8911325
## 環宇旅遊 3-911569 3-911560
曼谷七天豪華團 $ 2090
出發日期：12月19日 名額有限，報名從速
全台灣八天貴賓豪華團 $ 1850
逢星期一、三、六、日出發
台證特快 $ 150
灣仔依時大廈1702室；旺角寶生銀行大廈702室

## 佳寧旅業 機票專線電話：5-232171
佳寧集團 首創旅遊企業化 進入電腦新紀元
泰國七天$1599 菲律賓七天$1733
乘國泰超級三星豪華噴射客機
早機去晚機返 天天出發
★運卡佛大廈 5-212215 5-255387 ★美國銀行中心 5-232171 ★星光行 3-662668 3-7216181 ★京華銀行大廈 3-7215461 ★美孚永安公司 3-7442282
假日及公眾假期照常辦公

## 長城中國旅遊服務社
電話：3-930256 3-953429 3-915327
北京
六天直航團 $ 3490 1月23,28
七天航空團 $ 2888 1月21至28
十天北京華東$ 4190 12月24,25 1月23至28
九龍旺角亞皆老街33號寶生銀行大廈1102室

## 豐利 5-215191
| | |
|---|---|
| 澳洲八天東岸 24/12 2/1 | $6500 |
| 澳洲紐西蘭12天聯遊 | $14800 |
| 美加西岸9/10天遊 | $7499 |
| 日本本州6/7天遊 24/1 26/1 | $3490 |
| 日本北海道七天遊 | $4290 |
| 曼谷芭堤雅6/7天遊 | $2290 |
| 韓國4/5天遊 | $2490 |

*代售廉價機票代辦簽證及代訂酒店*
香港皇后大道中65號友聯銀行大廈1205室

## 良辰美景 熱線查詢電話 3-960384 UT
韓國四、五、六天團（冬季加插龍平滑雪）特價 $1990（逢星期五出發）
日本（福岡）韓國（漢城）五天團 特價 $2399（逢星期四出發）
*早上出發晚上返港回程可停台北及高雄*
中華航空公司
韓國台灣七天聯遊（冬季插龍平滑雪）特價 $2690 逢星期五早上出發晚上返港
台灣四天豪華團 遍遊桃園、六福村及台北各大名勝 特價 $1390 逢星期一早上出發晚上返港
詳情：請向各大旅行社報名查詢
代理：漢城花園、朝鮮、樂天、巴列沙、凱悅、喜來登大酒店

## 司諾 3-677450 3-678734 3-696729
機票部專線3-7216171
| | |
|---|---|
| 韓國板門店仁川4天豪華團 | $1790起逢星期一三五六 |
| 大韓日韓8天縱橫遊豪華團 | $3480起逢星期二四六 |
| 西北航日本本州8天縱橫遊 | $3290起逢星期二四五六 |
| 北海道本州8天賞雪縱橫遊 | $4290起逢星期六日 |
| 全台灣環島9天豪華遊覽團 | $1790起逢星期一三六日 |
| 菲律賓碧瑤百島7天豪華團 | $1590起逢星期三四六日 |
| 曼谷芭堤雅桂河橋8天遊覽 | $1690起逢星期二四六 |
| 新航星馬檳城7天渡假遊覽 | $1288起逢星期一三四六 |
| 新航星馬泰11天聯遊渡假團 | $3288起逢星期一三四六 |
| 新航假期美國西岸8天遊覽 | $5989起逢星期二四六日 |
| 新航夏威夷[illegible]天假期逍遙遊 | $3989起每天均可出發 |
| 法航歐洲13天中南歐精華遊 | $7395起逢星期一三六日 |

※優待本報讀者，凡持本廣告報名一律減收 $100，請剪存永遠有效 $100
尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

## 哥頓 5-446955（3線）5-412988
### 北京八天 $1790
本團特點：飛機往穗，直通車返港，京穗特快臥舖
1月30,31日（1月23,24,25,26,27,28日 $1990）
飛機來回香港—廣州 $ 590起
飛機往直通車返港 $ 490起
### 廬山五天 $1990
本團特點：全程飛機，雙人暖氣套房，豪華遊覽車
1月21,22,23,24,25,26,27日 餘位無多 報名請早
中環德輔道中185號李寶椿大廈1215-6室

## ots 海外旅遊機構 5-246196 5-268407
※暑期酬賓，各綫減價 $100-$300
| | | |
|---|---|---|
| 美國夏威夷七天 | $3590 | 逢星期三、六日出發 |
| 美國西岸賭城九天豪華團 | $6299 | 每月兩團出發 |
| 歐洲七國環遊團十二天 | $5990 | 每月兩團出發 |
| 澳洲黃金海岸九天豪華團 | $6900 | 每月兩團出發 |
| 泰國曼谷芭堤雅六天 | $1488 | 逢星期一、六日出發 |
| 星馬雲頂高原七天 | $2199 | 逢星期一、三、六出發 |
| 星馬泰雲頂高原十二天 | $3390 | 逢星期二、四、六日出發 |
| 菲律賓碧瑤七天 | $1499 | 逢星期三、四、五、六、日出發 |
| 日航日本九州七、十天 | $3400 | 逢星期五、日出發 |
| 日本本州富士山八天 | $3090 | 逢星期五、六出發 |
| 日韓聯遊豪華團七天 | $3290 | 逢星期五、六出發 |
| 韓國環島四、五天 | $1790 | 逢星期一、三、五、六出發 |
| 全台灣環島七、八、九天 | $1600 | 逢星期一、三、六、日出發 |

香港皇后大道中35號商業大廈603室（後6字）

## 中大旅遊 H-431331-3
廬山、南昌五天航空團 1月21-31日 $1990
中山、石景山兩天 天天出發 $ 500
廣州春節機票 1月21-31日 天天出發．雙程$ 600起
承中旅社委托代辦各團
德輔道中185-195號李寶椿大廈103室

## 寶通旅運 3-910377 3-969861
星馬豪華團 七天 $2388 逢星期三出發
台灣豪華團 八天 $1890 逢週三、六出發
曼谷豪華團 六天 $1590 逢星期六出發
韓國豪華團 四天 $2190 逢星期六出發
台灣急證130泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

## 綠洲遊覽公司 Lake Toba 5-227063 5-268020
代辦各地簽證，平價機票
| | |
|---|---|
| 星馬泰十二天 | 由 $ 2299起 |
| 星馬七天 | |
| 泰國七天 | $ 1680 |
| 日本八天 | $ 3290 |
| 台灣九天 | $ 2180 |
| 印尼椰加達 | $ 2980 |

節目豐富，行程完善，歡迎電話查詢
香港德輔道中48-52號裕昌大廈5樓505室

## 金門 K-319151 即運輪署樓上
旺角登打士街56號栢裕商業大廈2010室
台北酒店訂房中心
| | | | |
|---|---|---|---|
| 來來 | $ 450 | 中央 | $ 240 |
| 希爾頓 | $ 450 | 一樂園 | $ 230 |
| 財神 | $ 410 | 金堡 | $ 230 |
| 三晋 | $ 240 | 太平洋 | $ 170 |
| 台北機票 | $ 670 | 台證 | $ 85 |

各國簽證 特快台證 代訂酒店

## 利華 3-306331-4
台灣．澎湖
九天環島 $1899 只收工本費 $35
四程飛機，一程冷氣火車 逢星期一、三出發，專人領隊 台證特快十天出證
台北機票十酒店四天 $1050
來來 希爾頓 財神 芝麻 任擇其一
樂園天成210 永安麒麟富麗華 150
總代理—樂園天成麒麟永安大飯店
旺角彌敦道636號銀行中心905室

## 百福 旅遊有限公司 5-259241（10線）3-670091（3線）
美加豪華團
$7190起
多款行程任君選擇
香港德輔道中45號永隆銀行大廈8字樓

## WONG'S TOUR 環通旅行社 5-765017（兩線）5-765035 5-776685 假日2P.M.-6P.M.
特快台證 十天保到 $ 140
台北四天 $ 888
台北—樂園飯店 $ 70
台灣七天 乘泰航 $2050 1月23—28日
曼谷七天 乘泰航 $2488 1月24—26日
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

## 多來美旅運 假日照常
3-323661-2 5-216131
| | |
|---|---|
| 菲律賓碧瑤7天遊 | 1688 |
| 曼谷芭堤雅6天遊 | 1588 |
| 台灣環島8天遊 | 1688 |
| 日本本州8天遊 | 2988 |
| 馬星檳城7天遊 | 2288 |
| 夏威夷檀香山7天遊 | 3488 |
| 美航美洲西岸8天遊 | 5388 |
| 新航歐洲24天遊1514 | 7388 |

代訂酒店廉價機票及各國特快簽證
代理中國旅遊團及代訂國內機票
九龍油麻地彌敦道永安置業大廈1301室
香港中區環球商場303室

## 領先 旅運有限公司 5-276455 5-283059
開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安
十一天 $2750
22/1 25/1 19/2 12/3 26/3 2/4 9/4 16/4
北京直航六天 23/1 $ 3590
廣州、從化、星湖五天 24/1 27/1 $ 785
香港灣仔軒尼詩道24號大生商業大廈1804-5室

## 堅城旅遊 5-8917118 3-316162
中國西南直航遊覽
昆明．成都．長江三峽
十四天 $3780 逢星期六出發 26/1加班
昆明石林四天 逢星期六出發 $1980
昆明成都九天 逢星期六出發 $3480
昆明石林五天 逢星期二出發 $2180
香港洛克道369號103室．九龍好旺角中心135室

## 康泰
中環大道中31號陸海通大廈6字
中環大道中70號連卡佛大廈10字
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心20字
全泰國 清邁、曼谷 芭堤雅、桂河橋 清邁—曼谷乘內陸機 七天$1790
全台灣 阿里山、日月潭 豪華七天$1750 九天$1990 特級七天$1950 九天$2250 ．乘華航早去晚返．
天天出發．日日獨立團
5-240061 5-211411 3-676111 3-305207

## 通達利旅行社 H-431012 H-435871
桂林 航空五天團 $1266
航空豪華團 $1666
出發日期：1月23,25,26日
韶關、丹霞山 航空團 $ 580 四天團 $ 480
從化、廣州航空團 $ 450
香港德輔道中130號大生銀行大廈403室，即國際大廈對面，星期日照常辦公上午10時—下午1時

## 安全 5-222822 5-222851 5-222300
新春台北酒店
．接受訂房間．
來來香格里拉、財神、希爾頓
華國、嘉年華、一樂園、第一
台北、曼谷、菲律賓
尚有小量機票、欲購從速
中環域多利皇后街利隆大廈203室

## 星馬
中環德輔道中141號國際大廈16字 5-444644 3-322301
旺角彌敦道582號信和中心10字
星馬七天 $2490
逢星期二、三、六出發
乘直升機遊覽雲頂高原
遍遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、雲頂高原、清真寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬六甲、極樂寺。
膳食全包，絕無自費
星馬泰特快簽証．平價機票

## 捷旅迅遊 香港德輔道西32—36號 萬昌大廈803室 5-497360 5-592747
本公司乃潮汕澄海縣中國旅行社 香港客運代理
潮汕專線旅遊探親團 七天 $ 650 逢星期六、日出發 八天 $ 720 農曆年及聖誕天天出發
住宿澄海及汕頭僑社 遍遊當地名勝，潮劇欣賞及參觀工藝館
潮汕探親團（費用包括來回程車票及住宿農曆年天天出發）
| 四天 | 五天 | 六天 | 七天 | 八天 | 九天 |
|---|---|---|---|---|---|
| 400 | 420 | 440 | 460 | 480 | 500 |

深圳至潮汕各地車票 聖誕及農曆年天天出發
廣州探親四天團 空調車往返（中旅通道） $ 490
住宿人民大廈或廣州賓館 1月22,23,27日
深圳西麗水庫週末天半團 露營 $95 宿營 $ 145
別墅式雙人冷氣套房豪華團 $ 225
代辦外國人往國內之個人入境簽證
代辦國內外機票．直通車票

## 榮泰 3-944255（三線）
代理韓、台、新加坡各大酒店訂房
| | |
|---|---|
| 韓國漢城華克山莊板門店四天 | $1690逢星期二、五 |
| 韓國漢城華克山莊板門店五天 | $1790逢星期一、三 |
| 韓國漢城大韓航空縱橫遊四天 | $1990逢星期六 |
| 韓年漢城古都廣州智門湖六天 | $2390逢星期五 |
| 日本本州韓國漢城縱橫遊八天 | $3480逢星期六 |
| 良辰美景日本福岡韓漢城五天 | $2399逢星期四 |
| 日航天地東京富士山大阪六天 | $3150定期出發 |
| 日航天地九州福岡鹿兒島七天 | $3550定期出發 |
| 日航新加坡聖陶沙週末團四天 | $1888逢星期五、日 |
| 日航天地瀨戶內海廣島遊七天 | $3550定期出發 |
| 台灣環島航兩程內陸機 八天 | $1990逢星期六 |
| 菲律賓菲航碧瑤夏蓮娜團七天 | $1599逢星期一、四 |
| 泰國曼谷芭堤雅桂河橋團七天 | $1590逢星期二、四、六 |
| 泰國清邁曼谷芭堤雅古城八天 | $2090逢星期日 |
| 泰國馬來西亞新加坡聯遊十一天 | $3388逢星期一、四、六 |
| 馬來西亞雲頂新加坡聯遊七天 | $2488逢星期三 |

*九週年紀念，凡報名參加特價優待，減價 $100
旺角彌敦道729號地下華比銀行左鄰

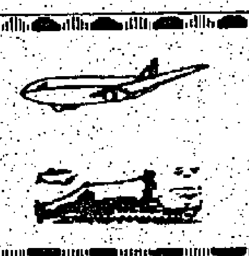
## 請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
### 菲航假期
六／七天豪華團
HK$1599起
行程遍遊馬尼拉、碧瑤、夏蓮娜海灘、大富郡百島、火山湖、蠔島樂園、百勝灘等名勝
逢星期三、四、六出發

## 華達旅行社
### 台灣澎湖專線
營業八載，顧客至上為宗旨，獨家創辦，親自帶隊，團團獨立，食宿一流，行程與眾不同。
### 台灣環島豪華團
春節團：82年1月25日出發，全程8天 $2090（全部額滿）
### 台灣澎湖豪華團
復活節團：82年4月3、9日出發，全程9天
國內三程機 $2090；5天 $1690
限額30名，報名請早
代辦台證 加簽 快捷妥當
中環李寶椿大廈830室 H—447821

## 永達 3-679161至0 3-660249至0
曼谷、清邁團 六天$1450,八天$1690 聖誕加班 22/12 23/12 24/12
台灣團酬賓 乘華航八天 $1890 雙程內陸機台證 $ 100
代辦星馬泰快證．各國特平機票
星馬豪華團 乘星航七天 $2499 逢三、六出發
日本北海道 乘西北七天 $4290 12月19-26日，1月22-28日
尖沙咀彌敦道92號8樓B2（頂好酒家樓上）

## 東方 3-323410 3-323419
旺角登打士街家樂商場1樓43室
春節加班團
菲律賓七天 $1950 逢星期六
1月21,22,23,27,28,29,30日
泰國六天 $2390 逢星期六
1月23,24,25,26日
台灣八天 $2150
1月22,23,24,25,26,27,28日
代訂世界各地平機票及簽證
台灣機票十酒店（四天三晚）天天出發 $ 790起

# 旅遊介紹 專欄廣告



## 方便讀者　選擇旅遊

## 星晨旅遊有限公司

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505室(大華戲院對面)
星期日及公衆假期香港總社照常辦公
5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6
票務部：5-210341-3

### 日本本州八天最舒適豪華團

暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士唸樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，消名湖，山中湖，新幹綫（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。

天天出發$2990

特有優點：香港直航大阪，晚機由東京返港，旅遊時間最充足。
1.可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞。
2.不用坐內陸機，往返機場，多餘浪費時間4小時。
3.增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。

### 北海道雪節團 Snow Festival

行程包括大沼國立公園，洞爺湖展望台、有珠、昭和新山、熊牧場、登別地獄谷、白老侎雙村、支笏湖、滑雪場、北海道之道廳、明治時計台、札幌鐵塔、大通公園，更安排參觀一年一度之雪節冰雕盛會，住宿全部一流大酒店。專人領隊，獨立成團，保証賓至如歸

特七價天 $4090　一年一度，勿失良機
出發日期：1982年2月3，5日

### 鹿兒島九州本州豪華團

行程包括(九州)鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州)東京、豐島園樂園（日本廸士尼樂園之稱）購物中心銀座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。眞正獨立成團，專人領隊。

逢星期三出發，九州八天$3290
逢星期六出發，九本九天$3690

---

歷史悠久＊專業旅遊

## 康泰旅行社有限公司

總社：中環大道中31號陸海通大厦602室（皇后戲院樓上）5-240061
中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207
機票部專綫 3-676171　5-240061
星期日全日照常辦公一中環及尖沙咀公司

### 全泰國　清邁、泰皇夏宮 曼谷、水上市場 芭堤雅、桂河橋

特豪級華七天$1790　清曼邁谷 八天$2090 九天$2190
天天出發·全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店 ①皇家大酒店 ②假日大酒店 ③第一大酒店 ④文華大酒店

### 全台灣　阿里山 花蓮、高雄 日月潭

特級四天$1390 九天$2250
豪華七天$1750 九天$1990
天天出發·日日獨立團
①乘華航往台灣是最佳選擇，機票價錢全港最貴，班次最多，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇。
②華航兩程內陸機（台北—花蓮，高雄—台北）
③早機去晚機返，足九天行程。
④台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店
增成本300元，少行車16小時

### 全泰馬星　乘直搭飛泰清航邁 清邁 檳城

新加坡·聖陶沙島·吉隆坡·曼谷
馬六甲·黑風洞·芭堤雅·桂河橋
全泰馬星（清邁·檳城）十三天$3790
十一天 $3390　豪七華天 $2690
逢星期一、四、六、日出發
高級豪華·一流酒店

### 日本韓國

八天高級豪華團 $2990
韓日九天豪華團 $3790
※東京——大阪內陸機※
韓國四天 $1890
韓國、民俗村、華克山莊、自然農莊、景福宮
遍遊：東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布
逢星期二、四、六、日出發

---

## 代理廣州 东方賓館

天天接受預訂房間
專車免費由機場及火車站接返賓館·代訂香港廣州來回機票及國內機票

## 景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室
電話：5-211251-3，5-235078-0，5-266483
九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0
（星期日及公衆假期中區總公司照常營業）

### 廣州探親團

機票十三晚住宿東方賓館
$690
1月28，31日
上海探親團　$990起
機票十三晚住宿　1月24日

### 桂林·陽朔·靈渠五天團

·來回飛機，舒適省時，可停留廣州
·全程住宿外賓級飯店，一流設備。
·獨家安排參觀秦始皇三大建設之靈渠。
1月5，9，13，17，19日　五天$1690
2月2，9，16，23日　五天$1790
桂林·柳州·南寧八天豪華團
三程飛機，一程直通車
回程可自由停留
2月6，13，20，27日　$1990

### 江南高級豪華團

（上海·杭州·蘇州·無錫·南京）
·來回雙程飛機，直航上海，回程可自由停留
·住宿澳資外賓級賓館，舒適豪華。
·品嚐江南名菜，蘇州點心餐。
九天$3290
2月6，13，20，27日

---

歷史悠久　信用可靠

## 永安旅行團

總社：德輔道中50號裕昌大廈401-3室　電話5-256243　假日照常辦公
北角分社：英皇道193號英皇中心地庫商場　電話5-705352 5-703616
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1126室　電話3-694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：青山道遠東銀行大廈地下　電話0-432631 432708 431406
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈303室　電話83901 83405 77701

### 曼谷

本社的超級豪華團是住宿律佛他尼五星級大酒店，同類旅行團亦稱超級豪華團者只住二三流酒店而已，無與倫比，因此，在選擇去曼谷時應注意該團之酒店是否五星級，同時，本社之曼谷團是直接由曼谷分社安排，集中一流的導遊爲君服務。自購豪華遊覽車，保証有賓至如歸之感，早機出發，下午機返港。

A組：曼谷七天豪華酬賓團$1750逢星期二五日出發(住亞洲大酒店)
B組：曼谷六天豪華團 $1750 逢星期五出發（住文華大酒店）
C組：曼谷六天超級豪華團$1890逢星期六出發(住律賓他尼大酒店)
D組：曼谷布吉島七天豪華團 $1990 逢星期四出發
（註：布吉島及攀牙灣風景遠勝清邁）

### 馬星

南海天堂，椰樹飄香，熱帶風情，如詩如畫，往馬星遊覽，四季皆宜，行程遍遊檳城太平，怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖淘沙島等，住宿一流酒店，新加坡分社直接經營（據本社所知本港之旅行社在新加坡設有分社者只有永安旅行社一家）

A組：馬星檳城七天豪華團 $2690　逢星期六出發
B組：馬星酬賓七天豪華團 $2490

### 星馬泰

由1972年開始，本社之星馬泰旅行團已譽滿全港，參加人數超逾五萬人，走遍星馬泰三邦十餘名城，包括曼谷、芭堤雅、布吉島、攀牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保証參加者個個滿意而歸。

A組：星馬泰十二天豪華團 $3580 1/2 2/2 1/3 2/3
B組：泰馬星十二天豪華團 $3580 1/1 1/2 1/3 2/4
C組：泰馬星十天豪華團 $3290 逢星期五出發
D組：馬星泰十天超級豪華團 $3880 2/3 2/5 20/2 2/9

---

## 協記旅遊

5 722668　740223
軒尼詩道172號六樓B按5字

### 桂林

四天團 $1660
1月22、26日
三程飛機 星湖返
加從化五天團
1月21日 $1790
全程飛機

### 北京

春節8天團
1月24、25、26、27、28、30、31日
飛機往穗 直通車返
京穗來回臥鋪
$1990　報名從速 餘額無多

### 廣州

星湖 鼎湖 佛山
5天團 1月21日 $699
星湖往 直通車返
星湖 鼎湖4天團
1月28日 $699
飛翔船往 直通車返

### 華東

南京 無錫 蘇州 杭州 上海
1月21、24、26日 $3190
8天團 直航來回
加班團11天 $3190
南京、曲埠、泰山、北京
直航南京 京穗臥鋪返

### 探親團

港穗來回機票
$550 $750
潮汕航空探親
$690 $750
旅遊探親7天
$690　三天探親 四天旅遊

### 廬山

五天賞雪團
1月23、24、26、27日
$1990 全程飛機
暢遊南昌、九江、石鐘山，購買江西景德鎮瓷器

報名處：珠江船務旅遊部
干諾道西24號地下 5 480796 5 487966
上海街13-5號 3 671162

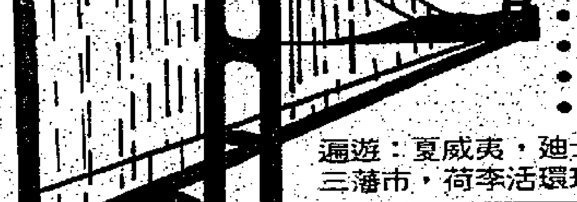
---

## 華航美加之旅

西岸八天豪華團　祇收 $5,589

| | |
|---|---|
| 美國西岸十天 | $6589 |
| 美加西岸十三天 | $8189 |
| 美國東西岸十三天 | $9089 |

出發日期：
1月 18，20，22，25，26，27，28，
2月 3，8，17，22，
3月 8，17，22，31日
4月 5，7，14，26日



●由中華航空公司贊助，來回乘坐華航廣體式747客機
●行程經精心安排，毋須舟車勞頓舊時
●採用本公司自購豪華冷氣巴士
●訓練華籍導遊講解，專人領隊
●專人爲客申請簽証。保証出發日期絕無臨時變價
●本公司世界各地辦事處均樂於爲閣下安排其他離團後旅遊事宜

遍遊：夏威夷，廸士尼樂園，聖地牙哥，墨西哥，拉斯維加斯，三藩市，荷李活環球影城，金門橋，漁人碼頭。紐約溫哥華等地

## 歐洲之旅

九天英法豪華團（只辦新春一團）
出發日期：1982年1月25（年初一）$5680
住宿豪華酒店：
巴黎GRAND HOTEL
英國PACCABILLY HOTEL
十三天豪華遊 $6980
十六天豪遊 $8380
遍遊：荷蘭，西德，比利時，法國，盧森堡，英國，意大利，瑞士，摩納哥等地
出發日期：1月22，23，25，28

### 另農曆新年特別團

**台灣** 九天環島遊$1890　七天逍遙遊$1690
逢星期一、六出發
春節加開1月20，21，23日

**泰國** 曼谷芭堤雅六天 $1398　曼谷芭堤雅清邁八天 $1798
逢星期四、六出發
新年春節特別團
1月23，24，25，26，27，28日

**菲律賓** 百島七天豪華團 $1799　六天豪華遊 $1699
逢星期日出發
乘坐菲航，旅途舒適
春節加開1月19，21，23，26，28日

**韓國** 四天逍遙遊 $1790　五天豪華團 $1890
春節特別團
1月23，25，26，27日

**日本** 本州八天豪華團 $3290　北海道7，8天賞雪渡假團 $4290
春節加開：
1月21，22，23，24，25，26，27，28

**馬星** 馬星泰十一天 $3288　馬星特選七天 $2288
逢星期四、六出發
春節加開：
1月6，13，20，22，24，25，26，27日

聯邦包機
報名查詢處：聯邦旅遊（美國聯邦包機直屬機構）
香港中環德輔道中156號通用商業大厦M/4
5-454811　5-452460，5-452467
美國聯邦包機總公司：
洛杉磯西區第六街1815及1819號
聯邦包機第一及第二大厦 TEL：(215) 413-8000 (20綫)

分公司
洛杉磯：
1644 Wilshire Blvd., Suite 100
Los Angeles, CA 90017
Toll Free. 1-800-421-9464
1-800-421-9463
Phone. (213) 413-6284 (10 Lines)

(CHINATOWN OFFICE)
840 N. Broadway, Suite 201
Los Angeles, CA 90012
Phone. (213) 687-8502
Toll Free. 1-800-421-8566

三藩市：
275 Post St., 4/F
San Francisco, CA 94108
Phone. (415) 421-5091
Telex. 3726168

(CHINATOWN OFFICE)
838 Grant Ave, #304
San Francisco, CA 94108
Phone. (415) 433-7063

夏威夷：
Suite 1017 Ala Moana Bldg.
1411 Kapiolani Blvd.
Honolulu, Hawaii 96814
Phone. (808) 942-2366

芝加哥：
2227 Wentworth Ave, 2/F
Chicago, Illinois 60616
Phone. (312) 225-9458

紐約：
358 5th Ave., #307, NY, NY 10001
Phone. (212) 564-9222
Telex. 5815189
(CHINATOWN OFFICE)
2 Mott St., #507, NY, NY 10013
Phone. (212) 267-1420

台北：
10th Fl., 106 Sec. 2
Chang An E Rd., Taipei, Taiwan
Phone. (02) 563-4171
(02) 531-9824
Telex. 21327

---

## 佳寧旅業

佳寧集團

佳寧旅業 進入電腦新紀元

**泰國$1488** 逢一、四、六出發
八天$1488 七天高級豪華團$1699天天出發、早去晚返 遍遊曼谷、桂河橋、芭堤雅、東芭文化村等名勝，住宿麗晶、新麗濱、芭堤雅亞洲、芭堤雅皇宮等。
★獨家安排三晚芭堤雅★

**清邁$1988**
八天清邁、曼谷、芭堤雅高級豪華團 逢二、四、日出發，早去晚返 住宿清邁大皇宮、麗晶、新麗濱、芭堤雅亞洲、芭堤雅皇宮等。
★乘內陸航機★
新春特別加班$2533起 1月24、28出發

**馬星(檳城)$2488**
七天高級豪華團 逢星期六出發 遍遊檳城、雲頂、吉隆坡、新加坡等名勝，住宿文華、海景、假日等。
★全程乘搭內陸航機★

**台灣$1688**
九天環島高級豪華團 天天出發，早去晚返 遍遊台北、野生動物園、台中、日月潭、溪頭、高雄、墾丁、台南、花蓮等名勝 住宿希爾頓等一流大酒店。

**港九新界旅行團**
牛尾海勝利號遊(中式午膳)$48
勒馬洲三叠潭遊(西式午膳)$38
大帽山菁漬白蓮遊(燒烤午膳)$33
逢星期日及公眾假期出發

**農曆新春特別大貢獻**
佳寧趣西貢紅毛頭野餐團$43
佳寧趣御桑烈燒烤團$48
新春期內照常出發 幸運利是大抽獎
歡迎35人以上團體包車，可獲九折優待
日期地點任選，查詢電話：5-259065
★1月1-15日參加本港旅遊團體超過200人，可獲大抽獎機會，獎品包括泰國七天豪華遊及名貴禮品★

**新春超值本港渡假團 只收$238**
包括住宿一流大酒店，早午晚三餐及遊覽費用 出發日期：1月11、12、13、17日，2月11、13、14、15、24、25、27日

**首創旅遊企業化**

**菲律賓$1733**
七天碧桃源、馬尼拉、碧瑤高級豪華團 天天出發，早去晚返 住麗晶、碧桃源、夏宮等
★獨家遊覽碧桃源★

**日本$2388**
六天全本州高級豪華團$2388 逢星期日乘英航直飛大阪、東京返港
八天/九天全本州高級豪華團$2988/3088 逢星期三、六、日乘747珍寶早去晚返 住太陽城太子、假日等一流大酒店
★豐盛園、美加多夜總會★

**韓日$3588** 逢星期二、四、六出發
九天高級豪華團 遍遊韓國及日本本州各名勝 住新羅、喜來登、太陽城太子、假日等一流大酒店

**韓國$1988**
四天高級豪華團 逢星期六乘大韓出發 遍遊漢城、民俗村、自然農園、五一六廣場、仁川、華克山莊等 住新羅、喜來登等一流大酒店

**機票十酒店服務**
地點遍及曼谷、芭堤雅、清邁、馬尼拉、漢城、東京、台北等地。航機、酒店、日期任君選擇。代理世界各地機票，專線電話：5-232171

**免費旅遊保險**
凡參加佳寧旅業海外旅行團者，均獲贈HK$50,000意外保險
歡迎查詢獨立組團世界各地任君選擇
★中環皇后大道中連卡佛大廈16字樓 ☎5-212215 5-255387
★中環夏慤道美國銀行中心地下商場（新金門大廈）☎5-232171
★尖沙咀星光行1122室（星光郵樓上）☎3-7216181 3-662668
★尖沙咀加拿芬道京華銀行大廈地下（河內道口）☎3-7215461
★美孚新邨永安百貨公司三樓 ☎3-7442282 3-7434738

集團總部直接主辦超值享受有口皆碑
假日及公眾假期照常辦公
**金鐘站總門市部 即將於2月8日 隆重開幕**

## 華僑經濟

# 年宵節市 淡勢益甚

### 工人收入下降抑壓消費

節市生意展開緩慢，市面全無氣氛，各業推遲發放雙薪、年賞及花紅，不利生意初步落行，本週節市晉最高潮，即使落行增加，料也難挽回此一退局。

綜合有關商人報告稱：去週已是各類年宵貨品銷售的高潮時候，往年此際，送禮及自用生意落行已很活絡，但今年所見，市面仍未出現半點氣氛，送禮生意固然疲淡，自用的落行亦不多。道除了與市民基本消費能力轉弱有關外，工商機構今年大都推遲發放雙薪花紅及年貨，形成當前年貨生意表現遜色的主因。因今年各類年貨售價也因爲市道欠佳升幅較細，一般零售價約上升了一成至二成左右。

據商人表示：油器售價較往年升百分之十至百分之二左右，煎堆每斤約售十九元二角，油角及年糕售價升幅也相若，蜜餞糖果供應充裕，售價亦升一成左右，瓜子售價亦約升一成，目前銷路較弱，是市民多以糖果代替瓜子有關，曲奇餅由於牌子衆多，售價只較去年同期升百分之六左右。現時售價較中秋及聖誕還低少許，反映出競銷激烈，售價升幅也較溫和。

洋酒方面，一般零售價升一成，是禮盒裝附有禮品或酒辦送有關，沒有禮品送的洋酒售價企穩，個別牌子爲爭取市場，更變相減價，即代理商每打送一枝零售商，形成售價較穩。朱古力售價亦升一成，供應相當充裕。香煙售價每包升二角，由於內返大陸探親人多攜帶，足所准許進口數量，在回鄉潮已開始之際，即使香烟加價，銷量不減反增。

鮮果方面，今年年宵期間的供應將大爲減少，但存倉多，所以市場供應只是減二成而已，如天氣潮濕，有雨，將不利生果銷市，屆時生果售價升幅也須視乎天氣而定，目前八十八庄及一一三金山橙每盒約售八十八元，蘋果大庄一百庄盒售一百三十五元至一百四十元之間，中庄每盒一百一十五元，細庄七十元，啤梨半盒庄七十八元，紅提每箱一百十八元，黑提供蔬，每箱一百四十元。

臘味方面，目前銷市已不俗，只南安鴨售價高而較差，售價較去年略升不足一成，供應則不虞缺乏，海味市道亦頗佳，因今年海味售價部份較去年還廉宜，一般多企穩，自用生意增加，適值歲底，需求更有進展，副食品如三鳥、蔬菜因天氣和暖，產量大增，售價不升反跌，猪肉、牛肉、魚售價亦保持不變。

年花方面，年花已部份已上市，取價多視乎時花是否應時與鮮艷而定，水仙花取價差異尤大，因能否應時開花，對售價影響至大，至於桃花、吊鐘、四季桔、沙柑之類年花，除預訂外，一般要在下週才會上市，祇有草本鮮花提早上場，如芍藥、菊花之類便是。不過一般花農對今年年花銷市也不敢寄以厚望，是工商業不景與市民消費力弱有關。此外新年另一特色的利是封與揮春目前生意尚平淡，售價與去年比較祇局部上升一成左右。

綜括來說，今年歲晚年貨生意基本上較去年淡得多，市面氣氛亦較往年冷淡，若干商家去週作出一個相當悲觀的估計，他們認爲今次的年宵生意肯定會比去年退步，總銷貨量相信僅及去年的六成左右。由於一般工商機構將會在本週內發放雙薪、年貨及花紅，因此，年宵市道在本週晉入最後的高潮，但即使如此，我們相信也難以挽回初勢的失落，這個年宵生意將會是另一個退縮的節市。（超君一九八二年一月十六日）

根據鄉發表的去年第三季本港製業工人薪金統計指出：雖然去年製造業工人的收入普遍提高，但撤除了消費物價的升幅後，工人的收入實質祇增加了百份二左右。這項統計正好說明了去年本港消費市場表現疲弱的原因在那裡了。較早前我們會對即將來臨的農曆年宵生意作出一個看淡的預測，及在農曆的十二月十六日「尾禡」後一週年宵貨等售生意開展高潮表現，使我們對今次節市更進一步看淡。

## 美國去年批發物價 僅上升百分之七

（華盛頓十五日電）政府報道，美國去年批發方面的通貨膨脹率，增加了百分之七，創下了一九七七年以來錄得的增幅最慢的紀錄。

分析家把這遲緩歸因於食物供應豐裕，世界石油充斥，經濟衰退。

勞工部錄得的成品生產價格指數，一九八一年比一九八〇年的百分十一·八及一九七九年的百分之十二·八少得多。

據勞工部數字，指數在一九七七年上升百分之六·九，一九七六年上升百分之三·七。

在解釋去年批發通脹率的緩弛，勞工部說，放緩是全面的。

勞工部說：「能源價格在一九八一年較早時急促上升，但此後在該年度的其餘間，增長就少許多，還有緩慢的下降。」在一九八〇年曾升百分之二十七·八後，去年能源價格劇增百分之十四·三。

勞工部說，「繼前年上升百分之七·五後，消費食品價格在一九八一年只增百分之一·五。「消費物價指數，食物和能源除外，也在去年一起下降，上升百分之六·九。而一九八〇年爲百分之十·四。

據聯邦儲備局說，去年八月，即大約是部分經濟學家現時說經濟衰退開始的時候，工業產量微跌百分之〇·二。生產跟着跌得很快——九月份跌百分之一·三，十月份百分之一·六，十一月份百分之一·九。

報告說：「自七月份達到最高水平以來，工業生產已下降了百分之六·九。」

美國工商界在秋季和初冬一直削減生產，力圖減少滯銷商品存貨。由於商產量下降，就是這方面的工商界開除工人，造成目前百分之八·九的失業率。報告說，消費品產量在十二月減少百分之一·九。

## 工業生產上月再降

（華盛頓十五日電）政府數字表明，美國工礦產量在十二月份進一步下跌了百分之二·一，這是不斷加深的經濟衰退中，接連下跌的第五個月份。

十二月的下跌，是衰退厲害的一九八〇年五月下跌百分之三以來，一個月內跌幅最大的一次。

## 紡品出口國 將再度會商 擬談判上合作

（新德里電）繼上月在日內瓦簽訂最新的多種纖維協議後，紡織品出口發展中國家刻正互相接觸，並將於四月或五月再度會晤，以便在歐洲共同市場和其他入口國家舉行第二回合雙邊談判時，擬定一個共同立場。

印度紡織部長透露上述消息時發覺先進國家想盡辦法在下次會談中打破他們的團結。他說，他們致力避免如此的一個可能性。

印度和其他出口國家將竭盡所能，以確保維持他們在第一回合談判上的團結力量，不受任何損害。印度並不完全贊成最新制談簽的多纖維協議書，同時甚明白第二回合的談判將很辣手的。

---

**1982 中學會考試題預習專欄**

# 英文（十五）

### 立基出版社 梁爾文提供資料

ENGLISH [15]

*L.M. Wong*
*(Foundation Press)*

*Dear Students,*

*The focus of our discussion today is on the use of infinitives, gerunds, present participle and past participle. Very often, students find it difficult to differentiate between a gerund and a present participle, as well as a verb used in past tense and a past participle used as an adjective. So, before you attempt the MCQs, I would like to give some brief notes on each of them.*

***Gerund** – it is basically a noun and usually used in three different ways.*

*(1) as a noun in itself.*
*e.g. Smoking is harmful to health*

*(2) following possessive pronoun*
*e.g. Would you mind my disturbing you?*

*(3) following preposition*
*e.g. He always thinks of making a quick fortune.*

***Present participle** – it is used in these three ways.*

*(1) as an adjective*
*e.g. This is an exciting story*

*(2) used after a noun or pronoun where you will find verbs of perception in the sentence.*
*e.g. I heard somebody crying for help.*

*(3) When two sentences are combined and no conjunction is used, the same subject will not be written out and one of the verbs will be replaced by a present participle.*
*e.g. – Realising its harmful effects, John stopped smoking at once.*
*– Mrs. Chan went into the supermarket, intending to buy some eggs.*

*Usually, it is difficult to differentiate between a verb in past tense, a passive voice and a past participle. Let's look at the following examples:*

*(1) The man who killed the snake was John*
*In this sentence, the verb 'killed' is past tense in active voice. Students can see that before the verb 'killed' there is no "verb to be"*

*(2) The snake which was killed by the man was buried.*

*(3) The snake killed by the man was buried.*

*In sentence (2), there are two verbs and they are both used in passive form since they follow the verb to be "was". In sentence (3), there is only one verb in passive form and that is "was buried". In this sentence, the words "which was" are omitted before 'killed' so 'killed' here is not a verb but a past participle. Students should note that the word 'killed' here implies passive meaning and the sentence bears exactly the same meaning as sentence (2'*

*Students, bear the above explanations and examples in mind and do the following MCQs carefully now.*

1. Her mother seldoms lets her ______ out unaccompanied in the evening.
 A goes
 B going
 C go
 D to go

2. He saw the aeroplane ________ on the runway and stop slowly.
 A land
 B lands
 C landing
 D to land.

3. I don't expect you __________ me.
 A help
 B to help
 C helping
 D to helping

4. Peter was greatly surprised _______ that many arrived on time.
 A to see
 B seeing
 C saw
 D see

5. I could smell something ________ in the oven.
 A burned
 B to be burning
 C to burn
 D burning

6. I should prefer ____________ rather than play Mahjong
 A reading
 B read
 C to read
 D to reading

7. I prefer reading ____________ tellevision
 A watch
 B watching
 C to watch
 D to watching

8. I should ______________ my hands before dinner.
 A remember washing
 B remember to wash
 C remembered to wash
 D remember to washed

9. I remember _______ John last night.
 A meet
 B to meet
 C meeting
 D to meeting

10. Your shoes are very dirty. They need ____________.
 A polish
 B polished
 C polishing
 D to polish

11. Do you really need _________ that dictionary so urgently?
 A buy
 B buying
 C bought
 D to buy

12. We enjoyed _________ the football match last week.
 A having watched
 B watching
 C watched
 D to watch

13. The secretary dare not __________ to her boss because he is in a bad mood.
 A talks
 B talk
 C talking
 D to talk

14. The inspector asked the __________ suspect several questions
 A arrested
 B being arrested
 C is arrested
 D wass arrested

15 The man _________ a big luggage is my father.
 A carries
 B who carry
 C carrying
 D carried

16. It was a ___________ game and we enjoyed it very much.
 A thrill
 B thrilled
 C thrilling
 D thriller

17. _______ by what he saw, he quickly turned his face away.
 A Disgust
 B Was disgusted
 C Disgusting
 D Disgusted

18. The prizes ________ to the winners ________ by the patious.
 A are given/spousored
 B given/spousored
 C given/are spousored
 D are given/spousoring

19. ________ by the door way, he could see everything going on inside.
 A Stand
 B Stood
 C To stand
 D Standing

20. The plays ________ by Shakespeare as the most valuable English literature.
 A wrote/are regarded
 B written/are regarded
 C are written/regarded
 D are written/are regarded

Key:
1. C
2. A
3. B
4. A
5. D
6. C
7. D
8. B
9. C
10. C
11. D
12. B
13. B
14. A
15. C
16. C
17. D
18. C
19. D
20. B

---

## 美術

### 應藝術中心之邀

# 關良講授「戲劇人物畫經驗談」

### 並當衆揮毫彩墨戲劇人物一幅

我國傑出水墨戲劇人物畫大師關良教授於本月十日上午應香港藝術中心之邀假該中心包兆龍畫廊舉辦講座，內容爲水墨戲劇人物畫，講完後並當場示範一幅「戲劇人物圖」一幅贈藝術中心留念，博得在座者一致好評與熱烈歡迎。

講座於上午十時半開始，關良教授由於喉嚨不適，臨時播放錄音帶代替，他本人則坐在台前準備回答問題，聽講者專心聆聽並作筆記。

關先生以自述學畫經過爲作開始，他認爲學畫應採博家之長，尤其貴乎獨創，否則始終跳不出老師圈子；要以披荊斬棘的精神爲自己開闢道路。少年時代的他愛看京劇，留學日本回國後在上海美專教書，課餘進一步研究京劇表演及動練速寫，並開始採用國畫形式試作水墨戲劇人物畫，將京劇中最受重視的「眼神」描進他的畫幅之中，如睜、瞪、盯分別表示人物不同的性格與精神狀態。在學習京劇表演的過程中更知道音的一輕一重的繪畫中的明暗層次是有相同點的，更從唱腔的運用而領悟到作畫時的「意到筆不到」的道理。他又認爲照搬舞台上的人物結果只是「依樣畫葫蘆」而已。

關先生說過去從來沒有人畫戲劇是因爲舊社會藝人沒有社會地位，他以任伯年畫戲劇人物畫而不肯署真名爲例，證明畫家過往不屑表現戲劇而他認爲人民喜愛山水花鳥，也喜愛看京劇，便決心塡補這一空白。經過十餘年的研究與實踐，關教授從未將自己的創作公之於世，直到抗日戰爭跟着學校遷去重慶，郭沫若從一位朋友處偶然見到關先生一幅水墨戲劇人物畫，當即予以鼓勵。「很有意思，因爲前人沒有畫過，你這樣畫了是開闢一條新的道路……」一直這樣堅持下去………」

不久關老在四川舉行戲劇人物畫展博得好評，展品紛紛爲愛好者收藏，郭老更爲他撰文推介及在關老的畫上題字。

關教授又認爲掌握繪畫技巧就必須多方討教、廣採博取，他領會了中國戲曲藝術教學中一句名言：「千學不如一看」而且要「會」看，看到「點子」上。繪畫也是一樣也要看古今傑作，看出「門道」來。例如何處用粗筆、何處用細筆、何處用枯筆、何處用硬筆、何處用濃筆、何處用淡筆……其中自有規律。有人說關先生的畫稚拙、有童子氣、天真爛漫，關教授說：

「我正是要追求這種『天趣稚拙』之味進行。」

關於稚拙感的問題關先生特別提出如下的意見：「現在外面有些文章不準確，沒有說到要處。誇張，稚拙的畫不同於漫畫，與漫畫的誇張、幽默、諷刺不同，也不是滑稽可笑，同時也不是兒童畫。稚拙的藝術我探索幾十年了，不是初學畫就是稚拙的。稚拙是要懂得許多的畫以後且經過多年的實踐而成的………如馬蒂斯的畫也如小孩的一樣，他也經過幾十年才達到的………稚拙是要下功夫學的。」

關先生繼續講授關於繪畫創作的問題：

一、「造型」是畫家最重視的，而中國藝術的特點是從平面裏找藝術。關先生力圖以最概括的線條完成人物的造型。使人物形象生動和有趣是關先生一直在追求的藝術境界。

二、「構思」是每個藝術家在創作過程中必須經過的艱苦思索的過程。「我總想吸取外國造型藝術中的一些有用的手段來豐富民族藝術，」關先生說：「我畫的戲劇人物常常是『意到筆不到』；有時有較大的變形，但求『得意』不妨『忘形』。一味摹仿自然對象，實際就沒有藝術存在的必要了。」

三、「構圖」，關先生說他的水墨戲劇人物畫採用的構圖方法服從於實際的需要。他認爲構圖對畫家來說變化無窮的。畫家要從實際出發沖破樊籬才能使自己的藝術得到充份的發揮。

四、「筆墨」，中國繪畫歷來講究用筆用墨，在中國畫傳統中「骨法用筆」是六法中很重要的一法，而關先生的作畫體會是筆墨運用當向古今中外的有成就的藝術家學習，要批判地繼承遺產，藝術才能真正創新，有自己與衆不同的面目。藝術上的「食古不化」是關先生歷來所反對的。

五、「賦色」，關老要用最美麗的色彩去表現出畫面和人物。而顏色的感覺關老認爲與人們所處時代，環境明暗不同而有異，不好照搬。關先生自己則比較喜歡淡色，有點意思就好了。他認爲色彩上不必太瑣細，而要根據內容的要求和色彩應用的變化給人以强烈的印象。

六、「傳神」，傳神是中國藝術的基本原則。關老認爲作畫之前就要有一個要求，追求特定的藝術境界，傾注自己的感受，從而達到與觀者相通，在感情上產生共鳴。「神」是摸不到的，古代所謂「畫龍點睛」就有神了。關先生作畫偏重「神似」，要作品能夠「傳神」，就在點睛上下功夫，他說：

「往往由於眼睛點得不好，一張垂成的畫只能全盤報廢，投入字紙簍中去。」

講座完畢之後，關先生攤開宣紙當衆示範一幅戲曲人物圖，圍觀者無不全神貫注氣也不敢透，以「偷師」心情希望窺見關老作畫訣竅，只見關先生從容不迫胸有成竹戲曲人物一個一個地出現紙上，然後施以淡彩。在題上藝術中心留念之後水墨半乾了，他以謹小慎微的筆法隆重「點睛」，經過點睛人物個個「活」了，神氣立刻顯現了出來，全場報以熱烈的掌聲，示範講座在一片歡愉中結束了，人們以滿足的心情離開了會場。

玉堂春

# 蘇州泥人、春節佳禮

吳仁

江南民間買泥人裝飾廳堂過年的習慣已經有幾百年了。大戶人家或者出名的酒樓都會訂購一些特別的「故事」，多數是「水滸」、「三國」，這類在民間已經以各種形式，好比年畫，說書流傳的情節，放在大廳上，供客人欣賞，也多個話題。

普通人家會在小攤子上買些「吉祥如意」「年年有餘」「歲歲平安」的小泥人，多數是滿面笑容的人見抱着一條魚一隻公雞，放在客廳裏，博來訪的客人一句口采：「呀，年年有餘哪！」更有些作生意的，買「招財進寶」「鴻運得利」泥人，「招財」是小泥人捧着聚寶盆，上面生出元寶。「進寶」的聚寶盆上有珊瑚明珠等寶貝。「鴻運」是泥人捧着紅色的靈芝雲，諧音「鴻運」。「得利」則抱着大紅鯉魚一條。

小孩子過年多兩個錢花，會買「賣飯仔」的成員，有大有小有公有婆；有泥的「叫子」，吹起來很響，「皮老虎」拉起來「哇哇」吼叫，可以避邪。

今天香港的瓷館裏雖然放廿三吋彩色電視娛客，大戶人家用花卉異草來擺濶，主客話題一針見血的是投機市場行情，但是泥人仍然存在每一個人心中。大概是一份對泥土的喜愛，泥作小人兒依然吸引年輕人的眼光，尤其他們知道每一對小人兒都有個故事，都有一句吉祥的口采，更覺得親切。

記者訪問專賣泥人的「福店」，以爲它在怡東酒店商場，必定賣外國人多。意外的發現中國，尤其是年輕人，不少是番書仔，光顧這間店，帶着一份欣喜離去。

記者問一個番書女她買的兩對泥人準備放在那裏，心想她的房間必很西化，怎麼容得下如此中國化的東西。哪知她答道，已經在牆上按了一個架子，把所有的小泥人，越小越妙，全部放出來。那口氣像集郵一樣。

「福店」的主持人表示，蘇州泥人有優良的傳統，又肯吸收現代的資料，改進產品，不但在本港銷路很好，外銷也會成功。終究，人都是泥作的。

小狗

吉祥如意

# 米開蘭基羅

蘇浙公學　金江

米開蘭基羅是文藝復興三傑之一（另二位是達文西和拉斐爾，我已寫過）一四七五年，米開蘭基羅出生於翡冷翠附近的卡布瑞斯市但他的家族是在佛羅倫，而且有悠久歷史。

米開蘭基羅很小的時候就在牆上畫圖。大一點的時候，米開蘭基羅在爾比諾文法學校讀書，希臘文和拉丁文都引不起他的注意力，因爲他在筆記簿空白的地方畫畫。

一四八八年，米開蘭基羅當了學徒，他那時並不想當一個畫家，而他真正的興趣是雕刻。所以有人找他，要他畫畫的時候，他會回答說：「畫畫並不是我的行業。」

隨着時日的增長，他的志願也跟着改變了。他已立下志願，將來要做一個藝術家。不過他從立下心願的那一天到他死去爲止，除去九十歲那年的一段時間外，米開蘭基羅從來沒有停止過畫畫。

米開蘭基羅被世人們公認爲舉世最偉大的雕刻家，但也有很多歷史學家認爲，米開蘭基羅是所有畫家中是傑出的一位。

他在八十年的藝術生涯中，繪畫是他的藝術起點。也是他表現的一個間接工具，到了最後，米開蘭基羅更發現了，繪畫是美與真理的自我獨特的，而融合。繪畫基礎和他的一雙手都具有同樣的重要性，兩者互相配合，就能在雕塑方面得到更佳的成就，而且不可缺少一樣。因此米開蘭基羅成爲畫家又是雕塑家。

當時由於米開蘭基羅的影響，而文藝復興運動就達到了最燦爛的高峯了。而米開蘭基羅的繪畫技術更是居於上峯。

此外一般人只知道他是意大利最著名的雕刻家之一，其實，這位巨匠，也是一名畫家、建築師和詩人。由於雕刻成就輝煌，他的詩才被人們忽略了。下面是他所寫作的詩篇之一：「愛心借給我翅膀，我的道路像階梯，脚下一直有明燈，那是太陽的賜惠；死是安全，尊嚴是大樂趣，現已奄奄一息，我難以攀登天堂。」

他的雕刻天才似乎與家庭不無關係，因爲他的父親是個刻石工人。他的母親視他如珠如寶，因爲他有三個哥哥，均告夭折。他卒於一五六四年二月十八日距離九十大壽只有十多天。

林冲

## 香港寫生畫會

香港寫生畫會於一月二十六至二十八日在大會堂八樓展覽廳舉行第四屆寫生畫展，展出作品約二百餘幀，素描、水彩、鋼筆畫、粉彩、鉛筆畫等，參展的會員二十餘人。

畫會成立四年，爲一個由青年人創辦擁有五十多名會員之非牟利團體，旨在藉着寫生，從而認識社會，藉着不同的觀點，表現個人的風格，經常舉行畫展，旅行寫生，幻燈片講座等。畫會組成份子來自不同階層。

畫會每年在大會堂舉行的畫展，給香港的觀衆留下深刻的印象，也得市政局的資助，而另一方面由於新會員的加入展出風格面貌更趨多面性。

# 送泥公仔、搪晒

珠女

我第一眼見到這家店的櫥窗，不禁「嘩」一聲。我的天呀，這麼多泥公仔！仔細一個個看下來，決定過年禮物全部在這裏解決。

老豆：炒金子炒股票炒外匯，人生目標第一是錢第二又是錢第三還是錢，所以送十八元的不倒「財官」給他最好了，十八諧「實發」意頭好，更是大吉大利。那個肥都都的財官捧住金元寶左推右推都不倒，老豆要和「財官」一樣，永遠有錢，穩坐釣魚台。

老媽：好人，只是打麻雀煩，輸起來抽抽換椅治邪，家裏有十七八尊神像，尊尊都有用晚晚裝香，所以不能買「治邪鍾馗」給她。家裏已經神比人多了。應該買「皮老虎」給她，皮老虎一吼，小人讓路，邪物喪胆。至於皮老虎是否衆神共立，不是我的問題，多數她會看打麻雀執位執到那裏。

大佬：獨行殺手。從美國讀完博士回來就進財務機構作事，五年換了兩份工，薪水高得驚人，整天講工作「挑戰性」。他自己在北角半山有層樓，一點也不像個家，難怪沒有老婆只有女朋友。買一套「福祿壽」三星給他，在他的丹麥傢具中滲點中國氣氛。或許環境像個家，他就會想成家。廿八元能培養一個大嫂，何樂不爲。

大姊：新潮大戲迷，穿牛仔褲去看「帝女花」，哭濕男朋友一隻袖管。買「白蛇斷橋會」「秦香蓮」「蘇三起解」「四大美人」給她，都是可憐女人的故事，包她看到就哭，男朋友更惜她。五十多元禮物，能叫男朋友早點向她求婚，真正划算！

孖生細佬：一對活寶，買「海軍鬥水兵」給他們，水鬥水，正好！

本人：我可是恨不得把整個店買下來，但是不能過度衝動，所以要看哪個優先。「蘇州如意娃娃」是個好選擇，她拿着一份手卷，上面寫着「努力向上」「心想事成」，唔，希望夏天會考能順利過關。「花狗」也不錯，今年狗年，狗正當運呢。還有：唉，逗了利市再來買吧。

店員包好泥公仔之後，拿出兩張剪紙放在印有「福店」的袋裏。「一張是喜報春紅桃大利，一張是春牛圖。」她說。春牛圖我自己留吧，還有半年要捱呢。喜報春送給老媽意頭好。

提着「福店」的袋子，離開怡東酒店商場，心裏有說不出的歡喜，因爲我知道他們都會中意我買的泥公仔。搪晒！

寫生畫會作品

財官

## 正正邪邪

何行者

### 這一篇：特種夫婦生活

王元凱笑笑說：「你若歡喜這樣生活，我是一直可以供養你的，以我的財力，我想這樣供養你五十年，不成問題的，我好似個人經過，不論男女，受人養是好受的，去養人則是痛苦的，現在我體會到這句話了。」

海倫急着看回，那邊是僑僑，朱自和不能路她一起走，她是一個人，在道德上是一個中年人，他們不知如何能談上了，大衞和關妮則在笑的，好似她和王元凱一樣，他們後面，海倫是對王元凱看着，笑說：「你體會到的，是好受呢還是痛苦？」

「現在還沒有這樣強烈的對照。」王元凱說：「再下去亦許會有的，不過我總算好的一方面去想的。」

「你說是會有一個女人愛你？」海倫笑說：「很有趣，我以爲你這種樂觀的性格，是使人更其感到快樂，即使說是自得其樂也不錯的。」

王元凱拉過海倫的手，在她手背上輕拍了二記說：「你對我的恐嚇，一點沒有什麼反應？」

「沒有！」海倫搖搖頭說：「我坦率說，這種恐嚇不發生什麼作用，我有一個年青男朋友，邀了五對男女，一起到菲律賓去旅行，在碧瑤，他們集體用強，個個把身邊的女朋友強姦掉了。」

「這六個女孩子中，我也是其中之一，事後女孩子對他們拳打腳踢，耳光任你打，但事情已發生過了，有什麼辦法呢？她們肯跟到他們出門去，多少總是有一份感情的，我是經歷過這種事了，你用這事來恐嚇，那有什麼用？我自然不會有什麼反應？」

王元凱沒有出聲，想了一想，笑笑說：「那末我像你這個男朋友一樣，採取這種行動，那又如何呢？」

「剛才你說過的，我們在菲律賓的碧瑤，人地生疏，又是在異鄉客地。」海倫笑笑說：「可是回到香港來，却不是沒有辦法的，我們其中一個，那個男的要結婚了，未結婚前，她和這新郎大打一場，說是隨隨便便強姦了她，去和別人結婚，沒有這樣簡便的事。」

「這個男的要她嫁他，她不願，而他和別的女人結婚，她則要去打架，這是一對，另一對，則是男的家中在酒樓宴請親友，女的當着他親友父母面上去打他，說是她未婚夫已知道她爲人強姦掉，不是處女了，現在退婚不要她了，天下這許多女人，爲什麼他偏要強姦她？

「這一來這個男的如何下台？因爲宴請親友，正是有人替他弟弟在說親，女方的父母亦在，試想做哥哥的會去強姦女人，做弟弟的，相來也好不到什麼地方去，這椿婚事無形中是取消了，你想想一個男人不顧後果而要對女人用強，發生這種事，是否會後悔？」（七十三）

## 小樓春暖

三鳳

### 一八一：你太太有喜了

「我們好像不認識勞琳。」曹岡說：「或是她又沒有錢。」「這個……」

「我們自己有能力呢！」

苗翠不再說甚麼了。

兩天後下午，曹岡吃了工，進到柳金，她已發現他而以笑靨相迎，他馬上趨前與她握手，又道：「我接到你契媽的電話……」

「她也與我談起。」柳金搶着說：「因爲勞小姐與一個大豬販在一起，對勞小姐有影响。」

「此刻她在攷慮了。」「你告訴了她？」

「我不說是你契媽告訴我的了。」

「其實，說了也沒有關係呢，契媽又不認識那個豬販，你此刻何處去？」

「我想到海邊走走，我有許久未到海邊走走了。」

「我可以陪你去嗎？」

「也可以。」曹岡說得很勉強。

他們走至中環海邊，曹岡想到澳門的南灣畔了，當苗岡懷孕後健康差而又幾乎沒有那種慾望後，曹岡對年輕的異性都感到些興趣了，但他自信不會移情別戀，祇是生理上的需要而已！她忽然問他幾時做爸爸，他聽了有些奇怪，答道：

「早呢！」「你太太有喜了。」

「是！」曹岡微微點頭。

「勞小姐很美麗。」「與你差不多。」

「是近水樓台呢！」

「柳小姐！」曹岡作嚴肅狀了：「不要開玩笑，千萬不要開玩笑。」

「阿岡，我對你了解，你在男人中是特別害羞的。」

「我的年齡，未免如此，一般都然。」

「你太太並不真正幸福呢！」

他們到了天星碼頭，後來又到皇后碼頭靠着欄干觀海，她對他道：

「我要到尖沙咀去，時間還早，遇到你，我與你談談，最近，我遇到一位女工，她提到年輕女人嫁與四十歲的丈夫最好！」

「事業始于四十？」曹岡凝視着她：「生命始于四十？」

「四十歲的男人，他有一個女人，可以得到肉體上的滿足了，愛情比較可靠，另一方面，四十歲的男人不老，祇是成熟而已！不過，也有缺點。」

「甚麼缺點！」曹岡聽得更有興趣了。

「可能結婚不到十年，他在性的方面不能令太太滿足……」

「太太再去找一個四十歲的男人結婚吧！」

曹岡笑了：「四十歲的男人不嫌她老呢！」

## 天邪劍

賀夏 著　秋風 圖

### 這一回：狂濤捲起千尺浪　單劍獨闖萬重關

郭天威聽後微笑道：「你都幾老貫過，我也料到你是這個想法。我也曾年輕，年青人總是天不怕地不怕，喜歡趁熱鬧的。我相信你不會亂來，但却想聽聽你如何做法。」

傻妹說「叔叔，不滿你說，天魔、天魔兩教，陰狠毒辣，盡人皆知，我不會冒險的。不過，我既然代表得叔叔，就決不會叫叔叔丟臉，這一點，叔叔大可放心。我會盡我所能，使赴會的人都知道在鏢行中有一間天威鏢局，我就算達到目的了。」

「好！你有如此想法，我確是可以放心了。等一會兒，我介紹孫總鏢頭給你相識，他經驗老到，處事謹慎，有什麼事情，你儘可以和他商量。一路上，他會照顧你的。」

孫總鏢頭來了，他是一個五短身材，四肢粗壯，一看就知是個對外功造詣頗深的人。

傻妹對他十分客氣，恭恭敬敬的叫他一聲總鏢頭，他則以訝異的目光看傻妹，問知內情之後，便婉拒與之同行，理由是男女千里同行，諸多不便。實則是瞧不起傻妹，覺得與她同行，無異搶加自己精神負担，所以不願結伴同行。

傻妹倒不以爲忤，仍是笑着說，一是她是局主代表，絕不能出錯丟人；二是她缺乏經驗，請他無論如何都要帮忙。郭局主也代爲請求，給足了面子，總鏢頭在此情形下，是難以推得掉的。

因此，他在無可奈何中約法三章，如果傻妹答允，他才肯同行。

孫得標提出的是：一、此去沿途傻妹要聽他的話，不能擅作主張；二、不能揀飲擇食，他能住的地方她就要住；第三、不許撩事鬥非，招惹麻煩。

傻妹一一都答允了。孫得標也無話可說了。

從天威鏢局到天秤山去，有一段不短的途程，所以第二天便上路了。路上，傻妹倒能遵守諾言，事事請教孫得標，一切由孫得標作主，所以他也感到滿意，沒有不愉快事發生。

這樣走了差不多半個月了。孫得標感到很奇怪，傻妹什麼東西都丟得開放得下，就是那柄劍老是着，從不解下來。他曾問傻妹，傻妹說這是她師傅所傳，極具靈氣，遇有危險，便會跳動示警，所以必須着才能發覺，若果解下來，有危險事故發生，也無法知道了。

孫得標說：「這就怪不得姑娘劍不離身了。」

「爲了安全，不得不特別小心。」

「我生平還是第一次遇到這樣的神物，不知姑娘能不能讓我開開眼界？」

傻妹大方地說：「當然可以，不過此劍乃是純陰之劍，陰寒之氣極重，總鏢頭可要小心。」說着，連鞘遞給孫得標。

孫得標以爲傻妹故作神秘，不信她的話，怎知只拔出五寸劍肉左右，已感寒氣迫人，連打寒噤，急挿劍入鞘了。（七四三）

## 僑樂村

## 紅粉寃情

西蒙

### 七二：探長要找馬遜

狄拉說：「其實你知道阿爾德列治是講假話的，他說失去一支手槍，無非是想替海倫文飾吧了，你就這樣相信他的鬼話，把他放過嗎？」

馬遜說：「狄拉，你不要太早下結論，阿爾德列治是社會上有頭有面的人物，你不該這樣說他的，德拉克還對你說過甚麼嗎？」

「德拉克說，警方到處找你，警探部對這件案已採取行動，兇殺組探長霍爾康到雞冠酒館找伊芙蓮去了。酒館老板巴頓納對警方說，伊芙蓮聽你講及那個人給她打死了，她就發了瘋跑了，大概是去看醫生吧。霍爾康着了忙，立即派人到你的事務所周圍，將出入要道監守住，德拉克也脫不了干係，他正在担心警方要找他麻煩呢。」狄拉一口氣將從德拉克那裏得來的消息告訴了他。

馬遜聽了，却「啊」的叫着。

狄拉說：「這件案發展下去，對伊芙蓮是十分不利的，警方會懷疑伊芙蓮預先設下圈套，誘梅利爾到路邊去把他殺了，然後拿個枕頭袋套住他的頭，取去他身上那筆錢，讓他坐在車子裏，隨後將車子推下山去，她做完了手腳，很冷靜的駕着車子回去。就在她回到酒館的時候，打電話給你，對你說她發現了一支手槍，於是你就叫她帶來給你看，她便編造了一個中途給賊匪攔刧的故事。」

「像你這樣說，證據，似乎很明顯啦。」

「德拉克在等着你的電話，他很生氣。」

「你就打個電話給他，對他說我很感謝他的帮忙，辛苦他了，叫他早點去睡一覺，養足精神吧。」馬遜說。

狄拉再沒說甚麼，走進電話亭打電話給德拉克。一會兒，她從電話亭出來，對馬遜說：「你叫他回家去睡覺，他却賴在偵探社不肯走呢，他說他喝了許多咖啡，要在那裏坐到天亮，他要想辦法把這件案查個水落石出。」

「啊，他這樣不行的。」馬遜說：「一個人的精神有限，他連日來偵查這件案，已夠他累的了，不去睡一覺養足精神怎行呢？接續而來還有許多事情都要他辦的，這麼緊張的任務，沒有精神，怎能應付呢！」

狄拉說：「看你的行徑總是神神秘秘的，真不知道你的葫蘆裏賣甚麼藥。」

馬遜笑笑說：「狄拉，我送你到下面街口，你下車叫部的士回家去睡覺吧。」

「你要到甚麼地方去？」

「我想到雞冠酒館去，看我有甚麼可以帮帮探長的忙。」

## 香港竹枝詞

### 年關

年關已近，市面已有點春節將來的氣息了。正是：

春來小販最先知
利是紅封上市時
老五姓王心自苦
如何蜜運要投師

半個詩人

## 牛公重傳　退兵之計　楚子

## 微中集

### 發展得快

上了年紀的朋友都知道，在他們年青時候，從中環到北角，成了一星期內的一件大事，渡海亦然。北角當年居民少，到中區上班的不多，電車客疏落，那夏季好一點，到七姊妹游泳的不少，那兒有華人南華……等的泳棚。

如何料得到，在今天，北角交通繁忙成了港島之冠，而一天走幾個來回者多得很，那邊住宅那末多，發展得快。

渡海，輪船之外有隧巴，有地鐵，這也是橫水渡時代所難想象的，以前人們可能十年中難得去新界一次，今天卜居屯門大埔沙田而到九龍香港上班者多得很，怪不得別了二三十年歸來的人，看到了高樓大廈，訝然以爲走到另一個地方去。

## 點滴留痕

翠瑩

### 她的一生——她是一朵花？

胡媛便是這樣的女孩子，她表面是豪爽開朗有鬚眉氣概的女子，但心底却有一股善感多愁的女兒痴想。

次日晚上，呂肯在嘉賓酒店，定了一席豐富酒菜，名爲便飯，請齊幾位朋友，如申源、蘇丹、陳大亨、蔡先生、余先生等等。

「呂肯，怎的今晚會有這種閒興？」申源說。

「許久沒有和你們一起了，不過想大家一齊聊聊。」

「我看不是如此簡單吧！」余先生微笑。

「余，難道你會以爲呂肯的生日麼？那你便應該先備一份賀禮！」蔡丹望着他。

「呂肯自己也恐怕不知那一天是他的生日吧！」

「當然不會是他的生日，但你們瞧吧！」

「今天總之是呂先生的大日子。」余先生說完幽默地一笑。

「什麼事？算大日子？」蔡先生嚮着他。

「是的，你說呀！」范先生搶着問。

「各位不要多說了，是的，我今天除了想和大家叙叙之外，還有一件事想請你們帮忙，那就是我和胡小姐下個月聯合組成一個時裝舞蹈表演節目，到時請你們支持，你們不會不答應吧！」

「好的，那是我們義不容辭的事，我們會盡力捧場的。」范先生和蔡先生馬上大聲。

「呂肯，怎的一直不聽你提起過？」蔡丹一怔。

「你會有這樣興趣？」申源沉吟半响。

「我真想不到你會參加做這種娛樂事的？」陳大亨說。

「這有甚麼奇怪？這些本來就是廣告公司份內應該做的業務，而且又不需要花大錢，你們瞧着吧！我這次賺定了錢，屆時請客便了。」

「可是你這次和胡小姐合作，事前倒相當秘密，而且爲甚麼亦不公開來大家合作，呂先生，這是第一次聽到你肯和女孩子做事，要不是你自己親口說出來，我還不肯相信！」余先生有意揶揄。

「呂肯既然賺定了錢，爲甚麼不要我們一起合作玩玩？」

「這一次你自私得過份了。」蔡丹笑說。

「以前你不是反對我們插手去管胡小姐的事麼？」

（二一五）

## 雙劍天涯

高峰

### 四：大漠風雲

程芳芳道：「好，你說下去吧。」

那店伴道：「所以，凡是莊裏的鮮魚，都是小人捉的。」

程芳芳點頭道：「呀，對了，你大號浪裏旋風，自然精通水性，原來你是薛大俠。」

那自稱爲「浪裏旋風」的薛兆文，哎唷一聲，雙手一拱，連忙道：「不敢不敢，姑娘是程老爺的千金孫女，也該是小人的主人了，什麼大俠，決不敢當。」

程芳芳心中甚喜，她此行，目的就在於到江南紹興去探望她的祖父程鈞。不想腳步還未出門，便碰上她祖父的人，心中如何不喜，忙道：「薛……嗯，我以後叫你薛大哥吧，好不好？」薛兆文雙手亂搖，叫道：「不敢，不敢，決不敢，自今以後，程姑娘程女俠叫我兆文好了。」

戴老板笑道：「也不成，你是本店的店伴，人家叫你小二哥，你已是受寵若驚了。」

薛兆文點頭道：「正是，姑娘就叫我小二好了。」

程芳芳在他送花離之時，對他已有好感，現時聽說他居然還是祖父的莊客，更加增加了無限親切的感覺，笑道：「我知道啦，在陌生人面前，我叫你爲小二，在自己人面前，我該叫你薛大哥。」

戴老板道：「不錯，應該這樣。」

這老板與小二兩人，顯然是掩飾身份，因何掩飾身份，程芳芳在猜疑着，然而也料到八九分啦。

戴老板戴載的真姓名可能是陳三，亦可能是李四，來頭身份，一定不輕。這從他的武功可以看到，但他究竟是誰，程芳芳不便詢問，但無論如何，必然是有來頭之人，已無疑問。

戴老板向薛兆文點點頭，薛兆文在牆角裏移開一只大櫃，按一按櫃後裝着的一個按鈕，從新把大櫃放回原處，只聽一陣軋軋聲响，那是鐵製的機械互相摩擦之聲。

戴老板那一張牙床，突然向後滑開三尺，露出的三尺地方，蓋着一張名貴的波斯地毯。

薛兆文掀開地毯，露出光滑的地板。

程芳芳伸手一摸，覺手冰涼，竟然是鐵板。（二六〇）

## 京華感舊錄

### 鬍子趣談（上）

周簡段

前些時我寫過一篇小文，談畫家與鬍子，說的好聽一些，應該稱作「美髯翁畫家」，其中說到王夢白先生時，說錯了一點，說他是某種工匠出身（似乎同「芝木匠」），這是不對的。他不是工匠出身，而是「布販子」出身，這一點又有點像任大總統的曹錕了。他是以「布販子」出身當上大總統的。布販子發迹爲大總統，豈似乎是名正言順，當大總統與畫家似乎都不是正途出身了。

當然畫家與布販子並無可踰越的鴻溝，只不過說明情況而已。同樣，鬍子與畫家也並不是完全不可分割的，留起來就是鬍子，剃掉了就光咀巴子，王夢白先生已作古多年了，但其入室弟子王雪濤先生還健在，當年也曾留着濃濃黑黑的，很神氣的仁丹鬍子，後來却也剃掉了，如今，也很少人知道王雪濤先生留過鬍子了。

現在外國人留鬍子很普通，二三十歲便于思于思，而在幾十年前，好像中國人留鬍子也是一股風氣，不只是畫家，其他各種文化界人士，學者、教授、畫家，不少都留着鬍子，只有梨園界的人，不論老少都不能留鬍子，留上真鬍子就不能戴假鬍子，不能勾彩打花臉，更不能搽胭脂抹粉裝二八嬌娃。梨園界一留鬍子便表示謝絕鉛華，不再登台，所以淪陷時期，梅博士蓄鬍子便是明志，至今傳爲美談。

留鬍子，有幾種原因，一是愛神氣，二還是裝老，擺老資格，俗話說：咀上無毛，辦事不牢。又說：吹鬍子瞪眼。如果沒有鬍子，這些便都辦不到的事。有時候年紀青青作甚麼長之類的事，更是毛頭小夥子不足以壓衆，便留上大鬍子冒充一下。近代有名的例子就是在梁格莊給光緒守陵的翰林，梁鼎芬，清末年梁以翰林院編修的身份，上書彈劾李鴻章，被免去職務，革掉翰林，遣返回廣東南海縣老家，一下子出了名。粵大書院要請他作「山長」，他因爲年紀只有二十七，不免有些猶豫，於是決定留鬍子，廣東好事者爲他畫像，都來祝賀，名曰「賀鬚會」。香山黃蓉石爲他留鬍子特地寫了一首七言古詩，詩的結尾帶着：「安得從此……」簡直把他比作張子房、虬髯客般的英雄人物了。誰知道他後來是頑固不化的遺老呢？我還見過一張他在北京家中和人合拍的照片，是夏天光景，在院子裏月亮門木屏風前，身穿綢大衫，脚着雙樑鞋，坐在椅子上，大鬍子飄在胸前。

## 花鳥蟲魚集

### 士多啤利、鑽石玫瑰（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

你好！本人有以下問題向先生請教。

一、爲甚麼用種子種士多啤利，總是半途枯謝死去的呢？應在甚麼季節栽培好呢？怎樣施肥和澆水呢？用甚麼泥栽培好？

二、用化學泥培植士多啤利種子，發芽後是否要移植到一些新泥處？

三、鑽石玫瑰是怎樣培植呢？

四、攀附在植物上很微細的東西，顏色有紅、白色，牠們在枝或葉上，都會使到這些枝、葉枯謝，這是甚麼東西？

五、甚麼是濃肥、淡肥呢？祝

健康！

花拉上
一月一日

（答花拉讀者）種子的發芽並不困難，在發芽後的育苗，正如你在信內所說，一個處理不好，幼苗便會枯謝，因爲幼苗的抵抗力弱。

士多啤利宜在秋涼後播種，出芽後長至五、六片葉時移植，移植當然是用新的泥土了。幼苗移植成活後，便應十五天施肥一次，每天早、晚澆水，喜愛陽光，陽光不足是不好的，甚至枯萎。士多啤利喜歡涼快的天氣。夏天氣溫高，對它的生長是有問題的，甚至死亡。

鑽石玫瑰忌熱，夏天移到陰涼之處，秋涼後才移到陽光充足的地方，並且進行修剪，使之重新發出新芽，開花，每十五天施肥一次。

你所說「攀附在植物上很微細的東西」可能是粉介殼虫，這些虫大都是由於通風不良而引起的，應改變環境，並且進行噴射殺虫藥，殺虫藥可到一些花店或菜種行有售，是農用的，不是家庭用噴曱甴的殺虫藥。

每一種肥料都有開水的份量，比如二茶匙開一加侖水的，不能用四茶匙或八茶匙開一加侖水的，那就是淡肥了。花生麩是屬有機肥。鬱金香的栽種法已經介紹過了。

## 碧海恋

葉果

### 一三二：讓樹聲兼一份職

錢先生抬臉注望樹聲，說：「不要推辭，我相信你勝任這差事的！」

「錢先生，我——」樹聲一臉遲疑。

「你在遊艇工作之餘，抽點時間去看看她，我會向程勤說，你在遊艇的工作時間不要跟得太緊！」錢先生說：「多用個水手好了！」

「我怕做得不好！」樹聲搖搖頭。

「你會做得好。」錢先生說。

安欲以深情、摯切的神態望樹聲，示意他爲她答應下來。

樹聲沒法子，只好說：「謝謝錢先生這樣信任，我嘗試做一段時間！」

錢先生說：「那我就放心了！」

安欲很高興，她說：「爹地，你說過要加他薪水的。」

錢先生又抬臉看着樹聲，說：「這個我會的，樹聲，你接任我的差事，我有兩個要求！」

樹聲說：「請說出來。」

「第一，你不要讓阿六到處跑。」錢先生說。

安欲噘着咀說：「爹地，我幾時到處跑？我一向不對，我不喜歡五姊的作風，才不要學她亂跑亂，交男朋友！」

錢先生點點頭：「我知道你很守規矩，你跟阿五完全不同。但你現在離家，又是住在別人的家裏，加上你對媽咪哥哥姊姊仍然有氣，我怕你想不開，到處跑，遇到壞人！」

「我保證我不會！」安欲。

「我很安心，但我還要樹聲做這件事！」錢先生說。

「好，我會做好這事！」樹聲點點頭。

「還有，不要和阿六談情說愛！」錢先生說。

安欲驟爹地打斷：「爹地，你以爲我是三歲小孩子嗎？」

樹聲想——錢先生，你請我多兼一份照顧安欲的差事，主題就在這裏了！你想得真週到，就是怕女兒跟我談情說愛，索性僱請我兼做安欲的保鑣，如此一來，你不是杜絕我和安欲戀愛的可能嗎？

「錢先生，你想得週到！」樹聲說。

「你明白，阿六還是求學時期，她人又聰明機靈，我不想她太早在愛情海上游泳，那對她沒好處！」錢先生說。

## 金風恋

文：童華信　圖：楚子

### 八十二：忠言逆耳

莎莎返房了，莉莉對姐姐的話，是有點反感，她敏感到姐姐在破壞她的好事。

姐姐與張寶生要好，當然，自己對此人也沒有多大興趣，今天就是小山也沒有興趣了，試想，姐姐嫁了給張寶生的話，自己將如何，自己與小山結婚，豈不是做了姐姐的娘姨，這一筆帳真是不容易計算，莉莉已決定辭職了，這也是她的性格，她是個不容易受人家影响的人，她巳有了決定的時候，人家如提出相反的意見，她便很自然地產生了反抗，縱然人家的話說得有理，她也一樣不會冷靜地聽她說下去，今天的情況便是如此，她便不肯冷靜地聽聽姐姐的話，她認爲姐姐破壞了她的好事。

司徒濟在南洋那邊有多少財產，張寶生如何能知得清楚，姐姐更不用說了，怎能夠爲了自己不清楚，便說人家是個神秘人物，在商業上有許多秘密，不足爲外人道的秘密，甚至一個人的生活也有許多秘密，並不是什麼神秘，而是沒有必要讓別人知道。司徒濟也許在這方面比別人更保密，比如今天返新加坡，這是很正常的事情，在生意上有來往的朋友，到來送行也是很正常的，但他却不愛這一套，不把行踪告訴張寶生，張寶生只知他今天南返而已。

他的行徑算是神秘嗎，不見得，這飛機又不是私人的，每天有多少班機南飛，撥個電話便可以問個明白了，這有什麼神秘可言，可是張寶生並沒有如此做，假如他要送機，實是很容易便弄清楚飛機起飛的時間，由此可見，張寶生自己也有了成見，既然如此，爲什麼又要教自己去與司徒濟作伴，難道此人立心不良，他有意與莎莎要好，便把自己讓給了司徒濟。

假如張寶生立意如此，這個人的心術便太壞了，莉莉想到此，更增加了要辭職的決心，她在客廳呆呆的坐着，突然電話鈴聲响起，她是坐在電話之旁，她接聽，對方是個女的，是朱玉芝，是以前的同事，朱玉芝道：「真巧，原來你沒有外出，我無聊得很，撥電話找你，想不到你也在家。」莉莉道：「我剛回來。」玉芝道：「我還想與你遊街去。」莉莉道：「很好，我與你去。」

莉莉不想在家多聽姐姐嚕囌，也想到外邊走走，一時又沒有人作伴，玉芝這時候有電話來，這電話便來得正好。

莉莉出外回來，還沒有更衣，她只要拿起了手袋，便可以出門了，姐姐還在房，可不知她已否換過了衣裳，或者是倦極睡覺，剛才看她，已是滿臉倦容。莉莉也懶得與她說話，免得她問長問短。

莉莉留下了字條，壓在電話機下，便出門去了，鐘點女工已走了，家中只有她姐妹兩人，莉莉離家，關門也輕輕的，好教還在房中的姐姐不知道。

莉莉要與玉芝談談，玉芝在她心目中乃是軍師，自己什麼事情難以決定也跟玉芝商量，就是前些時跳槽到張氏機構，也是與玉芝商量的，玉芝認爲可行，她才下了決心。

今天她要南行，要到新加坡去做司徒濟的秘書，也得與玉芝商量，看她的主意如何，莉莉已有了決定的了，她與玉芝談，無非是想玉芝的想法與她一致，支持她，好教她更有信心。

可是玉芝聽到了她的話，却道：「你冷靜地攷慮攷慮，別爲了金錢，改變了主意。」

## 浪花集

### 籠鳥飛翔

白玫瑰

避孕袋風波，令姚妮娜對丈夫的愛心更淡，她相信他不會沾上性病，但是，在履行夫妻義務時，陰影壓滅她的熱情，是完全的性冷感姿態了。爲了讓兒子能順利到美國讀書，她在林利跟前盡量表現還就，臉孔笑容也多些。

聘請了兩位英文教師分上午下午替班尼補習，一方面進行聯絡海外，辦理報名手續。

沙將軍幫了很大的忙，班尼幸運得到羅省一間學校錄取。

得要爲班尼準備冬衣，在耶加達買不到合理想的冬衣。

「我們去香港替班尼購置禦寒衣物吧。」姚妮娜對林利說。

「瘋啦？買些冬天衣物要那麼大陣仗？」林利瞪眼。

「順便帶班尼玩一趟嘛！」她說。

「三個人的旅費，妳知道要花多少錢嗎？」他沒好氣地，拿起香烟。

姚妮娜給他按打火機。

林利深深吸入一口，噴出烟霧和一股香料濃味，他抽的是印尼特產丁香烟。

濃香氣味及烟霧刺激了姚妮娜，她眉頭略皺，忍着，仍然柔聲說：「你何必在兒子身上慳吝呢？兒子的親情比鈔票重要啊！」

「妳就是太慷慨這毛病不好。」

「你有錢嘛！你親口說過任由我隨意用錢的，多年來，我沒有浪費過你多少錢啊！」

「……三個人去香港……機票、住宿、買東西……要花上萬美金哩！」林利計算着。

「花一萬美金對你來說，沒有什麼損傷啊」

「我也沒有什麼時間啊！加里曼丹木場最近有些事要處理，我那跑得開？」

「交給民叔好了，以前你去了美國，不是他替你打理生意的嗎？」

「他呀？……哼！就懂得賭錢，他有什麼出息？」林利不信任弟弟，而林民確是好賭，輸過不少公款，他分得的一份財產，比林利少得多，父親也不喜歡他，不幾年林民把財產輸光了，要倚靠哥哥。（十八）

## 這是21世紀

### 熔掉了的硬幣

稚名

胖孩子好不容易把那些結子解開，取出一枚硬幣。

「你們瞧！」他表情十足地說。

法蘭和阿祖檢視着那枚硬幣，那是一枚古老而且沒有了光澤的銀幣，而且粗鹵地刻了一棵松樹的圖畫的，這兩個夏家的孩子好不容易纔認出它上面鑄着的那兩個字是：「馬薩諸塞州通用。」

法蘭把那枚銀幣翻轉，讀出了它上面的字句：「新英倫，森格鈴·諾曼領地。」

「一六八一年，十二。」

「一六八一！」法蘭叫將起來說。「什麼？我真不知道這個國家在當年已經懂得鑄造硬幣哩。」

「那是松樹先令。」莫頓說。「十二就是意味着價值十二個仙士。」

「你肯定這不是一種古時的偽幣？」阿祖說。他沒有像他的朋友那般樂觀。

莫頓像受到傷害了似地，「我到這裏來的時候，經過圖書館，我進去看過一本書，它解釋這種硬幣是很罕有和很值錢的。」

夏家兩名孩子用陰沉的眼色瞪視着他們的朋友，雖然他們對他很歡迎，因爲他常常是他們笑料的來源，他很少對事情採取認真的態度的，除掉對食物之外，但現在的莫頓却彷彿變了另外一個人。

「你在什麼地方找到它的？」阿祖緊張地向他追問。

莫頓四下張望一遍，肯定了沒有其他的人在竊聽，這纔囁嚅地說：「我在我們的農莊裏挖掘一條溪澗，在一條溪澗旁邊找到它的。我肯定那裏還有許多這種硬幣的，那麼，你們兩人幹嗎不跟我回去，在那裏過一晚夜，然後在明天早上大家合力把其餘的也掘出來呢？」

「我們會跟你回去的！」法蘭說，阿祖則點着頭。

「我們明天一早起來便去發掘，但千萬不要對其他的人說出來。」胖孩子懇求地說。（九）

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一九六四八號
每份零售港幣八毫
中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街二壹七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷處：台北中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九七六號


# 旺角商業地王

高級寫字樓 每呎僅售 $618起

每間只售九萬餘元起

5%首期 十二年分期付款

# 好景商業中心

旺角登打士街51A號／花園街2-16號

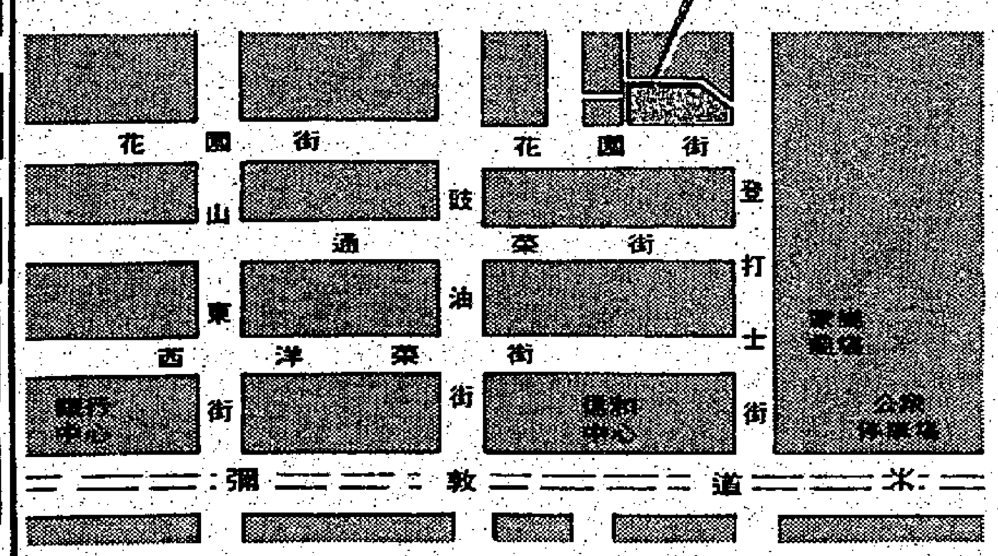
尚餘 76 年期

高級中央冷氣系統商場舖位
設有自動扶手電梯 裝修華麗

每間只售六萬餘元起

地盤設有樓宇模型 供選購時參考

地盤電話：3-841356（假日照常）




恒基兆業 永泰建業

香港德輔道中19號環球大廈6樓 電話：5-8265231（六線）